



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

09-03-2017

Namiddag

Jeudi

09-03-2017

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GOI	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be
--	--

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging	1	Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment	1
Wijziging binnen de regering	3	Modification au sein du gouvernement	3
Agenda	3	Ordre du jour	3
VRAGEN	3	QUESTIONS	3
Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het overleg bij Bombardier" (nr. P1880)	3	Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale au sein de la société Bombardier" (n° P1880)	3
<i>Sprekers: Franky Demon, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs: Franky Demon, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het vaderschapsverlof" (nr. P1881)	5	Question de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le congé de paternité" (n° P1881)	5
<i>Sprekers: Nele Lijnen, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs: Nele Lijnen, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de meetings van de AKP in dit land" (nr. P1882)	6	Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les réunions de l'AKP en Belgique" (n° P1882)	6
<i>Sprekers: Filip Dewinter, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Filip Dewinter, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de telecomprijzen" (nr. P1883)	7	Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le prix des télécommunications" (n° P1883)	7
<i>Sprekers: Roel Deseyn, Alexander De Croo</i> , vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post		<i>Orateurs: Roel Deseyn, Alexander De Croo</i> , vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
Vraag van de heer Benoît Dispa aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het voornemen van bpost om de prijs van de postzegels te verhogen" (nr. P1884)	8	Question de M. Benoît Dispa au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la volonté de bpost d'augmenter le prix du timbre" (n° P1884)	8
<i>Sprekers: Benoît Dispa, Alexander De Croo</i> ,		<i>Orateurs: Benoît Dispa, Alexander De Croo</i> ,	

vice-eersteminister en minister van
Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda
- Telecommunicatie - Post

vice-premier ministre et ministre de la
Coopération au développement - Agenda
numérique - Télécommunications - Poste

Vraag van mevrouw Françoise Schepmans aan de minister van Justitie over "de aanbevelingen van de werkgroep inzake mede-eigendom" (nr. P1885)	9	Question de Mme Françoise Schepmans au ministre de la Justice sur "les recommandations émises par le groupe de travail copropriété" (n° P1885)	9
<i>Sprekers:</i> Françoise Schepmans, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Françoise Schepmans, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Justitie over "het mensenrechteninstituut" (nr. P1886)	10	Question de Mme Veerle Wouters au ministre de la Justice sur "l'institut des droits de l'homme" (n° P1886)	10
<i>Sprekers:</i> Veerle Wouters, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Veerle Wouters, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de sluiting van de 43ste kamer van de correctionele rechtbank van Brussel" (nr. P1887)	11	Question de M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "la fermeture de la 43 ^{ème} chambre du tribunal correctionnel de Bruxelles" (n° P1887)	11
<i>Sprekers:</i> Christian Brotcorne, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Christian Brotcorne, Koen Geens , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- de heer Frédéric Daerden aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1889)	13	- M. Frédéric Daerden au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1889)	13
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1890)	13	- M. Marco Van Hees au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1890)	13
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1891)	13	- Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1891)	13
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1892)	13	- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1892)	13
<i>Sprekers:</i> Frédéric Daerden, Marco Van Hees, Karin Temmerman, Sonja Becq, Daniel Bacquelaïne , minister van Pensioenen		<i>Orateurs:</i> Frédéric Daerden, Marco Van Hees, Karin Temmerman, Sonja Becq, Daniel Bacquelaïne , ministre des Pensions	
Vraag van de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de pensioensplit" (nr. P1893)	16	Question de M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "le partage des droits à la pension" (n° P1893)	16
<i>Sprekers:</i> Vincent Van Quickenborne, Daniel Bacquelaïne , minister van Pensioenen		<i>Orateurs:</i> Vincent Van Quickenborne, Daniel Bacquelaïne , ministre des Pensions	
Vraag van juffrouw Yoleen Van Camp aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het aantal verpleegkundigen" (nr. P1888)	17	Question de Mlle Yoleen Van Camp à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le nombre d'infirmiers" (n° P1888)	17
<i>Sprekers:</i> Yoleen Van Camp, Maggie De		<i>Orateurs:</i> Yoleen Van Camp, Maggie De	

Block , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		Block , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de Belgische lijst van belastingparadijzen" (nr. P1894)	18	- M. Olivier Maingain au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la liste belge des paradis fiscaux" (n° P1894)	18
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de Belgische lijst van belastingparadijzen" (nr. P1895)	19	- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la liste belge des paradis fiscaux" (n° P1895)	19
<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Georges Gilkinet, Johan Van Overtveldt , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Georges Gilkinet, Johan Van Overtveldt , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het uitstel van de hervorming van de vennootschapsbelasting" (nr. P1896)	21	Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "le report de la réforme de l'impôt des sociétés" (n° P1896)	21
<i>Sprekers:</i> Peter Vanvelthoven, Johan Van Overtveldt , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs:</i> Peter Vanvelthoven, Johan Van Overtveldt , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Vraag van mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "het vrouwelijke ondernemerschap" (nr. P1897)	22	Question de Mme Caroline Cassart-Mailleux au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "l'entrepreneuriat féminin" (n° P1897)	22
<i>Sprekers:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Willy Borsus , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie		<i>Orateurs:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Willy Borsus , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	
Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- mevrouw Evita Willaert aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1898)	23	- Mme Evita Willaert à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1898)	23
- mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1899)	23	- Mme Barbara Pas à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1899)	23
- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1900)	23	- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1900)	23
- de heer Raoul Hedebouw aan de	23	- M. Raoul Hedebouw à la secrétaire d'État à la	23

staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1901)

Sprekers: **Evita Willaert, Barbara Pas, Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Raoul Hedebouw, Zuhail Demir**, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden, **Jean-Jacques Flahaux**

Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1901)

Orateurs: **Evita Willaert, Barbara Pas, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Raoul Hedebouw, Zuhail Demir**, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes, **Jean-Jacques Flahaux**

Samengevoegde vragen van	28	Questions jointes de	28
- de heer Wouter Raskin aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1902)	28	- M. Wouter Raskin à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1902)	28
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1907)	28	- Mme Nahima Lanjri à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1907)	28
- mevrouw Karin Jiroflée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1908)	28	- Mme Karin Jiroflée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1908)	28
- de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1903)	29	- M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1903)	29
- mevrouw Muriel Gerken aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1904)	29	- Mme Muriel Gerken à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1904)	29
- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1905)	29	- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1905)	29

- de heer Raoul Hedebouw aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1906)	29	- M. Raoul Hedebouw à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1906)	29
<i>Sprekers:</i> Wouter Raskin, Nahima Lanjri, Karin Jiroflée, Jean-Marc Delizée, Muriel Gerkens, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Raoul Hedebouw, Zuhail Demir , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden		<i>Orateurs:</i> Wouter Raskin, Nahima Lanjri, Karin Jiroflée, Jean-Marc Delizée, Muriel Gerkens, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Raoul Hedebouw, Zuhail Demir , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes	
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	35	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	35
Wetsvoorstel tot oprichting van een fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand (1851/1-16)	35	Proposition de loi instituant un fonds d'aide juridique de deuxième ligne (1851/1-16)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Sprekers:</i> Sonja Becq , rapporteur, Sophie De Wit, Özlem Özen, Philippe Goffin, Carina Van Cauter, Annick Lambrecht, Stefaan Van Hecke, Christian Brotcorne, Marco Van Hees, Olivier Maingain, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Sonja Becq , rapporteur, Sophie De Wit, Özlem Özen, Philippe Goffin, Carina Van Cauter, Annick Lambrecht, Stefaan Van Hecke, Christian Brotcorne, Marco Van Hees, Olivier Maingain, Koen Geens , ministre de la Justice	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	46	<i>Discussion des articles</i>	46
Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving voor wat betreft de rechten en de plichten van pleegouders (697/1-12)	47	Proposition de loi modifiant la législation en ce qui concerne les droits et les devoirs des parents nourriciers (697/1-12)	47
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de rechten en plichten van pleegzorgers betreft (734/1-2)	47	- Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les droits et les devoirs des accueillants familiaux (734/1-2)	47
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende het statuut van pleegouders (943/1)	47	- Proposition de loi modifiant la législation réglant le statut des parents nourriciers (943/1)	47
<i>Algemene bespreking</i>	47	<i>Discussion générale</i>	47
<i>Sprekers:</i> Özlem Özen, Kristien Van Vaerenbergh, Philippe Goffin, Stefaan Vercamer, Carina Van Cauter, Muriel Gerkens, Christian Brotcorne, Olivier Maingain, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Özlem Özen, Kristien Van Vaerenbergh, Philippe Goffin, Stefaan Vercamer, Carina Van Cauter, Muriel Gerkens, Christian Brotcorne, Olivier Maingain, Koen Geens , ministre de la Justice	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	55	<i>Discussion des articles</i>	55
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (2248/1-10)	55	Projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (2248/1-10)	55
<i>Algemene bespreking</i>	55	<i>Discussion générale</i>	55
<i>Sprekers:</i> Catherine Fonck , rapporteur, Jan Spooren, Frédéric Daerden, Laurette Onkelinx , voorzitter van de PS-fractie, Egbert Lachaert, Kris Peeters , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en		<i>Orateurs:</i> Catherine Fonck , rapporteur, Jan Spooren, Frédéric Daerden, Laurette Onkelinx , présidente du groupe PS, Egbert Lachaert, Kris Peeters , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des	

Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, Sybille de Coster-Bauchau, Benoît Friart, Ahmed Laaouej, Stefaan Vercamer, Meryame Kitir , voorzitter van de sp.a-fractie, Evita Willaert, Georges Gilkinet, Raoul Hedebouw, Olivier Maingain		Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, Sybille de Coster-Bauchau, Benoît Friart, Ahmed Laaouej, Stefaan Vercamer, Meryame Kitir , présidente du groupe sp.a, Evita Willaert, Georges Gilkinet, Raoul Hedebouw, Olivier Maingain	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	82	<i>Discussion des articles</i>	82
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, gedaan te Brussel op 18 februari 2014 (2289/1-3)	82	Projet de loi portant assentiment à la Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, faite à Bruxelles le 18 février 2014 (2289/1-3)	82
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Barbara Pas, Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie	83	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Barbara Pas, Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS	83
<i>Bespreking van de artikelen</i>	85	<i>Discussion des articles</i>	85
Voorstel van resolutie betreffende het opbouwen van een verkoopnetwerk bij lokale partners voor de vervoersbewijzen van de NMBS (2125/1-5)	85	Proposition de résolution relative au développement d'un réseau de vente de titres de transport de la SNCB auprès de partenaires locaux (2125/1-5)	85
- Voorstel van resolutie betreffende de oprichting van "TreinPunten" (2284/1)	85	- Proposition de résolution relative à la création de "Points Train" (2284/1)	85
<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Inez De Coninck, Laurent Devin, David Geerts, Marcel Cheron, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Jacques Flahaux, Isabelle Poncelet</i>	85	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Inez De Coninck, Laurent Devin, David Geerts, Marcel Cheron, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Jacques Flahaux, Isabelle Poncelet</i>	85
Voorstel van resolutie over de instelling van een beperkte vrijstelling van rij- en rusttijden voor brandstofhandelaars (997/1-4)	89	Proposition de résolution relative à l'instauration une dérogation limitée en ce qui concerne les durées de conduite et les temps de repos pour les distributeurs de combustibles (997/1-4)	89
<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Griet Smaers</i>	89	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Griet Smaers</i>	89
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 134 ^{quinquies} van de Nieuwe Gemeentewet, teneinde de burgemeester in de mogelijkheid te stellen inrichtingen te sluiten waarvan vermoed wordt dat er terroristische activiteiten plaatsvinden (1473/1-9)	90	Proposition de loi modifiant l'article 134 ^{quinquies} de la Nouvelle Loi Communale en vue de permettre au bourgmestre de fermer les établissements suspectés d'abriter des activités terroristes (1473/1-9)	90
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Hans Bonte, Denis Ducarme</i> , voorzitter van de MR-fractie, Stéphane Crusnière, Sophie De Wit, Willy Demeyer, Koenraad Degroote, Veli Yüksel, Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V-fractie, Françoise Schepmans, Christian Brotcorne, Gilles Vanden Burre, Benoît Dispa, Olivier Maingain, Laurette Onkelinx , voorzitter van de PS-fractie, Benoît Lutgen, Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-	90	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Hans Bonte, Denis Ducarme</i> , président du groupe MR, Stéphane Crusnière, Sophie De Wit, Willy Demeyer, Koenraad Degroote, Veli Yüksel, Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V, Françoise Schepmans, Christian Brotcorne, Gilles Vanden Burre, Benoît Dispa, Olivier Maingain, Laurette Onkelinx , présidente du groupe PS, Benoît Lutgen, Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-	90

fractie		Groen	
Wetsontwerp betreffende de toekenning van beschikbaarheid met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld door het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol (2291/1-3)	106	Projet de loi relatif à l'octroi par l'entreprise publique autonome Belgocontrol d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente (2291/1-3)	106
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, rapporteur</i>	106	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, rapporteur</i>	106
<i>Bespreking van de artikelen</i>	106	<i>Discussion des articles</i>	106
Federale Commissie voor medisch en wetenschappelijk onderzoek op embryo's in vitro - Aanwijzing van de leden - Oproep tot kandidaten	106	Commission fédérale pour la recherche médicale et scientifique sur les embryons in vitro - Désignation des membres - Appel aux candidats	106
Federale Deontologische Commissie - Vervanging van een lid - Vijfde oproep tot kandidaten	107	Commission fédérale de déontologie - Remplacement d'un membre - Cinquième appel aux candidats	107
Hernieuwing van de mandaten van lid niet-notaris van de Benoemingscommissies voor het notariaat - Benoeming van een plaatsvervangend lid - Ingediende kandidatuur	108	Renouvellement des mandats de membres non-notaires auprès des Commissions de nomination pour le notariat - Nomination d'un membre suppléant - Candidature introduite	108
Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie</i>	108	Demande d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS</i>	108
Inoverwegingneming van voorstellen	109	Prise en considération de propositions	109
Urgentieverzoek <i>Sprekers: Peter Vanvelthoven</i>	110	Demande d'urgence <i>Orateurs: Peter Vanvelthoven</i>	110
NAAMSTEMMINGEN	110	VOTES NOMINATIFS	110
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet over "de toekomst van Belfius als overheidsbank en als duurzame bank" (nr. 202)	110	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet sur "l'avenir de Belfius, banque publique et durable" (n° 202)	110
Wetsvoorstel tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand (nieuw opschrift) (1851/15)	111	Proposition de loi instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne (nouvel intitulé) (1851/15)	111
Wetsvoorstel houdende de regeling van de oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand voor wat de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen betreft (nieuw opschrift) (1851/16)	111	Proposition de loi réglant l'institution d'un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne en ce qui concerne le Conseil d'État et le Conseil du Contentieux des Étrangers (nouvel intitulé) (1851/16)	111
Aangehouden amendement en artikel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers (nieuw opschrift) (697/1-13)	111	Amendement et article réservés de la proposition de loi modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux (nouvel intitulé) (697/1-13)	111

Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers (697/12)	111	Ensemble de la proposition de loi modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux (697/12)	111
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (2248/1-10) <i>Sprekers: Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie	112	Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (2248/1-10) <i>Orateurs: Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA	112
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (2248/8) <i>Sprekers: Stefaan Van Hecke</i>	114	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (2248/8) <i>Orateurs: Stefaan Van Hecke</i>	114
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, gedaan te Brussel op 18 februari 2014 (2289/1)	114	Projet de loi portant assentiment à la Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, faite à Bruxelles le 18 février 2014 (2289/1)	114
Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie betreffende de oprichting van TreinPunten (nieuw opschrift) (2125/1-5)	115	Amendements réservés à la proposition de résolution relative à la création de Points Train (nouvel intitulé) (2125/1-5)	115
Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de oprichting van TreinPunten (2125/4)	115	Ensemble de la proposition de résolution relative à la création de Points Train (2125/4)	115
Voorstel van resolutie over de instelling van een beperkte vrijstelling inzake rij- en rusttijden voor brandstoffenhandelaars (nieuw opschrift) (997/4)	116	Proposition de résolution relative à l'instauration d'une dérogation limitée relative aux durées de conduite et aux temps de repos à l'égard des négociants en combustibles (nouvel intitulé) (997/4)	116
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven inzake de toekenning door Belgocontrol van beschikbaarheid met wachtgeld en van verlof met wachtgeld voorafgaand aan het pensioen (nieuw opschrift) (2291/3)	116	Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne l'octroi par Belgocontrol d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente (nouvel intitulé) (2291/3)	116
Goedkeuring van de agenda	116	Adoption de l'ordre du jour	116

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 09 MAART 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 09 MARS 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Kris Peeters en Willy Borsus.

Berichten van verhindering

Zwangerschapsverlof: Stéphanie Thoron
Persoonlijke aangelegenheden: Paul-Olivier Delannois
Buitenslands: Raf Terwingen

Federale regering

Charles Michel, eerste minister: Europese Top

Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee: met zending buitenslands (*Londen*)

01 Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging

De **voorzitter**: We moeten overgaan tot de eedaflegging van een opvolgend lid dat zitting zal hebben ter vervanging van een lid dat door de Koning tot minister is benoemd.

Artikel 50 van de Grondwet bepaalt het volgende: "Een lid van één van beide kamers dat door de Koning tot minister wordt benoemd en de benoeming aanneemt, houdt op zitting te hebben en

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Kris Peeters et Willy Borsus.

Excusés

Congé de maternité: Stéphanie Thoron
Convenances personnelles: Paul-Olivier Delannois
À l'étranger: Raf Terwingen

Gouvernement fédéral

Charles Michel, premier ministre: Sommet européen

Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord: en mission à l'étranger (*Londres*)

01 Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment

Le **président**: Nous devons passer à la prestation de serment d'un membre suppléant appelé à siéger en remplacement d'un membre nommé par le Roi en qualité de ministre.

L'article 50 de la Constitution dispose que "le membre de l'une des deux Chambres, nommé par le Roi en qualité de ministre et qui l'accepte, cesse de siéger et reprend son mandat lorsqu'il a été mis

neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister."

fin par le Roi à ses fonctions de ministre".

Volgens artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, wordt de minister van de federale regering die ophoudt zitting te hebben, vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop de minister gekozen is.

Selon l'article 1bis de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, le ministre du gouvernement fédéral qui cesse de siéger est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle le ministre a été élu.

Wij moeten overgaan tot de vervanging van mevrouw Zuhail Demir, benoemd tot staatssecretaris door de Koning op 24 februari 2017.

Nous devons procéder au remplacement de Mme Zuhail Demir, nommée secrétaire d'État par le Roi le 24 février 2017.

Bij mail van 7 maart 2017 verzaakt mevrouw Els Verbist, eerste opvolger op de N-VA-lijst voor de kieskring Antwerpen, aan haar mandaat.

Par mail du 7 mars 2017, Mme Els Verbist, première suppléante de la liste N-VA de la circonscription électorale d'Anvers, renonce à son mandat.

Bijgevolg zal de heer Wim Van der Donckt, tweede opvolger op de N-VA-lijst voor de kieskring Antwerpen, de eed afleggen.

M. Wim Van der Donckt, deuxième suppléant de la liste N-VA de la circonscription électorale d'Anvers, prêterait serment.

De geloofsbrieven van deze opvolger werden tijdens onze vergadering van 19 juni 2014 geldig verklaard.

Les pouvoirs de ce suppléant ont été validés en notre séance du 19 juin 2014.

Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvereisten, gaat het in de huidige omstandigheden om een loutere formaliteit.

Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification, n'a, dans les circonstances présentes, qu'un caractère de pure formalité.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van deze opvolger die zitting heeft in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van een lid die door de Koning tot minister werd benoemd en zolang het ambt van deze duurt.

Je vous propose donc de passer à l'admission de ce suppléant appelé à siéger en qualité de membre de la Chambre des représentants en remplacement du membre nommé par le Roi en qualité de ministre et pendant la durée des fonctions de celle-ci.

Geen bezwaar? (Nee)

Pas d'observation? (Non)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik verzoek de heer Wim Van der Donckt de grondwettelijke eed af te leggen.

Je prie M. Wim Van der Donckt de prêter le serment constitutionnel.

De heer Wim Van der Donckt legt de

M. Wim Van der Donckt prête le serment

grondwettelijke eed af in het Nederlands.

De heer Wim Van der Donckt zal deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep. (*Applaus*)

02 Wijziging binnen de regering

Bij brief van 24 februari 2017 zendt de eerste minister een afschrift over van het koninklijk besluit van 24 februari 2017 met als opschrift 'Regering – Ontslag – Benoeming'.

Ter kennisgeving

03 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 maart 2017, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsontwerp betreffende de toekenning van disponibiliteit met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld door het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol, nrs. 2291/1 tot 3, in te schrijven.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Vragen

De **voorzitter**: Er zijn veel mondelinge vragen te behandelen vandaag. Ik zal dus strenger dan anders toezien op het naleven van de spreektijdbeperkingen.

04 Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het overleg bij Bombardier" (nr. P1880)

04.01 Franky Demon (CD&V): Een maand geleden vernamen we dat 500 werknemers bij Bombardier Brugge hun job zouden verliezen. Door een kordaat optreden van de minister is de sluiting ondertussen van de baan. Er blijven echter vraagtekens. De enige zekerheid is dat de fabriek in Brugge vanuit Frankrijk geleid zal worden.

De fabriek in Brugge wordt een *lean factory*, namelijk een fabriek die afhangt van de lokale markt. Daar ligt het probleem, de door de NMBS bestelde M7-dubbeldektreinen zouden in de Brugse afdeling worden gemaakt. Het order voor de tramtoestellen werd aan het Spaanse CAF

constitutionnel en néerlandais.

M. Wim Van der Donckt fera partie du groupe linguistique néerlandais. (*Applaudissements*)

02 Modification au sein du gouvernement

Par lettre du 24 février 2017, le premier ministre transmet copie de l'arrêté royal du 24 février 2017 intitulé "Gouvernement – Démission – Nomination".

Pour information

03 Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 mars 2017, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi le projet de loi relatif à l'octroi par l'entreprise publique autonome Belgocontrol d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente, n^{os} 2291/1 à 3.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Questions

Le **président**: Les questions orales sont très nombreuses aujourd'hui et je veillerai par conséquent plus sévèrement au respect du temps de parole et de ses limitations.

04 Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale au sein de la société Bombardier" (n° P1880)

04.01 Franky Demon (CD&V): Il y a un mois, nous apprenions que cinq cents travailleurs de l'usine Bombardier de Bruges allaient perdre leur emploi. À la suite de l'intervention résolue du ministre, le projet de fermeture a été abandonné, mais des interrogations subsistent. À ce jour, la seule certitude est que l'usine de Bruges sera pilotée depuis la France.

L'usine de Bruges devient une usine de production à flux tendu, c'est-à-dire une usine tributaire du marché local. C'est là que le bât blesse: les voitures M7 à deux étages commandées par la SNCB seraient fabriquées à Bruges. En dépit des erreurs de procédure relevées par le Conseil d'État, la

gegeven, hoewel de Raad van State gezegd heeft dat hier fouten werden gemaakt.

Weet de minister of de nieuwe M7-treinen in Brugge gemaakt zullen worden? Wanneer? Zijn er al zaken beloofd bij de Europese directie van Bombardier? Zijn er zaken afgesproken over duurzaamheid? Heeft de minister contact met zijn Vlaamse collega over het opnieuw openen van het order voor de tramtoestellen?

04.02 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Dit is inderdaad een ernstig dossier. Sinds de aankondiging hebben we zeer intensief overleg gepleegd met de Europese top van Bombardier en met de vakbonden. Het siert overigens de vakbonden dat ze in de moeilijke periode het hoofd koel houden en de productie niet stil leggen.

Op de Europese ondernemingsraad hebben wij aan de Europese top van Bombardier duidelijk gezegd dat indien ze zouden aankondigen dat er 200 of 250 mensen zouden afvloeien, het gesprek gedaan was. Op 1 maart heeft de top verklaard dat men nog geen cijfer op de ontslagen in Brugge kon plakken en dat alles zou afhangen van de verdere onderhandelingen.

Op 6 maart hebben we het met de Europese top gehad over de leveringen voor de NMBS en De Lijn. Voor de M7 gaan we ervan uit dat het contract wordt uitgevoerd, al laat dat ook een productie elders toe. Wij hebben alleszins uitdrukkelijk onderstreept dat de M7-toestellen in Brugge moeten worden geproduceerd en we gaan er natuurlijk van uit dat de Vlaamse regering zich kan engageren voor De Lijn.

De **voorzitter**: Hadden we niet afgesproken om bondigheid te betrachten?

04.03 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): We doen er alles aan om de werkgelegenheid in Brugge maximaal te behouden en kunnen onmogelijk akkoord gaan met afvloeiingen van 200 mensen. Verder moet er voor de zomer van dit jaar duidelijkheid komen in dit dossier. We moeten de werknemers helderheid verschaffen over hun toekomst.

04.04 **Franky Demon** (CD&V): Het is goed te horen dat er voor de zomer duidelijkheid moet komen. Indien er toch ontslagen zouden vallen, moeten er goede afspraken gemaakt worden want het vertrouwen tussen directie en werknemers is geschonden.

commande des trams a, en revanche, été confiée à l'entreprise espagnole CAF.

Le ministre peut-il nous confirmer que les nouvelles voitures M7 seront bien fabriquées à Bruges? Quand? Avez-vous déjà obtenu des promesses de la part de la direction européenne de Bombardier? Des accords ont-ils déjà été conclus en matière de durabilité? Le ministre a-t-il eu des contacts avec son collègue flamand en vue de la réouverture de la procédure de commande des trams?

04.02 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit effectivement d'un dossier sérieux. Depuis l'annonce de la restructuration, nous nous sommes concertés très activement avec la direction européenne de Bombardier et avec les syndicats. Il est d'ailleurs tout à l'honneur de ces derniers qu'ils gardent leur sang-froid dans cette période difficile et qu'ils n'arrêtent pas la production.

Nous avons clairement dit à la direction européenne de Bombardier, dans le cadre du comité d'entreprise européen, que l'annonce de 200 à 250 licenciements provoquerait une rupture de dialogue. Le 1^{er} mars, la direction a déclaré ne pas encore pouvoir chiffrer les licenciements à Bruges et que tout dépendrait de la suite des négociations.

Le 6 mars, nous avons discuté des livraisons pour la SNCB et De Lijn avec la direction européenne. Pour les M7, nous partons du principe que le contrat sera exécuté bien que la production puisse aussi s'effectuer ailleurs. Nous avons en tout cas clairement souligné que les M7 doivent être produits à Bruges et nous partons évidemment du principe que le gouvernement flamand peut s'engager pour De Lijn.

Le **président**: N'avions-nous pas convenu de limiter la durée des interventions?

04.03 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Nous mettons tout en œuvre pour préserver au maximum l'emploi à Bruges et nous ne pouvons pas accepter qu'il y ait 200 licenciements. Il faut qu'avant l'été, toute la clarté soit faite dans ce dossier. Les travailleurs doivent savoir ce qui les attend.

04.04 **Franky Demon** (CD&V): Je me réjouis d'entendre que toute la clarté doit être faite avant l'été. S'il y avait malgré tout des licenciements, l'important est d'obtenir de bons accords car la confiance entre la direction et les travailleurs est rompue.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het vaderschapsverlof" (nr. P1881)

05 Question de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le congé de paternité" (n° P1881)

05.01 **Nele Lijnen** (Open Vld): De Scandinavische landen zijn koploper in de strijd voor de gelijkheid van mannen en vrouwen, en investeren in ouderschapsverlof. Een wetsvoorstel van Open Vld maakt het mogelijk dat een koppel de vrijheid heeft om zelf te kiezen wie de laatste vijf weken van het moederschapsverlof opneemt. Wij geloven immers in keuzevrijheid en zijn niet voor een verplichting. Staatssecretaris Demir zei onlangs dat ze bij de minister zou pleiten voor de invoering van het Scandinavische model.

05.01 **Nele Lijnen** (Open Vld): Les pays scandinaves sont à la pointe de la lutte pour l'égalité entre les hommes et les femmes et investissent dans le congé parental. Dans une proposition de loi, l'Open Vld ouvre la possibilité de laisser au couple le choix du parent qui prendra les cinq dernières semaines du congé de maternité. Nous croyons en effet en la liberté de choix, plutôt qu'en la contrainte. Récemment, la secrétaire d'État Mme Demir a déclaré qu'elle plaiderait auprès du ministre en faveur de l'instauration du modèle scandinave.

Welke maatregelen heeft de minister al genomen inzake ouderschapsverlof en tijdskrediet? Wat vindt de minister van het Scandinavische systeem? Zijn er middelen om dat in te voeren? Wat vindt de minister van het Open Vld-voorstel?

Quelles sont les mesures déjà prises par le ministre en matière de congé parental et de crédit-temps? Que pense-t-il du modèle scandinave? Disposons-nous des moyens nécessaires à son introduction? Quel est l'avis du ministre à propos de la proposition de l'Open Vld?

05.02 Minister **Kris Peeters** (Nederlands): Het ouderschapsverlof is een belangrijk element om ervoor te zorgen dat mensen een balans vinden tussen hun privéleven en hun werk. De wet werkbaar en wendbaar werk wordt op 15 maart 2017 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. Daarin worden stappen gezet om het zorgverlof en het palliatief verlof uit te breiden.

05.02 **Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): Le congé parental constitue un élément important dans l'équilibre entre la vie privée et la vie professionnelle. La loi relative au travail faisable et maniable sera publiée au *Moniteur belge* le 15 mars 2017. Elle contient des dispositions visant à étendre le congé d'assistance et le congé palliatif.

Ik zal de voorstellen die ik van verschillende partijen heb ontvangen over ouderschapsverlof, bekijken. Er is een goede evolutie merkbaar: tussen 2013 en 2016 is het percentage vaders dat het recht op vaderschapsverlof heeft opgenomen, gestegen van 81 naar 85%.

J'examinerai les propositions que j'ai reçues de différents partis en ce qui concerne le congé parental. Une évolution positive peut être observée: entre 2013 et 2016, le pourcentage de pères ayant pris leur congé de paternité est passé de 81 à 85 %.

Het voorstel van Open Vld om de keuze aan de ouders te laten, wil ik onderzoeken. Wij moeten ook de budgettaire impact bekijken. Ik zal ook het Scandinavische model onderzoeken.

Je compte étudier la proposition de l'Open Vld visant à laisser les parents décider eux-mêmes. Nous devons également prendre l'impact budgétaire en considération. J'examinerai en outre le modèle scandinave.

05.03 **Nele Lijnen** (Open Vld): De cijfers bewijzen dat een verplichting de facto niet meer nodig is. Ook vaders willen nu de actieve zorg voor hun kind op zich nemen. Dit is een enorme trendbreuk. Wij willen dat actief mee bevorderen. De minister moet ons voorstel goed onder de loep nemen, want het kost geen geld.

05.03 **Nele Lijnen** (Open Vld): Les chiffres prouvent qu'une obligation n'est plus nécessaire dans les faits. Les pères veulent désormais s'occuper activement de leur enfant. Il s'agit d'un virage à 180° que nous entendons promouvoir activement. Nous invitons le ministre à examiner attentivement notre proposition car elle n'entraînera aucun surcoût.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de meetings van de AKP in dit land" (nr. P1882)

06 Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les réunions de l'AKP en Belgique" (n° P1882)

06.01 **Filip Dewinter** (VB): Gisteren kondigde een gewezen Turks minister van de AKP tijdens een meeting in Brussel onder meer een grote meeting aan waar president Erdogan zelf zou komen spreken. Ik waarschuw al vele jaren dat velen van de hier verblijvende Turken zich gedragen als de vijfde colonne van de tiran Erdogan. Ze importeren hun conflicten, ideeën en ook methodes naar ons land.

06.01 **Filip Dewinter** (VB): Hier, lors d'une réunion à Bruxelles, un ancien ministre turc, membre de l'AKP a notamment annoncé un grand rassemblement au cours duquel le président Erdogan en personne prendra la parole. Depuis de longues années, je dénonce le fait que de nombreux Turcs vivant en Belgique se comportent comme la cinquième colonne du tyran Erdogan. Ils importent leurs conflits, leurs idées et leurs méthodes dans notre pays.

Na jaren van voortschrijdend inzicht is het voor zowat iedereen duidelijk dat we Erdogan en de Turkse politieke meetings van zijn partij in ons land kunnen missen als kiespijn. Alle gespierde taal ten spijt, ook van de fractieleider van de N-VA – die vandaag in alle talen zwijgt – vond de meeting gisteren in Brussel wel plaats. In Duitsland was ze verboden.

Après des années de prise de conscience progressive, il est désormais clair pour chacun ou presque que la Belgique se passerait bien de M. Erdogan et des réunions politiques de son parti. En dépit de tous les propos musclés, y compris ceux du président du groupe N-VA qui aujourd'hui se tait comme une carpe, la réunion s'est bel et bien déroulée hier à Bruxelles. Elle avait été interdite en Allemagne.

Opdat ze het goed zouden verstaan, zeg ik het in het Turks: "*Uzak dur, bu bizim ülkemiz.*" Dat betekent: "Blijf hier weg. Dit is ons land." Is de minister ook deze mening toegedaan?

Afin de faire passer clairement le message, je le dirai en turc: "*Uzak dur, bu bizim ülkemiz*", en d'autres termes: "Restez chez vous. Ceci est notre pays". Le ministre partage-t-il cette opinion?

06.02 Minister **Jan Jambon** (Nederlands): Als lid van de uitvoerende macht kan ik mij enkel bedienen van de wettelijke elementen die het Parlement mij aanreikt om mijn job te doen. Op basis van artikel 11 van de wet op het politieambt is het in eerste instantie de burgemeester die in het kader van de bewaking van de openbare orde toeziet of er dingen zijn die de openbare orde schaden. Wanneer die bepaalde manifestaties toelaat en ik als minister van Binnenlandse Zaken beschik over andere elementen, bijvoorbeeld van het OCAD, dan kan ik tussenbeide komen. Wij beoordelen altijd, geval per geval, wat zich voordoet.

06.02 **Jan Jambon**, ministre (en néerlandais): En tant que membre du pouvoir exécutif, je ne peux m'appuyer que sur les textes légaux que le Parlement met à ma disposition et qui me permettent de faire mon travail. L'article 11 de la loi sur la fonction de police prévoit qu'il appartient en premier lieu au bourgmestre, dans le cadre du maintien de l'ordre public, d'examiner s'il existe des choses qui portent atteinte à l'ordre public. Si ce bourgmestre autorise certaines manifestations et qu'en tant que ministre de l'Intérieur, je dispose d'autres éléments qui m'ont, par exemple, été transmis par l'OCAM, j'ai le droit d'intervenir. Nous évaluons toujours la situation au cas par cas.

Het kan natuurlijk niet de bedoeling zijn de vrije meningsuiting te beknotten. Het gaat om de handhaving van de openbare orde. Ik heb op dit moment geen weet van een meeting waarop president Erdogan zou komen spreken. Het Crisiscentrum volgt dergelijke grote manifestaties op.

Il ne peut bien entendu pas être question de restreindre la liberté d'expression, l'objectif est le maintien de l'ordre public. Je n'ai pas connaissance à l'heure actuelle d'un meeting où viendrait s'exprimer le président Erdogan. Le Centre de Crise surveille les grandes manifestations de cette nature.

Mocht het wettelijk arsenaal moeten worden

S'il y avait lieu d'élargir l'arsenal législatif, j'invite la

uitgebreid, dan nodig ik de Kamer uit om dat te doen. Eén fractie zal alvast initiatieven ter zake nemen.

06.03 Filip Dewinter (VB): Alle voorstellen van de N-VA-fractie ten spijt, treedt de verantwoordelijke minister niet op. Het antwoord van de minister staat in schril contrast met de woordenkramerij van de N-VA-fractie-leider, die telkens de indruk wekt dat de regering kordaat zal optreden.

Artikel 11 biedt wel degelijk de kans om op basis van het handhaven van de openbare orde dit soort van meetings te verbieden. Als Erdogan in dit land komt spreken, dan zal mijn partij betogen met alle democratische middelen. Op basis van die betoging en de confrontatie die wij zullen zoeken, kan de minister de meeting met Erdogan verbieden. Dat is in het verleden al heel dikwijls gebruikt om meetings van mijn partij te verbieden. Laten we samen het cordon sanitaire doorbreken om Erdogan te bestrijden.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de telecomprijzen" (nr. P1883)

07.01 Roel Deseyn (CD&V): Uit een recente studie onder coördinatie van minister Peeters blijkt dat de diensten in ons land steeds duurder worden en dat de telecommunicatiekosten voor de eindgebruiker daarin behoorlijk doorwegen. Vooral de samengebundelde diensten van internet en telefonie zijn in België veel duurder dan in de buurlanden, hoewel men ook daar zwaar investeert in allerlei voorzieningen.

Vanwaar die hogere prijzen in België? Hoe kunnen we die aanpakken? Met ons voorstel van de T-test zouden prijsvergelijkingen al een stuk makkelijker zijn. Ook is er het Easy Switch-project, dat de overstap naar een andere dienstenbundel vergemakkelijkt. Bovendien vraagt Europa ons terecht om alle bestaande infrastructuur maximaal mee te benutten voor de telecommunicatie. Voorts zouden technologie-neutrale systemen de drempel voor de overstap naar een andere operator kunnen verlagen. Waarom schiet België in dit alles alsnog te kort?

Chambre à s'y employer. Il y a en tout un groupe politique qui prendra assurément des initiatives en la matière.

06.03 Filip Dewinter (VB): Le ministre compétent en la matière ne réagit pas, en dépit de toutes les propositions faites par la N-VA. La réponse du ministre tranche avec le verbiage du chef du groupe N-VA, qui donne à chaque fois l'impression que le gouvernement va agir avec fermeté.

L'article 11 permet bel et bien d'interdire ce type de réunion pour des raisons de maintien de l'ordre. Si Erdogan vient s'exprimer dans notre pays, mon parti organisera une manifestation avec tous les moyens démocratiques dont il dispose. Le ministre pourra ainsi interdire la rencontre avec Erdogan sur la base de cette manifestation et de notre volonté de nous confronter aux participants à cette manifestation. Ce procédé a déjà souvent été utilisé dans le passé pour interdire des meetings de mon parti. Rompons le cordon sanitaire pour lutter contre Erdogan.

L'incident est clos.

07 Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "le prix des télécommunications" (n° P1883)

07.01 Roel Deseyn (CD&V): Il ressort d'une étude récente coordonnée par le ministre Peeters que le coût des services en Belgique ne cesse d'augmenter et que les frais de télécommunications facturés à l'utilisateur final représentent une part importante de ce poste. Ce sont principalement les tarifs des services groupés de l'internet et de la téléphonie qui sont sensiblement plus chers en Belgique que dans les pays voisins, où les investissements dans différents équipements ne sont pourtant pas moins importants.

Pourquoi ces tarifs sont-ils plus élevés en Belgique? Comment gérer ce problème? Le test T que nous proposons faciliterait déjà grandement la comparaison des tarifs. Il y a en outre le projet Easy Switch qui simplifie le passage vers un autre opérateur. De plus, l'UE nous demande à juste titre d'utiliser de manière optimale toute l'infrastructure existante pour les services de télécommunications. Pour le reste, des systèmes neutres d'un point de vue technologique pourraient faciliter le changement d'opérateur. Pourquoi les lacunes de la Belgique dans ce domaine demeurent-elles aussi importantes?

07.02 Minister **Alexander De Croo** (Nederlands): Uit de studie van collega Peeters blijkt dat onze telecomprijzen de voorbije acht jaar met zowat 6% zijn gedaald, voor gsm-gebruik was dat zelfs 46%. Die daling is een stuk forser dan in onze buurlanden. Bovendien is de kwaliteit van onze dekking zeer goed en heeft bijna 99% van de bevolking toegang tot internet met zeer hoge snelheid, waarmee we nummer twee zijn in Europa. Ook ligt het niveau van investeringen in ons land hoger. De infrastructuurconcurrentie heeft dus goed gewerkt in ons land.

07.02 **Alexander De Croo**, ministre (en néerlandais): Il ressort de l'étude de mon collègue, M. Peeters, que le prix des télécommunications a diminué d'environ 6 % au cours des huit dernières années et qu'il s'agit même d'une baisse de 46 % pour l'usage des GSM. Cette diminution est nettement plus importante que celle enregistrée chez nos voisins. De plus, la couverture est de haute qualité et près de 99 % de la population a accès à l'internet à haut débit dans notre pays, ce qui en fait le numéro deux européen. De même, le niveau des investissements est aussi plus élevé chez nous. La concurrence en matière d'infrastructures a donc bien fonctionné en Belgique.

Anderzijds liggen onze prijzen hoger, wat wijst op een nood aan meer prijsconcurrentie ten voordele van de consument. Daarom vind ik dat de netwerken meer moeten worden opengesteld voor andere operatoren, wat kan op basis van een lopende marktanalyse van het BIPT. Verder heb ik het project Easy Switch laten goedkeuren door de regering, waardoor het vanaf juli eenvoudiger wordt om van provider te veranderen. Daarnaast is er 'bestetarief.be', vandaag de meest performante tariefvergelijker van Europa.

Par ailleurs, les prix pratiqués chez nous sont plus élevés et cela prouve que nous avons besoin d'une plus grande concurrence en matière de prix au bénéfice des consommateurs. C'est pourquoi j'estime que les réseaux doivent être davantage ouverts à d'autres opérateurs, ce qui est possible sur la base d'une étude du marché qui est en cours à l'IBPT. Par ailleurs, j'ai demandé au gouvernement d'approuver le projet Easy Switch qui permettra de changer plus aisément de fournisseur d'accès à partir du mois de juillet. Enfin, le site "meilleurtarif.be" est aujourd'hui le comparateur de tarifs le plus performant d'Europe.

07.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Ook ik heb diezelfde ambities, zeker omdat internet op twintig jaar tijd zo essentieel is geworden. De machtspositie van bedrijven mag niet leiden tot permanent kunstmatig hoge prijzen. De infrastructuur moet worden gedeeld om dubbele investeringen te vermijden en tussen de operatoren moeten daarover goede afspraken worden gemaakt, anders krijgen de kleine spelers nauwelijks groeikansen.

07.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Je nourris également les mêmes ambitions, notamment parce qu'internet est devenu un outil indispensable en vingt ans. La position dominante de certaines entreprises ne justifie pas le maintien artificiel des prix à un niveau constamment élevé. L'infrastructure doit être partagée pour éviter les doubles investissements. À cet égard, les opérateurs doivent conclure des accords corrects, sans quoi la perspective de développement des plus petits opérateurs reste très limitée.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 **Vraag van de heer Benoît Dispa aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het voornemen van bpost om de prijs van de postzegels te verhogen" (nr. P1884)**

08 **Question de M. Benoît Dispa au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la volonté de bpost d'augmenter le prix du timbre" (n° P1884)**

08.01 **Benoît Dispa** (cdH): Het verzoek van bpost om de prijs van de postzegels met 2 cent te verhogen, zou 20 miljoen ontvangsten kunnen genereren. De resultaten van bpost zijn echter goed en de dividenden zouden hoger kunnen uitvallen dan gepland.

08.01 **Benoît Dispa** (cdH): La demande de bpost d'augmenter le prix du timbre de 2 cents pourrait générer 20 millions de recettes. Or les résultats de bpost sont bons et les dividendes pourraient être plus élevés que prévu.

Wat vindt u van die verhoging? Zal het BIPT een advies ter zake uitbrengen? Zijn die bijkomende ontvangsten die door onze medeburgers worden betaald, geen verdoken vorm van belasting? Moet de Staat het algemeen belang of dat van de aandeelhouders en dus zijn eigen belang verdedigen? Zal een prijsverhoging de daling van het postverkeer niet in de hand werken?

08.02 Minister **Alexander De Croo** (*Frans*): De aanpassing van de postzegelprijs is wettelijk verankerd en het BIPT (de onafhankelijke regulator) ziet toe op de naleving van die wet. Elk jaar in januari bekijkt bpost of de postzegelprijs moet worden aangepast om de universele dienstverlening te garanderen. Die prijs ligt in België 30% onder het Europese gemiddelde en een verhoging met 2 cent zal geen grote gevolgen hebben.

Terwijl het volume van de brievenpost daalt, is het volume van de pakjesbezorging sterk toegenomen (met 17% in 2016). Een duurdere postzegel zal derhalve een verwaarloosbaar effect hebben op de ontvangsten van bpost, in tegenstelling tot het vervoer van colli, waarin bpost een belangrijke rol wil spelen.

08.03 **Benoît Dispa** (cdH): De postbestelling is een universele dienst, die betaalbaar moet blijven: de brievenpost zou kunnen worden gefinancierd door de – rendabelere – pakjesbezorging. U moet het belang van zoveel mogelijk personen laten primeren op dat van de aandeelhouders. Uw collega van Financiën heeft ondervonden dat de verhoging van de accijnzen tot minder ontvangsten heeft geleid: dezelfde correlatie zou kunnen spelen bij de postzegelprijs en het brievenpostvolume.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van mevrouw Françoise Schepmans aan de minister van Justitie over "de aanbevelingen van de werkgroep inzake mede-eigendom"** (nr. P1885)

09.01 **Françoise Schepmans** (MR): In ons land vallen 180.000 gebouwen en 4 miljoen betrokken personen onder het stelsel van de mede-eigendom. De werkgroep heeft onlangs haar conclusies in deze kwestie meegedeeld.

Sommige aanbevelingen van de werkgroep zijn interessant: de meerderheid op de algemene vergaderingen aanpassen van een drievierde- naar een tweederdemeerderheid om de besluitvorming te vergemakkelijken; de mogelijkheid bieden om bij crisissen een voorlopige bewindvoerder te benoemen voor er een rechtszaak wordt

Que pensez-vous de cette augmentation? L'IBPT va-t-elle se prononcer à ce sujet? N'est-ce pas une forme de taxation déguisée, ces recettes supplémentaires provenant de nos concitoyens? L'État doit-il défendre l'intérêt de tous ou celui des actionnaires, donc le sien? Une augmentation ne va-t-elle pas accélérer la baisse du trafic postal?

08.02 **Alexander De Croo**, ministre (*en français*): L'adaptation du prix des timbres est ancrée dans une loi et l'IBPT, régulateur indépendant, veille à son respect. Chaque année, bpost réexamine le prix du timbre en janvier afin de garantir le service universel. Ce prix étant, en Belgique, de 30 % inférieur à la moyenne européenne, une augmentation de 2 cents n'aurait pas une grande incidence.

Si le volume des lettres envoyées diminue, celui des colis a fortement augmenté (de 17 % en 2016). Un timbre plus cher n'aurait donc qu'un effet marginal sur les recettes de bpost, contrairement au transport des colis dans lequel bpost a l'intention de jouer un rôle important.

08.03 **Benoît Dispa** (cdH): Le caractère universel du service postal implique qu'il reste abordable: le courrier pourrait être financé par la livraison, plus rentable, des colis. Je vous invite à faire passer l'intérêt du plus grand nombre avant celui des actionnaires. Quand on augmente les accises comme votre collègue des Finances, on finit par générer moins de recettes: il pourrait en aller de même avec le prix du timbre et le volume de courrier distribué.

L'incident est clos.

09 **Question de Mme Françoise Schepmans au ministre de la Justice sur "les recommandations émises par le groupe de travail copropriété"** (n° P1885)

09.01 **Françoise Schepmans** (MR): Notre pays compte 180 000 immeubles sous le régime de la copropriété et 4 millions de personnes sont concernées. Le groupe de travail a récemment livré ses conclusions sur cette question.

Certaines de ses recommandations sont intéressantes: faire passer la majorité, dans les assemblées générales, des trois quarts aux deux tiers pour faciliter la prise de décision; permettre de nommer un administrateur provisoire pour dénouer les crises avant d'aller en justice ou rendre obligatoire le fonds de réserve. Le gouvernement

aangespannen of nog het verplichten van het reservefonds. Zal de regering die aanbevelingen opvolgen?

Het is jammer dat de werkgroep geen jaarlijks schriftelijk beheersrapport heeft voorgesteld en de kwestie van de onbetaalde bijdragen niet heeft bestudeerd omdat die aan de basis liggen van aanzienlijke moeilijkheden.

09.02 Minister **Koen Geens** (*Frans*): De stuurgroep die ik heb samengesteld, raadt voornamelijk aan om de werking flexibeler te maken, de efficiëntie te optimaliseren, de belangen van de syndici en de mede-eigenaars opnieuw in balans te brengen en bepaalde zaken te verduidelijken.

Met betrekking tot de onbetaalde bijdragen in de kosten strekte uw wetsvoorstel tot de invoering van een voorrechtensysteem. De werkgroep stelt daarentegen de oprichting van een reservefonds voor, dat die kosten op termijn zou kunnen dragen. De regering zal weldra tussen die twee mogelijkheden kiezen. We boeken vooruitgang en houden rekening met uw voorstellen.

09.03 **Françoise Schepmans** (MR): Ik dank u, want dit is een belangrijk issue voor de toekomst van heel wat buurten.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Justitie over "het mensenrechteninstituut" (nr. P1886)**

10.01 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Naar goede Belgische gewoonte bestaat ook de wereld van de Belgische mensenrechteninstanties uit een reeks *koterijen*. Ik vermeld: Unia, Myria, de Privacycommissie, het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind, de federale ombudsdienst en dat zijn ze vast nog niet allemaal. Al deze instellingen hebben bovendien een verschillend statuut.

De minister kondigt al een hele tijd de oprichting aan van een nationaal mensenrechteninstituut. Zal deze creatie de aanleiding vormen voor een sanering en harmonisering van alle bestaande instanties en statuten?

Wat zal dat nieuwe nationaal mensenrechteninstituut betekenen voor de taalwetgeving in de Brusselse Rand? Volgens de heer Maingain worden de rechten van de

les fera-t-il siennes?

Il est dommage que ce groupe n'ait pas proposé un rapport annuel écrit sur la gestion et qu'il ne se soit pas penché sur la question des quotes-parts impayées, qui génère d'importantes difficultés.

09.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Le groupe d'experts que j'avais constitué recommande essentiellement de faire preuve de plus de flexibilité et d'une meilleure efficacité, de rééquilibrer les intérêts des syndicats et des copropriétaires, de préciser certaines choses.

Concernant les quotes-parts non payées des frais, votre proposition de loi visait à mettre en place un système de privilèges. Le groupe de travail propose par contre de créer un fonds de réserve qui permettrait à terme de supporter ces frais. Le gouvernement tranchera prochainement entre ces deux possibilités. Nous progressons et tenons compte de vos propositions.

09.03 **Françoise Schepmans** (MR): Je vous remercie car c'est un enjeu important pour l'avenir de nombreux quartiers.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Veerle Wouters au ministre de la Justice sur "l'institut des droits de l'homme" (n° P1886)**

10.01 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): La défense des droits de l'homme n'est pas épargnée par la grande tradition belge du bric-à-brac. Pour illustrer cette prolifération d'organismes, je voudrais citer Unia, Myria, la Commission de la protection de la vie privée, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, la Commission Nationale pour les Droits de l'Enfant et le service fédéral de médiation. Et cette énumération n'est certainement pas exhaustive. Chacune de ces institutions dispose par ailleurs de son propre statut.

Le ministre annonce depuis longtemps la création d'un institut national des droits de l'homme. Cette initiative va-t-elle entraîner l'assainissement et l'harmonisation de l'ensemble des organismes et statuts actuels?

Quelle sera l'influence de cet institut national des droits de l'homme sur la législation linguistique dans la périphérie bruxelloise? M. Maingain estime en effet que les droits des francophones y sont

Franstaligen daar immers volop geschonden.

bafoués.

Wat is de visie van de minister aangaande Unia?

Quelle est la vision du ministre en ce qui concerne Unia?

10.02 Minister **Koen Geens** (Nederlands): Wij hebben er ons in het regeerakkoord toe verbonden om de internationale verplichtingen die voortvloeien uit het OPCAT-verdrag van de VN, na te komen. De conceptnota voor de oprichting van dit nieuwe instituut is klaar, ik reken nu op de kersverse staatssecretaris Demir om het werk van haar voorgangster, mevrouw Sleurs, in een stroomversnelling te brengen. Daarna kunnen wij ons voorstel voorleggen aan de Gemeenschappen en de Gewesten.

10.02 **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): Dans l'accord de gouvernement, nous nous sommes engagés à respecter les obligations découlant de la Convention OPCAT des Nations Unies. La note conceptuelle relative à la création de ce nouvel institut est prête, je compte à présent sur la fraîche émoulue secrétaire d'État Mme Demir pour faire passer le travail de sa devancière, Mme Sleurs, à la vitesse supérieure. Nous pourrions ensuite soumettre notre proposition aux Communautés et aux Régions.

Het mensenrechteninstituut, waarvan ik hoop dat het eind 2017 operationeel zal zijn, wordt een mechanisme dat Unia, Myria en het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen zal overkoepelen. Ook de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind zal erin worden geïntegreerd.

L'institut des droits de l'homme qui, je l'espère, sera opérationnel fin 2017, sera un mécanisme qui chapeautera Unia, Myria, et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. La Commission nationale des droits de l'enfant y sera également intégrée.

Het doel is om zo weinig mogelijk dubbel gebruik te hebben en een betere interfederale samenwerking te realiseren. Het nieuwe instituut zal functioneel en financieel onafhankelijk zijn, pluralistisch worden samengesteld en een breed mandaat krijgen.

L'objectif est de supprimer au maximum les doublons et de renforcer la coopération interfédérale. Le nouvel institut sera indépendant sur les plans fonctionnel et financier, il sera composé de manière pluraliste et se verra conférer un large mandat.

10.03 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Als ik verneem dat het over een overkoepelend orgaan zal gaan, vrees ik dat de 'koterijenbouw' gewoon wordt voortgezet.

10.03 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): En entendant parler d'une instance faîtière, je crains que l'on assiste simplement à la création d'une nouvelle "chapelle".

De minister heeft me zijn visie op Unia niet gegeven. Wij vinden dat alle instituten onder een enkele noemer moeten worden gebracht. Unia is de illustratie bij uitstek van wat er fout loopt zolang dat niet het geval is. Hervormen doet men trouwens niet via tweets, maar met echte plannen.

Le ministre ne m'a pas exposé sa vision d'Unia. Nous considérons que les différents instituts doivent être regroupés. Unia est l'illustration parfaite des manquements qui existeront tant que ce regroupement n'aura pas été réalisé. Du reste, les réformes ne se font pas à coup de tweets, mais sur la base de projets concrets.

Ik heb evenmin een antwoord gekregen op mijn vraag over de Rand. Ik mag hopen dat Vlaanderen het voorstel niet ondertekent, want ik vrees voor de gevolgen in de Vlaamse Rand. Nederlands spreken, mijnheer Maingain, is geen schending van de mensenrechten.

Je n'ai par ailleurs pas obtenu de réponse à ma question sur la périphérie bruxelloise. J'espère en tout cas que la Flandre ne signera pas la proposition, car je crains ses conséquences pour la périphérie flamande. S'exprimer en néerlandais, M. Maingain, ne constitue pas une violation des droits de l'homme.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 **Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de sluiting van de 43ste kamer van de correctionele rechtbank van**

11 **Question de M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "la fermeture de la 43^{ème} chambre du tribunal correctionnel de Bruxelles"**

Brussel" (nr. P1887)**(n° P1887)**

11.01 Christian Brotcorne (cdH): Een kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel moest worden gesloten omdat een magistraat werd afgevaardigd naar het hof van beroep, dat zelf over onvoldoende raadsheren beschikte om zijn opdrachten te vervullen.

U zei dat de formatie in Brussel voor 100% vervuld was en dat ze na de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde zelfs was uitgebreid. Volgens de cijfers waarover ik beschik, zouden er echter slechts 110 van de 122 magistraten zijn aangesteld. U had het over 338 aanwervingen, maar het beleid van de regering bestaat er klaarblijkelijk in de formatie voor slechts 90% te vervullen.

Ik denk dat u uw streven om alle rechtszaken binnen het jaar te laten vonnissen, heeft laten varen.

Hoe zult u voorkomen dat dergelijke toestanden aanslepen? Wanneer zult u ervoor zorgen dat de formaties voor 100% vervuld zijn, zoals het hoort?

11.02 Minister Koen Geens (*Frans*): Ik heb die doelstelling niet losgelaten. In het kader van het BHV-akkoord werd er overeengekomen dat er zou worden geprobeerd om alle formatieplaatsen in Brussel te vervullen. De Franstalige personeelsformatie werd uitgebreid van 97 naar 122 eenheden en is voor 97% vervuld. Voor vier vacatures lopen de benoemingsprocedures. De formatie van de rechtbank zal na afloop daarvan volledig vervuld zijn.

De eerste voorzitter van het hof van beroep heeft drie rechters opgedragen hun ambt uit te oefenen bij het hof van beroep; hij heeft dat recht. Ondanks die beslissing bedraagt de personeelsbezetting bij de rechtbank nog altijd 94,3%.

De zes vacatures bij het hof van beroep zullen binnenkort vervuld worden. Het hof zal dan beschikken over 95% van de Franstalige raadsheren.

We hebben de kamers met één rechter algemeen ingevoerd: het is dus mogelijk om bijkomende kamers in te stellen.

Ik stel alles in het werk om de Brusselse Franstalige en Nederlandstalige personeelsformaties te vervullen.

11.03 Christian Brotcorne (cdH): De procureur

11.01 Christian Brotcorne (cdH): Une chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a dû être fermée parce qu'un magistrat a été appelé comme délégué auprès de la cour d'appel, qui elle-même n'avait pas suffisamment de conseillers pour remplir ses missions.

Vous disiez qu'à Bruxelles le cadre était rempli à 100 %, qu'il avait même été augmenté après la scission de l'arrondissement judiciaire de Hal-Vilvoorde. Mais, d'après mes chiffres, il n'y aurait que 110 magistrats sur les 122. Vous aviez parlé de 338 recrutements mais la politique du gouvernement est manifestement de ne remplir le cadre qu'à 90 %.

Je pense que vous avez abdiqué votre vœu d'un délai maximal d'un an pour tout jugement.

Comment empêcherez-vous que de telles situations perdurent? Quand remplirez-vous les cadres à 100 %, comme ils doivent l'être?

11.02 Koen Geens, ministre (*en français*): Je n'abdique pas. Lors des accords BHV, nous avons convenu de tenter de remplir à 100 % les cadres de Bruxelles. Le cadre francophone a été élargi de 97 à 122 unités et il est rempli à 97 %. Les procédures de nomination sont en cours pour quatre places vacantes. Le cadre du tribunal sera ensuite complet.

Le premier président de la cour d'appel a délégué trois juges, c'est son droit. Le tribunal conserve malgré cela une occupation effective de 94,3 %.

Les six places vacantes à la cour d'appel sont en cours d'attribution. Elle disposera ainsi de 95 % des conseillers francophones.

Nous avons généralisé les chambres à un seul juge: il est donc possible d'instaurer des chambres supplémentaires.

Je fais tout pour remplir les cadres bruxellois francophone et néerlandophone.

11.03 Christian Brotcorne (cdH): Cependant, le

des Konings van Bergen-Doornik heeft naar aanleiding van het tekort aan middelen een doorlichting gevraagd van zijn parket om na te gaan of alle rechtzoekenden van zijn arrondissement nog een gelijke behandeling krijgen nu er minder personeel is en om tips te krijgen die hij in alle afdelingen van zijn rechtbank zou kunnen toepassen.

De situatie is ernstig, overtuig de regering ervan om de personeelsformatie te vervullen!

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Frédéric Daerden aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1889)
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1890)
- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1891)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen over "de gelijkgestelde periodes en de gevolgen voor het pensioen van personen met een landingsbaan" (nr. P1892)

12.01 **Frédéric Daerden (PS):** Uw koninklijk besluit van 17 januari benadeelt 3.500 werknemers. De vakbonden hebben dat aan het licht gebracht. Die werknemers verliezen jaarlijks honderden euro's als gevolg van uw retroactieve KB en wet. U wijzigt de regels *en cours de route*.

Tijdens de bespreking van uw wetsontwerp verzekerde u ons dat de werknemers niet de dupe zouden zijn. Bevestigt u dat hun pensioen voortaan wordt berekend op basis van een forfaitair minimumrecht? Bevestigt u dat het toekomstige pensioenbedrag van die werknemers daar negatief door wordt beïnvloed? Zult u die situatie rechtekken?

12.02 **Marco Van Hees (PTB-GO!):** Toen een werknemer twee jaar geleden vier vijfde ging werken, had hij de garantie dat zijn deeltijdwerk gelijkgesteld werd met een voltijdse tewerkstelling en dat er geen pensioenrechten verloren gingen. Het koninklijk besluit van 17 januari komt daarop terug.

procureur du Roi de Mons-Tournai a demandé un audit de son parquet, vu le manque de moyens, afin de vérifier que tous les justiciables de son arrondissement sont encore sur un pied d'égalité malgré les coupes dans les effectifs, et pour obtenir des astuces qui pourraient être généralisées à toutes les sections de son tribunal.

La situation est grave, convainquez le gouvernement de remplir les cadres!

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- M. Frédéric Daerden au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1889)
- M. Marco Van Hees au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1890)
- Mme Karin Temmerman au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1891)
- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions sur "les périodes assimilées et leurs conséquences pour la pension des personnes bénéficiant du régime de fin de carrière" (n° P1892)

12.01 **Frédéric Daerden (PS):** 3 500 travailleurs sont pénalisés par votre arrêté royal du 17 janvier. Les syndicats l'ont dénoncé. Ces travailleurs vont perdre plusieurs centaines d'euros de pensions avec votre loi rétroactive. Les règles changent *en cours de route*.

Lors du débat sur votre projet de loi, vous nous aviez assuré que les travailleurs ne seraient pas pénalisés. Confirmez-vous cette assimilation sur base des droits minima? Confirmez-vous l'impact sur la future pension de ces travailleurs? Allez-vous corriger cette situation?

12.02 **Marco Van Hees (PTB-GO!):** Il y a deux ans, quand un travailleur passait en 4/5^{ème} temps, il avait la garantie que son temps partiel allait être assimilé à du travail et qu'il n'aurait pas de perte de pension. Ce 17 janvier 2017, un arrêté royal revient sur cette règle.

U zei eerder dat het wetsontwerp geen gevolgen had voor de gelijkstellingsprincipes. Dat klopt echter niet! Met die retroactiviteit pleegt u woordbreuk. Ook uit een juridisch oogpunt is zo een maatregel overigens verboden.

U laat de mensen langer werken en verhindert hen om het rustiger aan te doen en deeltijds te werken.

Het pensioen van de mensen zal verminderen. Volgens de vakbonden zullen personen met een gemiddeld loon tussen 260 en 477 euro per jaar verliezen.

Waarom verklaart u dat deze maatregel geen gevolgen heeft? Bevestigt u de bedragen die de vakbonden aanhalen? Hoe kunt u deze retroactiviteit op het juridische en sociale vlak rechtvaardigen? Waarom hebt u deze maatregel twee jaar geleden niet voorgesteld? Zult u stoppen met de pensioenen en gepensioneerden aan te vallen?

12.03 Karin Temmerman (sp.a): Een van de eerste beslissingen van de minister was het optrekken van de pensioenleeftijd tot 67 jaar. Dat zorgt er echter niet automatisch voor dat de mensen langer zullen werken en het belet niet dat werknemers ziek worden of het slachtoffer worden van een reorganisatie.

Om langer te gaan werken zijn er nu eenmaal stimuli nodig, maar de minister doet net het omgekeerde. Eerst schaft hij de pensioenbonus af en nu gaat hij morrelen aan de landingsbanen.

Bij de bespreking van het betrokken wetsontwerp garandeerde de minister ons nog dat de principes inzake gelijkstelling van landingsbanen niet gewijzigd zouden worden. Nu blijkt dat ineens wél het geval te zijn.

Hoe rijmt de minister het moeilijker maken van landingsbanen met het stimuleren van langer werken? Mensen zijn in het systeem gestapt met de belofte dat ze gelijkwaardige pensioenrechten zouden kunnen opbouwen. Hoe wil de minister deze contractbreuk rechtzetten?

12.04 Sonja Becq (CD&V): Eind vorig jaar hebben wij deze wetgeving in volle vertrouwen goedgekeurd, omdat de minister ons toen verzekerde dat het ging om een aanpassing van het begrippenkader en een afstemming op de

Vous avez dit que les principes d'assimilation ne sont pas impactés par le projet de loi. C'est faux! La rétroactivité revient sur votre parole. C'est juridiquement interdit.

Vous faites travailler les gens plus longtemps et les empêchez de prendre un temps partiel.

Leur pension va diminuer. Selon les syndicats, la somme perdue pour un salaire moyen se situera entre 260 et 477 euros par an.

Pourquoi déclarer que cette mesure n'aurait aucune conséquence? Confirmez-vous les montants des syndicats? Comment justifiez-vous cette rétroactivité sur le plan juridique et social? Pourquoi n'avez-vous pas présenté cette mesure voici deux ans? Allez-vous cesser de vous en prendre aux pensions et aux retraités?

12.03 Karin Temmerman (sp.a): L'une des premières décisions du ministre a été le relèvement de l'âge de la pension à 67 ans. Cela ne signifie pas automatiquement que les citoyens travailleront plus longtemps et cela ne les empêchera pas de tomber malades ou d'être victimes d'une restructuration.

Pour qu'ils travaillent plus longtemps, il faut prendre des mesures incitatives mais le ministre fait précisément l'inverse. Il commence par supprimer le bonus de pension et voilà maintenant qu'il s'attaque aux emplois de fin de carrière.

Au moment de la discussion du projet de loi concerné, le ministre avait assuré qu'il ne toucherait pas aux principes d'assimilation des emplois de fin de carrière. On voit à présent qu'il compte pourtant bien s'y employer.

Comment le ministre concilie-t-il le durcissement des conditions des emplois de fin de carrière avec l'incitation à travailler plus longtemps? Les travailleurs sont entrés dans ce système parce qu'on leur avait promis qu'ils pourraient se constituer des droits de pension équivalents. Il s'agit d'une rupture de contrat. Comment le ministre compte-t-il remédier à cette situation?

12.04 Sonja Becq (CD&V): À la fin de l'année dernière, nous avons adopté cette législation en toute confiance, étant donné que le ministre avait à l'époque assuré qu'il s'agissait d'une adaptation du cadre conceptuel et d'une harmonisation en

aanpassingen inzake het tijdskrediet. Er zou niets wijzigen voor diegenen die reeds beslist hadden om in een landingsbaan te stappen.

Nu blijkt dat de betrokkenen die beslissing op basis van foutieve informatie genomen hebben, vermits er aanpassingen aangebracht zijn met terugwerkende kracht. Op die manier wordt het natuurlijk lastig moeilijk om vertrouwen te stellen in een bepaalde reglementering.

Indien deze informatie klopt, wanneer komt er dan een nieuw wetsontwerp om een en ander te corrigeren? (*Applaus bij de oppositie*)

12.05 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): De aanpassingen aan de regelgeving houden geen hervorming van de gelijkstellingen in. In de tekst betreffende het tijdskrediet wordt er met geen woord gerept van een hervorming van de gelijkgestelde periodes. Het is een technische aanpassing van de pensioenregelgeving aan de RVA-regelgeving.

(*Nederlands*) Personen, jonger dan 60 jaar en met een loopbaan van 35 jaar, kunnen eindeloopbaantijdscrediet opnemen. Deze periode wordt gelijkgesteld op basis van het minimum jaarrecht.

(*Frans*) In de wetgeving wordt er bepaald dat de periodes van eindeloopbaanonderbreking worden gelijkgesteld op basis van het werkelijke minimumrecht. Tot in 2015 kon men 312 dagen van dat eindeloopbaantijdscrediet gelijkstellen; dat werd op basis van het laatste loon en niet op basis van het minimumrecht berekend.

Als dat tijdskrediet niet werd opgebruikt door de werknemer, was die voordeligere gelijkstelling mogelijk krachtens de regelgeving. Dat was een uitzondering. Sinds 1 januari 2015 is er geen onderbrekingsvergoeding meer voor tijdskrediet zonder motief.

(*Nederlands*) Aangezien het ongemotiveerd tijdskrediet in 2015 werd afgeschaft, vervalt deze uitzondering automatisch voor de pensioenberekening.

(*Frans*) De aanpassingen die op 1 januari 2015 – bij de inwerkingtreding van de nieuwe RVA-wetgeving – met terugwerkende kracht werden ingevoerd, waren onontbeerlijk omdat het niet-gemotiveerde tijdskrediet werd afgeschaft. Het gaat dus over een technische afstemming op de RVA-wetgeving.

fonction des adaptations réalisées en matière de crédit-temps. Rien ne devait changer pour ceux qui avaient déjà décidé de s'engager dans un régime de fin de carrière.

Il apparaît à présent que les intéressés ont pris cette décision sur la base d'informations erronées puisque des modifications ont été apportées avec effet rétroactif. Il est bien sûr très difficile, dans ces conditions, de faire confiance aux règles proposées.

Si ces informations sont exactes, quand nous présenterez-vous un nouveau projet de loi corrigeant la situation? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

12.05 **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en français*): Les adaptations de la réglementation ne constituent pas une réforme des assimilations. Il n'y a aucune réforme des périodes assimilées dans le texte relatif aux crédits-temps. C'est un alignement technique de la réglementation pensions sur celle de l'ONEM.

(*En néerlandais*) Des personnes de moins de 60 ans et ayant une carrière de 35 ans ont droit à un crédit fin de carrière. Cette période est assimilée sur la base du droit annuel minimum par année de carrière.

(*En français*) La législation précise que, dans les périodes d'interruption, en fin de carrière, une assimilation s'opère sur le droit minimum réel. Jusqu'en 2015, on pouvait assimiler 312 jours de ce crédit-temps pour la pension, calculé sur base du dernier salaire, et non sur base du droit minimum.

S'il n'avait pas été épuisé par le travailleur, la réglementation permettait de bénéficier de cette assimilation plus favorable. C'était une exception. L'allocation pour crédit-temps non motivé n'existe plus depuis le 1^{er} janvier 2015.

(*En néerlandais*) Le crédit temps sans motif ayant été supprimé en 2015, cette exception devient automatiquement caduque pour le calcul de la pension.

(*En français*) Les adaptations introduites de manière rétroactive au 1^{er} janvier 2015 lors de l'entrée en vigueur de la nouvelle législation de l'ONEM étaient indispensables puisque le crédit-temps non motivé n'existe plus. Il s'agit donc d'un alignement technique sur la législation de l'ONEM.

12.06 Frédéric Daerden (PS): Wat u een technische afstemming noemt, zal de werknemers die ettelijke honderden euro's zullen verliezen, niet geruststellen. Erken uw verantwoordelijkheid en draag de gevolgen van uw – door louter budgettaire redenen ingegeven – keuze om mensen ertoe aan te zetten langer te werken. Zelfs de meerderheid verliest het vertrouwen!

12.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): U legt de fout bij minister Peeters terwijl de regering verantwoordelijk is voor de vermindering van de pensioenen. U heeft niet uitgelegd waarom het koninklijk besluit terugwerkende kracht had. U heeft gelogen: er zal wel degelijk een impact zijn op de gepensioneerden.

In een land met de laagste pensioenen in West-Europa werkt u mee de armoede in de hand!

12.08 Karin Temmerman (sp.a): Dit is echt een staaltje van achterbaks beleid. Tijdens de tweede lezing van het wetsontwerp in de commissie heb ik – dat staat ook zo in het verslag – letterlijk gevraagd of er geraakt zou worden aan de gelijkstelling voor de werknemers die hebben geopteerd voor een landingsbaan. De minister heeft dat toen staalhard ontkend. Vandaag geeft hij een technische uitleg om het tegenovergestelde te verklaren. Dat is een regering onwaardig. Ik reken ook op oppositie binnen de meerderheid om dit mee recht te zetten.

12.09 Sonja Becq (CD&V): Ofwel verandert er niets voor de mensen die op dat moment, in volle vertrouwen, een landingsbaan namen, ofwel had de minister toen duidelijk moeten aangeven dat de betrokkenen minder pensioen zouden krijgen. Nu is dat twee jaar te laat. Als de rechten van die werknemers werden geschonden, moeten er overgangsmaatregelen komen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Pensioenen over "de pensioensplit" (nr. P1893)

13.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Al in 2008 diende mevrouw Turtelboom een wetsvoorstel in om de pensioenrechten gelijk te spreiden over beide partners. Ons pensioensysteem is immers gebaseerd op andere tijden, toen bijna alle koppels voor altijd samenbleven. Vandaag is dat een stuk minder het geval.

12.06 Frédéric Daerden (PS): Ce que vous prétendez être un alignement technique ne rassurera pas les travailleurs qui perdront plusieurs centaines d'euros. Reconnaissez votre responsabilité et assumez vos choix d'inciter à travailler plus longtemps pour des raisons budgétaires. Même la majorité perd confiance!

12.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vous rejetez la faute sur le ministre Peeters alors que le gouvernement est responsable de la baisse des pensions. Vous n'avez pas expliqué pourquoi l'arrêté royal était rétroactif. Vous avez menti: il y aura bien un impact sur les pensionnés.

Dans un pays avec les plus basses pensions d'Europe occidentale, vous êtes un bâtisseur de pauvreté!

12.08 Karin Temmerman (sp.a): Nous touchons là au comble de la sournoiserie. Lors de la deuxième lecture du projet de loi en commission, j'ai, comme en témoigne le rapport, explicitement demandé si l'assimilation risquait d'être remise en cause pour les travailleurs ayant opté pour un régime de fin de carrière. Le ministre a farouchement nié. Aujourd'hui, il développe une explication technique pour déclarer le contraire. C'est indigne d'un gouvernement. Je compte sur une opposition au sein de la majorité pour rectifier la situation.

12.09 Sonja Becq (CD&V): Soit rien ne change pour les personnes qui avaient alors, en toute confiance, opté pour un régime de fin de carrière, soit le ministre aurait dû indiquer clairement que les intéressés percevraient une pension inférieure. Les explications viennent deux ans trop tard. Si les droits de ces travailleurs ont été lésés, il faut prévoir des dispositions transitoires.

L'incident est clos.

13 Question de M. Vincent Van Quickenborne au ministre des Pensions sur "le partage des droits à la pension" (n° P1893)

13.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): En 2008, Mme Turtelboom avait déjà déposé une proposition de loi visant à répartir de manière égale les droits de pension entre les deux partenaires. Notre régime de pension s'inspire en effet d'une époque révolue où quasiment tous les couples restaient unis jusqu'à la fin de leur existence. Aujourd'hui, cette stabilité conjugale est nettement plus rare.

Een zogenaamde pensioensplit is dan ook een goed idee. Het staat overigens ook in het regeerakkoord. Twee keuzes moeten worden gemaakt: wordt het een vrijwillig of verplicht systeem – liberalen kiezen uiteraard voor de vrije keuze – en geldt het alleen voor de toekomst of ook voor het verleden.

Heeft de minister al zicht op de modaliteiten van de nieuwe regeling?

13.02 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Nederlands*): De opsplitsing van de pensioenrechten voor echtgenoten en wettelijk samenwonenden maakt deel uit van het debat over de modernisering van de gezinsdimensie, dat vanaf 13 maart zal worden gevoerd in het Nationaal Pensioencomité. De voorstellen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 zullen er besproken worden.

Na afloop van dit debat in het Nationaal Pensioencomité zal de regering maatregelen uitwerken. De pensioensplit kan echter niet los worden gezien van de afschaffing van het gezinstarief. Dit zal heel wat sociaal overleg en voorbereidend werk vergen. Ook de internationale vergelijking moet worden gemaakt.

13.03 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Nederland en Duitsland hebben hierover al een beslissing genomen. De minister kan in elk geval rekenen op onze steun om dit tot een goed einde te brengen.

Het incident is gesloten.

14 **Vraag van juffrouw Yoleen Van Camp aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het aantal verpleegkundigen" (nr. P1888)**

14.01 **Yoleen Van Camp** (N-VA): Ik illustreer mijn vraag met een voorbeeldje: een thuisverpleegkundige krijgt 4,50 euro om het heparineslot van een poortkatheder – een toegangsweg voor medicatie bij de patiënt – te spoelen, terwijl dit in een ziekenhuis 30 euro bedraagt. Meer inzetten op thuiszorg zou dan ook een mooie besparing opleveren waarmee we de honoraria voor thuisverpleegkundigen zouden kunnen optrekken. In de ziekenhuizen financiert België slechts één verpleegkundige per dertien patiënten, terwijl dat in Scandinavië of de VS een per vijf patiënten is.

Verpleegkundigen hebben het moeilijk. De hogere instroom is momenteel wel een lichtpunt, maar er

Le partage des droits à la pension est dès lors une excellente idée qui figure du reste dans l'accord de gouvernement. Il faut procéder à deux choix: le système sera-t-il volontaire ou obligatoire, et inutile de dire que les libéraux optent pour le libre choix, et s'appliquera-t-il uniquement à l'avenir ou concernera-t-il également le passé?

Le ministre a-t-il déjà une idée des modalités de la nouvelle réglementation?

13.02 **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en néerlandais*): Le partage des droits à la pension pour les conjoints et les cohabitants légaux est l'un des thèmes du débat sur la modernisation de la dimension familiale qui sera abordé dès le 13 mars par le Comité national des pensions. Les propositions de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 y seront également discutées.

À l'issue de ce débat, le gouvernement élaborera des mesures. Le partage des droits à la pension ne peut cependant pas être dissocié de la suppression du taux ménage. Cette réforme nécessitera une large concertation sociale et un important travail en amont. Il faudra également établir une comparaison internationale.

13.03 **Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Les Pays-Bas et l'Allemagne ont déjà pris une décision en la matière. Le ministre peut en tout cas compter sur notre soutien pour mener à bien ces initiatives.

L'incident est clos.

14 **Question de Mlle Yoleen Van Camp à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le nombre d'infirmiers" (n° P1888)**

14.01 **Yoleen Van Camp** (N-VA): J'illustre ma question par un petit exemple: un infirmier à domicile reçoit 4,50 euros pour le rinçage du verrou hépariné d'un cathéter à chambre implantable – voie d'accès à l'organisme pour certains médicaments – tandis qu'en milieu hospitalier, cet acte coûte 30 euros. Il serait dès lors financièrement plus avantageux de miser davantage sur les soins à domicile, le montant ainsi économisé permettant de revaloriser les honoraires des infirmiers. Dans les hôpitaux, la Belgique ne finance qu'un infirmier pour treize patients, alors que ce taux est de un pour cinq patients en Scandinavie et aux États-Unis.

Les infirmiers sont confrontés à une situation difficile. L'arrivée actuelle d'un plus grand nombre

blijft een tekort aan verpleegkundigen. Wanneer mogen zij ter zake enige verbetering verwachten?

14.02 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Bij onze hervormingen staan een kwaliteitsvolle en toegankelijke zorg en een betere *work life balance* van verpleegkundigen centraal. Met de hervorming van het ziekenhuislandschap willen we daghospitalisatie, maar ook thuiszorg of ambulante zorg aanmoedigen.

De proefprojecten die gericht zijn op een kortere verblijfsduur in de ziekenhuizen, zijn een belangrijke stap in de goede richting.

Ook door netwerken tussen ziekenhuizen te creëren worden er middelen vrijgemaakt. Verder is het personeelsbestand al verbeterd, onder andere door diverse sociale akkoorden en bijkomende fondsen.

Hoeveel verpleegkundigen er nu exact aan een ziekenhuisbed staan valt moeilijk te berekenen. In het B2 van het Budget Financiële Middelen zitten namelijk zowel het zorgpersoneel als het middenkader en dit is nogal moeilijk uiteen te rafelen.

In de commissievergadering komt volgende week ook het koninklijk besluit van 1978 aan bod. Dit beschrijft het takenpakket van alle zorgverleners. Zo kunnen we nagaan of het mogelijk is om taken te delegeren en de werkomstandigheden te verbeteren. Uiteraard wordt hierbij de kwaliteit van de zorg voor de patiënt steeds voor ogen gehouden.

14.03 **Yoleen Van Camp** (N-VA): Het verheugt mij dat de minister de moeilijke omstandigheden waarin het zorgpersoneel werkt, erkent en hierin wil investeren. Echter, niet enkel ad-hoc oplossingen zijn belangrijk. Onderzoeken zoals het recente OECD-rapport of de Europese Gezondheidsindex zijn wel lovend over onze gezondheidszorg maar kaarten ook een pijnpunt aan, namelijk de performantie van onze gezondheidszorg. Heel wat zorg kan aan dezelfde of zelfs aan een betere kwaliteit, doch voor minder geld.

Het incident is gesloten.

15 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale

de recrues constitue une éclaircie mais elle ne permet pas de compenser la pénurie d'infirmiers. Quand peuvent-ils espérer une amélioration de cette situation?

14.02 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): La qualité et l'accessibilité des soins ainsi que l'amélioration de la possibilité de concilier travail et vie privée constituent des éléments centraux des réformes que nous mettons en oeuvre. Nous désirons encourager les hospitalisations de jour, mais également les soins à domicile ou ambulatoires dans le cadre de la réforme du paysage hospitalier.

Les projets pilotes axés sur le raccourcissement de la durée des séjours hospitaliers constituent un pas important dans la bonne direction.

La création de réseaux inter-hospitaliers permet également de libérer des moyens. Par ailleurs, les effectifs ont déjà été renforcés grâce notamment à différents accords sociaux et à des fonds supplémentaires.

Il est difficile de calculer le nombre exact d'infirmiers par lit hospitalier étant donné que le B2 du Budget des moyens financiers englobe le personnel de soins et les cadres moyens et qu'il est malaisé de déterminer avec précision la part prise par les uns et les autres.

La semaine prochaine, la commission se penchera également sur l'arrêté royal de 1978 qui décrit l'éventail des tâches de tous les soignants. Nous pourrions ainsi examiner s'il est possible de déléguer certaines tâches et d'améliorer les conditions de travail tout en nous attachant bien entendu à la qualité des soins prodigués.

14.03 **Yoleen Van Camp** (N-VA): Je me réjouis que la ministre reconnaisse les conditions de travail pénibles du personnel soignant et soit disposée à les améliorer. Toutefois, des solutions *ad hoc* ne suffiront pas. Si notre système de soins de santé est loué dans des études telles que le récent rapport de l'OCDE ou l'Indice européen des consommateurs de soins de santé, ces études dénoncent cependant la performance défailante de notre système de soins. De nombreux soins de qualité égale voire supérieure pourraient être dispensés à moindre prix.

L'incident est clos.

15 **Questions jointes de**
- M. Olivier Maingain au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la

fraude, over "de Belgische lijst van belastingparadijzen" (nr. P1894)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de Belgische lijst van belastingparadijzen" (nr. P1895)

liste belge des paradis fiscaux" (n° P1894)
- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la liste belge des paradis fiscaux" (n° P1895)

15.01 Olivier Maingain (DéFI): Op 3 april 2016 deed een groep internationale journalisten het Panama Papersschandaal uitbarsten, dat justitie vervolgens naar zich heeft getrokken.

15.01 Olivier Maingain (DéFI): Le 3 avril 2016, un groupement de journalistes internationaux faisait éclater le scandale des Panama Papers dont la justice s'est saisie.

In de programmawet van 1 juli 2016 werden de criteria op grond waarvan bepaalde landen als belastingparadijzen kunnen worden aangemerkt, verscherpt, en werd de regelgeving om vennootschappen te verplichten hun betalingen aan personen die in die belastingparadijzen gevestigd zijn, aan te geven, verruimd.

Le 1^{er} juillet 2016, la loi-programme a renforcé les critères définissant les pays considérés comme paradis fiscaux et étendu la réglementation contraignant les sociétés à déclarer leurs paiements aux personnes établies dans ces paradis.

De landen die beantwoorden aan de nieuwe criteria zouden in een koninklijk besluit worden opgelijst, meer bepaald de rechtsgebieden die door de OESO als niet-coöperatief worden aangemerkt en de met belastingparadijzen gelijkgestelde landen.

Un arrêté devait lister les pays entrant dans le champ d'application des nouveaux critères dont les États considérés comme non coopératifs par l'OCDE et ceux assimilés à des paradis fiscaux.

Negen maanden later is er echter nog steeds geen koninklijk besluit. Als gevolg van de nieuwe wet kan de aangifte echter betrekking hebben op 2016 indien het besluit wordt uitgevaardigd voor de aangifte moet worden ingediend. De rechtszekerheid vereist dat de regering dat KB aanneemt. U zou echter wachten op de lijst van de belastingparadijzen van de Europese Commissie. Gelet op de onenigheid binnen de Commissie en misschien ook in de Raad van de ministers van Financiën, komt die lijst er niet voor eind dit jaar, al bestaan er al andere interessante lijsten, zoals de lijst-Moscovici.

Neuf mois plus tard, il n'y a toujours pas d'arrêté royal. Or, en raison de la nouvelle loi, la déclaration peut porter sur l'année 2016 si l'arrêté est publié avant la date de remise des déclarations. La sécurité juridique requiert son adoption par le gouvernement. Mais vous attendriez que la Commission européenne élabore la liste des paradis fiscaux. Vu les vives controverses en son sein et peut-être au Conseil des ministres des Finances, elle n'aboutira pas avant la fin de cette année, même s'il existe déjà des listes comme la liste Moscovici.

Binnen welke termijn zult u de programmawet van 2016 bij KB ten uitvoer leggen? (*Applaus bij de oppositie*)

Dans quel délai allez-vous exécuter la loi-programme de 2016 par un arrêté royal? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

15.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): In juli 2016 hebben we uw voorstel gesteund om de aangifteplicht van de ondernemingen bij stortingen naar fiscale paradijzen uit te breiden.

15.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): En juillet 2016, nous avons soutenu votre proposition d'élargir les obligations de déclaration des entreprises en cas de versements vers des paradis fiscaux.

Om dit ten uitvoer te leggen, moet er een koninklijk besluit worden aangenomen tot vaststelling van de lijst van de fiscale paradijzen. Vandaag is een onderneming die een storting doet naar Hongkong, Singapore, Delaware of Luxemburg niet aan deze verplichting onderworpen.

Mais sa mise en œuvre est conditionnée par l'adoption d'un arrêté royal fixant la liste desdits paradis. Donc, aujourd'hui, une entreprise faisant un versement vers Hong Kong, Singapour, le Delaware ou le Luxembourg n'est pas soumise à cette obligation.

Zijn er diplomatieke problemen of lobbyen de

Y a-t-il des problèmes diplomatiques ou des

economische actoren? Is de strijd tegen grote fiscale fraude niet meer dan een voornemen zonder praktische uitvoering? Een tijdsverloop van negen maanden tussen de stemming van een wet en de tenuitvoerlegging ervan is veel te lang voor de rechtszekerheid en het administratieve comfort van de ondernemingen en vooral voor de beoogde strijd tegen de grote fiscale fraude, die ons veel geld kost.

We vragen om de betrokken maatregelen uit te voeren door de goedkeuring van dit koninklijk besluit om pijnlijke besparingen of nieuwe belastingen te voorkomen. *(Applaus bij de oppositie)*

15.03 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Frans*): De betrokken lijst is die van staten die geen of te weinig belasting innen. De Europese Commissie werkt aan een gemeenschappelijke lijst van fiscale paradijzen in overleg met de lidstaten en een werkgroep bespreekt de sancties voor de landen die op die lijst staan.

België maakt hier deel van uit. De sancties die in België worden toegepast voor belastingparadijzen oogstten bijval bij de andere lidstaten in deze werkgroep.

De kosten worden volledig verworpen of er geldt geen vrijstelling voor wie onvoldoende belaste dividenden ontvangt. We spelen in dezen dus een voortrekkersrol. België past een minimumbelasting van 10 en 15% toe terwijl de belastingvoet op het Europese niveau 0% bedraagt. We geven dus het goede voorbeeld.

Ten slotte lijkt het me aangewezen om de resultaten van deze Europese oefening, die tegen het einde van het jaar worden ingewacht, af te wachten vooraleer ik mijn administratie vraag een nieuwe lijst op te stellen.

15.04 **Olivier Maingain** (DéFI): België geeft hier helemaal niet het voorbeeld, want onze interessante wetgeving wordt niet toegepast omdat er geen uitvoeringsbesluit is. Ons hier komen vertellen dat we het goede voorbeeld geven, is te belachelijk voor woorden!

Onze dwingende wetgeving zit u niet lekker. Omdat u ze niet wil toepassen, beroept u zich op de Commissie en de Europese werkgroepen om er toch maar niet tegenaan te moeten gaan. Maar deze lijsten bestaan, want alle lidstaten hebben ze bezorgd. U moet teruggrijpen op de convergentiecriteria die al besproken werden in de werkgroep en ze onverwijld toepassen! Zo zult u

pressions d'acteurs économiques? La lutte contre la grande fraude fiscale est-elle juste une intention sans suite dans les faits? Neuf mois entre le vote d'une loi et sa mise en œuvre, c'est beaucoup trop long pour la sécurité juridique et le confort administratif des entreprises et surtout par rapport à l'objectif de lutte contre la grande fraude fiscale qui nous coûte cher.

Nous vous demandons de mettre en œuvre les mesures décidées en adoptant cet arrêté royal pour nous éviter de douloureuses économies ou de nouveaux impôts. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

15.03 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en français*): La liste évoquée est celle des États sans taxation ou à taxation trop faible. La Commission européenne a entrepris d'établir une liste commune des paradis fiscaux en concertation avec les États membres, et un groupe de travail discute des sanctions pour les pays qui figureraient sur cette liste.

La Belgique y participe. Les sanctions appliquées au niveau belge pour les paradis fiscaux ont été bien accueillies par les autres États membres au sein de ce groupe de travail.

Il s'agit du rejet intégral des coûts ou de l'absence d'exonération pour la réception des dividendes non suffisamment taxés. Nous jouerons donc un rôle de précurseur. La Belgique applique une imposition minimale de 10 et de 15 % alors qu'au niveau européen, le taux est de 0 %. Nous donnons donc le bon exemple.

Enfin, il me paraît judicieux d'attendre les résultats de cet exercice européen prévus avant la fin de l'année pour demander à mon administration une nouvelle liste.

15.04 **Olivier Maingain** (DéFI): La Belgique ne donne aucun exemple car son intéressante législation n'est pas appliquée, faute d'arrêté d'exécution. Venir dire que nous sommes exemplaires, c'est se moquer du monde!

Notre législation contraignante vous gêne. Ne voulant pas l'appliquer, vous invoquez la Commission et les groupes de travail européens pour ne pas aller de l'avant. Or, les listes existent; tous les États membres les ont remises. Reprenez les critères de convergence examinés dans le groupe de travail et appliquez-les sans tarder! Vous ferez ainsi œuvre de pionnier. *(Applaudissements)*

een pioniersrol vervullen. (*Applaus bij de oppositie*)

15.05 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Europa is een gemakkelijke zondebok. België zou het goede voorbeeld moeten geven door deze lijst aan te nemen, en ze desnoods later te corrigeren. Vandaag moeten Belgische ondernemingen, ondanks de wet, overschrijvingen naar landen die zich aan fiscale dumping bezondigen of zelfs sociale fraude in de hand werken, niet aangeven.

Waarom blijft het in uw strijd tegen fiscale fraude bij woorden en zet u ze nooit om in daden? Ik verzoek u om zonder dralen een nieuwe lijst vast te leggen van belastingparadijzen en van landen waarbij ondernemingen en zelfs natuurlijke personen aangifte moeten doen. (*Applaus bij de oppositie*)

Het incident is gesloten.

16 **Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het uitstel van de hervorming van de vennootschapsbelasting" (nr. P1896)**

16.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Hoewel er alomtegensprekendheid heerst over de noodzaak van een hervorming en vooral een vereenvoudiging van de vennootschapsbelasting, is de regering blijkbaar niet in staat om dit tot een goed einde brengen. Het probleem is dat de minister van Financiën – en sommige collega-ministers – weigeren om een meerwaardebelasting op aandelen daarvan deel te laten uitmaken. Nochtans kennen bijna alle OESO-landen vandaag een of andere vorm van meerwaardebelasting op aandelen. Dertig jaar geleden heeft zelfs VS-president Reagan zo'n meerwaardebelasting ingevoerd om de vennootschapstarieven te kunnen doen dalen. Waarom blijft de minister zich halsstarrig hiertegen verzetten terwijl hij op die manier nochtans de vennootschapsbelasting kan hervormen?

Over de kosten van dergelijke hervorming lijkt er duidelijk een gebrek aan eensgezindheid te zijn in de schoot van de regering. Is alles nu berekend of moeten er alsnog instanties, zoals het Planbureau en de Nationale Bank, worden geraadpleegd.

16.02 **Minister Johan Van Overtveldt** (Nederlands): De heer Vanvelthoven heeft plots, maar wel terecht, interesse voor de vennootschapsbelasting. Iedereen is ervan overtuigd dat de hervorming ervan zich opdringt. Onze kmo's worden geconfronteerd met een vrij hoog nominaal tarief en zij beschikken niet over de

sur les bancs de l'opposition)

15.05 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): L'Europe a bon dos. La Belgique, elle, devrait donner l'exemple en adoptant cette liste quitte à la corriger ensuite. Aujourd'hui, des virements vers des États pratiquant le dumping fiscal voire suscitant la fraude fiscale ne doivent pas être déclarés par nos entreprises, malgré la loi.

Dans la lutte contre la fraude fiscale, pourquoi en restez-vous aux mots sans jamais agir? Je vous demande de fixer sans tarder une nouvelle liste des paradis fiscaux et des pays par rapport auxquels une déclaration doit être faite par les entreprises et même par les personnes physiques. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

L'incident est clos.

16 **Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "le report de la réforme de l'impôt des sociétés" (n° P1896)**

16.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Malgré une large unanimité sur la nécessité de réformer et surtout de simplifier l'impôt des sociétés, le gouvernement ne réussit apparemment pas à faire aboutir cette réforme. Le problème réside dans le fait que le ministre des Finances et certains de ses collègues, refusent d'y inclure un impôt sur les plus-values sur actions. Or sous une forme ou une autre, cette taxe existe dans quasiment tous les États de l'OCDE. Il y a trente ans, le président américain Reagan l'avait même instaurée pour réduire les tarifs de l'impôt des sociétés. Pourquoi le ministre s'obstine-t-il à s'opposer à cette taxe qui lui permettrait pourtant de réformer l'impôt des sociétés?

Il est manifeste que les membres du gouvernement sont divisés à propos du coût d'une telle réforme. Tous les calculs sont-ils achevés ou des instances telles que le Bureau fédéral du Plan et la Banque nationale doivent-elles encore être consultées?

16.02 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Voilà que soudainement, mais opportunément, M. Vanvelthoven s'intéresse à l'impôt des sociétés. Tout le monde est convaincu de la nécessité de cette réforme. Nos PME sont imposées à un taux nominal très élevé et elles ne disposent pas des instruments ou de l'expertise leur

instrumenten of knowhow om dat tarief lager te krijgen. Heel wat landen evolueren bovendien naar een lager nominaal tarief.

Wij hebben ongeveer een jaar aan de analyse gewerkt. De scenario's zijn uitgewerkt en becijferd. De voltallige regering moet nu deze voorstellen verder bespreken en de besluitvorming afronden, liefst zo snel mogelijk.

16.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): Afgelopen zomer zei de minister dat alles klaar was en dat er kon worden beslist, maar hij had toen nog niet eens gesproken met andere leden van zijn regering. Regeringswerk is groepswork dat toetsing vergt.

Wij zeggen al een hele tijd dat die vennootschapsbelasting dringend moet worden hervormd. Die hervorming is er nog altijd niet door de verkeerde aanpak van de minister en zijn halsstarrige weigering van een meerwaardebelasting op aandelen, en door het gepruts van de regering zal ze er dit jaar niet komen.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "het vrouwelijke ondernemerschap" (nr. P1897)

17.01 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Gisteren, op Internationale Vrouwendag, berichtte de pers dat ons land als zesde van 54 landen gerangschikt staat in de Mastercard Index of Women Entrepreneurs, en als tweede op Europees niveau. We kunnen echter beter. Het vrouwelijke ondernemerschap wordt afgeremd door vooroordelen en zwakke vooruitzichten op professionele groei. Welke lering trekt u uit dat onderzoek?

In september 2015 kondigde u een plan ter bevordering van het vrouwelijke ondernemerschap aan dat op vier pijlers was gestoeld: invoering van een barometer, verbetering van het sociaal statuut, toegang tot financieringen en opleidingen. We hebben de vrijstelling van sociale bijdragen met behoud van rechten voor het trimester na de bevalling reeds goedgekeurd. Wat zijn de volgende stappen?

17.02 Minister Willy Borsus (Frans): Ondanks de

permettant d'obtenir un taux plus bas. Bon nombre de pays évoluent en outre vers un taux nominal plus bas.

Notre analyse a duré environ un an. Les scénarios ont été élaborés et chiffrés. Le gouvernement dans son ensemble doit à présent poursuivre la discussion de ces propositions et clôturer le processus décisionnel, de préférence le plus rapidement possible.

16.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): L'été dernier, le ministre avait annoncé que tout était prêt et que des décisions pouvaient être prises mais à ce moment-là, il n'avait même pas encore consulté les autres membres du gouvernement. Le travail du gouvernement est un travail de groupe qui nécessite un contrôle.

Depuis longtemps déjà, nous affirmons que l'impôt des sociétés doit être réformé d'urgence. Si cette réforme n'a pas encore vu le jour, c'est en raison de l'approche erronée du ministre et de son refus obstiné d'une taxation des plus-values sur actions. Les bricolages du gouvernement font qu'il n'y aura pas encore de réforme cette année.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Caroline Cassart-Mailleux au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "l'entrepreneuriat féminin" (n° P1897)

17.01 Caroline Cassart-Mailleux (MR): La presse révélait hier, Journée internationale des femmes, que notre pays se plaçait sixième sur 54 pays dans le Mastercard Index of Women Entrepreneurs et deuxième au niveau européen. Cependant, nous pourrions mieux faire. L'entrepreneuriat féminin est freiné par les préjugés et les faibles perspectives d'évolution professionnelle. Quels enseignements tirez-vous de cette enquête?

En septembre 2015, vous annonciez un plan de promotion de l'entrepreneuriat féminin basé sur quatre axes: création d'un baromètre, renforcement du statut social, accès aux financements, et formations. Nous avons déjà voté l'exonération du paiement des cotisations sociales avec maintien des droits pour le trimestre suivant l'accouchement. Quelles sont les prochaines étapes?

17.02 Willy Borsus, ministre (en français): Malgré

positieve evolutie is er nog werk aan de winkel.

Slechts 34,5% van de zelfstandigen is vrouw. Iets meer dan 51% van de vrouwelijke zelfstandigen geeft een netto-inkomen aan dat lager ligt dan 7.500 euro. Bij de mannelijke zelfstandigen is dat 36,8%. En 88% van de vrouwelijke ondernemers kan een lening krijgen, tegen 92% van hun mannelijke collega's.

Men moet het evenwicht tussen werk en gezinsleven verbeteren, het ondernemerschap veiligstellen met het overbruggingsrecht, nieuwe organisatiemodellen zoals werkgeversgroeperingen bevorderen en er vooral voor zorgen dat de mentaliteit verandert. Ik heb een projectoproep gelanceerd voor organisaties die het vrouwelijke ondernemerschap stimuleren.

17.03 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Wij komen in 't geweer, want ondanks de geboekte vooruitgang moet er nog veel werk worden verricht. De prioriteiten van de MR zijn de balans tussen werk en gezinsleven voor de vrouwelijke ondernemers en de mentaliteitsverandering.

Het incident is gesloten.

18 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Evita Willaert aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1898)
- mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1899)
- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1900)
- de heer Raoul Hedebouw aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "Unia" (nr. P1901)

18.01 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Ik feliciteer de staatssecretaris met haar aanstelling. Zij is een jonge vrouw met migratierechts. We gaan erop vooruit.

L'évolution positive, il reste du travail.

Seuls 34,5 % des indépendants sont des femmes. Un peu plus de 51 % de celles-ci déclarent un revenu annuel net inférieur à 7 500 euros, contre 36,8 % d'hommes. Et 88 % des femmes entrepreneurs peuvent obtenir un prêt contre 92 % des hommes.

Il faut améliorer la conciliation entre vies professionnelle et privée, sécuriser les activités entrepreneuriales avec le droit passerelle, favoriser les nouveaux modes d'organisation comme les groupements d'employeurs et, le plus important, faire évoluer les mentalités. J'ai lancé un appel à projets pour les organisations qui promeuvent l'entrepreneuriat féminin.

17.03 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Nous sommes mobilisés car malgré le chemin parcouru, il reste beaucoup à faire. Les priorités du MR sont l'équilibre entre vies familiale et professionnelle pour les femmes entrepreneurs et l'évolution des mentalités.

L'incident est clos.

18 Questions jointes de

- Mme Evita Willaert à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1898)
- Mme Barbara Pas à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1899)
- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1900)
- M. Raoul Hedebouw à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "Unia" (n° P1901)

18.01 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Je félicite la secrétaire d'État, qui est une jeune femme d'origine immigrée, pour sa désignation. Nous progressons.

De staatssecretaris had zich voorgenomen om zich twintig dagen in te werken, maar na twintig uur vond zij het blijkbaar al nodig om Unia met manifeste onwaarheden aan te vallen. Anders dan de staatssecretaris zei, is leeftijdsdiscriminatie reeds lang een prioriteit bij Unia. Het is niet Unia, maar het Minderhedenforum dat zich heeft gebogen over de zwartepietendiscussie. Het is ook niet zo dat 80% van de klachten bij Unia uit Wallonië komt: 60% van wie zich bij Unia meldt, is Nederlandstalig.

Eind 2016 heeft Vlaams N-VA-minister Homans Unia een goed rapport gegeven, maar toch kiest de staatssecretaris voor de vlucht vooruit. Wat volgens haar niet werkt, wil zij gewoon splitsen.

Staat de regering achter de impulsieve uitspraak van de staatssecretaris? Is de splitsing van Unia een regeringsstandpunt?

18.02 Barbara Pas (VB): Ook ik feliciteer de staatssecretaris. Zij heeft onmiddellijk bewezen dat zij communicatief beter is dan haar voorganger. Met haar aanval op Unia heeft zij met succes de aandacht van de netelige mandatenkwesties afgeleid. De kritiek op Unia was terecht, maar de staatssecretaris heeft samen met haar fractie in 2013 mee goedgekeurd dat van één overbodig centrum twee nieuwe overbodige centra zijn gemaakt en dat een nieuwe subsidiekraan werd opgezet. Na 6,2 miljoen euro federale dotaties kwam er nog eens 1,6 miljoen euro subsidies van Vlaanderen bovenop. De staatssecretaris mag straks beantwoorden hoeveel belastinggeld naar de lonen van de directeurs van beide instellingen gaat.

Wij willen geen belastinggeld voor een instelling die zich concentreert op pietluttigheden, maar onder meer het oprukkende salafisme minimaliseert, apart zwemmen voor moslimvrouwen normaliseert en antisemitische moslimleuzen bagatelliseert. Unia moet worden afgeschaft.

Welk toekomstplan heeft de staatssecretaris voor Unia? Voegt zij de daad bij het woord en zal zij de subsidiekraan dichtdraaien?

18.03 Catherine Fonck (cdH): In uw eerste verklaringen na uw eedaflegging trok u van leer tegen Unia, waarbij u zich op de discussie over

La secrétaire d'État avait l'intention de se mettre au parfum pendant une vingtaine de jours, mais elle a apparemment déjà jugé nécessaire, après moins de 24 heures, de s'attaquer à Unia en affirmant des contre-vérités. Contrairement à ce qu'en a dit la secrétaire d'État, la discrimination liée à l'âge constitue une priorité d'Unia depuis longtemps déjà. Et ce n'est pas Unia, mais le Forum des minorités, qui s'est penché sur la question du Père Fouettard. De même, il est inexact que 80 % des plaintes enregistrées par Unia viennent de Wallonie: 60 % des personnes qui s'adressent à Unia sont néerlandophones.

Fin 2016, la ministre N-VA flamande, Mme Homans, a décerné de bonnes notes à Unia mais la secrétaire d'État choisit tout de même la fuite en avant. Elle entend tout simplement scinder ce qui ne fonctionne pas à ses yeux.

Le gouvernement appuie-t-il les propos impulsifs de la secrétaire d'État? Ces propos sur la scission d'Unia traduisent-ils un point de vue du gouvernement?

18.02 Barbara Pas (VB): Je m'associe aux félicitations adressées à la secrétaire d'État, qui a prouvé d'emblée qu'elle avait plus de talents en matière de communication que sa prédécesseur. En attaquant Unia, elle a réussi à détourner l'attention de l'épineux problème des mandats. Les critiques visant Unia étaient fondées, mais en 2013, la secrétaire d'État et son groupe ont approuvé la scission d'un centre inutile en deux centres superflus et l'ouverture d'un nouveau robinet à subventions. Aux 6,2 millions d'euros de dotation fédérale est venu s'ajouter 1,6 million d'euros de subventions allouées par la Région flamande. Tout à l'heure, la secrétaire d'État pourra peut-être indiquer quel est le salaire des directeurs des deux institutions, payé par les contribuables.

Nous nous opposons à ce que le contribuable finance une institution qui pinaille sur des brouilles, mais minimise notamment l'avancée du salafisme, normalise l'instauration de tranches horaires réservées aux musulmans dans les piscines et banalise les propos antisémites tenus par des musulmans. Unia doit être supprimé.

Quels sont les projets de la secrétaire d'État pour l'avenir d'Unia? Va-t-elle joindre les actes à la parole et fermer le robinet des subventions?

18.03 Catherine Fonck (cdH): À l'occasion de vos premières déclarations après votre entrée en fonction, vous vous en prenez à Unia, en vous

Zwarte Piet focuste en de cijfers zwaar manipuleerde. Waarom deed u dat? Is het een mediatiek tegenoffensief om de aandacht af te leiden van de zaak-Bracke? Is het omdat Unia een interfederaal centrum is, is dit een communautaire aanval? Dit is noch een ernstig, noch een glorieus begin.

Sprak u in naam van de regering? Wat denkt de regering van Unia?

18.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ik heb uw uithaal van vorige week niet echt begrepen. Ik had verwacht dat u zich eerder zou toespitsen op de bestrijding van armoede en discriminatie.

(Nederlands) De eerste demarche van de staatssecretaris betrof echter een aanval op Unia, en dat aan de hand van veel foute cijfers. Want 80% van de klachten komt niet uit Wallonië, maar komt enkel binnen via een Brusselse telefooncentrale. Unia liet zich ook niet in met de heisa rond Zwarte Piet. Bovendien buigt de organisatie zich niet enkel en alleen over racisme, maar ook over discriminatie op basis van leeftijd.

(Frans) Hebt u er problemen mee dat Unia zich ook over racisme buigt?

(Nederlands) Natuurlijk bestaat er zoiets als racisme, aangezien de dood van een jongen met Turkse roots bij een aanslag in Turkije resulteert in honderden haatberichten op de sociale netwerken. Datzelfde racisme maakt ook het vinden van een job of een huis moeilijker. De staatssecretaris wordt betaald om de strijd tegen racisme te steunen. Er zijn echter problemen in haar partij. N-VA kampt met de graaicultuur en de aandacht moet snel worden afgeleid naar andere items. En wie leent zich beter tot dat doel dan de migrantengemeenschap?

Vertolkt de staatssecretaris met haar standpunt dat Unia moet worden gesplitst, de mening van de regering of enkel van de N-VA? Is zij bereid om toe te geven dat de cijfers die zij aanhaalde in verband met Unia fout zijn? Zal zij haar excuses aanbieden aan Unia?

18.05 Staatssecretaris Zuhail Demir (Nederlands): Ik ben blij dat we hier eindelijk een debat kunnen voeren over de rol van Unia, want discriminatie en de strijd daartegen zijn voor mij wel belangrijke thema's. In antwoord op een telefonische vraag van

focalisante sur le Père Fouettard et en vous livrant à une grossière manipulation de chiffres. Quelles en sont les raisons? Est-ce un contre-feu médiatique pour détourner l'attention de l'affaire Bracke? Est-ce parce qu'Unia est un centre interfédéral, est-ce une charge communautaire? Pour une entrée en matière, ce n'est ni sérieux ni glorieux.

Vous êtes-vous exprimée au nom du gouvernement? Quel est l'avis du gouvernement sur Unia?

18.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Je n'ai pas vraiment compris votre sortie de la semaine dernière. On vous attendait plutôt sur la lutte contre la pauvreté et les discriminations.

(En néerlandais) Or la secrétaire d'État a commencé par s'attaquer à Unia, en se basant sur de nombreux chiffres erronés. Il n'est en effet pas vrai que 80 % des plaintes proviennent de la Wallonie: les plaintes sont tout simplement introduites par le biais d'un central téléphonique bruxellois. Unia ne s'est pas non plus prononcé sur le dossier controversé concernant le Père Fouettard. En outre, l'organisation ne se penche pas que sur des cas de racisme, mais lutte également contre des discriminations liées à l'âge.

(En français) Votre problème est-il qu'Unia s'occupe aussi du racisme?

(En néerlandais) Bien sûr que le racisme existe, puisque la mort d'un jeune d'origine turque dans un attentat en Turquie est à l'origine de centaines de messages haineux sur les réseaux sociaux. Ce même racisme rend également plus difficile la recherche d'un emploi ou d'une maison. La secrétaire d'État est payée pour soutenir la lutte contre le racisme. Des problèmes se posent cependant au sein même de son parti. La N-VA étant confrontée aux affres de la culture de la cupidité, il fallait rapidement détourner l'attention. Or qui se prête mieux à cet objectif que la communauté immigrée?

En se déclarant favorable à une scission d'Unia, la secrétaire d'État reflète-t-elle la position du gouvernement ou seulement celle de la N-VA? Est-elle disposée à admettre que les chiffres qu'elle a cités concernant Unia sont erronés? Va-t-elle présenter ses excuses à Unia?

18.05 Zuhail Demir, secrétaire d'État (en néerlandais): Je suis heureuse que nous puissions enfin consacrer un débat au rôle d'Unia, car la lutte contre les discriminations constitue un thème important à mes yeux. En réponse à une question

een journalist heb ik verklaard dat ik bezorgd ben over Unia, dat er minstens een perceptieprobleem is en dat Unia polariserend werkt in plaats van verbindend. Dat staat in schril contrast met wat de organisatie zelf beweert.

Moet ik dan blind, doof en stom blijven als het Forum van Joodse Organisaties zijn vertrouwen in Unia formeel opzegt? Als Unia besluit dat het kinderfeest met Zwarte Piet niet strijdig is met de antiracismewet, maar Zwarte Piet wel racistisch is? Als Unia de Brussels schepen Alain Courtois ethnocentrisme verwijt en zelf de pers opzoekt met haar opinie om de rechten van extremisten te vrijwaren?

Ik verwijs naar de studie van Indiville, besteld en betaald door Unia zelf. Daaruit blijkt dat 74% van de bevolking niet weet waar ze terecht kan met klachten over discriminatie, en dat terwijl de geschiedenis van Unia al teruggaat tot 1993! De directeur van Unia blijft echter beweren dat men goed bezig is.

Indiville concludeert dat Unia vooral wordt beschouwd als een instelling die zich richt op het spanningsveld autochtoon/allochtoon en daarin niet altijd even neutraal, onpartijdig of onafhankelijk optreedt. Dat is slecht voor het imago van het centrum en maakt dat de andere taken van het centrum op de achtergrond verdwijnen, waardoor de autochtone bevolking minder het gevoel heeft dat ook zij terecht kan bij het centrum.

De **voorzitter**: We hebben dat principe altijd al toegepast: voor het antwoord krijgt men twee minuten per gestelde vraag, in casu dus 8 minuten.

[18.06] Staatssecretaris **Zuhal Demir** (*Nederlands*): Unia heeft minstens een perceptieprobleem. Dat leid ik af uit de studie die Unia zelf heeft besteld.

(*Frans*) Uit deze studie blijkt dat 51% van de bevroegden vindt dat Unia er vooral is om de allochtonen te helpen. Tal van hen vinden dat er zwaarder wordt getild aan de discriminatie van bepaalde groepen dan aan die van andere.

(*Nederlands*) Voor een goed begrip: dat zegt de studie, niet ik.

qu'un journaliste m'a posée par téléphone, j'ai déclaré que j'étais inquiète au sujet d'Unia, que cet organisme était au minimum confronté à un problème de perception et qu'il avait tendance à dresser les citoyens les uns contre les autres au lieu de faire en sorte qu'ils se rapprochent les uns des autres. Cette réalité contraste très nettement avec les propos que tient l'organisation elle-même.

Dois-je rester sourde, aveugle et muette lorsque le Forum van Joodse Organisaties affirme qu'il retire formellement sa confiance en Unia, lorsque Unia décide que la fête enfantine avec le Père Fouettard n'enfreint pas la loi anti-racisme mais que ce même Père Fouettard est néanmoins raciste, ou encore lorsque Unia reproche à l'échevin bruxellois Alain Courtois sont ethnocentrisme et que le centre s'adresse à la presse pour faire part de son opinion en vue de préserver les droits des extrémistes?

Je renvoie à l'étude réalisée par le bureau Indiville, commandée et payée par Unia. Il en ressort que 74 % de la population ignorent à qui s'adresser pour déposer une plainte pour discrimination, alors que la création d'Unia remonte à 1993! Le directeur d'Unia continue pourtant à prétendre que la situation évolue favorablement.

Les conclusions de l'étude indiquent qu'Unia est surtout considéré comme une institution axée sur le champ de tension entre les autochtones/personnes d'origine allochtone et ne réussit pas toujours à agir avec neutralité et objectivité, et en toute indépendance. Ces constats nuisent à l'image de marque d'Unia et occultent ses autres missions, donnant ainsi à la population autochtone l'impression que le centre est moins enclin à la défendre.

Le **président**: Nous avons toujours appliqué le même principe, à savoir deux minutes pour la réponse par question posée, donc huit minutes en l'occurrence!

[18.06] **Zuhal Demir**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Unia a au moins un problème qui concerne la manière dont elle est perçue par la population. L'étude demandée par Unia elle-même m'amène à ce constat.

(*En français*) Selon cette étude, 51 % des personnes interrogées estiment qu'Unia existe surtout pour aider les allochtones. Nombre d'entre elles estiment qu'on trouve plus grave de discriminer certains groupes plutôt que d'autres.

(*En néerlandais*) Pour qu'il n'y ait aucune ambiguïté: c'est l'étude qui l'affirme, pas moi.

Ik wil met alle relevante actoren binnen mijn beleidsdomein – waarvan Unia er één is – overleggen, maar dan wel als de rust is teruggekeerd. Over een eventuele splitsing heb ik mij niet uitgelaten. Het samenwerkingsakkoord met Unia loopt pas af in 2019.

Mevrouw Willaert en de heer Hedebouw mogen mij niet beschuldigen van leugens, dat pik ik niet, als men weet dat co-directeur Charlier van Unia het nog op 3 februari 2017 had over de racistische aard van Zwarte Piet. Voor de klachten inzake leeftijdsdiscriminatie heb ik me gebaseerd op het jaarverslag van 2015, want de definitieve cijfers voor 2016 zijn volgens Unia pas beschikbaar in juni. Ook die 80% heb ik uit het jaarverslag, waar Unia spreekt van een heel registratiesysteem.

18.07 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Zeggen dat je in kalmte een debat wil voeren na eerst halve waarheden en hele leugens in de media te hebben verspreid, dat vind ik nogal kras. In de Kamercommissie wil de staatssecretaris pas na Pasen haar beleid komen toelichten, maar ondertussen doet ze de ene na de andere uitlating in de media.

Wij willen een staatssecretaris die niet impulsief maar krachtdadig is. Er is werk genoeg: bij de DG Personen met een handicap neemt niemand de telefoon nog op, er moet een echte gendertoets komen – deze regering neemt ondertussen maatregelen die vrouwen harder treffen dan mannen – en de laagste uitkeringen moeten worden opgetrokken. Ik roep de staatssecretaris op om het regeerakkoord uit te voeren. Ik wacht op haar beleid, niet op haar buikgevoel.

18.08 Barbara Pas (VB): Ik begrijp niet waar de politiek correcte collega's zich zo druk over maken. Het is toch duidelijk dat de blaffende N-VA-honden niet bijten en dat de Unia-gedachtepolitie verder haar gang mag gaan? De staatssecretaris zal niet ingrijpen. Enkele jaren geleden noemde haar voorzitter het centrum nochtans zinloos en een bedreiging voor de vrije meningsuiting. 'Afschaffen', zei hij. Dit land heeft een arsenaal aan wetten om discriminatie en racisme aan te pakken. Het is aan rechters om daarover te oordelen, niet aan een subjectief en peperduur centrum.

18.09 Catherine Fonck (cdH): Uit de meer dan 5.000 dossiers die Unia in 2016 heeft behandeld,

J'entends me concerter avec tous les acteurs compétents de mon domaine politique – et dont Unia fait partie – une fois le calme revenu. Je ne me suis pas exprimée sur une éventuelle scission. L'accord de coopération avec Unia n'expirera qu'en 2019.

Mme Willaert et M. Hedebouw n'ont pas le droit de m'accuser de mensonge – je ne puis l'accepter – quand on sait que M. Charlier, le codirecteur d'Unia, évoquait encore le 3 février dernier le caractère raciste du personnage de Père Fouettard. En ce qui concerne les plaintes pour discrimination liée à l'âge, je me suis basée sur le rapport annuel de 2015 car, selon Unia, les chiffres définitifs pour 2016 ne seront disponibles qu'en juin. Quant au chiffre de 80 %, il provient également de ce rapport annuel, dans lequel Unia parle de tout un système d'enregistrement.

18.07 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Prétendre vouloir mener un débat serein après avoir proféré des demi-vérités et répandu des mensonges dans les médias me paraît pour le moins osé. La secrétaire d'État veut attendre le retour des vacances de Pâques pour présenter sa politique en commission, mais en attendant, elle enchaîne les déclarations dans les médias.

Nous voulons une secrétaire d'État efficace, mais pas impulsive. Le travail ne manque pas: à la DG Personnes handicapées, plus personne ne répond aux appels téléphoniques, il faut un véritable contrôle de genre – alors que le gouvernement multiplie les mesures qui affectent les femmes davantage que les hommes – et les allocations les plus basses doivent être augmentées. J'invite la secrétaire d'État à exécuter l'accord de gouvernement. J'attends qu'elle présente une vision politique, plutôt qu'une vision impulsive.

18.08 Barbara Pas (VB): Je ne comprends pas l'agitation de mes collègues bien-pensants. Il est pourtant évident que les chiens de la N-VA aboient mais ne mordent pas et qu'Unia, la police des idées politiquement correctes, pourra poursuivre son œuvre. La secrétaire d'État ne fera rien. Pourtant, il y a quelques années, son président avait qualifié le centre d'inutile et de menace pour la liberté d'expression. "Supprimez-le" avait-il dit. Ce pays dispose d'un arsenal législatif pour lutter contre la discrimination et le racisme. Ces questions doivent être confiées à des juges et pas à un centre partial et dispendieux.

18.09 Catherine Fonck (cdH): Votre seule réponse consiste donc à choisir quelques exemples

kiest u enkele tendentieuze voorbeelden: dat is uw enige antwoord. Zo voert u een heuse lastercampagne tegen Unia: het was al de geliefkoosde bezigheid van de N-VA, maar nu duidelijk ook van de regering. (*Applaus*)

(*Rumoer*)

18.10 Jean-Jacques Flahaux (MR): Unia geeft geen zier om homoseksualiteit!

18.11 Catherine Fonck (cdH): Als u het niet met me eens bent, word dan eindelijk wakker, en staak uw pogingen om een goed werkend interfederaal Centrum te willen regionaliseren!

18.12 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): Wil de staatssecretaris echt in alle kalmte met Unia spreken? Haar uitspraken in de media doen wat anders geloven. Als de staatssecretaris wil overleggen met een overheidsdienst, dan lijkt het me beter dat ze naar de directeur belt in plaats van naar de pers.

Dat de staatssecretaris de afgelopen week bewust de provocatie zocht over racisme is niet meer dan een verdeel-en-heersstrategie, bedoeld om de aandacht af te leiden van de verontwaardiging over de graaicultuur.

(*Frans*) Dat zal niet lukken. We blijven allemaal uw verdeel-en-heersstrategie en uw graaicultuur bestrijden.

Het incident is gesloten.

19 Samengevoegde vragen van

- de heer Wouter Raskin aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1902)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1907)
- mevrouw Karin Jiroflée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1908)

orientés, parmi les plus de 5 000 dossiers gérés par Unia en 2016. Vous menez ainsi une véritable campagne de dénigrement d'Unia: c'était le sport de la N-VA, c'est visiblement devenu celui du gouvernement. (*Applaudissements*)

(*Brouhaha*)

18.10 Jean-Jacques Flahaux (MR): Unia se fout de l'homosexualité!

18.11 Catherine Fonck (cdH): Si vous n'êtes pas d'accord, réveillez-vous et cessez de vouloir régionaliser un Centre interfédéral qui fonctionne bien!

18.12 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): La secrétaire d'État souhaite-t-elle vraiment un débat serein avec Unia? Ses déclarations dans les médias semblent indiquer le contraire. Si la secrétaire d'État entend se concerter avec un service public, il me paraît préférable qu'elle appelle son directeur plutôt que la presse.

Ses propos provocants de la semaine dernière sur le racisme relèvent de la tactique du "diviser pour mieux régner", visant à détourner l'attention de ceux qui s'indignent de la culture de la cupidité.

(*En français*) Cela ne marchera pas. Tous ensemble, nous continuerons à combattre la division et la cupidité.

L'incident est clos.

19 Questions jointes de

- M. Wouter Raskin à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1902)
- Mme Nahima Lanjri à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1907)
- Mme Karin Jiroflée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1908)

- de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1903)

- mevrouw Muriel Gerkens aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1904)

- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1905)

- de heer Raoul Hedebouw aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ICT-problemen bij de DG Personen met een handicap" (nr. P1906)

- M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1903)

- Mme Muriel Gerkens à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1904)

- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1905)

- M. Raoul Hedebouw à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les problèmes informatiques à la DG Personnes handicapées" (n° P1906)

19.01 Wouter Raskin (N-VA): De kersverse staatssecretaris wordt meteen met een groot probleem geconfronteerd. De omvangrijke ICT-perikelen bij de DG Personen met een handicap zorgen voor vertragingen bij de behandeling van de dossiers en dus ook bij de betaling van uitkeringen en andere voordelen.

19.01 Wouter Raskin (N-VA): La toute nouvelle secrétaire d'État est d'emblée confrontée à un problème de taille. Les graves défaillances informatiques que connaît la DG Personnes handicapées entraînent des retards dans le traitement des dossiers et donc aussi dans le paiement des allocations et autres avantages.

De staatssecretaris heeft al met de voorzitter van de FOD Sociale Zekerheid gesproken over een oplossing. Kan zij de maatregelen die moeten worden genomen, toelichten? Is er al contact opgenomen met de leverancier van het ICT-platform?

La secrétaire d'État a déjà rencontré le président du SPF Sécurité sociale en vue d'une solution. Peut-elle expliquer les mesures qui devront être prises? Le fournisseur de la plate-forme TIC a-t-il déjà été contacté?

De DG Personen met een handicap is momenteel telefonisch onbereikbaar. Hoe zal de staatssecretaris dit probleem aanpakken?

La DG Personnes handicapées est actuellement injoignable par téléphone. Comment la secrétaire d'État compte-t-elle s'attaquer à ce problème?

19.02 Nahima Lanjri (CD&V): Midden september waren er al 1 miljoen onbeantwoorde telefoontjes bij de DG Personen met een handicap en waren er al problemen met de online tool MyHandicap.

19.02 Nahima Lanjri (CD&V): À la mi-septembre, l'on enregistrait déjà un million d'appels restés sans réponse à la Direction générale Personnes handicapées et le fonctionnement de l'outil en ligne MyHandicap laissait déjà à désirer.

In november heb ik voormalig staatssecretaris Sleurs over deze problemen geïnterpelleerd, maar vandaag zijn de zaken verre van opgelost. De groene lijn is zelfs helemaal niet meer bereikbaar.

En novembre, j'ai déjà interpellé la secrétaire d'État Sleurs à propos de ces problèmes, mais ils sont loin d'être résolus aujourd'hui. Le numéro vert est même totalement inaccessible. Les appelants

Bellers krijgen een bandje te horen met een verwijzing naar de website. De ambtenaren klagen over het personeelstekort en het dubbele werk door de slecht werkende ICT-toepassingen. Al twee maanden lang kunnen er geen beslissingen worden genomen via het systeem. Dat is ontoelaatbaar. De zwaksten van onze samenleving krijgen daardoor niet de uitkeringen en tegemoetkomingen waarop ze recht hebben.

Wat heeft staatssecretaris Sleurs gedaan aan deze problemen in de afgelopen vier maanden? Het is goed dat staatssecretaris Demir de ICT-leverancier in gebreke wil stellen, maar welke stappen zal ze precies zetten om ervoor te zorgen dat de mensen hun uitkeringen niet mislopen en dat de dienst weer bereikbaar is?

19.03 Karin Jiroflée (sp.a): Ook ik heb al maanden geleden de gebrekkige telefoonpermanentie bij de DG Personen met een handicap aangekaart. Het is alleen nog maar verergerd. De telefoon wordt niet meer opgenomen.

Daarbij komen ook nog eens de problemen met het informaticasysteem. Bijna de helft van de aanvragen voor een verhoogde kinderbijslag naar aanleiding van een handicap heeft gemiddeld een half jaar vertraging. Dat is beschamend.

Wanneer zal er eindelijk werk gemaakt worden van die ontoereikende werking van de administratie van de DG Personen met een handicap? Welke maatregelen zal de nieuwe staatssecretaris nemen en met welke timing?

19.04 Jean-Marc Delizée (PS): Uw algemene beleidsnota zou pas op 18 april verschijnen, wat laat is. Dit is een operationele kwestie en we hebben nog niet de kans gehad om te horen wat uw opties, visie en prioriteiten zijn.

Het gaat over de zwakkeren uit de samenleving, over personen met een handicap.

Bent u van plan de problematische wet van 1987 te herzien? Er moet een administratieve vereenvoudiging doorgevoerd worden.

U moet de middelen van de DG Personen met een handicap afstemmen op de noden. Er zijn lineaire besparingen, transfers naar de Gewesten en er is een groeiend aantal aanvraagdossiers.

s'entendent réciter un message les invitant à se rendre sur le site web. Les fonctionnaires se plaignent de la pénurie d'agents et du fait que les dysfonctionnements des applications informatiques leur imposent un double travail. Depuis deux mois déjà, plus aucune décision ne peut être prise par le biais du système. Cette situation est inacceptable. De ce fait, les personnes les plus faibles ne perçoivent plus les allocations et les indemnités auxquelles elles ont droit.

Qu'a fait la secrétaire d'État Sleurs pendant les quatre derniers mois pour résoudre ces problèmes? Il est positif que la secrétaire d'État Demir veuille mettre le fournisseur informatique en demeure, mais quelles initiatives prendra-t-elle précisément pour faire en sorte que les personnes concernées ne soient pas privées de leurs allocations et pour que le service soit de nouveau accessible?

19.03 Karin Jiroflée (sp.a): Moi aussi, j'ai dénoncé voici plusieurs mois de cela la permanence téléphonique défaillante de la DG Personnes handicapées. Depuis, la situation s'est encore détériorée. On ne décroche même plus le téléphone.

Par ailleurs, le système informatique pose problème. Près de la moitié des demandes d'allocations familiales majorées pour un enfant handicapé accusent un retard moyen de six mois. C'est honteux.

Quand s'attaquera-t-on enfin au fonctionnement défaillant de la DG Personnes handicapées? Quelles mesures la nouvelle secrétaire d'État entend-elle prendre et selon quel calendrier?

19.04 Jean-Marc Delizée (PS): Votre note de politique générale ne paraîtrait que le 18 avril, c'est tard. Devant cette question opérationnelle, nous n'avons pas encore entendu vos options, votre vision, vos priorités.

Il s'agit des personnes les plus faibles, des personnes handicapées.

Avez-vous la volonté de réformer la loi de 1987, qui pose beaucoup de difficultés? C'est notamment la question de la simplification administrative.

Vous devez assurer l'adéquation des moyens de la DG Personnes handicapées aux besoins. Il y a des économies linéaires, des transferts vers les Régions et un nombre croissant de dossiers de demandes.

De DG kan het hoofd nauwelijks boven water houden. Het computerprogramma werkt niet. De personen met een handicap wachten op een beslissing en op de financiering waarop ze recht hebben.

De Nationale Hoge Raad heeft gevraagd dat men opnieuw het vroegere programma zou gebruiken.

Zult u dat doen, zodat er ondertussen een nieuw programma kan worden uitgetest?

Welke initiatieven hebt u genomen of zult u nemen? Zult u de administratie van de nodige middelen voorzien?

19.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): We interpellieren de staatssecretaris die bevoegd is voor het beleid inzake personen met een handicap al anderhalf jaar. Haar beleidsbeslissingen werden steeds gesteund door de meerderheid. De meerderheid en de regering zijn dan ook samen verantwoordelijk voor het uitblijven van oplossingen voor die problemen.

Ik hoop dat u uw algemene beleidsnota vóór Pasen zult presenteren in de commissie. U wilt de ICT-bedrijven in gebreke stellen. Het systeem werkt niet, en de e-formulieren voor het indienen of wijzigen van aanvragen zijn niet functioneel. Als gevolg daarvan ligt de werklast voor de ambtenaren 4 tot 6 keer hoger.

In 2014 betaalde de staat Ontario 32 miljoen dollar aan IBM om het programma Cúram, dat de ICT-gigant aan die staat had verkocht, te corrigeren. Nadien zag men zich genoodzaakt van het programma af te stappen. Idem dito in Nederland.

Men wist dat dat programma niet deugde. Voor u zijn de betalingen aan de gehandicapte personen prioritair. Dat is ook voor ons zo. Het vroegere programma moet opnieuw in gebruik worden genomen, er is nood aan extra personeel en het callcenter moet de telefoons beantwoorden. Wat zult u daartoe ondernemen?

19.06 Catherine Fonck (cdH): De gegevens moesten tot tweemaal toe worden ingevoerd door verschillende beambten. De raadplegingen werden afgeschaft en gehandicaptenkaarten werden niet meer uitgereikt. Het gaat hier duidelijk niet om een uitzonderlijk of eenmalig probleem.

Het gaat van kwaad naar erger en de gehandicapte personen betalen het gelag.

Er moet zo snel mogelijk een oplossing worden

La direction générale est à bout de souffle. Le programme informatique est bloqué. Les personnes handicapées attendent les décisions et les financements auxquels ils ont droit.

Le Conseil supérieur national avait demandé le retour à l'ancien programme.

Comptez-vous y revenir, le temps d'en tester un nouveau?

Quelles initiatives avez-vous prises ou allez-vous prendre? Comptez-vous donner des moyens adéquats à cette administration?

19.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Cela fait un an et demi que nous interpellons la secrétaire d'État en charge des questions relatives aux personnes handicapées. Ses politiques ont été, chaque fois, soutenues par la majorité. Il y a une coresponsabilité de la majorité et du gouvernement dans l'absence de réponses à ces problèmes.

J'espère que vous présenterez votre note en commission avant Pâques. Vous voulez mettre en demeure les sociétés TIC. Le système dysfonctionne, les formulaires électroniques d'introduction ou modification de demandes sont inadaptés. Ils augmentent la charge professionnelle des fonctionnaires, de 4 à 6 fois.

En 2014, l'État de l'Ontario a payé 32 millions de dollars à IBM pour qu'il corrige le programme Cúram, qu'il lui avait vendu. Il a ensuite fallu l'abandonner. Même chose aux Pays-bas.

On savait que ce programme était mauvais. Votre priorité est d'assurer le paiement aux personnes handicapées. Nous partageons cette priorité. Il faut revenir à l'ancien programme, engager du personnel, et que le *call-center* réponde plus souvent. Qu'allez-vous faire pour cela?

19.06 Catherine Fonck (cdH): Le ré-encodage des données, par deux fois, par les différents agents, a été nécessaire. Il y a eu la suppression des consultations sur le terrain et non-délivrance de cartes pour les personnes handicapées. Ce n'est pas un problème ponctuel.

La situation s'aggrave. Ce sont les personnes handicapées qui trinquent.

Une solution doit être trouvée au plus vite. Vous

gevonden. U kunt, zonder succes, blijven aanmodderen met die software, die al 12 miljoen euro heeft gekost.

U kunt ook teruggrijpen op de vroegere software, wat de specialisten overigens al geruime tijd aanraden. Er moeten dringend knopen worden doorgehakt. Hebt u een beslissing genomen?

19.07 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): Ik heb de laatste dagen heel veel wanhopige berichten gekregen van mensen die problemen hebben met de DG Personen met een handicap, bijvoorbeeld omdat ze geen nieuwe parkeerkaart kunnen aanvragen. Zij krijgen nergens antwoord op hun vragen. De informaticaproblemen slepen nu al maanden aan.

Toenmalig staatssecretaris Sleurs antwoordde dat we door de zure appel zouden moeten bijten. Voor mensen met een handicap is de appel wel erg zuur, want het blijft maar duren. Wordt het niet eens tijd om tussen te komen? Zou de nieuwe staatssecretaris zich niet beter wat minder met Unia bezighouden en meer met dit dossier?

Naast de informaticaproblemen is er ook een personeelstekort. Hoe zal de staatssecretaris dit oplossen? Zal er verder gewerkt worden met dit falende informaticaprogramma of komt er een andere oplossing om deze sociale urgentie op te lossen?

19.08 Staatssecretaris Zuhal Demir (*Nederlands*): Dit dossier is voor mij prioriteit nummer 1. Ik ben er vorige week wel degelijk mee bezig geweest. Ik heb onmiddellijk na mijn eedaflegging met mijn administratie overlegd. Er zijn problemen met de ICT én met de dienstverlening.

Ik heb ook heel veel mails ontvangen van mensen die problemen ondervinden bij het aanvragen van een parkeerkaart of een verhoogde tegemoetkoming. Dat is heel erg, zeker omdat het gaat om de meest kwetsbare mensen in onze samenleving. Ik zal hier in mijn beleidsnota zeker op terugkomen, ook op de problematiek rond de dienstverlening. Ik vind het immers niet kunnen dat betrokkenen acht maanden moeten wachten op een parkeerkaart.

Samen met de voorzitter van de FOD hebben we een oplossing gezocht voor de meest dringende problemen. Voor mij is het meest dringende dat

pouvez vous obstiner avec ce logiciel qui a déjà coûté 12 millions d'euros. Tout cela pour rien.

Vous pouvez aussi revenir à l'ancien logiciel, ce qui est recommandé par les spécialistes depuis longtemps. La décision est urgente! Avez-vous pris une décision?

19.07 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Ces derniers jours, j'ai reçu une nuée de messages désespérés de personnes qui rencontrent des difficultés dans leurs rapports avec la DG Personnes handicapées, par exemple parce qu'elles n'arrivent pas à introduire une demande pour obtenir leur nouvelle carte de stationnement. Elles n'obtiennent jamais de réponse. Les problèmes informatiques durent maintenant depuis plusieurs mois.

La secrétaire d'État Mme Sleurs avait répondu qu'il fallait prendre son mal en patience. Mais la patience des personnes handicapées a des limites car elles ne voient pas le bout du tunnel. N'est-il pas temps d'intervenir? La nouvelle secrétaire d'État ne ferait-elle pas mieux de s'occuper un peu moins d'Unia et de se consacrer davantage à ce dossier?

Aux problèmes informatiques s'ajoute un manque de personnel. Comment la secrétaire d'État va-t-elle résoudre ce problème? Va-t-on continuer à utiliser ce programme informatique défectueux ou une autre solution sera-t-elle trouvée pour résoudre cette urgence sociale?

19.08 Zuhal Demir, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Ce dossier constitue pour moi une priorité absolue. Je m'en suis emparée la semaine passée. Je me suis concertée avec mon administration immédiatement après ma prestation de serment. Des problèmes affectent le système informatique autant que les services.

J'ai également reçu de très nombreux courriels de personnes confrontées à des problèmes lors de la demande d'une carte de stationnement ou d'une intervention majorée. Cette situation est très grave car elle touche les personnes les plus vulnérables de notre société. Je reviendrai sans aucun doute sur ce point dans ma note de politique générale, ainsi que sur le problème des services. J'estime en effet qu'il est inacceptable que les intéressés doivent attendre huit mois avant d'obtenir une carte de stationnement.

En concertation avec le président du SPF, nous avons recherché des solutions aux problèmes les plus urgents. À mes yeux, le plus urgent est que

iedereen zijn tegemoetkoming tijdig krijgt. Dat zal ook gebeuren.

Ik heb ook al meermaals contact gehad met het kabinet van Vlaams minister Vandeurzen over dit dossier. Vorige week hebben we een stappenplan opgesteld en een wekelijkse stuurgroep opgericht, die samenwerkt met de administratie en mijn kabinet om het stappenplan van nabij op te volgen.

Omdat het dure computersysteem structurele fouten bevat die de gebruikelijke kinderziektes overstijgen, heb ik het bedrijf Capgemini in gebreke gesteld. Het bedrijf moet zijn verantwoordelijkheid nu opnemen, want dit heeft al genoeg gekost.

(Frans) Capgemini versterkt het *development team* met een voltijdse senior projectmanager en twee extra *software engineers*. Volgende week is er een vergadering gepland om de dringende acties vast te leggen. Capgemini is ook zo goed als klaar met een herziening van de projectstructuur, rekening houdend met de nieuwe elementen.

(Nederlands) Capgemini heeft een personeelsherschikking doorgevoerd en het computerbedrijf IBM zal een *monitoring tool* leveren bij de FOD Sociale Zekerheid. Een terugkeer naar het oude systeem is geen duurzame optie. Een stuurgroep zal dit dagelijks opvolgen.

De behandelingstermijn van de dossiers is inderdaad toegenomen. Dat is onaanvaardbaar, want het gaat om de meest kwetsbare mensen in onze samenleving. Ik zal dit opnemen in mijn beleidsbrief.

Voorts klopt het dat de DG Personen met een handicap zeer moeilijk bereikbaar is. Er zijn tien nieuwe medewerkers aangeworven, maar ze kunnen pas na opleiding worden ingeschakeld. Ondertussen laat ik nagaan of het personeel via interne mobiliteit kan aangroeien.

De tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden (THAB) is gewaarborgd. Om geen enkel risico te lopen gebeurde er een manuele migratie van dossiers in het nieuwe systeem voor de betalingen voor februari en maart, in de hoop dat het systeem tegen april op punt staat. De berichten als zou deze tegemoetkoming ook nog aan overledenen worden uitbetaald, zijn cowboyverhalen.

chaque ayant droit puisse percevoir son intervention dans les délais. Il en sera bien ainsi.

J'ai également déjà eu à plusieurs reprises des contacts avec le cabinet du ministre flamand Vandeurzen concernant ce dossier. La semaine passée, nous avons élaboré un plan en plusieurs phases et créé un groupe de pilotage hebdomadaire qui collabore avec l'administration et avec mon cabinet en vue de suivre l'avancement de ce plan.

Étant donné que ce système informatique onéreux présente des vices structurels plus graves que les problèmes de rodage habituels, j'ai mis la firme Capgemini en demeure d'assumer ses responsabilités. Tout ceci a déjà coûté trop d'argent.

(En français) Capgemini renforce l'équipe de développement avec un *senior project manager* à temps plein et deux *software engineers* complémentaires. Une réunion est prévue la semaine prochaine pour définir les actions urgentes. Capgemini finalise une révision de la structure du projet tenant compte des nouveaux éléments.

(En néerlandais) Capgemini a procédé à une réorganisation de son personnel et la firme informatique IBM livrera un outil de monitoring au SPF Sécurité sociale. Revenir à l'ancien système ne constitue pas une option durable. Un groupe de pilotage assurera un suivi quotidien de la procédure.

Le délai de traitement des dossiers s'est effectivement allongé, ce qui est inacceptable car il s'agit des franges les plus vulnérables de notre société. Je mentionnerai ce problème dans ma note de politique générale.

Il s'avère également que la Direction générale Personnes handicapées est très difficilement joignable. Dix nouveaux collaborateurs ont été recrutés mais ils ne seront opérationnels qu'après avoir suivi une formation. En attendant, je fais contrôler les possibilités de renforcer les effectifs par le biais de la mobilité interne.

L'allocation pour l'aide aux personnes âgées (APA) est garantie. Pour éviter tout risque, une migration manuelle dans le nouveau logiciel a été réalisée pour les paiements des mois de février et mars, en espérant que le logiciel sera opérationnel d'ici avril. Les rumeurs selon lesquelles des personnes décédées continueraient à percevoir cette allocation relèvent de l'affabulation.

Ik ben dus onmiddellijk tot actie overgegaan, maar ik besef dat dit slechts een begin is. De dienstverlening aan die doelgroep blijft prioriteit nummer één.

19.09 Wouter Raskin (N-VA): Ik noteer de verontwaardiging van de staatssecretaris en ben blij dat ze de koe bij de horens vat. Ik kijk uit naar haar beleidsnota.

19.10 Nahima Lanjri (CD&V): De 600.000 erkende personen met een beperking in ons land verkeren in onzekerheid. Nog vele anderen hebben nog geen erkenning gekregen. Het is dus hoog tijd voor actie. Zij moeten krijgen waar ze recht op hebben. De beslissingsachterstand moet worden weggewerkt, want niet iedereen heeft een spaarpotje om zes maanden te kunnen overbruggen. Ik hoop dat de staatssecretaris haar bevoegdheid en energie zal aanwenden om het probleem adequaat en snel aan te pakken.

19.11 Karin Jiroflée (sp.a): Dit is beschamend voor onze samenleving. De staatssecretaris is nog maar net politiek verantwoordelijk voor dit dossier. Ik geef haar dus voorlopig het voordeel van de twijfel, maar ik kom hier later op terug.

19.12 Jean-Marc Delizée (PS): Uw betoog luidt alvast een trendbreuk in ten opzichte van het beleid van uw voorganger, die geen visie of prioriteiten had.

Ik heb u op geen enkel moment horen zeggen dat u zich ertoe zou verbinden de administratie voldoende middelen te geven, de wet van 1987 te herzien of het Tetrasysteem opnieuw te gebruiken. Dat laatste zou de actoren op korte termijn geruststellen. Het is nu uw verantwoordelijkheid om de administratie te doen werken. Uw antwoord stelt me niet gerust.

19.13 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik verwachtte een korter antwoord. U zegt dat het nieuwe, door IBM verkochte systeem behouden zal blijven, hoewel het niet werkt – dat zien we in het buitenland – en dat het oude systeem, waarmee de uitkeringen op 21 februari uitbetaald konden worden, niet opnieuw ingeschakeld wordt.

Het volstaat niet om personeel aan te werven en te lenen. De openingsuren moeten verruimd worden en de ambtenaren moeten beschikbaar zijn.

De DG moet de moed opbrengen om een doorlichting te realiseren, net als Unia dat een

J'ai donc agi sans délai, mais je suis consciente qu'il ne s'agit que d'un début. Le service à ce groupe-cible demeure la priorité absolue.

19.09 Wouter Raskin (N-VA): Je note l'indignation de la secrétaire d'État et me réjouis qu'elle prenne le taureau par les cornes. J'ai hâte de lire sa note de politique générale.

19.10 Nahima Lanjri (CD&V): Les 600 000 personnes reconnues comme handicapées que compte notre pays se trouvent dans l'incertitude. Beaucoup d'autres attendent encore leur reconnaissance. Il est donc grand temps d'agir. Ces personnes doivent recevoir ce à quoi elles ont droit. L'arriéré en matière de décisions doit être résorbé car toutes ne disposent pas d'économies leur permettant de tenir six mois. J'espère que la secrétaire d'État usera de son enthousiasme et de son énergie pour s'attaquer rapidement et adéquatement au problème.

19.11 Karin Jiroflée (sp.a): C'est une honte pour notre société. La secrétaire d'État vient à peine de prendre la responsabilité politique de ce dossier. Je lui laisse donc provisoirement le bénéfice du doute, mais je ne manquerai pas de revenir sur cette question ultérieurement.

19.12 Jean-Marc Delizée (PS): Votre discours représente un changement par rapport à votre prédécesseur qui n'avait ni vision, ni priorité.

Je n'ai entendu aucun engagement de votre part à doter l'administration des moyens nécessaires, ni de volonté de réformer la loi de 1987 ou de revenir au système Tetra, qui rassurerait les acteurs à court terme. Vous avez désormais la responsabilité de faire fonctionner l'administration. Votre réponse ne me rassure pas.

19.13 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): J'attendais une réponse plus ferme. Vous dites qu'on va garder le nouveau système, vendu par IBM et qui ne fonctionne pas – on le voit à l'étranger –, plutôt que de revenir à l'ancien, qui a permis de payer les allocations le 21 février.

L'engagement et le prêt de personnel ne suffisent pas. Les plages horaires doivent être élargies et les fonctionnaires doivent être disponibles.

J'aimerais que la DG ait le courage de réaliser un audit comme Unia, qui a réalisé une remarquable

opmerkelijke campagne gevoerd heeft voor de integratie van personen met een beperking op de arbeidsmarkt.

19.14 Catherine Fonck (cdH): Uw betoog is niet geloofwaardig. De situatie is rampzalig voor sommige personen. U dreigt artsen in de centra te verliezen omdat ze niet meer betaald worden.

Door koppig te willen vasthouden aan deze software dreigt u meerkosten te genereren. Als u in april geen resultaten boekt met IBM, moet men opnieuw het vroegere systeem gebruiken.

19.15 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): Het verschil tussen dit antwoord en het antwoord van mevrouw Sleurs twee maanden geleden is mij niet duidelijk. De ene staatssecretaris vroeg ons geduld, de nieuwe belooft haar best te zullen doen.

Dat Capgemini nu voorstelt om senior medewerkers in plaats van junior medewerkers toe te wijzen aan het project is gewoon toegeven dat er al wekenlang oplossingen waren op het vlak van human resources, maar dat deze niet werden toegepast.

(*Frans*) Ik hoop dat er zeer snel een oplossing wordt gevonden. U kunt op ons en op de veldwerkers rekenen om de druk op de ketel te houden.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen en voorstellen

20 Wetsvoorstel tot oprichting van een fonds voor de juridische tweedelijnsbijstand (1851/1-16)

Voorstel ingediend door:

Sophie De Wit, Sonja Becq, Gilles Foret, Philippe Goffin, Raf Terwingen, Goedeke Uyttersprot en Carina Van Cauter

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Er zijn drie rapporteurs: mevrouw Becq, mevrouw Özen en de heer Calomne.

20.01 Sonja Becq, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

20.02 Sophie De Wit (N-VA): Dit voorstel is het

campagne d'inclusion des personnes handicapées dans le milieu professionnel.

19.14 Catherine Fonck (cdH): Votre discours n'est pas crédible. Certaines personnes se retrouvent dans une situation catastrophique. Vous risquez de perdre les médecins qui, dans les centres, ne sont plus payés.

En vous obstinant à vouloir garder ce logiciel, vous risquez d'engendrer des surcoûts. Si en avril vous n'obtenez pas de résultat avec IBM, il faut revenir à l'ancien système.

19.15 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Je ne vois pas réellement de différence entre la réponse d'aujourd'hui et celle donnée par Mme Sleurs il y a deux mois. Cette dernière nous demandait d'être patients, la nouvelle secrétaire d'État nous promet de faire de son mieux.

La proposition de Capgemini d'affecter des collaborateurs "senior" au projet, plutôt que des collaborateurs "junior" équivaut à admettre que des solutions existaient déjà depuis des semaines en matière de ressources humaines, mais qu'elles n'ont tout simplement pas été appliquées.

(*En français*) J'espère qu'on trouvera très vite une solution. Comptez sur nous et sur les acteurs de terrain pour maintenir la pression.

L'incident est clos.

Projets de loi et propositions

20 Proposition de loi instituant un fonds d'aide juridique de deuxième ligne (1851/1-16)

Proposition déposée par:

Sophie De Wit, Sonja Becq, Gilles Foret, Philippe Goffin, Raf Terwingen, Goedeke Uyttersprot et Carina Van Cauter

Discussion générale

Le **président**: Il y a trois rapporteurs: Mme Becq, Mme Özen et M. Calomne.

20.01 Sonja Becq, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

20.02 Sophie De Wit (N-VA): Cette proposition est

sluitstuk van de hervorming van de rechtsbijstand die we eerder goedkeurden. Iedereen heeft recht op een advocaat. Een pro-Deoadvocaat moet echter vaak een jaar of twee wachten op zijn uitbetaling, niet wetend hoeveel het zal zijn. Zo komt men op het einde van het jaar vaak tot de vaststelling dat het budget niet toereikend is en dat er een bijpassing nodig is. Daarenboven is het aantal pro-Deodossiers de laatste jaren gigantisch toegenomen, waardoor de kosten jaarlijks stijgen. Denk ook de aan de uitbetalingen van de asielcrisis in de lente van 2018 die op ons afkomen en de uitbreiding van Salduz die moest worden doorgevoerd.

Er is extra budget nodig, dit is duidelijk. Zowel voor de advocaten als om de garantie op kwalitatieve rechtsbijstand te kunnen blijven bieden.

In 2010 en 2011, toen de eerste Salduzwet tot stand kwam, zagen we al dat dit extra kosten zou veroorzaken op het budget van de rechtsbijstand. We zijn toen beginnen nadenken en kwamen uit op een fonds. Naar analogie van het slachtofferfonds zou er een pro-Deofonds komen. Elke veroordeelde zou een bijdrage moeten doen. Het werd toen niet goedgekeurd, maar het idee haalde wel het regeerakkoord.

We hebben het wetsvoorstel gaandeweg moeten herzien en aanpassen want er waren een aantal risico's aan verbonden. De Raad van State stelde namelijk dat het fonds zich niet enkel tot strafzaken mocht beperken, dit zou discriminerend zijn, en dat er sociale correcties moesten worden aangebracht.

Het is een hele zoektocht geweest, maar uiteindelijk zijn we tot een voorstel gekomen waarbij we een toch niet onredelijke bijdrage van 20 euro vragen, een nominaal bedrag, dat specifiek naar een pro-Deofonds gaat en alleen maar daarvoor gebruikt kan worden.

De gevraagde sociale correcties zijn er ook: pro-Deanen hoeven de bijdrage niet te betalen, er zijn vrijstellingen in arbeidsgeschillen en in sociale geschillen. Zoals de Raad van State had gevraagd geldt de regeling zowel voor de burgerlijke als de strafzaken en de administratiefrechtelijke zaken.

Het systeem is als volgt. Bij strafrechtelijke zaken zal de 20 euro worden verrekend bij de

l'aboutissement de la réforme de l'assistance juridique que nous avons approuvée précédemment. Toute personne a le droit de bénéficier de l'aide d'un avocat. Cependant, un avocat *pro deo* doit souvent attendre le paiement de ses honoraires, sans qu'il en connaisse le montant, pendant une à deux années. Ce faisant, il arrive souvent qu'en fin d'année, l'on constate que le budget est insuffisant et qu'un ajustement est nécessaire. De plus, le nombre de dossiers *pro deo* a augmenté considérablement ces dernières années, entraînant une hausse annuelle des coûts. Ajoutons à cela les paiements dans le cadre de la crise de l'asile que nous devons supporter au printemps 2018 et l'élargissement de Salduz, qui devait être réalisé.

Il est clair que nous avons besoin d'un budget supplémentaire et ceci, tant pour payer les avocats que pour pouvoir continuer à offrir une assistance juridique de qualité.

Dès l'avènement de la première loi Salduz, en 2010 et 2011, nous avons compris que ce dispositif entraînerait des surcoûts dans le budget de l'aide juridique. Après avoir réfléchi, nous avons imaginé la création d'un fonds. Un fonds *pro deo* serait créé par analogie avec le fonds d'indemnisation des victimes. Chaque condamné devrait contribuer à ce fonds. L'idée n'a pas été adoptée à l'époque, mais elle a été incluse dans l'accord de gouvernement.

Nous avons dû remanier et adapter la proposition de loi étant donné qu'elle n'était pas sans risques. Le Conseil d'État a en effet indiqué que le fonds ne devait pas se limiter aux affaires pénales, sous peine d'être discriminatoire, et que des corrections devaient être apportées sur le plan social.

La recherche d'une solution n'a pas été simple, mais nous avons finalement pu élaborer une proposition de loi dans laquelle nous demandons une contribution de 20 euros, qui n'est pas déraisonnable, un montant nominal qui sera versé à un fonds *pro deo* et ne pourra être utilisé qu'à cet effet.

Les corrections sociales demandées ont été incorporées: les bénéficiaires du *pro deo* ne doivent pas s'acquitter de la contribution, des exonérations sont prévues dans les contentieux en matière de droit du travail et de contentieux social. Pour répondre à la demande du Conseil d'État, la réglementation s'appliquera tant en matière civile qu'en matière pénale et administrative.

Le système est le suivant: en matière pénale, les vingt euros seront portés en compte au moment de

veroordeling. In administratieve en burgerrechtelijke zaken zal de eiser het bedrag van 20 euro moeten betalen, maar hij kan dat recupereren van de verliezer als hij gelijk krijgt.

Tijdens de bespreking in de commissies klonk de kritiek dat hier weer een extra drempel naar Justitie zou worden opgeworpen. Ik wil hier echter op zeggen dat 20 euro een redelijke en beperkte bijdrage is. De echt financieel zwakkeren zijn ook vrijgesteld van dit bedrag. Verder kan de eiser in burgerlijke of administratiefrechtelijke zaken wanneer hij gelijk krijgt deze bijdrage recupereren. In strafzaken is het bedrag geen drempel, want daar wordt het pas opgelegd bij de veroordeling.

Een andere kritiek was dat de overheid de extra benodigde budgetten zou moeten financieren en dat zulks niet aan de burger mag worden gevraagd. Er is echter wel de realiteit van de budgettaire krapte. Trouwens, als men zegt dat het uit de algemene begroting moet komen, dan is het toch ook de burger die betaalt.

De bedoeling van dit fonds is juist om de extra kosten niet af te wentelen op elke belastingbetaler, maar mee te laten betalen door de gebruiker die in aanraking komt met Justitie. Belangrijk is ook dat dit specifiek is voor het pro-Deosysteem, niet voor iets anders. Het ultieme doel van dit voorstel is vooral zorgen dat er een kwalitatieve dienstverlening is voor pro-Deoclienten. (*Applaus*)

20.03 Özlem Özen (PS): Het waarborgen van een toegankelijke justitie is voor iedere democratische samenleving een noodzaak. Alleen zo wordt de gelijkheid van de burgers verzekerd, belet men dat het recht van de sterkste zegeviert en worden de wetten die we stemmen door iedereen en voor iedereen nageleefd.

Deze regering heeft de afstand tussen de burger en justitie nog vergroot. Een aanzienlijk deel van de middenklasse, waarvan algemeen wordt aangenomen dat het inkomen te hoog is om in aanmerking te komen voor juridische tweedelijnsbijstand, is in werkelijkheid te arm om een advocaat in de arm te kunnen nemen. En het is net dat deel van de bevolking dat het gerecht hard nodig heeft.

Met elke bijkomende heffing die men moet betalen om zijn rechten te doen gelden, wordt een nieuwe

la condamnation. En matière administrative et civile, le requérant devra payer les vingt euros, mais, s'il obtient gain de cause, il pourra les récupérer auprès de la partie succombante.

Lors de la discussion en commission, d'aucuns ont dénoncé l'ajout d'un obstacle supplémentaire en matière d'accès à la justice. Je voudrais néanmoins souligner que vingt euros représentent une contribution raisonnable et limitée. Les plus démunis sont en outre exonérés du paiement de cette contribution. Sans oublier qu'en matière civile ou administrative, le requérant peut récupérer la contribution s'il obtient gain de cause. En matière pénale, la contribution n'entrave pas l'accès à la justice, puisqu'elle n'est imposée que lors de la condamnation.

Une autre critique était que le gouvernement devrait financer les budgets supplémentaires nécessaires et qu'il ne pourrait pas demander aux citoyens d'y contribuer. Mais il faut tenir compte de la réalité de la pénurie budgétaire. D'ailleurs, quand on dit que le financement doit provenir du budget général, on ne dit pas autre chose: c'est le citoyen qui, au final, paie.

La raison d'être de ce fonds est précisément d'éviter de répercuter les coûts supplémentaires sur chaque contribuable et de veiller à ce que ces surcoûts soient en partie pris en charge par l'utilisateur-justiciable. Il est important aussi de comprendre que cette situation est spécifique au système *pro deo* et ne concerne rien d'autre. Le but ultime de cette proposition est essentiellement d'offrir un service de qualité aux clients *pro deo*. (*Applaudissements*)

20.03 Özlem Özen (PS): Garantir une justice accessible est nécessaire à toute société démocratique. C'est assurer l'égalité des citoyens, refuser la loi du plus fort et permettre que les lois que nous votons soient respectées par tous et pour tous.

Ce gouvernement a éloigné les citoyens de la Justice. Une bonne partie de la classe moyenne, considérée comme trop riche pour bénéficier de l'aide juridique de seconde ligne, est en réalité trop pauvre pour s'offrir les services d'un avocat. Or cette partie de la population a singulièrement besoin de justice.

Chaque taxe supplémentaire imposée pour faire valoir ses droits exclut une nouvelle couche de la

laag van de bevolking van rechtsbedeling uitgesloten. Het is uit een sociaal oogpunt onrechtvaardig om elke rechtzoekende een nieuwe forfaitaire heffing te laten betalen zonder rekening te houden met zijn inkomen.

Twintig euro vragen van een multinational of van een alleenstaande moeder, dat is niet hetzelfde.

In dit voorstel wordt de rechtsbedeling beschouwd als een consumptieproduct waarvoor de gebruikers moeten betalen. Het is een luxegoed geworden. De minister zegt dat het de bedoeling is om de rechtzoekenden te responsabiliseren. Mensen stappen echter niet voor hun plezier naar de rechter. Het is vaak het laatste redmiddel.

De toegang tot het gerecht is een fundamenteel recht, waarvan de democratische aard moet worden gevrijwaard. De enveloppe voor de juridische bijstand moet door de Staat gefinancierd worden.

Om de al ontoereikende middelen van de juridische tweedelijnsbijstand in stand te houden, komt de regering eens te meer aankloppen bij de middenklasse, die de fiscale cadeaus aan de allerrijksten moet compenseren. Mijn fractie zal deze tekst niet steunen.

20.04 Philippe Goffin (MR): Mijn fractie verleent wel haar steun aan deze tekst. De problemen met betrekking tot de juridische tweedelijnsbijstand en de financiering ervan zijn niet nieuw. We moeten ervoor zorgen dat justitie laagdrempelig blijft, rekening houdend met een aantal beperkingen. De minister heeft zich ertoe verbonden de waarde van het punt op een niveau te houden dat aanvaardbaar is voor de advocaten van de juridische tweedelijnsbijstand. De nodige middelen zijn de jongste jaren alleen maar gestegen en dat zal niet snel veranderen, onder meer als gevolg van de Salduzwetgeving.

Met dit wetsvoorstel werd niet over een nacht ijs gegaan. Ik wil de leden van de commissie bedanken. Er werd gekozen voor een pragmatische oplossing om de juridische bijstand meer middelen toe te kennen.

De minister heeft beloofd dat de opgehaalde middelen zullen worden aangewend voor de juridische bijstand, de kern van deze hervorming. Sommige middenklassers moeten van rechtshulp afzien omdat ze net iets te veel verdienen om voor bijstand in aanmerking te komen. De hoop is dan ook gevestigd op de verzekering, die thans ter bespreking voorligt. Mijn fractie moedigt u ertoe aan een positieve oplossing te zoeken teneinde alle

population des services de la justice. Imposer à chaque justiciable une nouvelle taxe forfaitaire, ne tenant donc pas compte des revenus, est socialement injuste.

Exiger 20 euros d'une multinationale ou d'une mère célibataire, ce n'est pas la même chose.

Cette proposition considère la justice comme un bien de consommation dont les utilisateurs doivent payer le prix. C'est devenu un luxe. Le ministre parle de responsabiliser les justiciables. Mais les gens n'entament pas des actions judiciaires par plaisir. C'est souvent un recours ultime.

L'accès à la justice est un droit fondamental. Son caractère démocratique doit être préservé. L'enveloppe "aide juridique" doit être alimentée par le budget de l'État.

On contraint la classe moyenne à compenser les cadeaux fiscaux aux plus riches, pour maintenir le budget déjà insuffisant de l'aide juridique de seconde ligne. Mon groupe ne soutiendra pas ce texte.

20.04 Philippe Goffin (MR): Mon groupe soutiendra ce texte. Les difficultés de l'aide juridique de deuxième ligne et de son financement ne sont pas nouvelles. Nous devons assurer l'accès à la justice en tenant compte d'une série de contraintes. Le ministre s'est engagé à maintenir la valeur du point à un niveau acceptable pour les avocats de l'aide juridique de deuxième ligne. Les budgets ne cessent et ne cesseront d'augmenter, notamment avec la législation Salduz.

Cette proposition résulte d'un travail de longue haleine. Je remercie les membres de la commission. La solution choisie a le mérite d'être pragmatique et de donner plus de moyens à l'aide juridique.

Le ministre s'est engagé à ce que les fonds récoltés servent à l'aide juridique, élément-clé de cette réforme. D'aucuns de la classe moyenne doivent renoncer à un avocat car leurs revenus sont un peu trop élevés pour bénéficier de l'aide. L'espoir est reporté sur l'assurance, actuellement en débat. Mon groupe vous encourage à trouver une solution positive pour garantir à tous le droit fondamental qu'est l'accès à la Justice.

burgers het grondrecht van de toegang tot de rechtsbedeling te verzekeren.

20.05 Sonja Becq (CD&V): Toegang tot Justitie moet er zijn voor iedereen. Het pro-Deosysteem en de kwalitatieve bijstand zijn belangrijk. Deze bijstand heeft zich de voorbije jaren, ook mede dankzij de Salduzregeling, enorm uitgebreid. De wet van 6 juli 2016 heeft de juridische bijstand hervormd.

Dit voorstel probeert bijkomende middelen te genereren om pro-Deoadvocaten correct te kunnen vergoeden. Een vergoeding in verhouding tot het werk moet de kwaliteitsgarantie verzekeren, ook bij mensen die minder vermogend zijn. Wij steunen dan ook dit voorstel.

Er is nog een volgende stap nodig. Wij hebben een voorstel ingediend inzake het belasten van de pro-Deoprestaties. Vaak jonge, beginnende advocaten worden nu pas enkele jaren nadien vergoed, waardoor de vergoeding bij hun op dat ogenblik hogere inkomen wordt gevoegd. Hopelijk wordt ons voorstel om de aanslagvoet te milderen in de nabije toekomst met evenveel enthousiasme goedgekeurd. (*Applaus*)

20.06 Carina Van Cauter (Open Vld): Justitie is een van de fundamenteën van ons democratisch model. (*Enige beroering bij de PS*) Een goede Justitie betekent dat een burger ervan kan uitgaan dat er opgespoord en vervolgd wordt als men het slachtoffer is van een misdrijf en dat een gepaste schadevergoeding wordt betaald. In geval van een conflict moeten burgers een beroep kunnen doen op Justitie. Dit houdt in dat Justitie snel en efficiënt een kwalitatieve uitspraak doet in het geschil.

Bijstand door een raadsman – voor ons een grondrecht – maakt onlosmakelijk deel uit van het recht op een eerlijk proces. Daarom heeft de overheid reeds lang geleden in een systeem van tweedelijnsbijstand voorzien voor hen die financieel niet zelf in staat zijn om te zorgen voor die bijstand.

De afgelopen jaren is het voor iedereen duidelijk geworden dat het huidige systeem van de tweedelijnsbijstand niet haalbaar bleef.

De noodzakelijke modernisering en hervorming van het systeem werd doorgevoerd.

Het voorstel van vandaag beoogt een duurzame

20.05 Sonja Becq (CD&V): Chacun doit avoir accès à la Justice. Le système *pro deo* et l'assistance de qualité sont importants. Cette assistance s'est considérablement élargie ces dernières années, notamment grâce au système Salduz. La loi du 6 juillet 2016 a réformé l'aide juridique.

Cette proposition cherche à générer des moyens supplémentaires pour permettre de rémunérer correctement les avocats *pro deo*. Une rémunération en rapport avec le travail doit garantir la qualité, y compris pour les personnes moins aisées. Nous soutiendrons dès lors cette proposition.

Il faut encore aller plus loin. Nous avons déposé une proposition relative à l'imposition des prestations *pro deo*. Souvent, les jeunes avocats débutants ne sont en effet payés qu'après quelques années et leur rémunération vient alors s'ajouter à des revenus qui sont, à ce moment-là, plus élevés. J'espère que notre proposition visant à modérer leur taux d'imposition sera votée avec autant d'enthousiasme dans un proche avenir. (*Applaudissements*)

20.06 Carina Van Cauter (Open Vld): La Justice est un des piliers de notre modèle démocratique. (*Légère effervescence sur les bancs du PS*) Une bonne Justice implique que les citoyens puissent être sûrs que toute infraction dont ils seront victimes fera l'objet de recherches et de poursuites et qu'une indemnité adéquate leur sera versée. Les citoyens doivent également pouvoir faire appel aux autorités judiciaires en cas de conflit. Pour ce faire, la Justice doit rendre un jugement efficace et de qualité dans les meilleurs délais.

L'assistance d'un conseil est à nos yeux un droit fondamental indissociable du droit à un procès équitable. Les autorités ont dès lors prévu il y a déjà longtemps un système d'aide juridique de deuxième ligne pour les citoyens qui ne disposent pas des ressources financières nécessaires pour payer cette aide.

Au cours des dernières années, il est devenu clair aux yeux de tous que le système actuel de l'aide juridique de deuxième ligne n'était plus viable.

Les nécessaires modernisation et réforme du système ont été exécutées.

La proposition que nous examinons ce jour tend à

herfinanciering van het systeem. Om de tweedelijnsbijstand te herfinancieren en te blijven garanderen, was het zoeken naar een alternatief noodzakelijk. Idealiter was het enkel in strafzaken toegepast. De Raad van State wees er evenwel op dat een retributie of bijdrage steeds algemeen moet worden toegepast. Dat is nu gebeurd. Is dit de beste oplossing? Wellicht niet. Idealiter werd de tweedelijnsbijstand gefinancierd uit de algemene middelen, maar dit was onmogelijk. Wij stonden voor de keuze om ofwel ontoereikend te voorzien in de tweedelijnsbijstand, ofwel voor een alternatief te zorgen.

Het gekozen alternatief is wat men kan verwachten in een democratische samenleving: iedereen heeft nu recht op de nodige bijstand, maar er wordt een kleine bijdrage gevraagd. Het rechtvaardige is dat als effectief blijkt dat terecht een beroep werd gedaan op Justitie en men in zijn rechten wordt bevestigd, men de bijdrage ook kan terugvorderen.

De overheid zal hierdoor niet worden gehinderd bij het opsporen van misdrijven.

De keuze lag niet voor de hand. Collega De Wit verdient een pluim voor de wijze waarop zij over de grenzen van oppositie en meerderheid heeft gezocht naar oplossingen. Dat is ook ons aller opdracht in dit Parlement. Hopelijk zullen wij dat hier vandaag ook weer bewijzen. (*Applaus*)

20.07 Annick Lambrecht (sp.a): In onze commissie voor de Justitie komen heel wat ingewikkelde kaderwetten aan bod en als niet-juriste bekijk ik veel dossiers vanuit het standpunt van de gewone man of vrouw, die vooral goed functionerende en toegankelijke rechtbanken in België wil. Mij valt het op dat zaken soms bewust complex worden gemaakt, waardoor oneerlijke regelingen aan de aandacht ontsnappen.

Want vanwaar komt dit voorstel van de meerderheidspartijen voor een begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand? Misschien omdat de regering te weinig middelen uittrekt voor de pro-Deobijstand? Overigens is hier geen sprake van een begrotingsfonds, maar van een ordinaire belasting van 20 euro per rechtszaak.

Voor heel wat mensen is 20 euro wel een behoorlijke som, waardoor de drempel naar Justitie weer wat hoger wordt. En zo wordt Justitie stelselmatig duurder gemaakt, met de invoering van de btw op advocatenkosten, de verhoging van de

pérenniser le refinancement du système. Il était indispensable de rechercher une solution de remplacement afin de refinancer et de garantir le maintien de l'aide juridique de deuxième ligne. Idéalement, celle-ci ne s'appliquait qu'aux dossiers pénaux. Le Conseil d'État a toutefois souligné que le principe d'une rétribution ou d'une contribution doit toujours être général. C'est à présent le cas. Est-ce la meilleure solution? Probablement pas. Idéalement, l'aide juridique de deuxième ligne devait être financée par les moyens généraux mais c'était impossible. Nous étions placés devant le choix suivant: prévoir des moyens insuffisants pour l'aide juridique de deuxième ligne ou rechercher une solution de remplacement.

L'alternative que nous avons retenue est telle qu'on peut l'attendre d'une société démocratique: chacun a droit à l'aide nécessaire mais une modeste contribution est demandée. Pour garantir l'équité, les personnes s'étant adressées au tribunal à juste titre et dont les droits sont confirmés, pourront récupérer cette contribution.

De ce fait, les autorités ne seront pas entravées dans la recherche des délits.

Le choix n'était pas évident. Notre collègue, Mme De Wit, mérite un coup de chapeau pour la façon dont elle a cherché une solution au-delà des clivages entre opposition et majorité. C'est aussi notre mission à tous au sein de ce Parlement. Espérons que nous parviendrons également à le prouver ici aujourd'hui. (*Applaudissements*)

20.07 Annick Lambrecht (sp.a): Un grand nombre de lois-cadres complexes sont examinées au sein de la commission de la Justice et, en tant que non-juriste, j'envisage beaucoup de dossiers du point de vue du citoyen lambda, qui souhaite surtout disposer de tribunaux accessibles et efficaces. Je suis frappée de voir que les choses sont parfois délibérément rendues complexes, ce qui permet à des règlements iniques de passer inaperçus.

Car d'où vient cette proposition des partis de la majorité de créer un fonds budgétaire pour l'aide juridique de deuxième ligne? Peut-être doit-elle son existence au fait que le gouvernement affecte trop peu de moyens au système *pro deo*? Il n'est d'ailleurs pas question ici d'un fonds budgétaire, mais d'une taxe ordinaire de 20 euros par affaire.

Pour de nombreuses personnes, 20 euros représentent une somme importante, qui complique l'accès à la Justice. On rend systématiquement la Justice de plus en plus chère: instauration de la TVA sur les frais d'avocats, augmentation des droits

griffie- en de rolrechten, en nu dit weer. Zal deze regering elk volgend budgettair probleem in Justitie blijven verhalen op de mensen en hen aldus de boodschap geven dat zijzelf moeten betalen als ze al in de misère zitten?

De Raad van State heeft de onschuldige terminologie van de initiatiefnemers van dit voorstel doorprikt door deze maatregel correct te oormerken als een extra belasting van 'maar' 20 euro. Ook mijn partij is voor een goed pro-Deosysteem, maar daartoe moeten genoeg middelen worden uitgetrokken in de algemene begroting, ten bate van een goede, toegankelijke Justitie. Onze fractie zal dan ook onomwonden tegen deze nieuwe Geenstaks stemmen. (*Applaus*)

20.08 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): In de commissie hebben wij grondig en goed gedebatteerd, zonder evenwel het verhoopte resultaat. Zelfs bij de verdedigers van het voorstel ervaar ik een zekere frustratie. We hebben ook het advies gevraagd van de Raad van State en na diens pertinente opmerkingen werden wijzigingen aangebracht en is er een tweede lezing gekomen, met de indiening van drie amendementen als resultaat. Dat alles is gebeurd in een constructieve sfeer.

Helaas bleven wij zelfs na al die inspanningen zitten met een onoverbrugbaar meningsverschil over de financiering van de maatregel: via een bijdrage van elke rechtszoekende of beklaagde, of met publieke middelen? Voor ons lag dit laatste voor de hand, maar nu krijgt de rechtszoekende een bijkomende factuur voorgeschoteld. En dat wordt stilaan een trend, met de verhoging van de rechtsplegingsvergoedingen, daarna de invoering van de btw en vervolgens het fors optrekken van de griffierechten.

Bij de griffierechten heeft het Grondwettelijk Hof echter al eens ingegrepen met de vaststelling dat keer op keer maatregelen worden genomen om de toegang tot Justitie moeilijker en duurder te maken. Wie zegt dat het Grondwettelijk Hof bij een eventuele doorlichting van dit wetsvoorstel niet eenzelfde redenering zal volgen?

In essentie gaat het hier om een tekort van 15 tot 20 miljoen euro om de pro-Deovergoedingen uit te betalen. Nochtans werden geldstromen gecreëerd

de greffe et de rôle et, à présent, cette nouvelle taxe de 20 euros. Le gouvernement va-t-il continuer à répercuter chaque nouveau problème budgétaire en matière de Justice sur ses usagers, en leur adressant le message qu'ils doivent se débrouiller eux-mêmes pour payer, même s'ils se trouvent déjà dans la misère?

Le Conseil d'État n'a pas été dupe de la terminologie innocente employée par les auteurs de cette proposition et a qualifié, à juste titre, cette mesure de taxe supplémentaire ne s'élevant "qu'à" 20 euros. Le sp.a est également favorable à un système *pro deo* convenable mais, pour y parvenir, il convient de dégager du budget général suffisamment de moyens au profit d'une Justice accessible et de qualité. C'est donc sans la moindre hésitation que notre groupe votera contre cette nouvelle taxe de M. Geens. (*Applaudissements*)

20.08 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): En commission, nous avons eu des débats approfondis et de qualité, sans toutefois atteindre le résultat espéré. Je ressens même une certaine frustration chez les défenseurs de la proposition. Nous avons également sollicité l'avis du Conseil d'État, qui a formulé des observations pertinentes. Nous avons pris ces dernières en considération et avons ainsi apporté des modifications au texte. Nous avons ensuite eu une deuxième lecture qui a débouché sur la présentation de trois amendements. Toutes ces discussions se sont déroulées dans une atmosphère constructive.

Il est regrettable que le différentiel relatif au financement de cette mesure persiste après tous les efforts que nous avons consentis. Faut-il financer le dispositif par une contribution des justiciables ou des prévenus, ou par des moyens publics? À nos yeux, cette dernière option aurait été logique. Désormais, le justiciable se verra présenter une facture supplémentaire. Il s'agit peu à peu d'une tendance, puisque nous avons assisté à la hausse des indemnités de procédure, puis à l'instauration de la TVA et enfin, à la forte majoration des droits de greffe.

En ce qui concerne les droits de greffe, la Cour constitutionnelle a déjà constaté que chaque mesure prise rendait l'accès à la Justice de plus en plus onéreux et difficile. Nul ne sait si la Cour constitutionnelle ne suivra pas le même raisonnement lors de l'analyse de cette proposition de loi.

En substance, il manque 15 à 20 millions d'euros pour financer les prestations *pro deo*. Des flux financiers ont pourtant été créés au bénéfice de

naar de Staat, zij het dan vooral naar Financiën, terwijl dat geld beter zou doorstromen naar Justitie om zo deze nieuwe taks te vermijden. Bovendien zullen hier administratieve kosten aan verbonden zijn.

We hebben ook uitvoerig gediscussieerd over de zaken waarop deze regeling van toepassing zou zijn, en de homologatie blijft daarbij problematisch wat mij betreft. Als twee partijen een conflict hebben met elkaar, onderling toch een akkoord sluiten en vervolgens aan de rechtbank vragen om daar een rechtskracht aan te verlenen – een homologatie dus – moet er onbegrijpelijk genoeg toch nog worden betaald.

Waar men dan weer niet voor hoeft te betalen, is de toepassing van de afkoopwet. Dat stond er oorspronkelijk wel in, maar is eruit gehaald omdat het Grondwettelijk Hof er problemen mee had. Stel dat de meerderheid naderhand zou beslissen om de taks toch toe te passen op de afkoopwet, dan moet die wet opnieuw worden aangepast. Wij zijn voor de afschaffing, maar als men dit behoudt, stel ik 10% voor. Op een gerecupereerd bedrag van 200 miljoen euro per jaar zouden we dan het gat meteen dichtrijden.

Laten we eens nadenken hoe we de ongelijkheid kunnen aanpakken. Het lijkt me rechtvaardiger om een billijke bijdrage te vragen aan het handjevol mensen dat alle geld heeft om een boete af te kopen, veeleer dan de factuur uit te smeren over iedereen. Onder deze regering verwordt Justitie tot een onbetaalbare dienstverlening, wat voor ons volkomen onaanvaardbaar is. Wij zullen dus met klem tegenstemmen. (*Applaus bij de oppositie*)

[20.09] Christian Brotcorne (cdH): Driewerf neen tegen uw als wetsvoorstel vermomd wetsontwerp! Het gaat hier over de toegang tot justitie voor de minstbedeelden en over de financiering. Vroeger kregen pro-Deoadvocaten helemaal geen vergoeding en moesten ze zelfs hun eigen postzegels betalen. Later vond men dat deze overheidsdienst, die wordt geleverd door advocaten, die private personen zijn, correct vergoed moest worden. Met dit voorstel zal het de rechtzoekende zijn die de toegang tot het gerecht voor de armsten financiert. Wat is nog de rol van de Staat in zo een systeem?

Deze tekst zou naar verluidt de financiering van de juridische bijstand verzekeren, maar wij hechten daar geen geloof aan en zullen tegen stemmen. Het mag duidelijk zijn dat de Staat zijn

l'État, même s'ils ont surtout profité aux Finances plutôt qu'à la Justice, ce qui vous aurait permis d'éviter cette nouvelle taxe. De surcroît, des frais administratifs y seront liés.

Nous avons aussi longuement discuté des actes auxquels ce régime pourrait s'appliquer et l'homologation continue à me poser problème. Lorsque deux parties sont en conflit, qu'elles parviennent malgré tout à un accord et demandent ensuite au tribunal de donner valeur légale à cet acte – donc de l'homologuer – il est incompréhensible que la taxe soit quand même exigée.

En revanche, alors que cette taxe était au départ applicable à la transaction financière, la Cour constitutionnelle l'a rejetée. Supposons que la majorité décide après coup de tout de même appliquer cette taxe à la transaction financière, il faudra à nouveau adapter cette loi. Nous sommes en faveur de la suppression de cette taxe mais si elle est maintenue, je propose un taux de 10 %. En récupérant 200 millions d'euros par an, nous parviendrions du même coup à combler le déficit.

Réfléchissons un instant au moyen de nous attaquer aux inégalités. Il me semble plus équitable de demander une juste contribution à une poignée de personnes qui ont les moyens de payer pour échapper à une amende, plutôt que de répartir la facture entre tout le monde. Sous ce gouvernement, la Justice devient un service impayable, ce que nous trouvons parfaitement inacceptable. C'est pourquoi nous voterons résolument contre cette proposition. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

[20.09] Christian Brotcorne (cdH): Non à votre projet de loi déguisé! On parle de l'accès à la Justice des plus démunis, et de son financement. Jadis, les avocats *pro deo* n'étaient aucunement rémunérés et payaient même pour l'affranchissement du courrier. Par la suite, on s'est dit que ce service public, rendu par les avocats qui sont des personnes privées, devait être rétribué correctement. Avec cette proposition, c'est le justiciable qui financera l'accès à la Justice des plus démunis. Où est encore l'État, dans un tel système?

Ce texte prétend financer l'aide juridique mais je n'y crois pas et nous voterons contre, parce que manifestement l'État abdique ses obligations. Comme souvent avec cette majorité, on privatise!

verantwoordelijkheden afwentelt. Zoals zo vaak het geval is met deze meerderheid, kiest men voor privatisering! Dat is een politieke, ideologische keuze, die voor mij eenvoudigweg onbegrijpelijk is! Het is aan de staat om de resterende soevereine overheidsdiensten te financieren.

U zult wellicht zeggen dat het hier om een schamele 20 euro gaat, en verwijzen naar de moeilijke begrotingsomstandigheden. Zou men echter op dezelfde manier 20 euro durven te vragen om toegang te krijgen tot de politiediensten? De openbare bescherming is nochtans, net als justitie, een soevereine overheidsdienst.

Dit is geen objectieve maatregel. Wie moet de bijdrage van 20 euro betalen? Niet alle belastingplichtigen, niet de begunstigen van de juridische bijstand, maar de rechtzoekenden die een proces durven aan te spannen of vervolgd worden.

Degenen die het hardst zullen worden getroffen, zijn degenen die zich nu al in een complexe situatie bevinden: ze hebben rechten die ze in rechte kunnen doen gelden, maar omdat ze geen aanspraak kunnen maken op juridische bijstand en evenmin de kosten van de belasting kunnen aftrekken, aarzelen ze om de stap te zetten. Want zelfs als men een rechtszaak wint, is het niet zeker dat men de gemaakte kosten integraal terugbetaald zal krijgen. De bijdrage van 20 euro kan definitief verloren gaan, behalve voor de Staat.

Ik mag hopen dat dit geen deel uitmaakt van een opgezet plan. Er wordt namelijk een hele batterij maatregelen doorgevoerd, zoals verhogingen van griffierechten, want justitie moet zich terug op haar kerntaken toelagen. Men kan zich afvragen of het uiteindelijke doel niet is om zoveel mogelijk rechtzoekenden van het gerechtelijk apparaat af te schrikken om zo het budget binnen de perken te houden die van buitenaf worden opgelegd. Zo kan justitie haar kerntaken niet uitvoeren.

Hoe kan men justitie dan financieren? Via belastingen. CD&V is naar eigen zeggen gewonnen voor een meerwaardebelasting: zou die dan de begroting niet wat kunnen stijven? Er zijn andere mogelijkheden. Financiële besognes mogen geen rol spelen wanneer men recht wil zoeken.

Denkt u dat u de advocaten die deze dienst nog willen leveren met dit systeem correct kunt vergoeden, terwijl we nog steeds werken binnen het bestek van een gesloten enveloppe, terwijl juridische bijstand vergoed wordt tegen bruto 26 euro per uur en terwijl de behandelde materies

C'est un choix politique, idéologique, que je ne comprends même pas qu'on puisse faire! Il appartient à l'État de financer les services qui sont encore régaliens.

Vous direz que ce ne sont que 20 euros, qu'on justifie par les contraintes budgétaires. Mais réclamerait-on, de même, 20 euros pour l'accès aux services de police? La protection publique est pourtant un service régalien au même titre que la Justice.

Cette mesure n'est pas objective. À qui réclame-t-on les 20 euros? Pas à tous les contribuables, ni aux bénéficiaires de l'aide juridique, mais aux autres justiciables qui oseront tenter une action ou seront poursuivis.

Parmi eux, les plus durement affectés seront ceux qui, déjà maintenant, se trouvent dans une situation compliquée: ils ont des droits à faire valoir en justice mais, comme ils ne peuvent ni prétendre à l'aide juridique ni déduire fiscalement les frais, ils hésitent à le faire. Car même quand on gagne une affaire, il n'est pas certain qu'on récupère 100 % des sommes engagées. Les 20 euros peuvent être définitivement perdus, sauf pour l'État.

J'ose espérer que ceci ne fait pas partie d'un plan concerté. Cependant, il y a un ensemble de mesures, d'augmentations de droits de greffe, d'instructions pour que la Justice se recentre sur ses missions essentielles, qui semblent avoir pour objectif de détourner un maximum de justiciables de l'appareil judiciaire, afin de maintenir le budget à l'intérieur de clous qui ont été imposés de l'extérieur. C'est détourner la Justice de sa vocation.

Comment alors assurer le financement? Par l'impôt. Le CD&V se dit favorable à une taxe sur les plus-values: celle-ci n'apporterait-elle pas une masse budgétaire plus intéressante? Il y a d'autres pistes. Les questions financières ne devraient pas avoir leur place quand on choisit de faire valoir son droit.

Croyez-vous qu'avec ce système vous pourrez indemniser correctement les avocats qui acceptent encore d'assurer ce service, alors qu'on est toujours dans le cadre d'une enveloppe fermée, que l'heure d'aide juridique est payée 26 euros bruts, que les matières traitées sont élargies depuis la loi Salduz?

sinds de wet-Salduz zijn uitgebreid? Sommige advocaten die juridische bijstand verlenen, hebben het zelf financieel moeilijk.

Zowel voor de minderbedeelde rechtzoekende als voor de advocaat die deze dienst niet meer zal kunnen leveren, zal mijn fractie dit voorstel niet steunen.

20.10 Marco Van Hees (PTB-GO!): Dit voorstel had in de commissie voor de Financiën behandeld kunnen worden, want het gaat hier over een nieuwe belasting!

Dat beperkt de toegang tot de rechtsbedeling. Te weinig mensen kunnen een beroep doen op een pro-Deoadvocaat. De inkomensgrens ligt te laag en de onderfinanciering van de juridische bijstand leidt tot onzekerheid bij de advocaten.

De rechterzijde en meer bepaald de MR doet aan antifiscale demagogie in dit dossier. De burgers betalen hun belastingen en zouden toegang moeten hebben tot de overheidsdiensten waaronder Justitie. Maar dan moeten ze ook nog eens btw betalen op de erelonen van advocaten, plus griffierechten, een eigen aandeel...

Ik vertaal uw jargon: er is hier geen sprake van solidariteit maar van belastingwoede! De personenbelasting is progressief. De btw is minder rechtvaardig omdat iedereen hetzelfde tarief betaalt. De voorliggende belasting is evenwel regressief: hoe meer men verdient, hoe minder men wordt belast.

Solidariteit houdt in dat iedereen bijdraagt naar draagkracht.

Met uw systeem is de financiering onzeker, want de hoegrootheid van de fondsen zal afhangen van de personen die een gerechtelijke procedure aanspannen. Als minder mensen dat doen, zal er minder geld naar uw fonds vloeien en zal de doelstelling inzake de uitbetaling van de pro-Deovergoedingen niet worden bereikt.

In de begroting moet de bestaande post voor rechtsbijstand worden verhoogd. Een werkuur van een advocaat moet op minstens 75 euro worden vastgelegd en er mag geen sprake zijn van een financiering met een gesloten enveloppe.

De PVDA zal tegen dit voorstel stemmen!

20.11 Olivier Maingain (DéFI): Wat is uw visie op de juridische bijstand als voorwaarde voor de toegang tot het gerecht?

Certains avocats qui pratiquent l'aide juridique se retrouvent eux-mêmes en situation de précarité.

Tant pour le justiciable précarisé que pour l'avocat qui ne pourra plus accepter d'assurer le service, mon groupe ne soutiendra pas cette proposition.

20.10 Marco Van Hees (PTB-GO!): Cette proposition aurait pu être traitée en commission des Finances, puisqu'il s'agit d'une nouvelle taxe!

Cela réduit l'accès à la Justice. Trop peu de gens peuvent faire appel à un avocat *pro deo*. Le plafond de revenus est trop bas et le sous-financement de l'assistance juridique conduit à une incertitude chez les avocats.

La droite, le MR, adopte une démagogie anti-fiscale dans ce dossier. Les citoyens paient leurs impôts et devraient avoir accès aux services de l'État, notamment à la Justice. Ici, ils doivent payer de la TVA sur les honoraires d'avocat, les droits de greffe, les tickets modérateurs...

Je traduis votre jargon: ce n'est pas de la solidarité mais de la rage taxatoire! L'impôt des personnes physiques est progressif. La TVA est moins juste car tout le monde paie le même taux. La taxe dont il est question est régressive: plus on a un revenu élevé, plus le taux d'imposition est bas.

La solidarité implique que chacun contribue selon ses moyens.

Votre système implique une incertitude concernant le financement car l'importance des fonds va dépendre des personnes qui auront recours aux procédures en justice. Si moins de gens y font appel il y aura moins d'argent dans votre fonds et l'objectif du paiement du *pro deo* ne sera pas atteint.

Il faut augmenter, dans le budget, le poste existant de l'assistance judiciaire. Une heure de travail d'avocat doit être fixée à 75 euros au moins et il ne doit pas être question de financement par enveloppe fermée.

Le PTB votera contre cette proposition!

20.11 Olivier Maingain (DéFI): Quelle est votre conception de l'aide juridique comme condition d'accès à la Justice?

We moeten het hebben over een zo laagdrempelig mogelijke justitie. De balies zijn vragende partij voor dat debat, maar het wordt keer op keer uitgesteld, omdat u vooral op zoek gaat op nieuwe ontvangsten voor de financiering van justitie. De rechtzoekenden zouden moeten opdraaien voor de financiering van de juridische bijstand, ongeacht hun financiële situatie? U wentelt de lasten af op de mensen met een laag of bescheiden inkomen.

Daarmee maakt u een ideologische keuze tegen de middenklasse en tegen de laagste inkomens.

Dat men ook een deel van de premies die daarvoor aan de verzekeringsmaatschappijen worden betaald, voor de financiering van de juridische bijstand kan aanwenden, is kennelijk niet bij u opgekomen...

De financiering zou breder zijn en het criterium meer evenredig. Degenen die hoge premies betalen, zouden meer betalen om een rechtszaak aan te spannen.

U zegt dat de door u bedachte tariefverhogingen bescheiden bijdragen zijn, dat het over zeer geringe bedragen gaat.

Wanneer men echter de gerechtskosten becijfert die boven op de hoofdveroordeling komen, stelt men vast dat het kostenplaatsje fors hoger uitvalt. Degenen die vrezen dat ze het onderspit zullen delven, vragen zich af of een rechtszaak de moeite waard is en durven zich niet meer te verdedigen. Hoe ver zult u die redenering doortrekken?

Het resultaat is dat degenen die het zich kunnen veroorloven, een schikking treffen en de anderen genoeg nemen met zogenaamde onderhandelingen. De advocaten zelf adviseren om een compromis te sluiten tussen de partijen, ook als dat betekent dat de rechten van de cliënt niet meer worden erkend, enkel en alleen om buitensporige kosten te vermijden. Andere justitiabelen zien eenvoudigweg van hun rechten af.

Uw wet zal worden aangevochten bij het Grondwettelijk Hof, want u hebt niet op alle argumenten van de Raad van State geantwoord, zoals die over het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel. De verplichting om een bijkomend rolrecht te betalen geldt enkel bepaalde administratieve rechtscolleges. U hebt enkel naar de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen verwezen. Waarom ontspringen de andere rechtscolleges de dans?

Il faut poser le débat de l'accès à la Justice au plus grand nombre. C'est un débat que les barreaux souhaitent mais qui est continuellement reporté car vous vous préoccupez des nouvelles recettes pour financer la Justice. Les justiciables seraient responsables du financement de l'aide juridique, quel que soit leur statut pécuniaire? Vous allez faire porter la charge sur ceux qui ont des revenus faibles ou très moyens.

C'est un choix idéologique contre la classe moyenne que vous faites, et contre les revenus les plus faibles.

Vous n'avez pas réfléchi à affecter une partie des primes, payées pour l'assistance juridique aux compagnies d'assurances, au financement de l'assistance juridique...

La masse serait élargie et le critère plus proportionnel. Ceux qui paient des fortes primes paieraient davantage pour aller en justice.

Vous dites que les augmentations de tarifs que vous avez inventées sont des modestes contributions, que les montants sont insignifiants.

Quand on calcule les frais de justice qui s'ajoutent à la condamnation principale, on constate des majorations substantielles du coût. Ceux qui craignent de succomber s'interrogent et n'osent plus se défendre. Jusqu'où allez-vous pousser ce raisonnement?

Le résultat est que ceux qui en ont les moyens acceptent des formules d'arbitrage privé, les autres, de fausses négociations. Les avocats eux-mêmes conseillent d'accepter un compromis entre parties, quitte à ce que vos droits ne soient plus reconnus, à cause des frais. D'autres justiciables renoncent purement et simplement à leurs droits.

Votre loi ira devant la Cour constitutionnelle car vous n'avez pas répondu à tous les arguments du Conseil d'État, notamment sur le principe d'égalité et de non-discrimination. Vous avez visé certaines juridictions administratives concernant l'obligation de payer un droit de rôle complémentaire. Seuls le Conseil d'État et le Conseil du Contentieux des Étrangers sont visés. Pourquoi les autres juridictions sont-elles oubliées?

In het advies van de Raad van State wordt u verzocht om dit systeem te laten varen. U hebt voet bij stuk gehouden, en de regering heeft de zaak opnieuw in handen genomen. Dit slecht opgestelde wetsvoorstel is een slecht sluitstuk van het inhoudelijke debat dat u niet hebt willen voeren.

Deze kwestie loopt waarschijnlijk dood bij het Grondwettelijk Hof. Wat een tijdverlies! (*Applaus*)

20.12 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Op de grond van de zaak hebben we al voldoende kunnen ingaan in de commissie. Met dit voorstel wordt een onderdeel van het regeerakkoord uitgevoerd. Ik ben de N-VA en de andere meerderheidspartijen dankbaar dat zij hier hun schouders hebben onder gezet.

Ikzelf ben ondertussen al ver gevorderd met het wetsontwerp inzake de rechtsbijstandverzekering. Wie net boven de pro-Deodrempel zit, zal in de toekomst ook een betere toegang tot het gerecht krijgen. Ook het voorontwerp van wet inzake de bemiddeling ligt klaar.

Het deel van dit wetsvoorstel over de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingbetwistingen moet nu eerst nog naar de Senaat. Het andere deel zal onmiddellijk gevolgd worden door een uitvoeringsbesluit. Ik hoop dat we ten laatste op 1 mei de toepassing kunnen starten, zodat hierdoor de kosten van Salduz II mede gedekt kunnen worden. De griffies worden zo goed mogelijk daarop voorbereid.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Het wetsvoorstel werd door de commissie gesplitst met toepassing van artikel 72.2, lid 2, van het Reglement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsvoorstel nr. 1851/15 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1851/15)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand".

Het wetsvoorstel telt 10 artikelen.

L'avis du Conseil d'État vous invitait à abandonner ce système. Vous avez persévéré, et le gouvernement a repris la main. Cette proposition de loi, mal rédigée, est une mauvaise issue au débat de fond que vous ne vouliez pas aborder.

La voie sera probablement sans issue devant la Cour constitutionnelle. Que de temps perdu! (*Applaudissements*)

20.12 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le fond du dossier a déjà été suffisamment abordé en commission. Cette proposition permet d'exécuter une partie de l'accord de gouvernement. Je suis reconnaissant à la N-VA et aux autres partis de la majorité d'avoir bien voulu s'y rallier.

De mon côté, la rédaction du projet de loi relatif à l'assurance protection juridique a bien avancé. À l'avenir, quiconque se situera juste au-dessus du seuil *pro deo* aura également un meilleur accès à la Justice. L'avant-projet de loi concernant la médiation est aussi prêt.

La partie de la proposition de loi traitant du Conseil d'État et du Conseil du Contentieux des Étrangers doit encore être transmise au Sénat. L'autre partie sera immédiatement suivie d'un arrêté d'exécution. J'espère que le dispositif pourra entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} mai, de sorte à pouvoir ainsi couvrir aussi les coûts de Salduz II. Les greffes sont préparés au mieux à l'application de ces nouvelles mesures.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

La proposition de loi a été scindée par la commission en application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement.

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi n° 1851/15 (matière visée à l'article 74 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1851/15)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne".

La proposition de loi compte 10 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsvoorstel nr. 1851/16 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1851/16)

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi n° 1851/16 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1851/16)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel houdende de regeling van de oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand voor wat de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen betreft".

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi réglant l'institution d'un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne en ce qui concerne le Conseil d'État et le Conseil du Contentieux des Étrangers".

Het wetsvoorstel telt 9 artikelen.

La proposition de loi compte 9 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[21] Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving voor wat betreft de rechten en de plichten van pleegouders (697/1-12)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de rechten en plichten van pleegzorgers betreft (734/1-2)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende het statuut van pleegouders (943/1)

[21] Proposition de loi modifiant la législation en ce qui concerne les droits et les devoirs des parents nourriciers (697/1-12)

- Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les droits et les devoirs des accueillants familiaux (734/1-2)

- Proposition de loi modifiant la législation réglant le statut des parents nourriciers (943/1)

Voorstellen ingediend door:

Propositions déposées par:

- 697: Kristien Van Vaerenbergh, Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedelee Uyttersprot
- 734: Sonja Becq, Nahima Lanjri, Nathalie Muylle, Els Van Hoof, Raf Terwingen
- 943: Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter, Ine Somers

- 697: Kristien Van Vaerenbergh, Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedelee Uyttersprot
- 734: Sonja Becq, Nahima Lanjri, Nathalie Muylle, Els Van Hoof, Raf Terwingen
- 943: Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter, Ine Somers

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois propositions de loi. (*Assentiment*)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De **voorzitter**: Mevrouw Özen en de heren Van

Le **président**: Mme Özen et MM. Van Hecke et

Hecke en Brotcorne, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

Brotcorne, rapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

21.01 Özlem Özen (PS): Dit wetsvoorstel zorgt voor een burgerlijk statuut voor de pleegouders, die een aantal bevoegdheden die eigen zijn aan het ouderlijke gezag mogen uitoefenen. Het wettelijke kader wordt verduidelijkt.

21.01 Özlem Özen (PS): Cette proposition donne un statut civil aux accueillants familiaux en leur permettant d'exercer certains attributs de l'autorité parentale. Elle offre un cadre légal un peu plus clair.

De aan de pleegouders toegekende rechten mogen echter geen afbreuk doen aan de rechten van de ouders. Het nagestreefde evenwicht en het doel om het belang van het kind te laten primeren werden niet echt bereikt. De gedelegeerde rechten worden onvoldoende afgebakend. Begrippen als 'de dagelijkse beslissingen' en het 'verblijfsrecht' blijven vaag.

Les droits octroyés aux accueillants ne peuvent l'être au détriment des parents. L'objectif d'équilibre tout en faisant primer l'intérêt de l'enfant n'est pas complètement atteint. Les droits délégués ne sont pas suffisamment encadrés. Des notions comme les "décisions quotidiennes" ou le droit de "séjour" restent floues.

Op de plichten van de pleegouders wordt niet nader ingegaan. Door dit voorstel zou bij het kind een loyaliteitsconflict kunnen worden uitgelokt...

Le texte n'explicite pas les devoirs des accueillants familiaux. La proposition pourrait déclencher un conflit de loyauté chez l'enfant...

Onze amendementen werden zonder het minste debat in de commissie verworpen. De veldwerkers die bij het denkproces betrokken wilden worden, bleven in de kou staan.

Nos amendements ont été refusés en commission sans le moindre débat. Les acteurs de terrain qui désiraient être associés à la réflexion ne l'ont pas été.

Een reeks vragen blijft onbeantwoord. Zo blijven de oorspronkelijke ouders volledig aansprakelijk voor hun kind terwijl een deel van het ouderlijke gezag werd overgedragen. Tevens werd de geschillenregeling met betrekking tot het ouderlijke gezag niet vastgelegd.

Des questions restent en suspens. Les parents d'origine restent entièrement responsables de leur enfant alors qu'une partie de l'autorité parentale a été déléguée. Les procédures du contentieux de l'autorité parentale ne sont pas réglées.

Hoewel het burgerlijke statuut geen prioriteit was, hadden er in het voorstel specifieke verlopen of fiscale voordelen voor de pleegouders kunnen worden opgenomen. De meerderheid doet niets aan de economische en sociale kwetsbaarheid die soms tot een plaatsing in een pleeggezin leidt.

Alors que le statut civil n'était pas une priorité, des congés spécifiques ou des avantages fiscaux pour les accueillants auraient pu figurer dans la proposition. La majorité ne s'attaque pas à la fragilisation économique et sociale parfois à l'origine d'un placement.

De flexibilisering van de arbeid tast de levensomstandigheden van de gezinnen aan. Er zijn structurele maatregelen nodig!

La flexibilisation du travail dégrade les conditions de vie des familles. Des mesures structurelles sont nécessaires!

21.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Na vele jaren van debat over deze aangelegenheid kunnen we eindelijk de pleegzorgers een statuut geven. Dit zal de onzekerheid bij potentiële pleegzorgers wegnemen. Pleegzorg is de laatste jaren enorm toegenomen, maar twee op de drie vragen naar een pleeggezin kunnen momenteel niet worden ingevuld. Hopelijk trekt dit wetsvoorstel dan ook talrijke kandidaat-pleegzorgouders over de streep.

21.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Après plusieurs années de débat sur la question, nous pouvons enfin conférer un statut aux accueillants familiaux. Ceci lèvera l'insécurité qui pèse sur les accueillants potentiels. Le recours au placement familial a connu une très forte augmentation ces dernières années, mais deux demandes sur trois ne peuvent pas aboutir à un placement, aujourd'hui. Espérons que cette proposition de loi incitera de nombreux candidats accueillants familiaux à franchir le pas.

Dit wetsvoorstel werd al ingediend in 2014 en legde

La proposition de loi à l'examen, qui a été déposée

sindsdien een lange weg af, inclusief hoorzittingen, allerlei adviezen en overleg met de Gemeenschappen. Die grondigheid leidde uiteindelijk tot een evenwichtige tekst die aandacht heeft voor de belangen van pleegzorgers, natuurlijke ouders en pleegkinderen.

Het wetsvoorstel zorgt ervoor dat pleegouders vanaf dag 1 gewone dagelijkse, maar ook dringende en noodzakelijke beslissingen zullen kunnen nemen. Daarnaast zullen ze nu eveneens vanaf dag 1 met de natuurlijke ouders overeenkomsten kunnen treffen over bijkomende bevoegdheden. Na een jaar kunnen pleegouders zich eventueel wenden tot de familierechtbank, die steeds in het belang van het kind zal oordelen. Ten slotte ontstaat er na een jaar zorg voor een pleegkind ook een recht op persoonlijk contact.

Dit zijn allemaal zeer belangrijke punten die het leven van pleegkinderen, pleegzorgers en natuurlijke ouders zullen veranderen. Het is zonder meer een stap vooruit, maar ons werk is wel nog niet af.

Ik bedank de meerderheid voor de constructieve samenwerking, alsook de oppositiepartijen die dit wetsvoorstel straks mee zullen goedkeuren.

21.03 Philippe Goffin (MR): De eerste discussie over dit issue dateert van maart 2015. Dit is een delicaat onderwerp en we moeten dan ook nadenken over een goed evenwicht tussen de belangen van het kind, de gezinnen en de pleeggezinnen en tussen de federale en gemeenschapsbevoegdheden.

Er werd een amendement ingediend om vóór de plaatsing een dialoog te laten plaatsvinden tussen de ouders en het pleeggezin opdat ze een manier vinden om hun recht op persoonlijk contact met hun kind uit te oefenen.

Conform de tekst moet die dialoog verplicht en door de tussenkomst van het voor pleegzorg bevoegde orgaan gebeuren. Om de ongelijkheid van die dialoog tussen personen met een verschillend sociaal-cultureel en financieel niveau te temperen moet een vertrouwenspersoon de ouders bijstaan. De Gemeenschappen zijn bevoegd om te bepalen welke vorm die dialoog moet krijgen en hoe de oorspronkelijke ouders ondersteund moeten worden. Ik twijfel er niet aan dat zij ontvankelijk zijn voor die bekommernissen en de adequate

dès 2014, a effectué entre-temps un long parcours incluant des auditions, des avis en tous genres et une concertation avec les Communautés. Ce travail en profondeur nous a finalement mené à l'élaboration d'un texte équilibré, qui s'attarde à la fois sur les intérêts des accueillants familiaux, des parents naturels et des enfants placés.

En vertu de la proposition de loi, dès l'arrivée de l'enfant, les parents nourriciers pourront prendre des décisions quotidiennes ordinaires, mais aussi des décisions urgentes et indispensables. De même, ils pourront dès l'arrivée de l'enfant, prendre des dispositions avec les parents naturels sur d'éventuelles compétences additionnelles. Après un an, les parents nourriciers pourront éventuellement s'adresser au tribunal de la famille, qui statuera toujours dans l'intérêt de l'enfant. Enfin, après un an de prise en charge d'un enfant, les parents nourriciers obtiendront le droit d'entretenir des relations personnelles avec celui-ci.

Ces différents points sont essentiels et vont modifier la vie des enfants accueillis, des parents nourriciers et des parents naturels. Il s'agit incontestablement d'une avancée, mais notre travail n'est pas terminé.

Je remercie la majorité pour sa coopération constructive, ainsi que les partis de l'opposition qui approuveront tout à l'heure la présente proposition de loi.

21.03 Philippe Goffin (MR): La première discussion sur ce sujet remonte à mars 2015. Ce sujet délicat méritait qu'on réfléchisse à un juste équilibre entre l'intérêt de l'enfant, des familles et des accueillants familiaux ainsi qu'entre les compétences fédérales et communautaires.

Un amendement a été introduit pour instaurer un dialogue préalable au placement entre les parents et la famille d'accueil afin qu'ils trouvent une manière d'exercer leur droit aux relations personnelles avec leur enfant.

Le texte prévoit que le dialogue doit se faire obligatoirement et à l'intervention de l'organe d'accueil familial. Afin d'atténuer le caractère inégalitaire de ce dialogue entre personnes de niveau socioculturel et financier différent, il faut qu'une personne de confiance épaulé les parents. Déterminer le mode de dialogue et la manière de soutenir les parents d'origine sont des compétences des Communautés. Je ne doute pas de leur réceptivité à ces préoccupations et de leurs décisions adéquates.

beslissingen daaromtrent.

Het is van essentieel belang dat de oorspronkelijke ouders, als ze dat willen en dat voor hen mogelijk is, contact kunnen houden met hun kind om ervoor te zorgen dat de ouderband niet wordt verbroken.

De MR-fractie is tevreden dat er een duidelijk statuut voor pleegzorgers wordt aangenomen, waardoor het dagelijks leven van het pleeggezin gemakkelijker kan worden geregeld. We hopen dat er nog anderen zich dankzij dit statuut geroepen zullen voelen! (*Applaus bij de meerderheid*)

21.04 Stefaan Vercamer (CD&V): Dit is een zeer evenwichtig wetsvoorstel dat rechtszekerheid creëert voor alle betrokken partijen. Met dit volwaardig pleegzorgstatuut werken we een aantal onduidelijkheden weg en hopen we aldus meer kandidaat-pleegouders te overtuigen. We roepen alle betrokken instanties op om iedereen goed te informeren over deze nieuwe regeling.

21.05 Carina Van Cauter (Open Vld): In ons land zijn er gemiddeld 5.000 kinderen die opvang zoeken bij zorgouders. Het is absoluut geen gemakkelijk opdracht om, al dan niet in samenspraak met de natuurlijke ouders, te zorgen voor een goede omkadering van jongeren die vaak uit een zeer moeilijke situatie komen. De vraag om alle betrokken partijen meer zekerheid en houvast te kunnen bieden, is niet in dovemansoren gevallen.

Samen met mijn fractiegenote Sabine Lahaye-Battheu heb ik getracht om een zeer strikte definitie af te lijnen, met het recht op materiële bewaring enerzijds en het recht op juridische bewaring anderzijds. Bij materiële bewaring komt men onmiddellijk bij de zorgouders terecht. Bij de juridische bewaring gaat het na verloop van tijd, als er niet onmiddellijk zicht is op een terugkeer naar het natuurlijk gezin, geleidelijk van de natuurlijke ouders naar de zorgouders. Het was echter niet eenvoudig om een strikte definitie, die in alle situaties toepasbaar is, op te stellen. Op aanraden van de Raad van State hebben we dan ook besloten om terug te keren naar de bestaande situatie waarbij natuurlijk ouders niet meer samenleven met het kind, maar wel gezamenlijk het ouderlijk gezag uitoefenen.

We hopen van harte dat door deze nieuwe wetgeving iedereen voortaan goed weet waaraan zich te houden zodat het leven voor alle betrokkenen iets makkelijker wordt.

Le maintien du contact par les parents d'origine avec leur enfant selon leurs souhaits et leurs possibilités est essentiel pour garantir la non-rupture du lien parental.

Le groupe MR se réjouit de l'adoption d'un statut clair pour les accueillants familiaux facilitant la gestion quotidienne de la vie de la famille accueillante. Nous espérons que ce statut appellera d'autres vocations! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

21.04 Stefaan Vercamer (CD&V): La proposition de loi à l'examen est équilibrée et offre une bonne sécurité juridique à l'ensemble des parties impliquées. Ce statut à part entière en matière de placement balaie plusieurs imprécisions. Nous espérons ainsi convaincre davantage de candidats à devenir parents d'accueil. Nous appelons toutes les instances concernées à bien informer tout un chacun de ce nouveau régime.

21.05 Carina Van Cauter (Open Vld): Dans notre pays, quelque 5 000 enfants cherchent à être accueillis par des parents sociaux. Il n'est absolument pas facile de mettre en place un bon encadrement, en concertation ou non avec les parents naturels, pour des jeunes qui ont souvent connu des situations très difficiles. La demande visant à offrir à l'ensemble des parties prenantes davantage de certitudes et de repères a été entendue.

Avec ma collègue de groupe, Mme Sabine Lahaye-Battheu, je me suis efforcée de définir très précisément les notions de droit de garde matérielle et de droit de garde juridique. Le droit de garde matérielle nous amène immédiatement chez les parents nourriciers. Le droit de garde juridique concerne les situations où, après un certain temps, en l'absence de perspective immédiate de retour dans la famille naturelle, le droit de garde glisse progressivement des parents naturels vers les parents nourriciers. Rédiger une définition stricte, applicable à toutes les situations, n'a cependant pas été une sinécure. Suivant les recommandations du Conseil d'État, nous avons dès lors décidé d'en revenir à la situation existante, dans laquelle les parents naturels ne cohabitent plus avec l'enfant, mais continuent néanmoins à exercer ensemble l'autorité parentale.

Nous espérons sincèrement que cette nouvelle législation permettra désormais à chacun de savoir précisément quels sont ses droits et ses obligations, de sorte à faciliter la vie de toutes les

personnes concernées.

21.06 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Mijn collega Van Hecke heeft dit dossier behartigd in de commissie, hoewel ik geruime tijd geleden wel enkele hoorzittingen heb bijgewoond. Ik wil de commissieleden toch bedanken voor het kwaliteitsvolle werk dat ze hebben geleverd. Ze hebben namelijk na het horen van alle getuigenissen de voorgestelde basistekst gevoelig verbeterd.

Een wet zal echter nooit een oplossing bieden voor de dubbele loyaliteit van het kind ten aanzien van zijn oorspronkelijke ouders, wat hun gebreken ook waren, en ten aanzien van het pleeggezin dat het kind de kans geeft om in goede omstandigheden op te groeien. Met dat loyaliteitsconflict moet rekening worden gehouden in de begeleiding van deze kinderen en deze gezinnen, zodat het zo weinig mogelijk in tel is. Zo kunnen de rechten en de levenskwaliteit van het kind maximaal worden gevrijwaard.

Door de Gewesten en Gemeenschappen erkende instanties zullen de pleeggezinnen en de oorspronkelijke ouders, die per definitie zwak staan, moeten begeleiden. U moet met de ministers van de Gemeenschappen en Gewesten samenwerken om te zorgen dat die begeleiding er komt van bij de inwerkingtreding van de wet! We moeten erop toezien dat de Gemeenschappen en Gewesten voldoende middelen uittrekken voor de diensten die die gezinnen moeten bijstaan bij de onderhandelingen over de overeenkomst waarin de rechten van het pleeggezin in overleg met het oorspronkelijke gezin worden geregeld.

Blijft de vraag rond de duur van de termijn waarna het pleeggezin bij het uitblijven van een overeenkomst meer bevoegdheden kan krijgen. De verenigingen die kansarme gezinnen begeleiden, zijn bezorgd over die termijn.

Ik hoop dat deze wet regelmatig zal worden geëvalueerd. Het succes ervan wordt deels afhankelijk van de begeleiding, waarvoor een ander beleidsniveau dan het federale bevoegd is.

Wij zullen dit wetsvoorstel steunen en de tenuitvoerlegging zo goed mogelijk trachten te evalueren.

In dit verband moet er eveneens werk worden gemaakt van de bestrijding van gezinsarmoede. Ik hoop dat de regering deze regeling zal aanvullen met bredere fiscale, sociale en werkgelegenheidsbevorderende

21.06 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Mon collègue Van Hecke a suivi le dossier en commission même si j'ai assisté à quelques auditions voici tout un temps déjà. Je tiens néanmoins à remercier pour leur travail de qualité les membres de la commission qui, suite à tous les témoignages entendus, ont amélioré le dispositif de base proposé.

Une loi ne pourra cependant jamais rencontrer la double loyauté de l'enfant vis-à-vis de ses parents d'origine, quels que soient leurs défauts, et vis-à-vis de la famille d'accueil qui lui permet de vivre dans de bonnes conditions. L'accompagnement de ces enfants et de ces familles devra intégrer ce conflit pour essayer qu'il pèse le moins possible afin de répondre au mieux aux droits et à la qualité de vie de l'enfant.

Des organismes agréés par les Régions et Communautés devront accompagner ces familles d'accueil et les familles d'origine, par définition en situation de faiblesse. Vous devez travailler avec les ministres des Communautés et Régions pour le garantir dès l'entrée en vigueur de la loi! Nous devons veiller à faire dégager des moyens suffisants par les Communautés et Régions pour les services soutenant ces familles lors des négociations de la convention réglant les droits de la famille d'accueil en concertation avec la famille d'origine.

Reste la question de la durée, au terme de laquelle l'absence de convention permet à la famille d'accueil d'acquérir un éventail plus large de droits. Cette échéance préoccupe des associations soutenant les familles les plus fragiles.

J'espère que cette loi pourra être régulièrement évaluée. Une partie de son succès dépend de l'accompagnement, qui relève d'un autre niveau de pouvoir que le fédéral.

Nous allons soutenir cette loi et tenter d'évaluer au mieux son exécution.

Je fais le lien avec la nécessité de lutter contre la pauvreté des familles. J'espère que ce gouvernement complètera ce dispositif par des politiques fiscale, sociale et d'emploi plus vastes aidant ces familles.

beleidsmaatregelen om die gezinnen te helpen.

De pleegzorgwerkers, tot slot, onderstrepen dat het belangrijk dat er pleeggezinnen gevonden en behouden worden, omdat ze vaststellen dat de sociaal-economische situatie van de oorspronkelijke gezinnen verslechtert. Men zou een kader moeten creëren waarin de relatie tussen beide gezinnen en de rol die de begeleidings- of de plaatsingsdienst in die relatie speelt, afgepaald worden.

De ongelijke positie van beide gezinnen is een aandachtspunt waarop wij zullen blijven toezien; een wet is immers altijd vatbaar voor verbetering.

21.07 Christian Brotcorne (cdH): We debatteren al jaren over het statuut van pleegzorgers zonder dat de wetgever zich erover durft uit te spreken. Het is inderdaad niet eenvoudig om het belang van het kind, dat prioritair is bij de plaatsing, te verzoenen met het belang van de biologische ouders en dat van het pleeggezin. Het kind moet opnieuw in het oorspronkelijke gezin kunnen worden opgenomen, als het dat wenst. Als de rechten en de statuten te sterk wijzigen, dreigt dit onmogelijk te worden.

Dit ontwerp heeft een chaotisch traject afgelegd. Er is een wereld van verschil tussen de oorspronkelijke en de huidige tekst. In de eerste tekst werden nog achterhaalde begrippen gehanteerd en ontbrak ook de communautaire dimensie. Dankzij de hoorzittingen en het advies van de Raad van State heeft men de tekst kunnen verbeteren.

Tal van materiële obstakels worden weggenomen en er wordt een einde gemaakt aan situaties waarin het pleeggezin geen rechten had. Dat alles vergemakkelijkt het dagelijkse leven, gaande van de toestemming voor een schoolreis over een vakantie in het buitenland tot de ondertekening van het schoolrapport.

De biologische ouders blijven bevoegd voor de belangrijke beslissingen in het leven van hun kind – gezondheid, opvoeding, vrijetijdsbesteding en religieuze of filosofische keuzes – behalve in hoogdringende omstandigheden, wanneer de magistratuur kan ingrijpen. In het wetsvoorstel wordt er herinnerd aan het belang van het gezag van en de opvoeding door de oorspronkelijke ouders en aan hun recht om persoonlijk contact met hun kind te onderhouden. Een stap vooruit is trouwens de mogelijkheid voor de biologische ouders om samen met het pleeggezin bepalingen betreffende de opvang vast te leggen in een vrije overeenkomst die door de bevoegde organen wordt begeleid. Die laatste zullen waken voor de belangen van de biologische ouders, die deze niet altijd weten te

Enfin, les travailleurs du placement familial soulignent l'importance de trouver des familles d'accueil et de les garder, car elles sont confrontées à la dégradation de la situation socioéconomique des familles d'origine. Il faudrait offrir un cadre balisant la relation entre les deux familles et la manière dont le service d'accompagnement ou de placement familial s'insère dans cette relation.

La position inégalitaire entre les deux familles reste à surveiller, nous y demeurerons attentifs car une loi peut toujours être améliorée.

21.07 Christian Brotcorne (cdH): Cela fait des années que l'on débat du statut des accueillants familiaux sans que le législateur n'ose se prononcer. En effet, concilier l'intérêt de l'enfant, priorité du placement, celui des parents biologiques et celui de la famille d'accueil est complexe. L'enfant doit pouvoir réintégrer sa famille d'origine s'il le souhaite. Une trop grande modification des droits et statuts risque de l'en empêcher.

Ce projet a eu un parcours chaotique. Il existe un monde entre le texte initial et l'actuel. Le premier employait des notions surannées et avait omis la dimension communautaire. Les auditions et l'avis du Conseil d'État ont été utiles pour l'améliorer.

Nombre d'obstacles matériels, de situations de non-droit de la famille d'accueil ont été levés, facilitant la vie quotidienne, comme les autorisations pour un voyage scolaire, des vacances à l'étranger ou la signature du bulletin.

Les parents biologiques gardent la compétence pour les décisions importantes de la vie de l'enfant – santé, éducation, loisirs et choix religieux ou philosophiques – sauf en cas d'extrême urgence où le magistrat peut intervenir. La proposition de loi rappelle l'importance de l'autorité et de l'éducation des parents d'origine et leur droit à maintenir des relations personnelles avec leur enfant. Une avancée consiste d'ailleurs en la possibilité qu'ils ont de fixer des dispositions de l'accueil avec la famille accueillante dans une convention libre encadrée par les organes compétents. Ceux-ci veilleront aux intérêts des parents biologiques qui ne savent pas toujours les faire valoir. Cette convention pourra être homologuée, si besoin, par le tribunal de la famille.

laten gelden. Die overeenkomst kan indien nodig door de familierechtbank worden bekrachtigd.

Net als de veldwerkers sta ik ietwat huiverig tegenover de mogelijkheid om bepaalde aspecten van het ouderlijke gezag na een jaar te delegeren. Het is niet zo eenvoudig te beoordelen of die delegatie moet worden verruimd en of er een termijn moet worden vastgesteld. Ik zal mijn amendement om de termijn op drie jaar te brengen vandaag opnieuw indienen. Zoals ik al in de commissie zei, geldt het toepassingsveld van de voorgestelde bepaling zowel voor de vrijwillige als voor de gedwongen plaatsing. In beide gevallen bestaan er vandaag al wettelijke bepalingen die een oplossing bieden.

Bij een vrijwillige plaatsing kan het pleeggezin zich tot de jeugdrechtbank wenden om een uitspraak te doen over zijn rechten over het kind. Bij een gedwongen plaatsing biedt het huidige juridische instrumentarium al de mogelijkheid om de afwezigheid van de ouders op te vangen, bijvoorbeeld wanneer ze uit het ouderlijk gezag ontzet zijn.

In de ergste gevallen kunnen de pleegzorgers zich altijd wenden tot een rechtbank. Zo kunnen de vigerende wetten en deze tekst het ouderlijk gezag nu al uitbreiden.

Overigens vind ik dat er iets te gemakkelijk gerechtelijke stappen kunnen worden ondernomen. Een grotere juridisering is niet altijd de beste oplossing. We zullen zien wat dat geeft in de praktijk.

Ten slotte zegt men van ouders, vaak van de meest kwetsbare, dat ze niet of althans tijdelijk niet in staat zijn om hun kind op te voeden. Soms moeten ze dan ook beslissen om hun kind te plaatsen maar ze blijven wel verantwoordelijk voor de daden van hun kind. Dat is niet logisch. Tijdens de plaatsing zou die verantwoordelijkheid bij de pleegzorgers moeten liggen. De vertegenwoordiger van de minister heeft ons gezegd dat er hierover nog diepgaander zal worden onderhandeld.

De lichte reserve die ik nog heb bij deze tekst zal dan kunnen worden weggenomen.

Onze fractie zal de tekst goedkeuren.

21.08 Olivier Maingain (DéFI): Ik wil allereerst de initiatiefnemers van dit wetsvoorstel en degenen die eraan hebben bijgedragen willen complimenteren met het puike werk dat ze geleverd hebben. Er is rekening gehouden met de adviezen van de Raad

Comme les travailleurs de terrain, j'ai une certaine réticence concernant la possibilité de déléguer après un an certains aspects de l'autorité parentale. Il est difficile d'apprécier si cette délégation doit être élargie et si un délai doit être fixé. Je vais redéposer l'amendement fixant le délai à trois ans. Comme expliqué en commission, tant pour le placement volontaire que contraint, il existe déjà des dispositions législatives qui offrent des solutions.

Dans l'hypothèse d'un placement volontaire, la famille d'accueil peut s'adresser au tribunal de la jeunesse pour déterminer ses droits sur l'enfant. En cas de placement contraint, notre arsenal juridique prévoit de remédier à l'absence des parents d'origine. La déchéance parentale existe.

Dans les cas les plus graves, les accueillants familiaux peuvent toujours s'adresser à une juridiction. Ainsi, les lois et ce texte permettent déjà d'étendre l'autorité parentale.

Par ailleurs, le recours au juge me semble trop aisé. Une plus grande judiciarisation n'est pas toujours la meilleure solution. Nous verrons ce que ça donne en pratique.

Enfin, on dit à des parents – souvent des plus précarisés – qu'ils ne sont pas capables, du moins temporairement, d'éduquer leur enfant, et ils doivent parfois se résoudre à le placer, mais ils demeurent responsables des actes de leur enfant. Ce n'est pas cohérent. Durant le placement, la responsabilité devrait revenir aux accueillants familiaux. Le représentant du ministre nous a dit que cela ferait l'objet d'une négociation plus large.

La légère réticence que m'inspire encore le texte pourra, dès lors, être évacuée.

Notre groupe votera ce texte.

21.08 Olivier Maingain (DéFI): Je veux d'abord féliciter ceux qui sont à l'origine de cette proposition de loi et ceux qui y ont contribué. Elle tient compte des avis du Conseil d'État et de celui du milieu professionnel concerné. Quand le Parlement se

van State en het advies van de pleegzorginstanties. Wanneer het Parlement de moeite neemt om het advies van de ervaringsdeskundigen ter harte te nemen, kan er hoogstaand wetgevend werk worden geleverd. Ik ben blij met de benaming die gekozen werd voor de gezinnen die kinderen zullen opvangen. We hebben ietwat ouderwetse termen als *parents nourriciers* vermeden.

U bent tegemoetgekomen aan de aanbeveling van de Raad van Europa, waarin er gevraagd werd om een juridisch statuut voor de pleegzorgers te creëren, en dat is een belangrijke vernieuwing. U hebt zich losgemaakt van het denkbild van de conflictrelatie tussen de ouders en de pleeggezinnen: de pleegzorginstanties moesten al te vaak de rol van bemiddelaar vervullen. U hebt het overleg, de bemiddeling, de verstandhouding en de sluiting van een overeenkomst tussen ouders en pleeggezinnen bevorderd.

Dat verandert de verhouding tussen het biologische en het pleeggezin volkomen en brengt een denkoefening op gang over de aanvullende rol van de partners in het belang van het kind. Dat idee van een bij overeenkomst geregeld partnerschap is fundamenteel en opent perspectieven wat de relaties betreft tussen de personen die het kind in uitzonderlijke omstandigheden begeleiden.

Ik was er voorstander van de overeenkomst ter homologatie aan de rechtbank voor te leggen. Daaruit had rechtspraak kunnen groeien die als grondslag had kunnen dienen voor de bij overeenkomst geregelde betrekkingen tussen de ouders en de pleegouders; op die manier had men ook voor een richtsnoer kunnen zorgen voor de specialisten die beide partijen moeten begeleiden en had men geschillen bij de uitvoering van de overeenkomst kunnen voorkomen.

Er moet ook worden gezocht naar een nieuw evenwicht op het stuk van fiscale verplichtingen en aftrekbaarheid, rekening houdend met de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de ouders en de pleegouders.

Tot slot een bescheiden bijdrage: de verwijzing naar een onbestaand artikel 1353ter, 6 van het Gerechtelijk Wetboek zou vervangen moeten worden door een verwijzing naar artikel 1253ter, 6.

21.09 Minister **Koen Geens** (*Frans*): De omschrijving van de rechten is niet geheel expliciet, wat de Raad van State rechtvaardigt door de aan de rechter toegekende beoordelingsbevoegdheid.

De Gemeenschappen hebben dit wetsvoorstel mee

donne la peine de suivre ceux qui apportent une réelle expertise, le travail législatif peut être de qualité. Je suis heureux de la dénomination donnée aux familles qui vont accueillir. On a évité les termes un peu désuets de "parents nourriciers".

Vous avez répondu à la recommandation du Conseil de l'Europe qui demandait que soit élaboré un statut juridique des familles d'accueil et c'est une innovation majeure. Vous avez dépassé la perception conflictuelle des relations entre parents et familles d'accueil: trop souvent, les intermédiaires professionnels devaient jouer un rôle de conciliateurs. Vous avez favorisé la concertation, la médiation, l'entente et la conclusion d'une convention entre parents et familles d'accueil.

Cela change totalement le rapport entre les familles biologiques et les familles protectrices et ouvre la réflexion à la complémentarité des partenaires dans l'intérêt de l'enfant. Cette idée de partenariat conventionnel est essentielle et ouvre des perspectives en matière de relations entre ceux qui entourent l'enfant dans des circonstances exceptionnelles.

J'étais favorable à l'obligation de soumettre la convention au tribunal pour homologation. Cela aurait forgé une jurisprudence utile au développement de la relation conventionnelle entre les parents et les accueillants familiaux, cela aurait guidé le travail des spécialistes qui doivent les accompagner et cela aurait évité des controverses dans l'exécution de la convention.

Il faudra également trouver un nouvel équilibre en matière d'obligations fiscales et de déductibilité selon le partage des responsabilités entre parents et accueillants familiaux.

Enfin, modeste contribution, je signale qu'il conviendrait de corriger l'article mentionnant un article 1353ter, 6 du Code judiciaire – qui n'existe pas – au lieu du 1253ter, 6.

21.09 **Koen Geens**, ministre (*en français*): La définition des droits n'est pas totalement explicite, ce que le Conseil d'État justifie par la faculté d'appréciation accordée au juge.

Les Communautés ont participé à la confection de

uitgewerkt. Het doel ervan is de terugkeer naar het oorspronkelijke gezin: over die terugkeer en de manier waarop die gebeurt, beslist de decreterende overheid. De Gemeenschappen dragen dus een belangrijke verantwoordelijkheid bij de uitvoering van de wet.

Tot slot hebben we liever niet aangedrongen op het aansprakelijkheidsrecht, dat een breder debat vergt

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (697/12)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers".

Het wetsvoorstel telt 23 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 10

- 67 – *Christian Brotcorne* (697/13)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

22 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (2248/1-10)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De rapporteurs zijn de heer Vercamer, mevrouw Fonck en mevrouw de Coster-Bauchau.

22.01 **Catherine Fonck**, rapporteur: De drie rapporteurs verwijzen naar het schriftelijk verslag.

22.02 **Jan Spooren** (N-VA): Vandaag keuren wij de aanpassing goed aan de wet van 1996 over de loonnorm. Met die wet wou men onze concurrentiepositie ten opzichte van onze voornaamste handelspartners vrijwaren. Dat is belangrijk voor een open economie als de onze, zeker omdat de loonkostenhandicap veel jobs

cette proposition de loi. Sa finalité est le retour à la famille d'origine: ce retour et la manière de le faire sont du ressort de l'autorité décréte. Les Communautés ont donc une responsabilité importante dans l'exécution de la loi.

Enfin, nous avons préféré ne pas insister sur le droit de la responsabilité, qui demande un débat plus général.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (697/12)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux".

La proposition de loi compte 23 articles.

Amendement déposé:

Art. 10

- 67 – *Christian Brotcorne* (697/13)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

22 **Projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité** (2248/1-10)

Discussion générale

Le **président**: Les rapporteurs sont M. Vercamer, Mme Fonck et Mme Coster-Bauchau.

22.01 **Catherine Fonck**, rapporteur: Les trois rapporteurs renvoient au rapport écrit.

22.02 **Jan Spooren** (N-VA): Nous allons aujourd'hui adopter la modification de la loi de 1996 sur la norme salariale. Cette loi visait à préserver notre compétitivité vis-à-vis de nos principaux partenaires commerciaux. Cette stratégie est importante pour une économie ouverte telle que la nôtre, en particulier étant donné le nombre

vernietigt.

Deze regering heeft op dat vlak al veel verwezenlijkt. De arbeidslasten werden verlaagd, zowel voor werkgevers als werknemers. De loonkostenhandicap die sinds 1996 werd opgebouwd, is weggewerkt. De Nationale Bank heeft berekend dat er in 2015 ongeveer 41.000 jobs zijn bijgekomen, in 2016 zelfs 59.000. Bovendien gaat het vooral om nieuwe jobs in de privésector.

Bij ongewijzigd beleid blijven de prognoses optimistisch, maar daartoe moeten in de wet van 1996 een correctie- en sanctoneringsmechanisme worden ingebouwd. Daarnaast bepalen we dat de lastenverlagingen tijdens deze regeerperiode moeten worden gehandhaafd en bouwen we een mechanisme in om ook de historische loonkostenhandicap van voor 1996 weg te werken. Hierdoor is dit wetsontwerp een verzekeringspolis voor onze arbeidsmarkt. Daarom steunt de N-VA dit wetsontwerp voor 100%.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

22.03 Frédéric Daerden (PS): De gecumuleerde loonkloof tussen België en onze buurlanden werd vorig jaar weggewerkt. Daartoe heeft de regering de lonen bevroren en een indexsprong doorgevoerd. Die maatregelen kwamen vooral de werkgevers ten goede.

De Belgische werknemers behoren tot de productiefsten ter wereld, maar die parameter wordt niet meegenomen in de vergelijking met de buurlanden.

Het doel van de wet van 1996 was om ons concurrentievermogen te vrijwaren door ervoor te zorgen dat de Belgische lonen niet sneller stijgen dan die van onze belangrijkste handelspartners. Maar niet tegen elke prijs! Daarom kwamen er garanties dat de automatische loonindexering zou worden gevrijwaard en dat de loonkloof slechts vanaf 1996 zou worden berekend. Dit alles wordt vandaag ter discussie gesteld.

Na jarenlange inspanningen zou men verwachten dat de regering de werknemers wat meer koopkracht zou gunnen. Maar u hebt besloten om hun een nieuw dieet op te leggen omwille van de 'historische' loonkloof. Dat is de wet niet moderniseren, zoals u beweert te doen, dat is de eisen van de werkgevers inwilligen! Het VBO schat deze historische loonhandicap op 10%: om dat op te vangen zijn er vijf indexsprongen nodig, wat een verlies van honderden euro's per jaar zou inhouden

d'emplois anéantis par notre handicap salarial.

Le gouvernement a déjà réalisé de nombreuses avancées dans ce domaine. Les charges sur le travail ont été abaissées tant pour les employeurs que pour les travailleurs. Il a été mis fin au handicap salarial accumulé depuis 1996. La Banque nationale a calculé qu'environ 41 000 emplois avaient été créés en 2015, et même 59 000 en 2016. De plus, il s'agit essentiellement d'emplois nouveaux dans le secteur privé.

Les prévisions sont optimistes si la politique ne change pas. Toutefois, il convient d'assortir la loi de 1996 d'un mécanisme de correction et de sanction. De plus, nous disposons que les abaissements de charges de cette législature devront être maintenus et nous prévoyons un mécanisme visant à résorber le handicap salarial historique datant d'avant 1996. Ce projet de loi constitue ainsi une police d'assurance pour notre marché de l'emploi. C'est pourquoi la N-VA soutiendra ce projet de loi à 100 %.

Président: M. André Frédéric.

22.03 Frédéric Daerden (PS): L'écart salarial accumulé depuis 1996 entre la Belgique et ses voisins a été résorbé l'année dernière. Pour ce faire, le gouvernement a notamment bloqué les salaires et a procédé à un saut d'index. Ces mesures ont surtout bénéficié aux employeurs.

Le travailleur belge est l'un des plus productifs au monde mais on n'intègre pas cette donnée à la comparaison avec les pays voisins.

L'objectif de la loi de 1996 était de préserver notre compétitivité en s'assurant que les salaires belges n'augmentent pas plus vite que ceux de nos principaux partenaires commerciaux. Mais pas à n'importe quel prix! On a alors garanti que l'indexation automatique des salaires serait respectée et qu'on ne calculerait l'écart salarial qu'à partir de 1996. Tout cela est aujourd'hui remis en question.

Après des années d'effort, on s'attendait à ce que le gouvernement laisse les travailleurs retrouver un peu de pouvoir d'achat. Mais vous avez décidé de leur imposer une nouvelle diète en raison de l'écart "historique". Ce n'est pas moderniser la loi comme vous le prétendez, c'est accéder à la demande du patronat! La FEB chiffre ce handicap historique à 10 %: le résorber équivaldrait à opérer cinq sauts d'index, soit une perte de plusieurs centaines d'euros par an pour les travailleurs. C'est

voor de werknemers. Dat is onaanvaardbaar.

inacceptable.

In de commissie vroeg ik u hoeveel de historische loonkloof volgens u bedroeg. In eerste instantie verwees u naar de sociale partners, binnen de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. Vervolgens gaf u de raming van het VBO, namelijk 10% en die van de werknemersvertegenwoordigers, namelijk 0,1%. Hoe zullen ze het ooit eens raken? Wanneer er geen akkoord uit de bus komt, zal de regering de knoop moeten doorhakken. Welke methode zult u daartoe hanteren? Op te merken valt dat de historische loonkloof op een globale en lineaire manier wordt geëvalueerd, voor alle sectoren samen, terwijl er in realiteit grote verschillen bestaan tussen de sectoren onderling.

En commission, je vous ai demandé votre estimation de l'écart historique. Vous avez d'abord renvoyé aux partenaires sociaux, au sein du Conseil Central de l'Économie. Puis vous avez donné l'estimation de la FEB: 10 %, et celle des représentants des travailleurs: 0,1 %. Comment vont-ils tomber d'accord? À défaut d'accord, ce sera au gouvernement de trancher. Quelle sera alors votre méthodologie? Notons que cet écart historique est évalué de manière globale et linéaire, tous secteurs confondus, quand on sait qu'il y a en réalité une grande disparité d'un secteur à l'autre.

Als minister van Werk en Economie moet u ons een idee geven van de richting die de regering uit wil, gelet op de enorme impact op de lonen.

En tant que ministre de l'Emploi et de l'Économie, vous devriez nous donner une indication sur la direction que prendra le gouvernement, sur un sujet qui a un impact aussi important sur les salaires.

22.04 Laurette Onkelinx (PS): Ik denk dat u geen antwoord zult krijgen. En zelfs als u een antwoord krijgt, hoe lang zou het standhouden? Enkele maanden geleden verzekerde de vice-eersteminister ons dat het verschil weggewerkt was en dat er geen rekening meer zou worden gehouden met wat er vóór 1996 gold. Daarna werd hij teruggefloten door de regering, die hem gezegd heeft dat hij zijn discours moest aanpassen. Ook al geeft hij u een antwoord, de kans bestaat dat hij nieuwe orders krijgt van de regering en zijn discours aanpast, zoals mevrouw De Block zo dikwijls doet. Wat het is de N-VA die in deze regering aan de touwtjes trekt!

22.04 Laurette Onkelinx (PS): Je pense que vous n'aurez pas de réponse. Mais si vous en receviez une, combien de temps tiendrait-elle? Il y a quelques mois, le vice-premier ministre assurait qu'il n'y avait plus de différentiel et que l'on ne tiendrait plus compte de ce qui existait avant 1996. Depuis lors, il a dû retourner auprès du gouvernement, qui lui dit de changer ses propos. Même s'il vous répond, après un passage au gouvernement, il risque de changer son discours, comme le fait souvent Mme De Block. Car c'est la N-VA qui fait la loi!

22.05 Frédéric Daerden (PS): In de commissie heb ik u gevraagd of u kon garanderen dat er niet aan de loonindexering en baremaverhogingen zou worden geraakt, zoals de wet bepaalt. U hebt daar affirmatief op geantwoord. De wet bepaalt echter ook dat de regering maatregelen kan nemen als het loonverschil dat ondanks de wet zou worden opgebouwd, niet binnen twee jaar wordt weggewerkt. En dan zijn opnieuw de werknemers de dupe.

22.05 Frédéric Daerden (PS): En commission, je vous ai demandé si vous pouviez garantir qu'on ne toucherait pas – ainsi que le prévoit la loi – à l'indexation des salaires et aux augmentations barémiques. Vous avez dit oui. Mais la loi prévoit aussi que si l'écart salarial, qui se serait constitué malgré la loi, n'est pas résorbé dans les deux ans, le gouvernement pourra prendre des mesures. Et alors vous sanctionneriez à nouveau les travailleurs.

U moet soms toegeven aan uw regeringspartners. De leemte in de wet geeft ruimte voor nieuwe indexsprongen. Daarom hebben de heer Laaouej en ik een petitie opgestart voor een inschrijving van de automatische loonindexering in de Grondwet. *(Applaus)*

Vous êtes parfois amené à céder à vos partenaires du gouvernement. La brèche législative est ouverte pour de nouveaux sauts d'index. C'est pourquoi M. Laaouej et moi avons lancé une pétition pour que l'indexation automatique des salaires soit inscrite dans la Constitution. *(Applaudissements)*

Ik vrees dat door dit wetsontwerp alle inspanningen weer naar de werknemers doorgeschoven worden. We slagen erin om de loonkloof weg te werken,

Je crains que ce projet de loi fasse à nouveau peser tous les efforts sur les travailleurs. On parvient à résorber l'écart salarial mais le

maar de regering verandert de spelregels.

Het wetsontwerp bepaalt ook dat de vermindering van de sociale lasten van de werkgevers niet meer tot loonsverhogingen kan leiden. Men zal doen alsof er nooit cadeaus aan de werkgevers werden uitgedeeld. De taxshift zal enkel de werkgevers ten goede komen.

Concurrentievermogen mag niet tegen elke prijs nagestreefd worden. Zelfs de Europese Commissie en de ILO zeggen dat de lonen moet worden verhoogd als men een relance wil!

We kunnen uw wetsontwerp, dat raakt aan de koopkracht, de lonen, de levenskwaliteit en de bestaanszekerheid van de burgers, niet steunen.

22.06 Egbert Lachaert (Open Vld) (*Frans*): Onder de regering-Di Rupo hebben we samen twee jaar lang de loonsstijging beperkt tot 0% omdat er een loonhandicap was ten aanzien van onze buurlanden.

U hebt het over cadeaus aan de werkgevers, maar het is net onder de regering-Di Rupo dat we besloten hebben de sociale bijdragen voor meer dan een miljard euro te verminderen!

22.07 Frédéric Daerden (PS): De kloof is gedicht! Het probleem met de vermindering van de bijdragen is dat er in uw wetsontwerp geen rekening mee wordt gehouden voor de berekening van de marge.

22.08 Laurette Onkelinx (PS): Onder de vorige regering eiste uw partij een indexsprong. Dat hebben we geweigerd.

Bij een indexsprong gaat men het geld zoeken bij de werknemers, die recht hebben op een loonontwikkeling, maar die niet krijgen. Dat is loondiefstel. Bij een situatie waarin men de lonen in het kader van een interprofessioneel akkoord niet doet stijgen, geeft men het verschuldigde, d.i. de indexering en het loonschaalverloop, maar tijdelijk niet meer dan dat.

22.09 Minister Kris Peeters (*Nederlands*): Over de indexsprong is al heel veel gezegd op het moment dat we daartoe hebben beslist. We voeren de discussie best op basis van de cijfers. In 2008 bedroeg de loonkostenhandicap 4,8%, het hoogste percentage sinds 1996. De vorige regering heeft de handicap teruggebracht tot 3% in 2014. Deze regering heeft het percentage vervolgens tot nul herleid. De kloof is gedicht.

22.10 Laurette Onkelinx (PS): Bij de vergelijking

gouvernement change les règles du jeu.

Le projet de loi prévoit aussi que les réductions des cotisations sociales patronales ne pourront plus conduire à des augmentations de salaire: on fera comme si ces cadeaux aux employeurs n'avaient jamais été octroyés. Le *tax shift* ne bénéficiera qu'aux employeurs.

La compétitivité à tout prix n'est pas souhaitable. Même la Commission européenne et l'OIT disent qu'il faut revaloriser les salaires, si on veut une relance!

Nous ne pouvons soutenir votre projet qui frappe le pouvoir d'achat, le salaire, la qualité de vie, la sécurité d'existence des citoyens.

22.06 Egbert Lachaert (Open Vld) (*en français*): Sous le gouvernement Di Rupo, nous avons ensemble limité l'augmentation des salaires à 0 % pendant deux ans, parce qu'il y avait un handicap salarial vis-à-vis de nos voisins.

Vous parlez de cadeaux aux patrons, mais c'est sous le gouvernement Di Rupo que nous avons décidé de diminuer les cotisations sociales, pour plus d'un milliard d'euros!

22.07 Frédéric Daerden (PS): L'écart est résorbé! Quant à la diminution des cotisations, le problème est que votre projet de loi n'en tient pas compte dans le calcul de la marge.

22.08 Laurette Onkelinx (PS): Sous l'ancienne législature, votre parti avait réclamé un saut d'index. Nous l'avions refusé.

Un saut d'index, c'est ponctionner de l'argent aux travailleurs, qui ont droit à une évolution mais n'en profitent pas. C'est un vol de salaire. La non-augmentation dans le cadre d'un accord interprofessionnel, c'est donner le dû, c'est-à-dire l'indexation et les évolutions barémiques, mais temporairement pas davantage.

22.09 Kris Peeters, ministre (*en néerlandais*): Beaucoup de choses ont déjà été dites au sujet du saut d'index au moment de son instauration. Il vaut mieux discuter sur la base de chiffres. En 2008, le handicap des coûts salariaux s'élevait à 4,8 %, ce qui était le pourcentage le plus élevé depuis 1996. Le gouvernement précédent a ramené ce handicap à 3 % en 2014. Ensuite, le gouvernement l'a réduit à zéro. L'écart est comblé.

22.10 Laurette Onkelinx (PS): La comparaison se

speelt ook de loonevolutie in de partnerlanden een rol. Doordat de lonen in Duitsland en Nederland veel vrijer werden gelaten, daalde de loonhandicap.

fait aussi en fonction des évolutions salariales dans les pays partenaires. L'Allemagne et des Pays-Bas ont beaucoup plus libéré les salaires, ce qui a diminué le handicap salarial.

22.11 Frédéric Daerden (PS): We hebben een aantal amendementen die ertoe strekken geen rekening te houden met de historische loonkloof, opnieuw ingediend. Dat is immers een onrechtvaardige maatregel.

22.11 Frédéric Daerden (PS): Nous avons redéposé des amendements pour supprimer la prise en compte de l'écart historique qui est injuste.

De sociale rechtvaardigheid vereist dat rekening wordt gehouden met alle loonsubsidies.

La prise en compte de l'ensemble des subsides salariaux est fondamentale en termes de justice sociale.

De bedoeling van andere amendementen is te voorkomen dat de regering extra maatregelen zou nemen, tot en met nieuwe indexsprongen.

Il faut empêcher la prise de mesures complémentaires qui pourraient aller jusqu'à de nouveaux sauts d'index.

Een amendement strekt ertoe de sectoren de mogelijkheid te bieden rekening te houden met hun eigen loonkenmerken.

Un autre amendement vise à permettre aux secteurs d'intégrer leurs spécificités salariales.

Het sociaal overleg moet weer echt een rol kunnen spelen.

Il faut rendre une place à la concertation sociale.

We willen praktische regels vastleggen om ook de andere inkomsten te matigen. Dat is in de wet bepaald. Dankzij die amendementen zouden de relevantie en de kenmerken van de wet in evenwicht kunnen worden gebracht met die van de wet van 1996.

Nous voulons prévoir des règles pratiques pour étendre la modération aux autres revenus. C'est prévu dans la loi. Ces amendements permettraient de rendre sa pertinence et son caractère équilibré à la loi de 1996.

22.12 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Eind 2012 oordeelde de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven dat er een loonkostenhandicap bestond sinds de inwerkingtreding van de wet van 1996, die het concurrentievermogen van onze bedrijven moest vrijwaren.

22.12 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Fin 2012, le rapport du Conseil Central de l'Économie a estimé qu'il y avait un handicap salarial depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1996, destinée à sauvegarder la compétitivité de nos entreprises.

In 2010 bedroegen de gemiddelde kosten per arbeidsuur voor een Belgische werknemer 39,6 euro, terwijl het gewogen gemiddelde van de drie buurlanden 34 euro was. De regering heeft meerdere maatregelen genomen om te voorkomen dat de lonen op hol zouden slaan. Volgens de NBB en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven bedroeg onze loonkostenhandicap 4,1% in 2013.

Le coût moyen horaire d'un travailleur en Belgique était de 39,6 euros en 2010, la moyenne pondérée des trois pays voisins s'élevait à 34 euros. Le gouvernement a pris plusieurs mesures pour éviter l'emballlement des salaires. Notre handicap salarial en 2013 était de 4,1 %, selon la BNB et le Conseil Central de l'Économie.

De aanpassing van de indexkorf in januari 2014 noemt u geen indexsprong maar het komt op hetzelfde neer. De evolutie van de loonmarge werd herleid tot nul.

Vous n'appellez pas saut d'index la révision du panier de la ménagère, en janvier 2014, mais c'est la même chose. L'évolution de la marge salariale était réduite à zéro.

De regering-Michel heeft beslist om in te zetten op het concurrentievermogen van onze ondernemingen om onze economie nieuwe impulsen te geven, onze werkgelegenheid op peil te

Le gouvernement Michel a décidé de miser sur la compétitivité de nos entreprises pour re-booster notre économie, soutenir nos emplois et assurer la pérennité de notre système de sécurité sociale.

houden en onze sociale zekerheid in de toekomst te vrijwaren.

22.13 Laurette Onkelinx (PS): Deze cijfers worden niet door iedereen onderschreven. Het hangt ervan af of men rekening houdt met loonsubsidies.

Men moet voorzichtig omspringen met die cijfers. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft erop gewezen hoe moeilijk het is een loonhandicap te bepalen. Hij doet dat zeer omzichtig en vermeldt erbij dat de bepaling ervan afhankelijk is van de mate waarin met bepaalde loonsubsidies rekening wordt gehouden.

22.14 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Onze regering heeft moeilijke keuzes gemaakt, we hebben een eenmalige indexsprong doorgevoerd en hebben de loonmarge in de periode 2015-2016 met 0,8% laten stijgen. Dankzij de taxshift namen de lasten op loon af.

Het gaat hier niet om cadeaus aan de bedrijven.

Zonder werkgevers zijn er ook geen jobs. U insinueert dat alle werkgevers alleen maar uit zijn op financieel gewin... (*Rumoer*)

22.15 Benoît Friart (MR): De werkgever staat dichterbij zijn personeel dan de PS-verkozenen bij de arbeiders.

22.16 Laurette Onkelinx (PS): Als arbeidersdochter wil ik reageren op die ongenueanceerde uitspraken.

Wij beschouwen de werkgever niet principieel als een potentiële uitbuiters. Investeerders zijn onmisbaar en zij hebben geschoolde en behoorlijke betaalde werknemers nodig. Wij hebben de verlaging van de sociale bijdragen voor de zelfstandigen goedgekeurd. U moet hier geen onzin komen uitkramen!

Maar net als het Planbureau, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Bank zijn wij van mening dat lastenverlagingen gekoppeld moeten worden aan jobcreatie en een verhoging van de tewerkstellingsgraad, wat u niet doet.

Men moet ook alert zijn op de gevolgen voor de sociale zekerheid. U verlaagt de bijdragen zonder te voorzien in een toereikende alternatieve financiering.

22.17 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Onze loonhandicap is sinds 2014 aanzienlijk kleiner

22.13 Laurette Onkelinx (PS): Ces chiffres ne sont pas admis par tous. Ça dépend si on prend en compte les subventions salariales.

Il faut manipuler ces chiffres avec précaution. Le Conseil Central de l'Économie parle de la difficulté à établir un handicap salarial. Il l'établit avec des pincettes en disant que cela dépend de ce qu'on prend en subventions salariales.

22.14 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Notre gouvernement a fait des choix difficiles, nous avons opéré un saut d'index unique, nous avons permis une augmentation de la marge salariale de 0,8 % sur 2015-2016. Avec le *tax shift*, nous avons permis de réduire les charges sur l'emploi.

Ce ne sont pas des cadeaux aux patrons.

S'il n'y a pas d'employeurs, il n'y a pas d'emplois. Vous sous-entendez que tous les patrons sont vénaux... (*Brouhaha*)

22.15 Benoît Friart (MR): Le patron est plus proche de son personnel que les élus du PS du monde ouvrier.

22.16 Laurette Onkelinx (PS): En tant que fille d'ouvrier, je tiens à réagir à ces grossières déclarations.

Nous ne considérons pas l'employeur comme un exploitant potentiel par principe. Les personnes qui investissent sont nécessaires et elles ont besoin de travailleurs qualifiés payés convenablement. Nous avons voté les diminutions de cotisations sociales pour les indépendants. Ne venez pas dire n'importe quoi!

Mais comme le Bureau du Plan, le Conseil Central de l'Économie ou la Banque nationale, nous pensons que les allègements de charge doivent être conditionnés à l'augmentation du taux d'emploi, ce que vous ne faites pas.

Il faut également veiller aux conséquences sur la sécurité sociale. Vous diminuez les cotisations sans prévoir de financement alternatif suffisant.

22.17 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Notre handicap salarial a nettement diminué depuis 2014

geworden, en onze bedrijven zijn opnieuw concurrerend. De werkloosheidscijfers zijn het laagst in 25 jaar. Er werden in de voorbije tien jaar nooit zo veel nieuwe bedrijven opgericht. Het aantal faillissementen is gedaald. Er is één minpuntje: de tewerkstellingsgraad blijft ondermaats, op dat punt worden de doelstellingen niet bereikt.

Het Instituut voor de Nationale Rekeningen heeft aangetoond dat er in 2015-2016 105.000 banen werden gecreëerd. Al die mensen konden hun koopkracht verbeteren. De werkgelegenheid is de grote winnaar van de concurrentiekrachtbevorderende maatregelen.

Dit ontwerp is een van de drie pijlers van de hervorming van de arbeidsmarkt die deze regering doorvoert.

De Europese Commissie raadt aan om de evolutie van de lonen te koppelen aan de productiviteit.

Met de hervorming van de wet van 1996 wordt de formule gewijzigd die bij de loonsonderhandelingen wordt gebruikt. Er zullen andere economische indicatoren worden gehanteerd dan die van de OESO om de prognoses te berekenen. De veiligheidsmarge zal 25% bedragen. Als er sprake is van een competitiviteitsbonus, zal de helft daarvan worden aangewend om de historische handicap weg te werken en de andere helft zal terugvloeien naar de werknemers bij de evaluatie van de loonmarge. Als er een nieuwe handicap wordt vastgesteld, zullen er nieuwe maatregelen worden genomen om die weg te werken.

22.18 Ahmed Laaouej (PS): Verbindt u er zich in naam van de MR toe om tot het eind van deze legislatuur geen indexsprong meer uit te voeren?

22.19 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Ik zit niet in de regering, maar jazerker.

Dankzij de nieuwe formule kan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven een zo realistisch mogelijke vork vaststellen voor de evolutie van de lonen, waarop de sociale partners zich kunnen baseren om daarna de loonmarge vast te stellen.

Die formule werd al met succes gebruikt door de sociale partners. De vork ging van 0,9% tot 1,2% en de sociale partners raakten het eens over een loonmarge van 1,1% voor de volgende twee jaar. Het was al tien jaar geleden dat er op die manier een consensus werd bereikt. Er is dus nog steeds een rol weggelegd voor het sociaal overleg in ons land.

et nos entreprises sont redevenues compétitives. Le chômage est au plus bas depuis 25 ans. La création d'entreprises n'a pas connu de meilleures performances en 10 ans. Le nombre de faillites a diminué. Seul bémol: le taux d'emploi reste trop éloigné des objectifs.

L'Institut des comptes nationaux (ICN) a démontré que 105 000 emplois ont été créés en 2015-2016. Autant de personnes ont donc amélioré leur pouvoir d'achat. L'emploi est le grand gagnant du soutien à la compétitivité.

Ce projet est un des trois piliers de la réforme du marché du travail menée par le gouvernement.

La Commission européenne recommande que les salaires évoluent parallèlement à la productivité.

La réforme de la loi de 1996 modifie la formule utilisée dans la négociation salariale. D'autres indicateurs économiques que ceux de l'OCDE serviront à réaliser les prévisions. La marge de sécurité sera de l'ordre de 25 %. En cas de boni de compétitivité, une moitié servira à résorber le handicap historique et l'autre sera restituée aux travailleurs dans le cadre de l'évaluation de la marge salariale. En cas de nouveau handicap constaté, de nouvelles mesures seront prises pour le résorber.

22.18 Ahmed Laaouej (PS): Vous engagez-vous, au nom du MR, à ne plus pratiquer de saut d'index jusqu'à la fin de la législature?

22.19 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Je ne suis pas au gouvernement. Mais oui.

La nouvelle formule doit permettre au Conseil Central de l'Économie de fixer une fourchette d'évolution des salaires la plus réaliste possible pour que la concertation sociale fixe ensuite la marge salariale.

Cette formule a déjà été utilisée avec succès par les partenaires sociaux. La fourchette était comprise entre 0,9 et 1,2 % et ils se sont accordés sur une marge salariale de 1,1 % pour les deux prochaines années. Un tel consensus n'avait plus été vu depuis dix ans. La concertation a donc toujours sa place en Belgique.

Het ontwerp stelt de rol van het sociaal overleg veilig, het vrijwaart de koopkracht, herwaardeert de lonen, versterkt de concurrentiekracht en ondersteunt de werkgelegenheid, zonder te raken aan de automatische loonindexering. We hebben een evenwicht gevonden. *(Applaus bij de meerderheid)*

Voorzitter: de heer Siegfried Bracke.

22.20 Stefaan Vercamer (CD&V): Eindelijk zal vandaag gestemd kunnen worden over de nieuwe loonnormwet, ook al zal ze blijkbaar controversieel blijven. De consensus groeit dat een evenwicht tussen de loonevolutie en de competitiviteit van de ondernemingen essentieel is voor onze economie en de werkgelegenheid.

De goedkeuring van deze wet gebeurde eigenlijk al informeel op 2 februari, toen de Groep van Tien een interprofessioneel akkoord afsloot voor 2017 en 2018. Dat overstijgt het debat van vandaag. Het is positief dat het sociaal overleg een nieuwe dynamiek heeft gevonden en ik wil de sociale partners dan ook feliciteren voor hun moed.

Door deze wet zullen de lonen in 2017 en 2018 met 4% kunnen stijgen – loonmarge en inflatie samen – zonder de concurrentiekracht van onze bedrijven aan te tasten. Concurrentiekracht zorgt voor jobcreatie, wat op zijn beurt zorgt voor stijgende koopkracht. Daarnaast handelt de regering met deze wet als een voorzichtige huisvader. Er wordt een veiligheidsmarge ingebouwd, zodat de inspanningen geen maat voor niets zijn. Deze wet biedt dus een goed onderhandelingskader voor de sociale partners. Ik wil nog beklemtonen dat er niet wordt geraakt aan de automatische indexering van de lonen, wat de welvaartsvastheid van het inkomen van de werknemers garandeert.

Voor de versterking van de koopkracht en jobcreatie vormt deze loonnormwet een coherent geheel met andere maatregelen, zoals de taxshift en de verhoging van het beroepsforfait.

De regering heeft de goede beslissing genomen om de engagementen van de Groep van Tien over te nemen en haar eigen loonnormwet meteen in de praktijk te brengen. Op het terrein wordt vol ongeduld gewacht op de goedkeuring van deze wet zodat de loononderhandelingen kunnen starten. Wij zullen daar graag aan meewerken. *(Applaus bij de meerderheid)*

22.21 Egbert Lachaert (Open Vld): In 2008 zaten

Le projet garantit le rôle de la concertation sociale, protège le pouvoir d'achat, revalorise les salaires, renforce la compétitivité et soutient l'emploi sans remettre en cause l'indexation automatique des salaires. Nous avons trouvé un équilibre. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Président: M. Siegfried Bracke.

22.20 Stefaan Vercamer (CD&V): Nous pouvons enfin voter aujourd'hui la nouvelle loi sur la norme salariale, même si elle restera manifestement controversée. La nécessité absolue d'un équilibre entre l'évolution des salaires et la compétitivité des entreprises pour notre économie et l'emploi fait l'objet d'un consensus de plus en plus large.

Cette loi a en fait déjà été adoptée d'une façon informelle le 2 février, lorsque le Groupe des 10 a conclu un accord interprofessionnel pour 2017 et 2018. Cette réalité dépasse le débat d'aujourd'hui. Il est heureux que la concertation sociale ait trouvé une nouvelle dynamique. Je voudrais dès lors féliciter les partenaires sociaux pour leur courage.

En vertu de la présente loi, en 2017 et 2018, les salaires pourront augmenter de 4 % – marge salariale et inflation additionnées – sans nuire à la compétitivité de nos entreprises. La compétitivité est source de création d'emplois, laquelle à son tour accroît le pouvoir d'achat. Le gouvernement se comporte en outre en père de famille prudent. Une marge de sécurité est prévue afin que les efforts fournis ne soient pas vains. La loi propose dès lors aux partenaires sociaux un bon cadre de négociation. Je tiens encore à souligner qu'aucune modification n'a été apportée au mécanisme d'indexation automatique des salaires, ce qui garantit ainsi la liaison des revenus des travailleurs au bien-être.

La présente loi relative à la norme salariale assurant la hausse du pouvoir d'achat et la création d'emplois constitue un ensemble cohérent qui vient s'ajouter à d'autres mesures telles que le *tax shift* et le relèvement du forfait professionnel.

En reprenant les engagements du Groupe des 10 et en concrétisant d'emblée sa propre loi relative à la norme salariale, le gouvernement a pris la décision adéquate. Les entreprises attendent impatiemment l'approbation de la loi, afin de pouvoir démarrer les négociations salariales. Nous nous associerons volontiers à ce processus. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

22.21 Egbert Lachaert (Open Vld): En 2008, notre

we met een loonkostenhandicap in ons land van 4,8%, opgebouwd sedert 1996. Om die terug te dringen moesten er een aantal moeilijke maatregelen genomen worden zoals een beperking van de loonstijgingen in het kader van interprofessionele akkoorden. De reden hiervoor was dezelfde als die waarom deze wet hier vandaag voorligt: de ontsparing van onze loonkosten in vergelijking met onze belangrijkste handelspartners.

Vandaag zijn we zo ver, de loonkostenhandicap is weg. Nu moeten we ervoor zorgen dat we niet opnieuw in die situatie terechtkomen. Hiervoor werd het voorzichtigheidsprincipe ingebouwd in deze wet. Verder moeten we nog een inspanning doen voor de historische loonkostenhandicap die voordien al bestond.

Een dergelijk beleid werpt duidelijk zijn vruchten af. Zo kwamen er bijna 100.000 jobs bij en in de volgende drie jaar worden er opnieuw 120.000 bijkomende jobs verwacht.

Helaas voor de oppositie, die hard fulmineerde tegen deze maatregelen is dat het resultaat van het beleid, cijfers zijn cijfers.

Met het oog op jobgroei moeten we zorgen dat we competitief blijven. Het gaat hier echter niet over concurreren met China, maar eerder met de ons omringende landen. Wanneer investeerders moeten kiezen, is een loonkostenhandicap van bijna 5% nefast.

Het wetsontwerp bepaalt dat wij in de toekomst een soort voorzichtigheidsmarge inbouwen die na twee jaar aan de sociale partners kan worden teruggegeven, die dan op hun beurt kunnen beslissen de helft van die marge te blijven gebruiken. Met een gedichte loonkostenkloof komen er meer banen en meer banen zorgen voor een leefbare sociale zekerheid.

Aanvankelijk zagen de werkgevers geen mogelijkheid tot loonstijging. Uiteindelijk kunnen we nu toch een aanzienlijke stijging van de loonmarge verwachten.

Het wetsontwerp krijgt van onze fractie alle steun. *(Applaus bij de meerderheid)*

22.22 Meryame Kitir (sp.a): Als de loonkostenhandicap vandaag volledig is weggewerkt, dan is dat deels het resultaat van een bewust loonkostenbeleid van de sociale partners en de opeenvolgende regeringen. Maar laten we niet vergeten dat dit ook deels komt omdat men in

handicap salarial accumulé depuis 1996 s'élevait à 4,8 %. Pour inverser la vapeur, il a été nécessaire de prendre plusieurs mesures difficiles telles qu'une limitation des hausses salariales dans le cadre d'accords interprofessionnels. La raison de ces initiatives était la même que celle qui préside aujourd'hui à nos travaux, à savoir le dérapage de nos coûts salariaux par rapport au niveau atteint chez nos principaux partenaires commerciaux.

À présent, nous avons atteint notre but: le handicap salarial est maîtrisé. Nous devons maintenant veiller à ne pas retomber dans cette situation. C'est dans cette optique qu'un principe de précaution a été intégré dans cette loi. Par ailleurs, nous devons encore fournir un effort pour résorber le handicap salarial historique accumulé auparavant.

Une telle politique porte clairement ses fruits. Ainsi, près de 100 000 emplois ont été créés et 120 000 autres devraient venir s'y ajouter dans les trois années à venir.

Malheureusement pour l'opposition qui a fulminé contre ces mesures, c'est le résultat de la politique. Les chiffres sont parlants.

Dans une perspective de relance de l'emploi, nous devons veiller à rester compétitifs et cela, non pas par rapport à la Chine mais plutôt par rapport aux pays qui nous entourent. Lorsque des investisseurs doivent faire des choix, un handicap salarial de près de 5 % est néfaste.

Le projet de loi prévoit qu'à l'avenir, il nous faudra intégrer une sorte de marge de sécurité qui pourra être rétrocédée au bout de deux ans aux partenaires sociaux, lesquels pourront à leur tour décider de continuer à utiliser la moitié de cette marge. Avec un écart salarial resserré, les emplois se multiplieront et garantiront la pérennisation de notre sécurité sociale.

Au départ, les employeurs n'envisageaient pas la possibilité d'une hausse salariale. En fin de compte, nous pouvons quand même espérer une augmentation considérable de la marge salariale.

Notre groupe apportera tout son soutien au projet de loi. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

22.22 Meryame Kitir (sp.a): Si le handicap des coûts salariaux a été totalement éliminé aujourd'hui, c'est partiellement le fruit de la politique délibérée qui a été menée en la matière par les partenaires sociaux et les gouvernements successifs. N'oublions pas, toutefois, que c'est aussi dû au fait

Duitsland eindelijk een minimumloon heeft ingevoerd.

Ik wil er ook op wijzen dat sinds de invoering van de wet van 1996 de conventionele lonen steeds de afgesproken marge hebben gerespecteerd. Als er ontsporingen waren, was dit telkens dankzij een foute inschatting. Een wet die toelaat korter op de bal te spelen zou zeker onze steun kunnen krijgen. Zeker wanneer een drastische ingreep, zoals een indexsprong, zou kunnen worden vermeden.

Deze tekst is een middel om over langere termijn ernstige loonontsporingen onmogelijk te maken. Het belangrijkste bezwaar is dat er voor de loonnormwet niet alleen gekeken wordt naar de loonkostenevolutie, maar dat er ook een historische loonkostenhandicap wordt aangehaald. Door het niet-meetellen van de RSZ-kortingen in het kader van de taxshift en directe loonkostensubsidies en het neutraliseren van toekomstige RSZ-kortingen wordt er een vertekend beeld gegeven van de loonkostenhandicap.

Bovendien wordt ook minstens de helft van de eventuele negatieve loonkostenhandicap ten opzichte van de buurlanden sinds 1996 meteen weggenomen, om bij te dragen aan het wegwerken van die zogezegde historische loonkostenhandicap.

Er werd rekening gehouden met een historische loonkostenhandicap maar er werd niet gezegd hoe groot deze was. Dat moeten de sociale partners maar uitzoeken. Werkgevers verklaarden in de commissie dat die handicap minstens 10% bedraagt, maar wanneer men rekening houdt met de productieveverschillen, bleek reeds in 2014 dat dit nihil is.

Daarnaast wordt de loonmarge voortaan strikt bindend, hiermee wordt elke onderhandelingsruimte weggenomen. Verder maak ik mij zorgen over de passage in het wetsontwerp waar men stelt dat wanneer de correctiefactoren niet volstaan, de regering geen bijkomende handelingen *kan* maar *zal* nemen. Hiermee maakt men de weg vrij voor een nieuwe indexsprong. Ons land blijft ondertussen koploper inzake inflatie, dankzij deze regering, hierdoor wordt opnieuw een loonhandicap gecreëerd. Verschillende rapporten tonen aan dat de overheidsmaatregelen verantwoordelijk zijn voor de hoge inflatie. Men zou dat beter aanpakken in plaats de weg te bereiden naar een nieuwe indexsprong. Liberale beloftes dat er geen nieuwe sprong komt, nemen wij met een grote korrel zout,

que l'Allemagne a enfin instauré un salaire minimum.

Je tiens aussi à souligner que depuis l'instauration de la loi de 1996, les salaires conventionnels ont toujours respecté la marge convenue. Si des dérapages se sont produits, ils étaient toujours dus à une erreur d'appréciation. Nous soutiendrions assurément une loi qui permettrait de réagir plus promptement. Surtout si une intervention draconienne, comme un saut d'index, pouvait être évitée.

Ce texte est un outil qui doit rendre impossibles à long terme les dérapages salariaux. Notre principale objection concerne le fait que dans le cadre de la loi sur la norme salariale, l'on ne prenne pas seulement en compte l'évolution des coûts salariaux mais qu'il est aussi fait état d'un handicap historique en la matière. La non-prise en compte des réductions ONSS dans le cadre du *tax shift* et des subsides directs pour charges salariales, ainsi que la neutralisation des futures réductions ONSS, donnent une image faussée du handicap des coûts salariaux.

De plus, la moitié au moins de l'éventuel handicap salarial négatif à l'égard de nos voisins depuis 1996 est supprimé d'emblée pour contribuer à l'élimination du prétendu handicap historique des coûts salariaux.

Il a été tenu compte d'un handicap salarial historique, mais personne n'a précisé l'ampleur de ce dernier. Il appartiendra donc aux partenaires sociaux de s'en enquérir. Les employeurs ont déclaré en commission que ce handicap s'élevait à 10 % au minimum. Cependant, il est déjà apparu en 2014 que ce handicap était nul lorsqu'on prenait en considération les différences sur le plan de la production.

Par ailleurs, la marge salariale sera dorénavant stricte et contraignante et annulera ainsi toute marge de négociation. De plus, le passage du projet de loi qui dispose que lorsque les facteurs de correction ne suffisent pas, le gouvernement prendra – et non *pourra prendre* – des mesures supplémentaires m'inquiète. Cette disposition offre un boulevard à un nouveau saut d'index. Dans l'intervalle, le gouvernement maintient notre pays en tête du classement sur le plan de l'inflation, une situation qui crée un nouveau handicap salarial. Divers rapports montrent que les mesures de l'État sont à l'origine de cette inflation élevée. Il serait préférable de s'attaquer à ce problème plutôt que de préparer le prochain saut d'index. Nous ne pouvons nous empêcher d'être incrédules face aux

we zijn wel geleerd sinds de verhoging van de pensioenleeftijd en de afschaffing van de gelijkgestelde periode voor landingsbanen.

Het wetsontwerp zet ons op het pad van een soberheidsbeleid voor hardwerkenden, terwijl aan de ontvangers van dividenden geen evenredige inspanningen worden gevraagd om een deel van hun torenhoge winsten te investeren in innovatie en opleiding. Nochtans zijn die factoren even belangrijk als het gaat over de concurrentiepositie van onze bedrijven.

We zijn het er allemaal over eens dat de loonkosten onder controle moeten worden gehouden. Dat moet dan in de eerste plaats gebeuren door de lasten op arbeid te verminderen en niet door de lonen zelf te verminderen. Na de indexsprong is het nu al de tweede keer dat de regering de lonen van de werknemers zelf aanpakt. En de meerwaardebelasting, die wordt alweer op de lange baan geschoven.

Om al deze redenen zal onze fractie tegen het wetsontwerp stemmen. *(Applaus bij de oppositie)*

22.23 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Dit gedrocht vervangt een eerdere wet die niet perfect was, maar die wel zijn doel bereikte. De wet van 1996 was duidelijk en eenvoudig uit te leggen. Deze nieuwe wet is amper te begrijpen, laat staan uit te leggen.

Door de toepassing van de wet van 1996 hebben de sociale partners een ontsporing van de lonen in vergelijking met de buurlanden kunnen voorkomen. Zelfs de regeringsdoelstelling inzake het verminderen van de loonhandicap werd behaald. Onze lonen zijn minder snel gestegen dan in de buurlanden. De loonhandicap zou zelfs volledig moeten verdwijnen door de taxshift.

Het compenseren van de historische loonkosten is een vals argument. Onze hogere productiviteit rechtvaardigt ook wel hogere lonen. De positieve productiviteitskloof van de Belgische industrie doet de kloof inzake loonkosten met de buurlanden volledig teniet. Waarom zouden we de wet van 1996 dan slechter maken?

Niet zozeer de loonontwikkeling is de voorbije jaren problematisch geweest, maar wel de relatie tussen de loonontwikkeling en de integratie van mensen op de arbeidsmarkt. Nochtans is die relatie precies de bestaansreden van deze wet.

promesses des libéraux de ne pas instaurer de saut d'index, après avoir assisté à la hausse de l'âge de la pension et à la suppression de la période assimilée pour les fins de carrières.

Les dispositions du projet de loi imposent une politique d'austérité à la population laborieuse, mais n'exigent aucun effort proportionnel de la part des bénéficiaires de dividendes qui ne sont pas obligés d'investir une partie de leurs gains faramineux dans l'innovation et la formation. Or s'agissant de la compétitivité de nos entreprises, ces facteurs sont tout aussi essentiels.

Nous sommes tous d'accord sur la nécessité de maîtriser les coûts salariaux. Cela requiert en priorité une réduction des charges salariales, mais pas une diminution des salaires. Après le saut d'index, c'est déjà la deuxième fois que le gouvernement s'attaque au salaire des travailleurs. En revanche, la taxe sur les plus-values est une fois encore renvoyée à plus tard.

Pour ces différentes raisons, notre groupe votera contre le projet de loi. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

22.23 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Ce monstre remplace une loi antérieure qui, même si elle n'était pas parfaite, a quand même atteint son objectif. La loi de 1996 était claire et simple à expliquer. La nouvelle est à peine compréhensible et difficilement explicable.

Avec l'application de la loi de 1996, les partenaires sociaux sont parvenus à éviter un dérapage des salaires par rapport aux pays voisins. Même l'objectif de resserrement du handicap salarial voulu par le gouvernement a été atteint. Nos salaires ont progressé moins rapidement que ceux de nos voisins. Le handicap salarial pourrait même entièrement disparaître avec la *tax shift*.

La compensation des coûts salariaux historiques est un argument fallacieux. Le niveau plus élevé de notre productivité justifie le niveau plus élevé de nos salaires. L'écart de productivité positif de l'industrie belge annule complètement l'écart en termes de coût salarial avec nos pays voisins. Pourquoi ferions-nous une loi moins bonne que celle de 1996?

Ce n'est pas tant l'évolution des salaires qui a posé problème ces dernières années que le lien entre cette évolution et l'intégration des personnes en quête d'un emploi sur le marché du travail. Or c'est précisément ce lien qui constitue la raison d'être du

présent projet de loi.

De afgelopen twintig jaar is er echter nauwelijks een band geweest tussen de loonontwikkeling en tewerkstelling. Het aandeel werkenden nam zelfs het sterkst toe in de periode van de grootste loonontsporing. Men zou dan ook meer moeten focussen op het integreren van zoveel mogelijk mensen op de arbeidsmarkt, eerder dan op de loutere inspanning om de lonen in het gareel te houden. Men doet nu net het omgekeerde. Dit beleid zal de competitiviteit van de bedrijven versterken, maar biedt geen enkele garantie dat wij eindelijk weer meer mensen aan het werk krijgen.

De regering wil tegen het einde van de regeerperiode een werkzaamheidsgraad van 73,2% bereiken, maar het aandeel werkenden staat nog steeds op hetzelfde niveau als bij het aantreden van de regering-Michel. In vergelijking met de 28 EU-landen ging de Belgische werkzaamheidsgraad van 2 naar 4 procentpunten achterstand.

Het niet in rekening brengen van de loonsubsidies in de berekening van de loonnorm komt neer op het kunstmatig opblazen van de loonkosten in België. De loonkosten worden in totaal met 9,2 miljard euro artificieel opgeblazen, zonder rekening te houden met het tekort dat daardoor in de sociale zekerheid zal ontstaan.

Een gevolg is de overschakeling naar een race-to-the-bottombeleid inzake loonkosten. Wij spreken nu over een ambitie om de historische loonkostenhandicap weg te werken, maar niet meer om de handicap weg te werken die sinds 1996 werd opgebouwd, terwijl dat toch de geest was van de wet van 1996.

Men zou andere keuzes kunnen maken en innovatieve jobs binnenhalen. Hiervoor moet soms wat meer dan gemiddeld betaald worden, maar vanuit het oogpunt van toekomstgerichtheid en duurzaamheid is dat een te verantwoorden keuze.

Door meer jobs te genereren aan de onderkant van de arbeidsmarkt, waar de loonkosten lager liggen, haalt men de gemiddelde loonkosten inderdaad ook naar beneden. Die jobs zijn evenwel niet noodzakelijk het meest toekomstgericht. Stel dat wij een loonkostenbonus opbouwen en dus goedkoper worden dan de buurlanden, dan gaan wij die bonus niet investeren in beter en innovatiever personeel, want de helft van die bonus moet opnieuw worden geïnvesteerd om de lonen verder te matigen.

Ces vingt dernières années, il n'y a cependant eu qu'un lien ténu entre l'évolution des salaires et l'emploi. C'est même à l'époque du plus grand dérapage des salaires que la part de la population active a le plus augmenté. Il conviendrait dès lors de se concentrer davantage sur l'intégration d'un maximum de personnes sur le marché du travail, plutôt que de se contenter de contrôler les salaires. Mais le gouvernement fait précisément l'inverse. La politique actuellement menée va renforcer la compétitivité des entreprises, mais ne garantit en aucun cas que davantage de personnes trouveront finalement un travail.

D'ici à la fin de la législature, le gouvernement souhaite atteindre un taux d'emploi de 73,2 %, mais la part de la population active n'a pas varié d'un iota depuis l'entrée en fonction du gouvernement Michel. Par comparaison avec les 28 États membres de l'UE, le retard de la Belgique en matière de taux d'emploi est passé de 2 à 4 points de pourcentage.

Le choix de ne pas prendre en considération les subsides salariaux dans le calcul de la norme salariale revient à gonfler artificiellement les coûts salariaux observés en Belgique, de l'ordre de 9,2 milliards d'euros au total, sans tenir compte du déficit qui en découlera pour la sécurité sociale.

Conséquence: un nivellement par le bas en matière de coûts salariaux. Nous évoquons à présent l'ambition de résorber le handicap salarial historique, mais plus la volonté de supprimer le handicap qui s'est accumulé depuis 1996, alors même que cet objectif constituait l'esprit de la loi de 1996.

D'autres choix pourraient être opérés et il devrait être possible d'attirer des emplois novateurs. Ces derniers doivent parfois être payés davantage que la moyenne, mais ce choix se justifierait dans une perspective d'avenir et de durabilité.

La création d'un plus grand nombre d'emplois au bas de l'échelle professionnelle, là où les coûts salariaux sont inférieurs, entraîne automatiquement une baisse de la charge salariale moyenne. Toutefois, ces emplois n'offrent pas nécessairement les meilleures perspectives d'avenir. Imaginons que l'on constitue un bonus salarial et que nos coûts salariaux soient ainsi inférieurs à ceux des pays voisins, ce bonus ne sera pas investi dans la formation de personnel plus performant et innovant, puisque la moitié devra être

consacrée à la poursuite de la modération salariale.

Men heeft de structurele keuze gemaakt om steeds minder te betalen dan de buurlanden. Wij zullen misschien goedkoper zijn, maar ook minder innovatief. Bovendien knipt men in de koopkracht, waardoor de vraag naar producten en de economie blijven haperen. Op lange termijn zou dit wel eens een catastrofe kunnen zijn voor onze concurrentiepositie.

En optant pour des salaires systématiquement inférieurs à ceux des pays voisins, le gouvernement a posé un choix structurel. Certes nous serons moins chers, mais aussi moins innovants. De plus, le pouvoir d'achat est raboté, avec pour conséquence que la demande de produits et l'économie continuent à s'enliser. À long terme, ce choix pourrait s'avérer catastrophique pour notre compétitivité.

22.24 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Ik hoop dat mevrouw Willaert ook veel begrip heeft voor de laaggeschoolden. Innovatieve bedrijven en werknemers zitten qua loonkosten in een hogere marge, maar poetsvrouwen en andere laaggeschoolden zijn het eerste slachtoffer wanneer de loonkosten in België te hoog zijn. (*Applaus*)

22.24 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): J'espère que Mme Willaert se soucie également du sort des travailleurs peu qualifiés. En termes de coûts salariaux, les entreprises innovantes et les travailleurs qualifiés se situent dans une tranche supérieure, mais lorsque les coûts salariaux sont trop élevés en Belgique, les femmes de ménage et d'autres travailleurs peu qualifiés sont les premières victimes de cette évolution. (*Applaudissements*)

22.25 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Eind 2015 hebben wij hier een amendement ingediend om ervoor te zorgen dat de loonkostenverlagingen die deze regering beslist heeft, veel gericht kunnen gebeuren voor de laagste lonen, juist vanuit die bezorgdheid. Met ons voorstel konden wij met het belastinggeld dat wij nu uiteindelijk niet binnenkrijgen door de taxshift, veel meer jobs creëren dan deze regering nu.

22.25 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Fin 2015, nous avons déposé ici même un amendement pour faire en sorte que les baisses de coûts salariaux décidées par ce gouvernement ciblent bien davantage les salaires les plus bas, en partant précisément de cette préoccupation. Avec notre proposition, nous sommes parvenus à créer des emplois avec l'argent du contribuable, qui ne rentrera finalement pas grâce au *tax shift*, nous avons créé nettement plus d'emplois que ce gouvernement-ci

22.26 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): In de taxshift hebben wij nadrukkelijk op de lage lonen de hoogste vermindering van de werkgeversbijdrage gelegd, maar misschien niet zo ver als Groen. Wij hebben toen rekening gehouden met de bezorgdheid van Groen.

22.26 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Avec le *tax shift*, nous avons expressément appliqué aux bas salaires la plus forte réduction de cotisations patronales mais peut-être sans aller aussi loin que Groen. Nous avons alors tenu compte des préoccupations de Groen.

22.27 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): De regering heeft er wel eerst voor gekozen om het lineair aan iedereen te geven en dan iets extra's te doen voor de lagere lonen. Wij redeneerden dat bepaalde groepen het misschien wat minder nodig hebben en dat wij net nog veel meer konden doen voor de lagere lonen.

22.27 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Le gouvernement a d'abord choisi de procéder à une distribution générale linéaire, puis d'offrir un petit extra aux bas salaires. Notre raisonnement était que certains groupes en avaient peut-être moins besoin alors que nous pouvions précisément faire encore beaucoup plus pour les bas salaires.

22.28 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Doelgroepenbeleid is een bevoegdheid van de regio's.

22.28 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): La politique des groupes cibles est une compétence régionale.

22.29 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Met ons voorstel zouden we met dat belastinggeld veel meer jobs gecreëerd hebben dan tot nu toe het geval is.

22.29 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Avec notre proposition, nous aurions créé avec l'argent du contribuable bien plus d'emplois que vous n'en avez créé jusqu'ici.

Dit wetsontwerp verengt de competitiviteit te veel tot een kwestie van loonkosten. Competitiviteit is veel meer. De competitiviteit van de Belg wordt onder meer ook gemeten aan de hand van innovatie. Lonen zijn slechts een deeltje van de samenstelling van de directe productiekosten. Competitiviteit is geen kwestie van directe kosten. Toch kiest men hier voor een erg enge focus op de loonkosten.

Ce projet de loi réduit dans une trop large mesure la compétitivité à une question de coûts salariaux. La compétitivité dépasse largement ce simple aspect. La compétitivité du Belge se mesure notamment également à l'aune de l'innovation. Les salaires ne constituent qu'une petite partie des coûts de production directs. La compétitivité n'est pas une question de coûts directs. Certains cherchent ici pourtant à se focaliser dans une trop large mesure sur les coûts salariaux.

22.30 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Mevrouw Willaert heeft artikel 5, paragraaf 3 ongetwijfeld aandachtig gelezen. Daarin worden de structurele aspecten van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid concreet en volledig opgesomd. Is die paragraaf 3 dan niet het perfecte antwoord op al haar bekommernissen?

22.30 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Mme Willaert a sans aucun doute lu attentivement l'article 5, paragraphe 3, qui énumère concrètement et intégralement les aspects structurels de la compétitivité et de l'emploi. Ce paragraphe 3 ne constitue-t-il pas une réponse parfaite à toutes ses inquiétudes?

22.31 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Eén aspect in dit wetsontwerp is terdege uitgewerkt, de rest zijn voorlopig beloften.

22.31 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Un aspect de ce projet de loi est sérieusement développé mais tout le reste n'est que promesses, pour l'instant.

22.32 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Nogmaals, alles staat hier toch in? Wat ben ik dan vergeten?

22.32 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Je précise, au risque de me répéter, que tout se trouve dans le document. Qu'ai-je, dès lors, oublié?

22.33 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): We betreuren dat het energieaspect geen prioriteit krijgt. De energiekosten hebben een grotere impact op het concurrentievermogen dan de loonkosten, en toch wordt er niet dezelfde aandacht aan besteed. Door vandaag energie-efficiëntie en morgen energieautonomie na te streven kan men het concurrentievermogen vrijwaren, het milieu beschermen en de druk op de lonen verminderen.

22.33 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Nous regrettons que la priorité ne soit pas accordée à l'aspect énergétique. Le coût de l'énergie pèse bien plus que les coûts salariaux sur la compétitivité, pourtant il ne fait pas l'objet de la même attention. Miser sur l'efficacité énergétique aujourd'hui puis sur l'autonomie énergétique demain, c'est assurer notre compétitivité, préserver l'environnement et relâcher la pression salariale.

Ik zie geen evaluatie van de energie-uitgaven en geen voorstel om ze te verminderen. Daarom hebben we een amendement ingediend.

Mais je ne vois pas d'évaluation des dépenses énergétiques ni de proposition pour les réduire. C'est pourquoi nous avons déposé un amendement.

22.34 Minister **Kris Peeters** (*Frans*): We hebben het daar in de commissie over gehad en het energievraagstuk komt reeds aan bod in de tekst. Het is derhalve onnuttig om een amendement toe te voegen.

22.34 **Kris Peeters**, ministre (*en français*): On en a parlé en commission et la question de l'énergie est déjà évoquée dans le texte: inutile d'ajouter un amendement.

22.35 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): Ook de vrijheid van onderhandelen wordt heel sterk beknot. De sociale partners worden in een eng keurslijf gedwongen, wat getuigt van weinig vertrouwen in hun deskundigheid – ten onrechte overigens, aangezien ze de lonen zo lang min of meer gelijke tred hebben laten houden met de buurlanden. Dit kan leiden tot grotere spanningen en meer sociale onvrede.

22.35 **Evita Willaert** (Ecolo-Groen): La liberté de négociation est également sérieusement écornée. Les partenaires sociaux sont étroitement corsetés, ce qui témoigne d'un manque de confiance dans leur expertise, totalement injustifié du reste, eu égard au fait qu'ils ont longtemps réussi à aligner plus ou moins nos coûts salariaux sur ceux des pays voisins. Un tel contexte risque d'alimenter les tensions et de compromettre la paix sociale.

Als wij geen rekening houden met de loonsubsidies, verliezen de werknemers in de financiering van de sociale zekerheid, wat zij in onmiddellijk loon niet kunnen recupereren. Dalende loonkosten leveren de werknemers hier geen voordeel op. Volgens een studie van Deloitte heeft de taxshift België slechts schamele winst opgeleverd in de lijst van de duurste landen qua lonen, maar de nettolonen zijn lager dan elders in Europa. De daling van de werkgeversbijdragen komt neer op een stijging van het werkgeversgedeelte van de geproduceerde rijkdom – van 7,5% naar 17% in zowat 20 jaar – en op een daling van het werknemersgedeelte van 65% naar 60,9%.

De versterkte sancties kunnen ook problemen geven voor bedrijven die een eigen loonpolitiek willen voeren. Dreigt men immers de loonnorm te overschrijden, dan zou men hierdoor kunnen afzien van aanwervingen. Een veralgemeende loonmatiging kan overigens ook de koopkracht aantasten.

Wat ons betreft, mag men zich niet beperken tot de loonkost als indicator van productiviteit en competitiviteit. Wij willen lineaire loonkostenverminderingen waar een jobcreatie tegenover staat, dat engagement zou deze regering moeten durven vragen van de bedrijven. Groen-Ecolo wil ook dat alle bedrijfssteun in rekening wordt genomen om het verschil in de kosten te berekenen. Wij willen andere hefboomen ontwikkeld zien ten bate van de competitiviteit. De minister haalde ze aan, onze verwachtingen zijn hooggespannen, maar dit wetsontwerp kunnen wij niet goedkeuren, omdat belangrijke parameters al te stiefmoederlijk worden benaderd. *(Applaus)*

22.36 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Met het voormelde artikel hebben we ons inschikkelijk getoond. Het amendement waar de heer Gilkinet over sprak, is waarschijnlijk amendement 27, dat Ecolo-Groen heeft ingediend en waarvan de Raad van State de intrekking adviseert, omdat er sprake is van een bevoegdheidsoverschrijding en een te ruime machtiging aan de Koning.

22.37 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen) (*Nederlands*): Daarom hebben wij ook een advies gevraagd aan de Raad van State. Het amendement is ingetrokken, maar dat is geen reden om het energieverbruik niet aan te pakken.

(*Frans*) Voor de groenen zijn de energie-uitgaven essentieel in het concurrentiedebat. De door u

Si l'on ne tient pas compte des subventions salariales, en termes de financement de la sécurité sociale, les travailleurs perdent ce qu'ils ne peuvent pas immédiatement récupérer en salaire. Dans ce domaine, la baisse des coûts salariaux ne présente aucun avantage pour les travailleurs. Selon une étude de Deloitte, le *tax shift* n'aurait eu qu'une incidence marginale sur le classement de la Belgique sur la liste des pays les plus chers en termes de coûts salariaux mais les salaires nets sont inférieurs à ceux des autres pays européens. Une réduction des cotisations patronales équivaut à accroître la part de richesse produite par les employeurs – elle est passée de 7,5 % à 17 % en environ vingt ans – et à diminuer celle des travailleurs, passée de 65 % à 60,9 %.

Le durcissement des sanctions peut également engendrer des problèmes pour les entreprises qui souhaitent mener leur propre politique salariale. En effet, si la norme salariale risque d'être dépassée, elles pourraient renoncer à recruter. Une modération salariale généralisée risque d'ailleurs aussi d'éroder le pouvoir d'achat.

Pour ce qui nous concerne, l'on ne peut pas se limiter au coût salarial comme indicateur de productivité et de compétitivité. Nous voulons des réductions linéaires du coût salarial contre des créations d'emplois. Le gouvernement devrait oser demander aux entreprises de prendre des engagements dans ce sens. Ecolo-Groen veut également prendre en compte tous les soutiens aux entreprises pour calculer l'écart en matière de coûts. Nous voulons voir se développer d'autres leviers au profit de la compétitivité. Le ministre les a cités, nos attentes sont immenses mais nous ne pouvons pas voter ce projet de loi parce que d'importants paramètres ont été négligés. *(Applaudissements)*

22.36 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Avec l'article précité, nous nous sommes montrés accommodants. L'amendement évoqué par M. Gilkinet est probablement l'amendement n° 27 qu'Ecolo-Groen a déposé et dont le Conseil d'État conseille le retrait, pointant un excès de compétence et une trop large délégation au Roi.

22.37 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen) (*en néerlandais*): C'est pourquoi nous avons demandé l'avis du Conseil d'État. L'amendement a été retiré mais ce n'est pas une raison pour pas prendre d'initiatives pour réduire la consommation d'énergie.

(*En français*) La question des dépenses énergétiques est fondamentale pour la

voorgestelde wijziging van artikel 5 gaat in de goede richting: in het aan de besprekingen over de loonnorm voorafgaande advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven moet rekening worden gehouden met meer kwalitatieve criteria. Toch moet er ook grote aandacht gaan naar de energie-uitgaven. Er moeten onderhandelingen op gang worden gebracht met de Gewesten om het energieverbruik terug te dringen en we moeten onze handelsbalans met de landen die die energie onder de grond hebben zitten, verbeteren. Indien we een voortrekkersrol zouden opnemen op het vlak van energie-efficiency en ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen, zou dat veel werkgelegenheid opleveren. Die dimensie ontbreekt in de voorliggende tekst. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

22.38 Catherine Fonck (cdH): De arbeidskost is een van de competitiviteitsfactoren van de bedrijven, maar ook de energiekosten zijn een belangrijke factor. Het is beter te voorkomen dat er opnieuw een loonhandicap ontstaat, dan pijnlijke correcties te moeten doorvoeren of achteraf contraproductieve overheidsmaatregelen te moeten nemen.

U zegt dat u de indexerings- en de baremaverhogingen zult behouden. De toekomst zal dat uitwijzen.

Ik heb twee punten van kritiek op uw wetsontwerp. Het ene gaat over de historische handicap, het andere over de complexiteit.

Dat de historische handicap van vóór 1996 de beschikbare marge en de loonevolutie na 2017 beïnvloedt, is onzinnig. Als men zou weten hoeveel die bewuste historische handicap van vóór 1996 bedraagt, zou de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven hem allang hebben berekend. De structuur van onze economie is fundamenteel veranderd.

De loonkostenhandicap ten opzichte van Frankrijk, Nederland en Duitsland is weggewerkt. Die referentie naar de historische handicap vloeit voort uit politieke onderhandelingen binnen de regering.

Uw ontwerp is uiterst complex maar de bedrijven zullen het moeten toepassen. Tijdens de tweede lezing werden bepaalde dingen verduidelijkt: het toepassingsgebied omvat de hele privésector met inbegrip van de non-profitsector en de loonkosten worden eindelijk omschreven maar de manier waarop dat gebeurt, doet problemen rijzen. Momenteel geven sommige voordelen – zoals loontoeslagen en opzeggingsvergoedingen – geen aanleiding tot de toepassing van sancties als ze een

compétitivité. La modification de l'article 5 que vous proposez va dans le bon sens: l'avis préalable aux discussions sur la norme salariale du Conseil Central de l'Économie doit tenir compte de critères plus qualitatifs. Cependant, on doit aussi accorder une plus grande attention aux coûts énergétiques. Il faut négocier avec les Régions pour dépenser moins d'énergie et améliorer notre balance commerciale avec les pays qui détiennent cette énergie dans leurs sous-sols. Devenir leaders en matière d'efficacité énergétique et de développement des énergies renouvelables créerait beaucoup d'emplois. Cette dimension est absente de votre texte. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

22.38 Catherine Fonck (cdH): Le coût du travail est un facteur parmi d'autres de la compétitivité des entreprises, avec le coût de l'énergie. Il vaut mieux prévenir l'apparition de nouveaux handicaps plutôt que de devoir réaliser des corrections douloureuses ou des interventions publiques contre-productives après coup.

Vous dites préserver l'indexation et les augmentations barémiques: l'avenir nous le dira.

J'ai deux critiques à formuler sur votre projet de loi, l'une sur le handicap historique, l'autre sur la complexité.

Voir le handicap historique antérieur à 1996 influencer sur la marge disponible et l'évolution des salaires après 2017 n'a pas de sens. Si on savait quel était ce fameux handicap historique antérieur à 1996, le Conseil Central de l'Économie l'aurait calculé depuis longtemps. La structure de notre économie a fondamentalement changé.

Le handicap salarial par rapport à la France, aux Pays-Bas et à l'Allemagne est résorbé. Cette référence au handicap historique provient de négociations politiques au sein du gouvernement.

Votre projet est extrêmement complexe mais les entreprises devront l'appliquer. La seconde lecture a permis d'éclaircir certaines choses: le champ d'application englobe tout le secteur privé, y compris le non-marchand; le coût salarial est enfin défini mais la manière pose problème. Actuellement, certains avantages – comme les sursalaires et indemnités de préavis – ne donnent pas lieu à l'application de sanctions s'ils entraînent le déplacement de la norme salariale.

overschrijding van de loonnorm meebrengen.

De in uw wetsontwerp opgenomen definitie van de loonkosten is ruim en bevat tegelijkertijd enkel een verwijzing naar een Europese verordening. Dat is niet erg duidelijk! Maar op micro-economisch niveau moeten de bedrijven weten of die voordelen moeten worden meegenomen in de berekening van de maximale marge van 1,1% voor de loononderhandelingen.

U hebt verzekerd dat het wetsontwerp de administratieve praktijk niet zou wijzigen en dat de definitie van de loonkosten geen betrekking had op het micro-economische niveau – de bedrijven –, maar enkel op het macro-economische niveau. Dat heeft de bedrijven enigszins gerustgesteld. Als u echter enkel rekening houdt met een administratieve praktijk waarvan u mondeling gewag hebt gemaakt en die wel in de voorbereidende werkzaamheden zal worden vermeld, maar niet in de wet, loopt u het risico dat een minister die administratieve praktijk later zal wijzigen en daarvoor naar de wet zal verwijzen.

U had in de wettekst kunnen opnemen dat de definitie van de loonkost, die verwijst naar de Europese verordening, niet van toepassing is op het micro-economische niveau. Zoniet zullen de bedrijven er rekening mee houden, waardoor de loonmarge van 1,1% wordt uitgehold.

Daarom dien ik het amendement dat ik eerder al in de commissie indiende, opnieuw in. Ik had het voor advies aan de Raad van State overgezonden en de voorzitter had om een dringend advies gevraagd, maar de Raad heeft zich ertoe beperkt uitspraak te doen over de bevoegdheid en heeft geen juridische analyse gegeven. Ik betreur dat langs die weg de inbreng van de Raad van State wordt omzeild.

Ik maak me er geen illusies over dat uw meerderheid dit amendement zal steunen. Zelfs in de commissie is er geen interesse meer voor amendementen die latere problemen kunnen voorkomen.

De ondernemingen, en vooral de kmo's, zullen een beroep moeten doen op een advocaat om te weten of de volgens de Europese verordening in de loonkost opgenomen voordelen deel uitmaken van de mogelijke marge van 1,1%.

Ondanks de complexiteit van de regels is het te betreuren dat enkel de sectorale sociale partners het advies van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen kunnen inwinnen om na te gaan of een ontwerp-cao overeenstemt met de

Votre projet de loi prévoit une définition large du coût salarial, tout en se bornant à renvoyer à un règlement européen. C'est peu clair! Mais à l'échelle microéconomique, les entreprises doivent savoir si ces avantages doivent être pris en compte dans le calcul de la marge maximale de 1,1 % de hausse salariale à négocier.

Vous avez assuré que la pratique administrative serait maintenue et que la définition du coût salarial ne visait pas le niveau microéconomique – les entreprises – mais uniquement le niveau macroéconomique. Cela a un peu rassuré les entreprises. Mais ne prendre en compte qu'une pratique administrative que vous avez citée oralement, qui se retrouvera dans les travaux préparatoires mais non dans la loi, c'est courir le risque que, plus tard, un ministre change cette pratique administrative en se référant à la loi.

Vous auriez pu inscrire dans le texte de loi le fait que la définition du coût salarial, qui renvoie au règlement européen, ne s'applique pas au niveau microéconomique. Sans cela, des entreprises en tiendront compte et la marge de 1,1 % sera réduite.

J'ai donc re-déposé l'amendement déposé en commission. Je l'avais envoyé pour avis au Conseil d'État mais celui-ci, sollicité en urgence par le président de la Chambre ne s'est prononcé que sur la compétence, sans donner d'analyse juridique. Je regrette cette technique qui vise à contourner l'apport du Conseil d'État.

Je n'imagine pas que votre majorité soutiendra cet amendement: même en commission, elle dédaigne d'examiner comment les amendements pourraient éviter des problèmes ultérieurs.

Les entreprises, principalement les PME, devront recourir à un avocat pour savoir si les avantages repris dans le coût salarial selon le règlement européen font partie des 1,1 % de marge possible.

Malgré la complexité des règles, il est regrettable que seuls les partenaires sociaux sectoriels puissent recueillir l'avis de la Direction générale des relations collectives de travail sur la conformité de la norme salariale d'un projet de CCT. Les

loonnorm. De zelfstandigen en de kmo's zullen dus ook een beroep moeten doen op advocaten. U antwoordt dat ze een beroep kunnen doen op de FOD Werkgelegenheid, maar zonder resultaatsverbintenis. Wat een gebrek aan engagement van uw rechtse regering!

Het is absurd om de werkgelegenheidsgraad van de drie jaar van de huidige regering te vergelijken met de drie jaar van de vorige regering, want dat was een periode van diepe crisis. We hebben toen economische werkloosheid moeten invoeren, maar we hadden betere resultaten dan de andere Europese landen.

Vandaag is het net omgekeerd. Elke nieuwe job is een stap voorwaarts maar we moeten onze mouwen opstropen om het niveau van onze buurlanden te halen.

Zelfs al is de beheersing van de arbeidskosten cruciaal voor het concurrentievermogen, onze fractie zal toch tegen dit ontwerp stemmen.

22.39 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De lonen zijn niet het probleem maar de oplossing want zij motiveren de werknemer, steunen de productiviteit en de binnenlandse consumptie, en financieren onze sociale zekerheid. Met deze tekst knaagt de regering opnieuw aan de lonen.

Waar zal de regering de grens trekken wat de loonbeperking betreft? Zult u het Duitse voorbeeld volgen, waar loondumping al tien of twintig jaar een feit is, of wilt u het Chinese model invoeren?

Net als mijn collega's heb ik liever dat er 100.000 banen gecreëerd worden dan dat er 100.000 banen verdampen. De te hanteren indicator is de tewerkstellingsgraad. Die gaat in België achteruit.

De werkloosheid daalt, want werklozen worden uitgesloten van de werkloosheidsregeling.

De kwaliteit van de nieuwe jobs roept vragen op.

Met dit werkgelegenheidsbeleid beoogt men loonmatiging tot elke prijs. De resultaten zullen teleurstellend zijn.

Er is een loonbeleid nodig waarover er werd overlegd en onderhandeld en dat redelijk is. Met dit wetsontwerp wordt de kern van de zaak niet aangepakt.

De loonkosten kunnen en moeten onder strikte voorwaarden worden verminderd om de jobcreatie

indépendants et les PME devront donc là aussi recourir à des avocats. Vous répondez qu'ils pourront solliciter le SPF Emploi mais il n'a aucune obligation de résultat. Quel manque d'engagement de votre gouvernement de droite!

Il est inepte de comparer les taux d'emploi des trois années du gouvernement actuel avec les trois années le précédant car c'était une période de forte crise. Nous avons dû instaurer le chômage économique mais avons de meilleurs résultats que les autres pays européens.

Aujourd'hui, c'est l'inverse. Chaque emploi créé est une avancée mais nous devons nous retrousser les manches pour atteindre le niveau de nos voisins.

Même si contrôler le coût du travail est un enjeu majeur pour la compétitivité, notre groupe votera contre ce projet.

22.39 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Les salaires ne sont pas le problème mais la solution, car ils motivent les travailleurs, soutiennent la productivité et la consommation interne, et financent notre Sécurité sociale. Or ce texte est une nouvelle atteinte du gouvernement aux salaires!

Où le gouvernement va-t-il s'arrêter en matière de limitation des salaires? Allez-vous suivre l'exemple de l'Allemagne avec le dumping salarial ou le modèle chinois?

Comme mes collègues, je préfère 100 000 nouveaux emplois que 100 000 emplois en moins. L'indicateur qu'il faut utiliser, c'est le taux d'emploi. Il diminue en Belgique.

Le chômage diminue car les sans-emploi sont exclus de notre système de chômage.

Il faut questionner la qualité des nouveaux emplois.

Cette politique d'emploi vise à la modération salariale à tout prix et conduit à des résultats décevants.

Il faut une politique salariale concertée, négociée et raisonnable. Ce projet de loi ne s'attaque pas au cœur du problème.

Le coût salarial peut et doit être diminué pour favoriser la création d'emplois, sous des conditions

te bevorderen. Met uw taxshift houdt uw regering zich niet aan die voorwaarden. Er is een alternatieve, solide financiering nodig om de sociale zekerheid in stand te houden.

Uw verminderingen van de sociale bijdragen worden niet gecompenseerd door alternatieve ontvangsten voor de sociale zekerheid. Er zijn belastingen op de – gestegen – inkomsten uit kapitaal of op de meest vervuilende handelingen nodig.

Bij de taxshift is er geen focus op de laagste lonen. We hadden voorgesteld de verlaging van de sociale bijdragen vooral toe te passen op die groep. We baseerden ons daarbij op academische studies van het IRES van de UCL.

De UCL wijst erop dat men met dezelfde uitgave, maar in de vorm van een vermindering van de sociale bijdragen, veel meer banen kan scheppen door zich toe te spitsen op de laagste lonen.

22.40 Minister **Kris Peeters** (Nederlands): De bijdragen dalen sneller bij de lage dan bij de hoge lonen.

Op pagina 25 van het tweede deel van het verslag van de CRB wordt uitdrukkelijk ingegaan op het debat over energie. Ik heb dat laten opzoeken ten faveure van de heer Gilkinet.

22.41 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ik heb gezegd dat de vermindering voor de laagste lonen belangrijker kan zijn dat wat u voorstelt. De door u gebruikte curve is niet genereus genoeg voor de laagste lonen.

U doet niets aan de loonspanning binnen de bedrijven. Dat is het verschil tussen de laagste en de hoogste lonen. De arme werknemers slagen er nauwelijks in om aan hun basisbehoeften te voldoen, omdat ze een contract van bepaalde duur hebben, of een uitzendovereenkomst of een flexi-job. De hoogste lonen kunnen onderhandelen over extralegale voordelen, waarmee de loonnorm wordt omzeild.

De praktijk van de extralegale voordelen die ondernemingen toepassen, baart ons zorgen: ecocheques, maaltijdcheques, bedrijfswagens, cafeteriaplannen en het ontwikkelen van virtuele lonen vanaf een bepaald loonbedrag. Op al deze voordelen worden er geen sociale bijdragen betaald. U hebt met deze voordelen geen rekening gehouden in uw berekening van de loonnorm.

Dit fenomeen drukt op het concurrentievermogen

strictes, que votre gouvernement ne respecte pas avec votre *tax shift*. Il faut un financement alternatif solide pour garantir la Sécurité sociale.

Vos réductions de cotisations sociales ne font pas l'objet de recettes alternatives pour la Sécurité sociale. Il faut un prélèvement sur les revenus du capital, qui ont augmenté, ou sur les actions les plus polluantes.

Avec le *tax shift*, vous ne vous focalisez pas sur les bas salaires. Nous avons proposé de concentrer les réductions de cotisations sociales sur ceux-ci. Nous nous étions basés sur certaines études académiques, de l'IRES de l'UCL.

L'UCL précise qu'avec la même dépense, sous forme de réduction de cotisations sociales, on peut être plus efficace dans la création d'emplois en se focalisant sur les plus bas salaires.

22.40 **Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): Les cotisations baissent plus rapidement pour les bas salaires que pour les salaires plus élevés.

La page 25 de la deuxième partie du rapport du CCE porte expressément sur le débat relatif à l'énergie. J'ai fait vérifier ce point pour M. Gilkinet.

22.41 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): J'ai dit que la réduction pour les bas salaires pouvait être plus importante que celle que vous proposez. La courbe que vous avez utilisée n'est pas suffisamment généreuse à l'égard des plus bas salaires.

Vous ne travaillez pas la question de la tension salariale au sein des entreprises. C'est la différence entre les plus bas et les plus hauts salaires. C'est celui des travailleurs pauvres qui ont du mal à répondre à leurs besoins de base, parce qu'ils ont des contrats à durée déterminée, intérimaires, des flexi-jobs. Les plus hauts salaires peuvent négocier des avantages para-salariaux qui sont un contournement de la norme salariale.

Les pratiques para-salariales développées par les entreprises nous inquiètent: les écochèques, les chèques-repas, les voitures de sociétés, les plans cafétéria et le développement de salaires virtuels au-delà d'un certain montant salarial ne font pas l'objet de paiements de cotisations sociales. Elles ne sont pas comptabilisées dans vos calculs de norme salariale.

Ce phénomène exerce une pression sur la

van de ondernemingen en u doet er niets aan.

compétitivité des entreprises. Vous restez les bras croisés.

De energiekosten hebben eveneens een zware impact op het concurrentievermogen van de ondernemingen. Onze economie kan hier nog enorm veel vooruitgang boeken.

Le coût énergétique a un gros impact sur la compétitivité des entreprises. Notre économie a d'énormes progrès à réaliser.

In een uitstekend dossier toont de *Vif-L'Express* aan dat de energieprijzen veel te hoog zijn in België. In hetzelfde artikel wordt ook uitgelegd hoe de monopoliepositie die bepaalde energieproducenten hebben gekregen en het feit dat ze snel hun installaties mochten afschrijven en de rekening doorschuiven naar de consument voor hen uitzonderlijk lucratief zijn geweest.

Le *Vif-L'Express* a réalisé un excellent dossier qui montre que le coût unitaire de l'énergie est trop élevé en Belgique, expliquant combien la situation monopolistique octroyée à certains producteurs d'énergie et le fait qu'on ait accepté qu'ils amortissent rapidement leurs équipements et les fassent payer au consommateur, leur a permis une rente extraordinaire.

De volumekosten zijn te hoog, want er is geen gecoördineerde inspanning. We hebben twee amendementen ingediend, die we naar de Raad van State hebben verzonden. Amendement nr. 26 wordt door de Raad van State bekrachtigd wat de bevoegdheden betreft. Amendement nr. 27 legt de vinger op een probleem met de bevoegdheidsverdeling en een te ruime delegatie aan de regering.

Le coût/volume est trop élevé car il n'y a pas d'effort coordonné. Nous avons déposé deux amendements que nous avons renvoyés au Conseil d'État. Le n° 26 est validé par le Conseil d'État en termes de compétences. Le n° 27 pose un problème de répartition de compétences et de délégation trop large au gouvernement.

22.42 Benoît Friart (MR): De elektriciteitsprijs vertegenwoordigt maar een kwart van de factuur. De subsidiëring van groene energie en de aanpassing van het netwerk wegen zwaarder door, en dat is niet zo in andere landen.

22.42 Benoît Friart (MR): Le prix de l'électricité ne représente qu'un quart de la facture. Les subventions aux énergies vertes et à l'adaptation du réseau la plombent davantage, contrairement à d'autres pays.

22.43 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Met de overmatige subsidiëring van de nucleaire sector heeft men de Belgen naar schatting 20 miljard euro uit de zak geklopt. België is niet het enige land dat de Overeenkomst van Parijs geratificeerd heeft en beslist heeft af te stappen van kernenergie.

22.43 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): On évalue que 20 milliards d'euros ont été volés aux Belges par la sur-subsidation au nucléaire. La Belgique n'est pas la seule à avoir ratifié l'accord de Paris et décidé de sortir du nucléaire.

De aankoop van koolstofhoudende grondstoffen bij niet altijd even democratische landen kost België jaarlijks 15 miljard euro en Europa 400 miljard euro. Dat bedrag zou kunnen worden gebruikt om de energie-efficiëntie en -autonomie te versterken.

L'achat de matières premières carbonées à des pays pas toujours démocratiques coûte annuellement 15 milliards d'euros à la Belgique et 400 milliards à l'Europe. Cette somme pourrait servir à renforcer l'efficacité et l'autonomie énergétique.

Amendement nr. 26 strekt ertoe artikel 5 van de wet te verbeteren. U heeft kwalitatieve elementen toegevoegd aan het rapport dat aan de interprofessionele onderhandelingen voorafgaat. Wij verduidelijken de evaluatie van de energiekosten en van de strategieën om ze te verlagen.

L'amendement n° 26 vise à améliorer l'article 5 de la loi. Vous avez introduit des éléments qualitatifs au rapport préalable aux négociations interprofessionnelles. Nous précisons l'évaluation des coûts énergétiques et des stratégies pour les diminuer.

In amendement nr. 27 werd er een energienorm voorgesteld die vergelijkbaar is met de geldende loonnorm. De Raad van State is van oordeel dat u

L'amendement n° 27 proposait une norme énergétique semblable à la norme salariale en vigueur. Le Conseil d'État considère que vous

in de bevoegdheden van de Gewesten treedt. Er kunnen samenwerkingsakkoorden worden gesloten om de economie te moderniseren, het milieuvraagstuk aan te pakken en banen te creëren. Dat is een aspect van het concurrentievermogen dat u nauwelijks heeft uitgewerkt terwijl het die drie voordelen biedt.

Door het concurrentievermogen te bekijken vanuit het oogpunt van de energieprestaties zouden we België op de kaart kunnen zetten.

Ten slotte wordt er onvoldoende rekening gehouden met de kapitaalkosten van de bedrijven. De banken versluizen miljarden winst naar ander landen, en ontslaan tegelijk honderden tot duizenden werknemers. Waarom werden de artikelen waarin een dividendmatiging wordt gevraagd in de huidige wet nooit geactiveerd? Waarom wordt het loon nooit als een motor van onze economie beschouwd?

Om de voorgaande redenen en gelet op uw obsessie om de inkomsten uit arbeid in een keurslijf te stoppen, zullen we deze tekst niet goedkeuren.

22.44 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Mijnheer de minister, we hebben in de commissie een gedachtewisseling gehad over de theorie van Marx. Uw wet speelt een rol in de strijd tussen kapitaal en arbeid voor de waarde van de arbeidskracht. De werknemers willen de arbeidskracht zo duur mogelijk verkopen, terwijl de werkgevers de waarde daarvan trachten te beperken. De Staat speelt een rol in die strijd. Uw wet leidt tot loonmatiging, omdat de onderhandelingsruimte voor loonsverhogingen van de werknemers beperkt wordt.

Volgens Marx is de crisis van het kapitalisme te wijten aan het onevenwicht als gevolg van de verkoop van arbeid en aan de tegenstelling tussen de loonmatiging en de daling van de koopkracht. Er is echter al sprake van een overproductiecrisis van het kapitalisme sinds 1973. Die theorie is nog altijd actueel. Ook al is het niet uw bedoeling, uw wet zal ons toch dieper in de crisis duwen.

U stelt tot uw genoegen vast dat onze lonen eindelijk op hetzelfde peil zitten als die in onze buurlanden. Alleen zeggen ze in Frankrijk en Nederland al dat de lonen te hoog zijn! U past het Duitse model toe met tien jaar vertraging, terwijl Duitsland intussen al toegeeft dat dat model het land de crisis niet heeft helpen overwinnen.

Het verwondert me dat u de bijl niet aan de wortel zet: het echte probleem zijn de kapitaalkosten. Het kapitaal stroomt weg uit de bedrijven, het is een

empiétez sur les compétences des Régions. Des accords de coopération peuvent être conclus pour moderniser l'économie, agir sur la question environnementale et créer de l'emploi. C'est un aspect de la compétitivité que vous avez peu développé alors qu'il est triplement vertueux.

Envisager la compétitivité sous l'angle de la performance énergétique positionnerait la Belgique à la pointe sur ces questions.

Enfin, vous ne prenez pas assez en compte le coût en capital des entreprises. Des sociétés bancaires renvoient des milliards de bénéfices vers d'autres pays tout en licenciant des centaines ou des milliers de travailleurs. Pourquoi les articles demandant une modération actionnariale dans la loi actuelle n'ont-ils jamais été activés? Pourquoi ne considère-t-on jamais que le salaire contribue au fonctionnement de notre économie?

Pour ces raisons et votre obsession à corseter les revenus du travail, nous ne voterons pas ce texte.

22.44 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): M. le Ministre, en commission, nous avons eu un échange sur la théorie de Marx. Votre loi joue un rôle dans le combat entre le capital et le travail pour la valeur de la marchandise travail. Les travailleurs se battent pour la vendre le plus cher possible tandis que le patronat tente de la compresser. L'État intervient dans ce rapport de force. Votre loi comprime les salaires en empêchant les travailleurs de négocier des augmentations supérieures.

Selon Marx, la crise du capitalisme est due au déséquilibre résultant de la vente du travail et à la contradiction entre la compression du salaire et la baisse du pouvoir d'achat. Or nous sommes dans une crise de surproduction depuis 1973. Cette théorie est toujours valable. Alors que ce n'est pas votre intention, votre loi va nous pousser davantage dans la crise.

Vous constatez avec plaisir que nous avons enfin des salaires égaux à nos voisins. Mais en France et en Hollande, ils disent déjà que leurs salaires sont trop élevés! Vous appliquez le modèle allemand avec dix ans de retard quand l'Allemagne admet qu'il ne l'a pas fait sortir de la crise.

Je m'étonne que vous ne vous attaquiez pas au réel problème: le coût du capital, qui s'apparente à une fuite des capitaux. C'est ce qu'on peut lire dans le

heuse kapitaalvlucht. Dat zegt de krant *De Tijd*, die men niet meteen van marxistische sympathieën kan beschuldigen.

(Nederlands) In *De Tijd* lees ik vandaag: "BEL 20 verwerpt belegger met recorddividend". Het is toch een schande dat wij de lonen doen dalen zodat de bedrijven zouden kunnen investeren, maar dat de winst onder de vorm van dividenden de BEL 20-bedrijven uitvliegt? In plaats van een wet met een loonstop had ik veel liever een wet met een dividendenstop gezien!

(Frans) Het gaat om een andere aanpak om de economische crisis achter ons te laten.

Ik heb in de commissie onze voorstellen toegelicht met betrekking tot het sociale overleg en de loonkosten. Ik hoop dat de arbeidswereld in Europa de keurslijven waarin de werkgevers en sommige regeringen de lonen stoppen, niet meer zal aanvaarden. De lonen zijn de oplossing om uit de crisis te geraken, niet het probleem. De koopkracht van de werknemers moet worden aangezwengeld en de immense slapende fortuinen moeten worden gereactiveerd.

U hoopt de economie aan te zwengelen door de bevolking onder druk te zetten, en door het op export gerichte en tien jaar oude Duitse model te gebruiken. Indien alle Europese landen hetzelfde beleid zouden voeren als deze regering, wie zal er dan nog kopen? Dat model is gedoemd te mislukken, net als het economische beleid van deze regering. U beweert dat u voor banen hebt gezorgd, maar waar zijn die? Door 100.000 voltijdse banen door 200.000 halftijdse te vervangen, komen er geen bij!

PTB-GO! zal de voorliggende tekst niet goedkeuren.

22.45 Olivier Maingain (DéFI): We onderschrijven de beheersing van de loonontwikkeling ten opzichte van die van onze handelspartners. Uw wetsontwerp gaat evenwel verder dan wat redelijk is.

Het uitblijven van een akkoord van de sociale partners over deze tekst mag niet verbazen. Eens te meer werd er in dit onevenwichtige ontwerp rekening gehouden met de wensen van de werkgevers. Net als in het wetsontwerp over werkbaar en wendbaar werk hebt u enkel oog voor de verwachtingen van de werkgevers en zoekt u geen evenwichtige compromissen.

De sociale dialoog is altijd de beste dynamiek voor

journal *De Tijd*, qu'on ne peut taxer de marxisme.

(En néerlandais) Je lis dans *De Tijd* de ce jour que le BEL 20 gâte les investisseurs en leur offrant des dividendes record. N'est-il pas honteux de faire baisser les salaires de sorte que les entreprises puissent investir, mais que les bénéfices des entreprises du BEL 20 disparaissent sous la forme de dividendes? J'aurais préféré une loi instaurant un gel des dividendes au lieu d'une loi instaurant un gel des salaires!

(En français) C'est l'angle d'attaque qui est différent, dans la façon de sortir de la crise économique.

J'ai exposé en commission nos propositions en matière de concertation sociale et de coût des salaires. J'espère que le monde du travail en Europe n'acceptera plus tous les carcans que le patronat ou certains gouvernements imposent aux salaires. Les salaires sont la solution pour sortir de cette crise et non le problème. Il faut augmenter le pouvoir d'achat des travailleurs et réactiver les immenses fortunes dormantes.

Vous espérez pouvoir réactiver notre économie par la mise sous pression, comme en Allemagne il y a dix ans, selon un modèle basé sur l'exportation. Mais si tous les pays européens appliquent les mêmes politiques que ce gouvernement, qui achètera encore? Ce modèle est voué à l'échec, de même que la politique économique de ce gouvernement. Vous prétendez avoir créé de l'emploi mais quel emploi? Il ne suffit pas de diviser 100 000 temps pleins en 200 000 mi-temps!

Le PTB-GO! ne votera pas votre texte.

22.45 Olivier Maingain (DéFI): Nous adhérons à la maîtrise de l'évolution des salaires par rapport à l'évolution chez nos partenaires commerciaux. Mais votre projet de loi va au-delà du raisonnable.

Et l'absence d'accord des partenaires sociaux sur ce texte n'étonne pas. Une fois de plus, ce projet déséquilibré a pris en compte les souhaits des employeurs. Comme dans le projet de loi sur le travail faisable et maniable, plutôt que des compromis équilibrés, vous privilégiez les attentes des seuls employeurs.

Or, le dialogue social est toujours la meilleure

de economische activiteit van ons land en de onderhandelingen tussen de sociale partners leidden tot positieve resultaten op het stuk van de sociale vrede, de jobcreatie en de bezoldigingen van de werknemers.

In de commissie deelden de werknemers mee waarom ze tegen dit ontwerp waren. Ik herhaal hier dat de tekst complexe mechanismen omvat die hun onderhandelingsmarge verkleinen. Men vraagt zich af waarom, aangezien de loonhandicap is weggewerkt; dat erkende u in de commissie.

Door de inbreuk op de onderhandelingsvrijheid zal er nooit meer rekening kunnen worden gehouden met de specifieke eigenschappen van de sectoren. Die vormden net de economische dynamiek van ons land. We zullen niet meer kunnen inzetten op de attractiviteit van bepaalde sectoren waarvoor er specifieke kwalificaties nodig zijn en waar er soms een iets hogere groeimarge mogelijk was dan wat er op het intersectorale of interprofessionele niveau was afgesproken.

De sociale partners hebben altijd goed gebruikgemaakt van het bestaande mechanisme. De verkeerde ramingen uit het verleden waren vaak te wijten aan diegenen die de beslissingen voorbereidden. De akkoorden werden echter altijd nageleefd.

We mogen niet doen alsof de sociale partners niet in staat zijn om het evenwicht tussen lonen en concurrentie te respecteren.

Het concurrentievermogen hangt vooral af van de kwaliteit van de goederen en diensten die op de markt worden gebracht. Door de toegevoegde waarde ervan krijgen ze een plaats op de commerciële markt. Uw regering heeft weinig ambitie om op dat vlak wetenschappelijk onderzoek te ondersteunen terwijl dat de eerste hefboom is die gehanteerd moet worden voor het concurrentievermogen.

De energiekosten spelen hier ook een rol. U hebt echter de btw op elektriciteit verhoogd en we zijn de inflatiekampioen geworden.

U heeft enkel aandacht voor de arbeidskosten terwijl de loonhandicap is weggewerkt. De inspanningen van de werknemers sinds de wet van 1996, met inbegrip van de indexsprong, volstaan voor u niet. U laat geen ruimte voor de sociale partners om een groeinorm voor de lonen te bepalen die overeenstemt met de verwachtingen

dynamique pour l'activité économique de notre pays et la négociation entre partenaires sociaux a conduit à des résultats bénéfiques en matière de paix sociale, de création d'emplois et de rémunération des travailleurs.

En commission, les travailleurs nous ont fait part des raisons de leur opposition au projet. Je rappelle ici que ce texte comporte des mécanismes complexes réduisant leur marge de négociation. Et on se demande pourquoi, puisque le handicap salarial est résorbé, comme vous l'avez reconnu en commission.

L'atteinte à la liberté de négociation ne permettra plus de tenir compte de leurs spécificités. Or, c'était la dynamique économique de notre pays. Nous ne pourrions plus miser sur l'attractivité de certains secteurs appelant des qualifications pointues, et qui pouvaient se donner une très petite marge de croissance supérieure parfois à ce qu'on négocie au niveau intersectoriel ou interprofessionnel.

Les partenaires sociaux ont toujours fait bon usage du mécanisme existant. Les erreurs d'estimation du passé étaient souvent imputables à ceux qui préparaient les décisions. Mais les accords conclus ont toujours été respectés.

Il n'est pas question de canaliser les partenaires sociaux incapables de respecter les équilibres entre salaires et compétitivité.

La compétitivité dépend d'abord de la qualité des produits et services mis sur le marché. Leur valeur ajoutée leur permet de trouver leur place sur le marché commercial. Là, votre gouvernement n'a pas beaucoup d'ambition pour soutenir la recherche scientifique alors que c'est le premier levier à actionner pour la compétitivité.

Le coût de l'énergie joue un rôle également sur celle-ci. Or vous avez augmenté la TVA sur l'électricité et nous sommes devenus les champions de l'inflation.

Seul le coût du travail retient votre attention alors que le handicap salarial est résorbé. Les efforts des travailleurs depuis la loi de 1996, y compris le saut d'index, ne vous suffisent pas. Vous ne laissez pas de marge aux partenaires sociaux pour déterminer une norme de croissance salariale conforme aux aspirations des travailleurs, mais chargez les

van de werknemers, maar u legt de sociale partners op om te bepalen wat deze historische loonhandicap vertegenwoordigt.

Uw puur ideologische wet zal dan ook elk doel missen bij gebrek aan overeenstemming. Niemand kent de omvang van de inspanning die moet worden geleverd vermits deze loonhandicap bepaald moet worden door de sociale partners in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

De invoering van het begrip 'historische handicap' heeft een complex en ondoorzichtig mechanisme in werking gezet. Als de loonkostenhandicap positief is – en de lonen hier sneller stijgen dan bij onze burens –, krimpt de beschikbare maximale marge. Als hij negatief is, verkleint de historische handicap én vergroot de beschikbare marge, weliswaar niet automatisch. Zo geeft u de werkgevers de sleutel om de deur voor verdere onderhandelingen te sluiten.

Bovendien zal er geen rekening worden gehouden met de verlagingen van de werkgeversbijdragen in het kader van de taxshift en zullen de lastenverlagingen waartoe er vanaf 2017 wordt beslist, worden gebruikt om de historische handicap weg te werken.

U bevestigt dat er niet aan de baremaverhogingen of indexering zal worden geraakt. Die dreigen echter niet door te gaan want het zal de sociale partners vrij staan de baremaverhogingen al dan niet af te schaffen. Zolang de historische handicap bestaat, zal er evenwel rekening mee worden gehouden om te bepalen of er al dan niet een handicap is. En als er na twee jaar een is, zou die van de nieuwe beschikbare marge moeten worden afgetrokken. Dat is een helse spiraal!

U kiest ervoor de koopkracht van de werknemers in te krimpen. De beste economen hebben nochtans aangetoond dat dat de krachtigste hefboom voor het herstel was.

U werkt alleen in op de groei en u doet het effect ervan teniet aan de hand van één enkel criterium: het concurrentievermogen van de bedrijven. De groei van de werkgelegenheid is trouwens niet zo positief als u het voorstelt: op dat vlak presteren we minder goed dan de eurozone.

Ondanks de looninspanningen van de werknemers en de verlaging van de werkgeverslasten, neemt de kloof toe: de werkgelegenheid in de eurozone en de EU (met een groei van 1,8%) neemt meer toe dan bij ons (0,4%).

partenaires de déterminer ce que représente ce handicap historique.

Dès lors, tout l'objectif de votre loi purement idéologique s'effondrera faute d'accord. Personne ne connaît l'ampleur de l'effort à accomplir puisque ce handicap doit être déterminé par les partenaires sociaux au sein du Conseil Central de l'Économie.

L'introduction de la notion de handicap historique a généré un mécanisme compliqué et opaque. Ainsi, quand le handicap salarial est positif – nos salaires augmentant plus vite que ceux de nos voisins – cela réduit la marge maximale disponible. Mais lorsqu'il est négatif, on réduit pour moitié le handicap historique et pour moitié ça se traduit par une marge disponible plus grande, mais qui n'est pas automatique. Vous donnez au banc patronal la clé pour fermer toute marge de négociation.

De plus, les réductions de cotisations patronales du *tax shift* ne seront pas prises en compte et les diminutions de charges décidées à partir de 2017 seront affectées à la suppression du handicap historique.

Vous affirmez que l'on ne touche pas aux augmentations barémiques ni à l'indexation qui risquent d'être nulles: les partenaires sociaux seront libres de supprimer ou non les augmentations barémiques. Or, tant que le handicap historique existe, elles seront prises en compte pour déterminer s'il y a ou non un handicap. Et s'il y en a un au terme des deux ans, il devrait être soustrait de la nouvelle marge disponible. C'est un cycle infernal!

Vous choisissez de comprimer le pouvoir d'achat des travailleurs. Les meilleurs économistes ont pourtant montré que c'était le plus puissant levier de la relance.

Vous n'agissez que sur la croissance et vous annihilez ses effets au départ du seul critère de la compétitivité des entreprises. D'ailleurs, la croissance de l'emploi n'est pas aussi favorable que ce que vous dites: nos performances en ce domaine sont moins bonnes que celles de la zone euro.

Malgré les efforts salariaux des travailleurs et les allègements des charges patronales, l'écart se creuse: l'emploi progresse davantage dans la zone euro et dans l'UE (croissance de 1,8 %) que chez nous (0,4 %).

En de kloof is tussen 2014 en 2016 nog toegenomen. Uw beleid draagt niet de verhoopte kiemen voor groei.

U hebt een ideologisch geïnspireerd wetsontwerp ingediend, dat het broodnodige vertrouwen tussen de sociale partners ondermijnt. Het zijn precies de sociale partners die meer dan eens economische projecten op gang hebben gebracht die onze groei het meest aanzwengelden. We kunnen hier dan ook niet in meegaan.

22.46 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): In de commissie hebben we, ook in het kader van hoorzittingen, al uitvoerig kunnen debatteren over dit ontwerp waarbij ik heel wat aspecten ervan heb kunnen verduidelijken. Ik heb de totstandkoming van de oorspronkelijke wet van 1996 nog meegemaakt als lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. Na zo veel jaren moest die wet dringend worden gemoderniseerd.

Dit ontwerp vormt het sluitstuk van de hervormingen op het vlak van competitiviteit, na de recent goedgekeurde wet over wendbaar en werkbaar werk.

Het creëren van werkgelegenheid is een van belangrijkste prioriteiten die deze regering zich heeft aangemeten. Ik zal uitvoerig terugkomen op het cijfermateriaal wanneer dit gepubliceerd wordt.

(*Frans*) In vergelijking met 1996 werd de loonkostenhandicap bij het begin van deze regeerperiode weggewerkt.

(*Nederlands*) Niemand kan ernaast kijken dat de werkloosheid sinds de start van deze regering iedere maand is gedaald ten opzichte van het jaar voordien. (*Applaus bij de meerderheid*) De werkloosheid ligt nu 8% lager dan in januari 2015 en er kwamen sindsdien 119.800 jobs bij, waarvan alleen al 58.700 vorig jaar.

De regering en de sociale partners hebben inspanningen gedaan, maar ik onderstreep dat ook de individuele werknemers inspanningen hebben gedaan om ons terug op het juiste pad te krijgen.

Deze wet beschermt de koopkracht en doet geen afbreuk aan de automatische indexering en de baremieke verhogingen. Ze zijn zelfs expliciet in de wet opgenomen. Door het mechanisme dat nu in deze wet is opgenomen, zijn er bijkomende garanties voor de automatische indexering.

Et cet écart se creuse entre 2014 et 2016. Votre politique n'a pas les ferments de la croissance espérés.

Vous avez déposé un projet de loi idéologique qui mine l'indispensable confiance entre partenaires sociaux. Or, ceux-ci ont souvent été à l'instigation des projets économiques les plus porteurs pour notre croissance. Dès lors, nous ne pourrions suivre votre projet de loi.

22.46 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Nous avons déjà pu débattre en détail de ce projet en commission, y compris dans le cadre d'auditions, et ces discussions m'ont permis d'expliciter de nombreux aspects de ce texte. J'ai connu la période d'élaboration de la loi initiale de 1996 en tant que membre du Conseil Central de l'Économie. Après autant d'années, il était urgent de moderniser la loi.

Ce projet constitue la pièce maîtresse des réformes en matière de compétitivité, après la loi concernant le travail faisable et maniable qui vient d'être adoptée.

La création d'emplois est l'une des priorités majeures que s'est fixé notre gouvernement. Je reviendrai en détail sur les chiffres, lorsque ceux-ci seront publiés.

(*En français*) En comparaison avec 1996, le handicap salarial a été éliminé au début de la législature.

(*En néerlandais*) Nul ne peut nier que le chômage a baissé chaque mois par rapport à l'année précédente depuis l'entrée en fonctions du gouvernement actuel. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*) Le chômage est actuellement 8 % moins élevé qu'en janvier 2015. Un total de 119 800 emplois ont été créés depuis lors, dont 58 700 rien que l'an passé.

Le gouvernement et les partenaires sociaux ont fourni des efforts, mais je voudrais souligner que les travailleurs individuels n'ont pas davantage ménagé leurs efforts pour nous remettre sur la bonne voie.

Cette loi protège le pouvoir d'achat et ne remet pas en cause l'indexation automatique ni les augmentations barémiques. Ces éléments figurent même explicitement dans la loi. Le mécanisme repris à présent dans la loi crée des garanties supplémentaires pour l'indexation automatique.

Een indexsprong is voor niemand een aangename beslissing, maar hij was nodig omdat onze lonen ontspoord waren ten opzichte van onze drie buurlanden. Om dit voortaan te voorkomen is het mechanisme verfijnd.

Wij hebben ook de nodige inspanningen geleverd voor de werkgelegenheid. Indien de sociale partners geen nieuw IPA hadden afgesloten op basis van deze wet, was dit een volledig ander debat geweest. Men vergist zich hier dus met opmerkingen over complexiteit en niet-toepasbaarheid in de realiteit.

Verschillende studies, waaronder een studie die werd besteld door de vorige regering, hebben aangetoond dat er, naast de handicap ten opzichte van 1996, nog een verschil in loonkosten bestaat van vóór 1996 tussen België en onze drie buurlanden. Experts hebben aanbevolen om ook iets te doen aan die historische loonkostenhandicap. Wij hebben dit ter harte genomen.

(Frans) De heer Daerden vroeg mij wat de historische loonkostenhandicap was.

(Nederlands) Men moet rekening houden met sectorale verschillen en productiviteitsverschillen. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven is uitermate geschikt om daarover te onderhandelen.

De historische handicap wordt niet weggewerkt door de lonen extra te matigen. Wij zullen de reeds besliste lastenverlagingen en minstens de helft van de toekomstige lastenverlagingen voorbehouden om die historische handicap te verminderen.

Ik benadruk ook dat wij resoluut het sociaal overleg hebben behouden.

Er is nog veel werk. Er zijn kansengroepen en er wordt gediscrimineerd op onze arbeidsmarkt. Er zijn nog altijd regels die kunnen worden verbeterd om de banengroei aan te zwengelen. Hoewel de cijfers positief zijn, moeten wij zeker geen victorie kraaien. Wij moeten ook de inflatie in de hand houden.

Deze wet kan bijdragen tot koopkracht, werkgelegenheid en competitiviteit. Ook moeten wij verder werken aan jobcreatie. *(Applaus bij de meerderheid)*

22.47 Frédéric Daerden (PS): U bent ingegaan op ons voorstel om hoorzittingen te houden. Die zijn nuttig gebleken.

Un saut d'index n'est agréable pour personne, mais il était nécessaire étant donné que nos salaires avaient dérapé par rapport à ceux pratiqués chez nos trois voisins. Le mécanisme a été affiné pour éviter que le problème se reproduise.

Nous avons aussi fourni les efforts nécessaires en matière d'emploi. Si les partenaires sociaux n'avaient pas conclu un nouvel AIP sur la base de cette loi, ce débat aurait été totalement différent. Ceux qui formulent des remarques sur la complexité du texte et sur l'impossibilité à l'appliquer concrètement, se trompent dès lors.

Différentes études, dont l'une avait été commandée par le gouvernement précédent, ont montré qu'il existe, en plus du handicap par rapport à 1996, un écart en termes de coûts salariaux observé avant 1996 entre la Belgique et ses trois voisins. Les experts ont aussi recommandé de remédier à ce handicap salarial historique. Nous avons pris cette recommandation à cœur.

(En français) Monsieur Daerden me demandait le taux de l'écart historique.

(En néerlandais) Il faut tenir compte des différences sectorielles et de productivité. Le Conseil Central de l'Économie est très bien placé pour négocier à ce sujet.

Le handicap salarial ne disparaîtra pas en modérant davantage les salaires. Nous maintiendrons les baisses de charges déjà décidées et au moins la moitié des futures baisses de charges pour réduire ce handicap historique.

Je souligne également que nous avons résolument maintenu la concertation sociale.

Il reste encore beaucoup à faire. Il y a des groupes à risque et la discrimination est présente sur notre marché de l'emploi. Il y a encore des règles à améliorer pour relancer la croissance de l'emploi. Il faut absolument éviter de crier victoire même si les chiffres sont positifs. L'inflation doit également être maîtrisée.

Cette loi peut soutenir le pouvoir d'achat, l'emploi et la compétitivité. Il nous faut également poursuivre dans la voie de la création d'emplois. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

22.47 Frédéric Daerden (PS): Vous avez accepté notre proposition d'auditions. Elles ont été utiles.

U zegt dat de indexsprong gerechtvaardigd was om de loonhandicap weg te werken, die is nu weggewerkt, maar er waren andere mogelijkheden. De indexsprong benadeelt rechtstreeks de werknemers en uitkeringstrekkers, want hun inkomen wordt niet meer aangepast aan de stijgende kosten van het levensonderhoud. U streefde niet alleen een verbetering van de concurrentiekracht na, u had ook budgettaire bedoelingen.

Wij zijn voorstander van jobcreatie en re-integratie op de arbeidsmarkt, maar bij de analyse van de cijfers is voorzichtigheid geboden. De tewerkstellingsgraad daalt. De Gewesten dragen ook hun steentje bij aan de verbetering van de tewerkstellingsgraad en de werkgelegenheid.

Er moet ook rekening worden gehouden met de kwaliteit van de arbeid en de verdeling ervan over de individuen. Dat zijn federale bevoegdheden. De arbeid wordt echter precarier en dat is een zorgwekkende evolutie.

We zijn blij dat het uw laatste hervorming is in verband met het concurrentievermogen.

22.48 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De werkgelegenheid gaat erop achteruit en de eerlijkheid gebiedt u te erkennen dat de dalende werkloosheidscijfers in hoofdzaak het gevolg zijn van uitsluitingen van werklozen.

Er is geen reden voor triomfalisme over de hervatting van het sociaal overleg. Mijns inziens hebben de sociale partners, die met deze regering heel wat moeten verduren, blijk gegeven van verantwoordelijkheidszin en beslist om een interprofessioneel akkoord te sluiten, ook al is dat niet perfect, om ons overlegmodel te redden.

Het is positief dat er in het kader van het concurrentievermogen ook rekening gehouden wordt met de energie- en moderniseringsvraagstukken. We zijn tevreden over de wijziging van artikel 5 en over de inhoud van het voorafgaande advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, waarin er meer kwaliteitsaspecten opgenomen zijn. Die monitoring moet uitgebreid worden tot de energievraagstukken. Onze economie moet geheroriënteerd worden op de sectoren van de toekomst: groene technologieën, energie-efficiëntie en de deeleconomie.

Wat er in uw beleid ontbreekt, is een ombuiging van de economie naar deze toekomstgerichte sectoren. Men kan de lonen niet blijven inkrimpen, dat is geen oplossing.

Vous justifiez le saut d'index pour rattraper l'écart salarial, il est aujourd'hui résorbé mais d'autres voies étaient possibles. Le saut d'index pénalise directement les travailleurs et les allocataires sociaux car leurs revenus ne sont plus adaptés au coût de la vie. Vos raisons n'étaient pas que l'amélioration de la compétitivité mais aussi budgétaires.

Nous sommes pour la création d'emplois et la remise au travail mais l'analyse des chiffres nécessite de la prudence. Le taux d'emploi diminue. Par ailleurs, les Régions participent aussi à l'amélioration de l'activité et de l'emploi.

Il faut aussi tenir compte de la qualité de l'emploi et de sa répartition entre les individus, matières qui relèvent de pouvoir fédéral. Or aujourd'hui le travail est plus précaire. C'est préoccupant.

Nous nous réjouissons que ce soit votre dernière réforme sur la compétitivité.

22.48 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Le taux d'emploi régresse mais soyez honnête, si le chômage baisse aussi, c'est principalement dû aux exclusions des chômeurs.

Il ne faut pas être triomphaliste sur la reprise du dialogue social. Je pense que les partenaires sociaux, particulièrement malmenés par ce gouvernement, ont fait preuve de responsabilité et ont décidé de conclure un accord interprofessionnel même imparfait pour donner une chance de survie à notre modèle de concertation sociale.

Il est positif que la compétitivité intègre les questions énergétiques et la modernisation. Nous sommes satisfaits de la modification de l'article 5 et du contenu de l'avis préalable du Conseil Central de l'Économie comprenant davantage d'éléments qualitatifs. Ce monitoring doit être élargi aux questions énergétiques. Il faut orienter notre économie vers les secteurs d'avenir: technologies vertes, efficacité énergétique et économie circulaire.

Il manque dans votre politique un infléchissement de l'économie vers ces secteurs d'avenir. Comprimer les salaires à l'infini n'est pas une solution.

22.49 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Op de voordelen van deze hervorming werd vooruitgelopen door de belangrijkste sociale overleggronde in tien jaar. De heer Daerden had het over de werkonzekerheid: is die niet ook te wijten aan een gebrek aan opleiding en begeleiding van de werklozen, en kan men zich op dat punt niet wenden tot de gewestregeringen?

De **voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2248/8)

Het wetsontwerp telt 14 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art.2

- 29 – Catherine Fonck (2248/9)
- 20 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 5

- 19 – Marco Van Hees cs (2248/9)
- 25 – Frédéric Daerden cs (2248/9)
- 26 – Evita Willaert cs (2248/9)

Art. 6

- 24 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 7

- 23 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 8

- 22 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 10/1(n)

- 21 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 13/1(n)

- 28 – Evita Willaert cs (2248/9)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikelen 2, 5, 6, 7 en 8.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1, 3, 4 en 9 tot 14.

23 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, gedaan te Brussel op 18 februari 2014 (2289/1-3)

22.49 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Les bienfaits de cette réforme ont été anticipés par la plus importante concertation sociale depuis dix ans. M. Daerden parle de précarité de l'emploi: n'est-elle pas également due à un manque de formation et d'accompagnement des chômeurs et ne peut-on alors se tourner vers les gouvernements des Régions?

Le **président:** La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2248/8)

Le projet de loi compte 14 articles.

Amendements déposés:

Art.2

- 29 – Catherine Fonck (2248/9)
- 20 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 5

- 19 – Marco Van Hees cs (2248/9)
- 25 – Frédéric Daerden cs (2248/9)
- 26 – Evita Willaert cs (2248/9)

Art. 6

- 24 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 7

- 23 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 8

- 22 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 10/1(n)

- 21 – Frédéric Daerden cs (2248/9)

Art. 13/1(n)

- 28 – Evita Willaert cs (2248/9)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Conclusion de la discussion des articles:

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 2, 5, 6, 7 et 8.

Adoptés article par article: les articles 1, 3, 4 et 9 à 14.

23 Projet de loi portant assentiment à la Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, faite à Bruxelles le 18 février 2014 (2289/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Grovonius, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

23.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Dit wetsontwerp actualiseert een overeenkomst betreffende de sociale zekerheid met Marokko die nog dateert uit de jaren 60. Deze actualisering is noodzakelijk gezien de nauwe banden tussen onze landen en de bijdrage van de Marokkaanse gemeenschap aan de Belgische economie. De tekst beoogt om de in beide landen verworven rechten te handhaven, de gelijke behandeling van Belgische en Marokkaanse burgers te verzekeren, de dubbele onderwerping aan de sociale zekerheid te voorkomen en het overstappen van het ene stelsel naar het andere te vergemakkelijken. Ik moedig de andere parlementen aan om de overeenkomst zo snel mogelijk aan te nemen, voor zover ze dat al niet hebben gedaan.

23.02 Barbara Pas (VB): Wij kunnen dit verdrag niet goedkeuren wegens artikel 29, waardoor de weduwepensioenen van polygame huwelijken toch worden uitbetaald. Na alle straffe verklaringen die hier gisteren werden gedaan naar aanleiding van de Internationale Vrouwendag, is dat ongehoord. Volgens de Belgische wetgeving is polygamie uitdrukkelijk verboden, maar met deze overeenkomst wordt het verschijnsel verder ondersteund. Dat is een aanfluiting van onze basisrechten.

Voor vele vrouwen in de wereld is polygamie een droeve realiteit, in België komt het gelukkig weinig voor. Toch dwingt de Belgische regelgeving er ons toe om er via dit verdrag tussen België en Marokko ook bij ons rekening mee te houden. In de toelichting lezen we dat het overlevingspensioen voortaan zal worden verdeeld tussen de weduwen, rekening houdend met de lengte van het huwelijk, terwijl het in het vroegere verdrag gelijk werd verdeeld tussen het aantal weduwen.

Ons land blijft dus rekening houden met polygamie.

Toen ik staatssecretaris Francken over deze praktijken ondervroeg, verwees hij me door naar de minister van Pensioenen, terwijl hij zelf ondertussen wel met hypocriete stoeierheid twitterde over de protesten van moslima's die elk een volwaardig pensioen eisten. Uit het antwoord van de minister van Pensioenen onthield ik dan weer dat hij een

Discussion générale

Le **président**: Mme Grovonius, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

23.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ce projet de loi met à jour une convention de sécurité sociale avec le Maroc datant des années 1960. Cette mise à jour est indispensable vu les liens étroits entre nos pays et la contribution de la communauté marocaine à l'économie belge. Le texte a pour but de maintenir les droits acquis dans les deux pays, d'assurer l'égalité de traitement entre ressortissants belges et marocains, d'éviter le double assujettissement à la sécurité sociale et de faciliter le passage d'un régime à l'autre. J'encourage les parlements qui ne l'ont pas encore fait à l'adopter au plus tôt.

23.02 Barbara Pas (VB): Nous ne pourrions voter pour cette convention en raison de l'article 29 qui permet encore de payer des pensions de veuve dans le cadre de mariages polygames. Ce texte est inouï, après toutes les déclarations fracassantes que nous avons entendues hier dans cette enceinte à l'occasion de la Journée internationale de la femme. Expressément interdite par la législation belge, la polygamie est désormais soutenue par le biais de cette convention. Il s'agit d'un véritable camouflet vis-à-vis de nos droits de base.

La polygamie est une triste réalité pour de nombreuses femmes dans le monde entier. Le phénomène est fort heureusement peu répandu en Belgique. Pourtant, la réglementation belge nous oblige à prendre en considération cette réalité par le biais de cette convention entre la Belgique et le Maroc. Dans l'exposé des motifs, nous pouvons lire que les pensions de survie seront dorénavant réparties entre les veuves en tenant compte de la durée du mariage, alors que sous l'ancien traité, la pension de survie était répartie en parts égales en fonction du nombre de veuves.

La Belgique continue dès lors à tenir compte de la polygamie.

Lorsque j'ai interrogé le secrétaire d'État Francken sur ces pratiques, il m'a renvoyée vers le ministre des Pensions, alors qu'il avait entre-temps posté hypocritement des tweets sur les protestations de musulmanes qui exigeaient chacune une pension à part entière. J'ai retenu de la réponse du ministre des Pensions que ce dernier ne jugeait pas

heronderhandeling van het verdrag niet opportuun achtte en er blijkbaar geen probleem mee heeft dat deze inbreuk op onze wetgeving overeind blijft.

Vandaag ligt het heronderhandelde verdrag ter stemming. Blijkbaar werd er geen rekening gehouden met de vraag die ik aan voornoemde excellenties heb gesteld.

In een column in *Knack* van januari 2014 betoogde huidig staatssecretaris Demir overigens dat men van de Belgische overheid toch wel mag verwachten dat de verdragen die zij afsluit passen in de opvattingen over fundamentele wettelijke basisrechten, zoals die terug te vinden zijn in de meermaals aangescherpte antidiscriminatiewetgeving en de wet op de gelijkheid van man en vrouw.

Gelukkig groeit ook internationaal de consensus dat polygamie botst met het gelijkheidsbeginsel, temeer daar de Marokkaanse wet wel polygamie, maar geen polyandrie – een huwelijk tussen een vrouw en meerdere mannen – toestaat, wat op zich al een schending is van dat beginsel. Dat bij de herziening van het oorspronkelijke verdrag van 1971 geen rekening wordt gehouden met die evolutie in ons denken, is een aanfluiting van vandaag algemeen aanvaarde principes.

De regering moet zo snel mogelijk onderhandelingen starten met Marokko om alle bepalingen in strijd met onze rechtsbeginselen weg te werken. In haar column riep huidig staatssecretaris Demir op om duidelijk aan te geven dat wij die inbreuk op de menselijke waardigheid in ons land geen enkele speelruimte willen geven. We moeten inderdaad duidelijk maken dat basisrechten niet ter discussie staan en dat hierover nooit compromissen kunnen worden gesloten. Ik hoop dat de N-VA de oproep van Zuhal Demir steunt. Wij zullen dat alleszins doen door dit verdrag niet goed te keuren.

[23.03] Laurette Onkelinx (PS): Aanvankelijk moest deze overeenkomst enkel door het federale niveau worden geratificeerd, maar sinds de zesde staatshervorming moet ze door alle parlementen worden geratificeerd, en dat is een goede zaak.

Ik ben tevreden over dit ontwerp. De overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en Marokko werd in 1968 ondertekend, vier jaar na het akkoord over de tewerkstelling van Marokkaanse werknemers in ons land. Het was maar normaal dat de bijdrage werd erkend van die werknemers, die we zelf naar hier hadden gelokt. De draagwijdte van

opportuun de renégocier la convention et que le maintien de cette infraction à notre législation ne semblait pas lui poser problème.

Nous allons aujourd'hui voter la version renégociée de la convention. Il n'a manifestement pas été tenu compte de la question que j'avais posée aux ministres précités.

Dans une carte blanche publiée dans l'hebdomadaire *Knack* en janvier 2014, l'actuelle secrétaire d'État Mme Demir indiquait du reste que le moins que l'on puisse attendre du gouvernement belge est que les conventions qu'il signe soient conformes aux principes relatifs aux droits fondamentaux essentiels, tels qu'inscrits dans les lois anti-discrimination, maintes fois affinées et dans la loi sur l'égalité entre les hommes et les femmes.

Heureusement, à l'échelon international, le consensus grandit également autour du fait que la polygamie est contraire au principe d'égalité, d'autant plus que la loi marocaine autorise la polygamie, mais pas la polyandrie – le mariage entre une femme et plusieurs hommes – ce qui constitue déjà une violation du principe précité. L'absence de prise en considération de cette évolution des idées lors de la renégociation de la convention initiale de 1971 constitue une insulte à des principes aujourd'hui communément admis.

Le gouvernement doit entamer au plus tôt des négociations avec le Maroc pour éliminer toutes les dispositions contraires à nos principes de droit. Dans sa rubrique, l'actuelle secrétaire d'État Mme Demir nous exhorte à indiquer clairement que nous n'entendons pas laisser la moindre place aux atteintes à la dignité humaine dans notre pays. Il nous faut en effet dire explicitement que les droits fondamentaux ne se discutent pas et ne pourront jamais faire l'objet du moindre compromis. J'espère que la N-VA soutiendra l'appel de Zuhal Demir. Nous le ferons en tout état de cause en votant cette convention.

[23.03] Laurette Onkelinx (PS): À l'origine, cette convention devait seulement être ratifiée par le fédéral. Avec la sixième réforme de l'État, elle doit l'être par tous les parlements: c'est en bonne voie.

Je me réjouis de ce projet. La convention de sécurité sociale entre la Belgique et le Maroc a été signée en 1968, quatre ans après l'accord sur le travail. C'était la moindre des choses que de reconnaître l'apport de ces travailleurs que nous étions allés chercher. Cette convention était limitée: nous l'élargissons maintenant tant pour les

die overeenkomst was echter beperkt en wordt nu uitgebreid, zowel voor de Marokkaanse werknemers in ons land als voor de Belgen die in Marokko werken. Zo kan een werknemer die na een loopbaan in België naar Marokko terugkeert, toegang krijgen tot gezondheidszorg, aangezien hij net als elke andere werknemer bijdragen heeft betaald.

Ik heb over die overeenkomst onderhandeld, en ik ben blij dat de regering voorstelt in te stemmen met de overeenkomst en het verdrag te ratificeren.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2289/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[24] Voorstel van resolutie betreffende het opbouwen van een verkoopnetwerk bij lokale partners voor de vervoersbewijzen van de NMBS (2125/1-5)

- Voorstel van resolutie betreffende de oprichting van "TreinPunten" (2284/1)

Voorstellen ingediend door:

- 2125: Inez De Coninck
- 2284: Sabien Lahaye-Battheu, Nele Lijnen

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze voorstellen van resolutie te wijden. (*Instemming*)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2125/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie betreffende de oprichting van TreinPunten".

[24.01] Inez De Coninck (N-VA): Niemand vindt het prettig als er treinloketten worden gesloten, maar

travailleurs marocains en Belgique que pour les Belges partis travailler au Maroc. Ainsi, après une carrière en Belgique, un travailleur qui retourne au Maroc pourra avoir accès aux soins de santé, puisqu'il a cotisé comme tout autre travailleur.

J'ai négocié cette convention et je suis heureuse que ce gouvernement propose de l'adopter et de ratifier le traité.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2289/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[24] Proposition de résolution relative au développement d'un réseau de vente de titres de transport de la SNCB auprès de partenaires locaux (2125/1-5)

- Proposition de résolution relative à la création de "Points Train" (2284/1)

Propositions déposées par:

- 2125: Inez De Coninck
- 2284: Sabien Lahaye-Battheu, Nele Lijnen

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces propositions de résolution. (*Assentiment*)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2125/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative à la création de Points Train".

[24.01] Inez De Coninck (N-VA): Personne ne trouve agréable que des guichets de gare soient

het is een feit dat de ticketverkoop via de loketten sterk daalt. In drie jaar tijd is het belang van stationsloketten met een derde afgenomen. Dat heeft veel te maken met de tendens om digitaal tickets te kopen. De NMBS speelt in op die digitalisering door zelf in te zetten op ticketautomaten.

Loketten worden evenwel vaak gesloten zonder verzachtende omstandigheden, zonder onderzoek naar een alternatief. Dat roept tegenkanting op bij de lokale gemeenschappen. Niet alleen worden de loketten gesloten, de wachtzaal verdwijnt doorgaans ook. Bovendien kan niet iedereen even handig met een automaat of online applicatie om.

Daarom stellen wij voor om vervoersbewijzen te laten verkopen door lokale handelaren in en rond het station. De heer Geerts verwees deze week in *Trends* nog naar Zwitserland, waar in veel kleine stations een supermarkt is. Ook hier zou dit een goed idee zijn. De NMBS verwerft inkomsten uit de verhuur, de reiziger blijft terecht kunnen in het station. De invoering van TreinPunten zou dus winst situatie zijn.

Deze resolutie is op geen enkele wijze een legitimatie voor het sluiten van loketten. Wel willen wij, in het geval van een sluiting, de nood aan een fysiek verkooppunt opvangen. Dit is dus geen smoes om loketten te kunnen sluiten. De raad van bestuur van de NMBS heeft overigens beslist geen loketten meer te sluiten. Ook TreinTramBus vraagt trouwens een regeling voor mensen die niet met automaten kunnen omgaan en verwijst naar Stockholm, waar men treinkaartjes kan kopen in krantenwinkels. Men kan moeilijk beweren dat TreinTramBus de dienstverlening wil afbouwen. Ik hoop dus dat ik de oppositie alsnog heb kunnen overtuigen.

24.02 **Laurent Devin** (PS): Toen we onze argumenten in de commissie naar voren brachten, twijfelde uiteindelijk zelfs u, mevrouw De Coninck, aan de gegrondheid van dit voorstel. Vandaag bent u daarvan bevestigd maar de NMBS heeft niet dezelfde noden als bpost. U wil ons geruststellen door erop te wijzen dat de raad van bestuur verzekert dat de loketten behouden zullen blijven. Dat klopt, tot in 2020. Mijnheer Cheron dient een amendement in om dat op lange termijn te garanderen.

Als er minder tickets worden verkocht aan de

fermés mais le fait est que la vente de tickets par ce canal est en forte baisse. En trois ans, l'intérêt pour les guichets de gare a baissé d'un tiers. Cela s'explique principalement par la tendance aux achats en ligne des billets. La SNCB s'engage dans la numérisation en investissant elle-même dans des distributeurs guichets automatiques.

Il n'est pas rare cependant que des guichets ferment sans circonstances atténuantes, sans qu'une alternative soit recherchée. Cela suscite une opposition des communautés locales. Non seulement les guichets sont fermés mais la plupart du temps, la salle d'attente disparaît également. Qui plus est, l'utilisation d'un distributeur ou d'une application en ligne n'est pas simple pour le monde.

C'est pourquoi nous suggérons de confier la vente de titres de transport à des commerçants locaux installés dans les gares et aux alentours. Cette semaine, dans *Trends*, M. Geerts citait l'exemple de la Suisse, où de nombreuses petites gares hébergent un supermarché. Nous pourrions nous inspirer de cette idée. La SNCB générerait des revenus locatifs et le voyageur trouverait son bonheur dans la gare. L'introduction de Points Train serait donc bénéfique aux deux parties intéressées.

La présente résolution ne constitue en aucun cas une légitimation de la fermeture des guichets. Nous souhaitons toutefois, en cas de fermeture, combler le besoin d'un point de vente physique. Il ne s'agit donc pas d'un subterfuge pour pouvoir fermer des guichets. Le conseil d'administration de la SNCB a au demeurant décidé de ne plus fermer de nouveaux guichets. L'association TrainTramBus demande également de prévoir une alternative pour les voyageurs incapables d'utiliser un distributeur automatique de tickets et cite l'exemple de Stockholm, où des billets de train sont vendus dans des librairies. On peut difficilement reprocher à TrainTramBus de vouloir réduire le service à la clientèle. J'espère avoir ainsi réussi à convaincre l'opposition.

24.02 **Laurent Devin** (PS): En commission, grâce à nos arguments, même vous, Madame De Coninck, doutiez finalement du bien-fondé de cette proposition. Aujourd'hui, vous êtes requinquée mais la SNCB n'a pas les mêmes besoins que la Poste. Vous voulez rassurer en disant que le conseil d'administration assure le maintien des guichets. C'est vrai jusqu'en 2020. M. Cheron propose un amendement pour le garantir à long terme.

S'il y a moins de billets vendus aux guichets, peut-

loketten, dan is dat misschien te wijten aan de vermindering van het aantal loketten? De gebruikers willen dat de overheidsdiensten die u afbouwt, opnieuw volledig functioneel worden.

U heeft ons niet overtuigd. We zullen deze tekst niet goedkeuren.

24.03 David Geerts (sp.a): Onze fractie heeft niets tegen bijkomende dienstverlening. Het probleem is dat deze resolutie nergens spreekt over het belang van loketten en het behoud ervan. In de commissie werden wij weggezet als conservatieven. Nochtans vind ik het weinig progressief om publieke dienstverlening af te schaffen. Wij pleiten voor het behoud en een betere invulling van de loketten. Ons wetsvoorstel over het loket 2.0 wordt vandaag in overweging genomen.

De vergelijking wordt gemaakt met de PostPunten. Maar bij de hervorming van bpost is wel duidelijk gesteld dat er minstens 650 postkantoren en minstens een in elke gemeente behouden moesten blijven. Die minimale garantie op dienstverlening mis ik in deze resolutie. De tendens om de openingsuren van loketten in kleine gemeenten te verminderen wordt bovendien een selffulfilling prophecy: minder aanbod leidt tot minder gebruik en uiteindelijk sluiting.

Deze resolutie stapt af van het belang van het loket, het zet enkel in op TreinPunten zonder garanties. Daarom stemmen wij tegen.

24.04 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): In de commissie hadden we het over de toekomstige mogelijkheden om treintickets aan te kopen. Iedereen was het erover eens dat de trein onmisbaar is in de mobiliteit van de toekomst.

U stelt deze tekst voor als een alternatief, maar de vraag is: waarvoor? Voor de stations en voor de loketten, waar mensen in contact staan met de reizigers en hun informatie kunnen bezorgen! Vandaar kwamen we dus op de openbare dienstverlening, het spoor, de stations en de loketten.

De jongste jaren werden er heel wat stations afgeschaft, vooral in landelijke gebieden. We hebben er op gewezen dat men een loket in dergelijke zones niet kan vervangen door TreinPunten, aangezien er helemaal geen winkels zijn!

être est-ce dû à la diminution du nombre de guichets? Les usagers aimeraient retrouver la pleine fonctionnalité des services publics que vous détruisez.

Vous ne nous avez pas convaincus. Nous ne voterons pas ce texte.

24.03 David Geerts (sp.a): Notre groupe n'est pas opposé au développement de services supplémentaires. Le problème est que cette résolution n'évoque nullement l'importance du maintien de guichets. En commission, nous avons été qualifiés de conservateurs. Pourtant, j'estime qu'il n'est guère progressiste de supprimer des services publics. Nous insistons pour que les guichets soient maintenus et pour qu'ils offrent de meilleurs services. Notre proposition relative au guichet 2.0 sera prise en considération aujourd'hui même.

Une comparaison est établie avec les Points Poste. Pourtant, lors de la réforme de bpost, il a clairement été déclaré qu'il convenait de garder au moins 650 bureaux de poste, à raison d'un minimum d'un bureau par commune. Or je ne retrouve pas cette garantie de service minimale dans cette résolution. La tendance à réduire les heures d'ouverture des guichets dans les petites communes constitue par ailleurs une prophétie autoréalisatrice puisqu'une réduction de l'offre entraînera une réduction de la demande et finalement, une fermeture.

Cette résolution réduit l'importance des guichets et ne mise plus que sur des Points Train n'offrant aucune garantie. Nous voterons donc contre ce texte.

24.04 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): En commission nous avons évoqué l'avenir de la possibilité d'acheter des tickets de train. Nous nous sommes accordés sur le caractère indispensable du train dans une mobilité d'avenir.

Vous présentiez votre texte comme une alternative: mais à quoi? Aux gares, aux guichets, derrière lesquelles des personnes sont en contact avec des voyageurs, notamment pour les renseigner! Nous avons donc posé la question du service public, du chemin de fer, des gares, des guichets.

Ces dernières années, de nombreuses gares ont été supprimées, notamment en zone rurale. On vous a fait remarquer l'impossibilité de remplacer un guichet en milieu rural par des Points Train dans des commerces inexistantes!

We wilden ook graag vernemen of er een garantie was dat men zou ophouden met het afschaffen van stations en loketten en of de openingsuren ongewijzigd zouden blijven.

Na het debat hebt u een amendement ingediend in de consideransen. U verwees naar een beslissing van de raad van bestuur van de NMBS en stelde dat er tot 2020 geen sluitingen meer zouden zijn.

Wij hebben een amendement ingediend, dat mijn collega's medeondertekend hebben. Daarin vragen wij dat er in het beheerscontract wordt ingeschreven dat er geen loketten en stations meer gesloten worden.

Al de meerderheid dit amendement goedkeurt, zal het debat op een andere basis gestoeld worden. Wij zullen dan gerustgesteld zijn dat men geen loopje met ons zal nemen.

Als u dat amendement niet goedkeurt, zullen wij tegen uw voorstel stemmen.

24.05 Inez De Coninck (N-VA): De oppositie doet nu alsof wij de publieke dienstverlening bij de NMBS willen afbouwen, terwijl we ze net willen uitbreiden. We willen dat er op meerdere plaatsen tickets gekocht kunnen worden in samenwerking met private partners. De oppositie laat nog liever de reiziger in de kou staan dan open te staan voor een alternatief via een lokale handelaar. Dat is pas een oerconservatieve houding.

24.06 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Ik sluit mij daarbij aan. Ik ben ontgoocheld dat de oppositie de meerwaarde van deze resolutie niet wil inzien.

Het gaat niet over een alternatief, maar over een supplementair verkoopskanaal voor producten van de NMBS, hetzij bij lokale handelaars in de buurt van een station, hetzij via winkelconcessies in stationsgebouwen waar vandaag geen loket meer is. Het is dus een win-winsituatie.

24.07 Jean-Jacques Flahaux (MR): Gewoonlijk is de heer Cheron genuanceerder. Het is geen alternatief maar een bijkomend aanbod. Op sommige stopplaatsen en in sommige stations is er al lang geen personeel meer aanwezig. Vlak bij deze plaatsen zijn er winkels. We zouden hetzelfde kunnen doen als met de PostPunten. De garantie

Y avait-il une garantie qu'on cesserait de réduire le nombre de gares et de guichets ainsi que leurs horaires d'ouverture?

À la suite de ce débat, vous avez introduit un amendement dans les considérants. Vous avez évoqué une décision du conseil d'administration de la SNCB affirmant qu'on ne fermerait plus rien jusqu'en 2020.

Nous avons déposé un amendement que mes collègues ont cosigné. Nous y demandons d'inscrire dans le contrat de gestion qu'il n'y ait plus de fermetures de guichets et de gares.

Que la majorité vote cet amendement et le débat commencera sur d'autres bases. Nous serons rassurés qu'il ne s'agit pas d'un jeu de dupes.

Si vous ne votez pas cet amendement, nous refuserons votre proposition.

24.05 Inez De Coninck (N-VA): L'opposition fait à présent comme si nous voulions démanteler le service public auprès de la SNCB, alors que nous voulons, au contraire, le développer. Nous voulons que des billets de train puissent être achetés à plusieurs endroits, en coopération avec des partenaires privés. L'opposition préfère abandonner les voyageurs plutôt que de s'ouvrir à une solution de remplacement par l'entremise d'un commerçant local. C'est ce que j'appelle une attitude ultra-conservatrice.

24.06 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Je me rallie à ces propos. Il est décevant que l'opposition ne veuille pas percevoir la valeur ajoutée de cette proposition de résolution.

Il ne s'agit pas d'une solution de rechange, mais de la création d'un canal de distribution supplémentaire pour des produits de la SNCB, soit auprès de commerçants locaux installés aux alentours d'une gare, soit par le biais de concessions dans des bâtiments de gare où tous les guichets ont été fermés. C'est donc une situation gagnant-gagnant.

24.07 Jean-Jacques Flahaux (MR): D'habitude M. Cheron est moins manichéen. Il ne s'agit pas d'une alternative mais d'une offre complémentaire. Dans certains points d'arrêt et gares, il n'y a plus personne depuis longtemps. Près de ces endroits, se trouvent des magasins. On pourrait procéder comme pour les Points Poste. La garantie qu'on ne

dat er tot in 2020 geen verkoopsysteem in de stations zal worden afgeschaft, geeft de mogelijkheid om tegen dan de balans op te maken.

[24.08] Isabelle Poncelet (cdH): 2020 is zo goed als morgen. Die termijn is veel te kort. Het voorgestelde amendement van de heer Cheron biedt een betere garantie. Soms zijn er winkels in de nabijheid, maar niet altijd. Als dan het loket wordt gesloten, is er helemaal niets meer. We kunnen dit voorstel niet steunen.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Verzoek/Demande 1(n)

- 7 – Marcel Cheron cs (2125/5)

Punt/Point 6/1 (n)

- 6 – Marcel Cheron cs (2125/5)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

[25] Voorstel van resolutie over de instelling van een beperkte vrijstelling van rij- en rusttijden voor brandstofhandelaars (997/1-4)

Voorstel ingediend door:

Dirk Van Mechelen, Griet Smaers, Johan Klaps, Benoît Friart, Sabien Lahaye-Battheu

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (997/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie over de instelling van een beperkte vrijstelling inzake rij- en rusttijden voor brandstoffenhandelaars".

De **voorzitter**: De heer Van den Bergh, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

[25.01] Griet Smaers (CD&V): Wij hopen dat de regering voor de volgende winter bij de Europese Commissie een afwijking vraagt van de regeling van de rust- en rijtijden, om aan de brandstofhandelaars in de koude piekmomenten een uitzondering te

supprimeren. Het systeem van verkoop in interne stations tot 2020 zal de mogelijkheid geven de balans op te maken.

[24.08] Isabelle Poncelet (cdH): 2020, c'est demain. C'est un délai beaucoup trop court. L'amendement proposé par M. Cheron était une meilleure garantie. Il y a parfois des magasins à proximité des gares mais pas toujours. Si on ferme le guichet, on crée un désert. On ne peut pas soutenir cette proposition.

Le **président**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Verzoek/Demande 1(n)

- 7 – Marcel Cheron cs (2125/5)

Punt/Point 6/1 (n)

- 6 – Marcel Cheron cs (2125/5)

Le vote sur les amendements est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

[25] Proposition de résolution relative à l'instauration d'une dérogation limitée en ce qui concerne les durées de conduite et les temps de repos pour les distributeurs de combustibles (997/1-4)

Proposition déposée par:

Dirk Van Mechelen, Griet Smaers, Johan Klaps, Benoît Friart, Sabien Lahaye-Battheu

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (997/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative à l'instauration d'une dérogation limitée relative aux durées de conduite et aux temps de repos à l'égard des négociants en combustibles".

Le **président**: M. Van den Bergh, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

[25.01] Griet Smaers (CD&V): Nous demandons au gouvernement d'introduire auprès de la Commission européenne, d'ici à l'hiver prochain, une demande de dérogation relative au temps de conduite et de repos, pour permettre aux

kunnen geven voor het leveren van verwarmingsbrandstof.

distributeurs de combustibles, en cas de froid hivernal imminent et de pic escompté de la demande, de bénéficier d'une exception pour la fourniture de combustibles de chauffage.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion est close.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

26 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 134quinquies van de Nieuwe Gemeentewet, teneinde de burgemeester in de mogelijkheid te stellen inrichtingen te sluiten waarvan vermoed wordt dat er terroristische activiteiten plaatsvinden (1473/1-9)

26 Proposition de loi modifiant l'article 134quinquies de la Nouvelle Loi Communale en vue de permettre au bourgmestre de fermer les établissements suspectés d'abriter des activités terroristes (1473/1-9)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Denis Ducarme, Olivier Chastel, Françoise Schepmans, Jean-Jacques Flahaux, Koen Metsu, Katja Gabriëls

Denis Ducarme, Olivier Chastel, Françoise Schepmans, Jean-Jacques Flahaux, Koen Metsu, Katja Gabriëls

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De verslaggevers zijn de heer Buysrogge en mevrouw Smeyers. Zij verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

Le **président**: Les rapporteurs sont M. Buysrogge et Mme Smeyers qui renvoient à leur rapport écrit.

Voor wij de bespreking aanvangen wijs ik erop dat de heer Bonte met toepassing van artikel 50 volgend schriftelijk verzoek indiende:

Avant de commencer la discussion, je voudrais signaler que M. Bonte a déposé la requête écrite suivante conformément à l'article 50 du Règlement:

"Hierbij wensen wij de aanwezigheid van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie bij de plenaire behandeling van het wetsvoorstel nr. 1473 en volgende, wetsvoorstel tot wijziging van artikel 134quinquies van de Nieuwe Gemeentewet".

"Nous souhaitons par la présente requérir la présence du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice pour l'examen en séance plénière de la proposition de loi n° 1473 et suivante modifiant l'article 134quinquies de la Nouvelle Loi Communale".

De motivatie die erbij wordt vermeld, luidt: "Het betrokken wetsvoorstel heeft een sterk uitvoerend karakter in de strijd tegen terrorisme. Bij de parlementaire behandeling in de commissie was er geen gelegenheid hierover met de ministers van gedachten te wisselen. De aanwezige kabinetsmedewerkers maakten gewag van regeringswerkgroepen rond deze problematiek".

La motivation est libellée comme suit: "La proposition de loi concernée a un caractère exécutoire très marqué dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Lors du traitement parlementaire en commission, il n'y a eu aucune occasion d'avoir un échange de vues avec les ministres. Les collaborateurs des cabinets ont évoqué des groupes de travail qui se pencheraient sur ce problème au sein du gouvernement".

26.01 Hans Bonte (sp.a): Het gaat hier over een bijzonder belangrijk wetsvoorstel dat lokale bestuurders een soort uitvoerende machtiging geeft om op te treden op plaatsen die als terroristisch kunnen worden omschreven.

26.01 Hans Bonte (sp.a): Il s'agit d'une proposition de loi éminemment importante qui donne aux administrateurs locaux une sorte de mandat exécutif les autorisant à intervenir dans des lieux pouvant être considérés comme des foyers

terroristes.

In de commissie Terrorismebestrijding hebben wij er herhaaldelijk op aangedrongen om hierover in debat te kunnen treden met de ministers Jambon en Geens. Hun aanwezigheid werd echter nooit gevraagd. Kabinetsmedewerkers hadden het nochtans over werkgroepen die op regeringsniveau over dit onderwerp werden georganiseerd. Daarom moeten we kunnen nagaan of het voorstel wel conform het regeringsbeleid is en conform de rondzendbrieven van de ministers Jambon en Geens.

Wij hopen dat er over dit beleidsdomein niet te veel politieke verdeeldheid ontstaat. Het is onze gezamenlijke ambitie om terrorisme aan te pakken en het zou voor het democratisch debat goed zijn dat wij ook de uitvoerende macht zouden kunnen horen.

De **voorzitter**: Wij moeten ons bij stemming over de vraag van de heer Bonte uitspreken. Ik stel dus voor dat wij elektronisch over zijn vraag stemmen.

26.02 Denis Ducarme (MR): Dit wetsvoorstel werd uitvoerig besproken in de commissie. De Raad van State formuleerde geen grondwettelijke bezwaren. We kregen een gunstig advies van het College van procureurs-generaal en van de minister van Binnenlandse Zaken. Uw reactie verbaast me dan ook.

Met dit voorstel krijgen burgemeesters de mogelijkheid om plaatsen te sluiten waarvan vermoed wordt dat er terroristische activiteiten plaatsvinden, zoals die ook al bestaat bij vermoedens van mensenhandel.

Het debat oversteeg de breuklijnen tussen meerderheid en oppositie en ik wil het cdH danken voor zijn steun.

26.03 Hans Bonte (sp.a): De regering neemt terecht allerlei initiatieven om de slagkracht van onze veiligheidsdiensten en burgemeesters te versterken. Voor dit technische wetsvoorstel werden inderdaad adviezen gevraagd. Het advies van minister Jambon heeft het echter niet echt over de technische inhoud van het voorstel, maar alleen over de doelstelling ervan – die we allemaal delen – en verwijst voorts naar de regeringswerkgroepen.

Het debat over die technische invulling wordt het Parlement om allerlei redenen onthouden. Ik roep de Kamervoorzitter dus op om dit wetsvoorstel toch minstens één keer te kunnen bespreken in

À plusieurs reprises, en commission de Lutte contre le terrorisme, nous avons insisté pour pouvoir en débattre avec les ministres Jambon et Geens. Leur présence n'a cependant jamais été requise. Des collaborateurs de cabinet ont pourtant évoqué l'existence de groupes de travail organisés sur ce thème à l'échelon du gouvernement. Nous devons dès lors pouvoir nous assurer que la proposition est conforme à la politique du gouvernement et aux circulaires des ministres Jambon et Geens.

Nous espérons que cette question ne générera pas trop de divisions politiques. La lutte contre le terrorisme est une ambition commune et entendre le point de vue du pouvoir exécutif enrichirait le débat démocratique.

Le **président**: Nous devons voter sur la requête de M. Bonte. Je propose donc de nous prononcer par vote électronique.

26.02 Denis Ducarme (MR): Nous avons longuement débattu de cette proposition en commission. Le Conseil d'État n'a pas soulevé d'obstacle constitutionnel. Nous avons reçu l'avis favorable du Collège des procureurs généraux et du ministre de l'Intérieur. Je suis surpris par votre réaction.

Cette proposition vise à permettre aux bourgmestres de fermer les lieux sur lesquels pèsent des suspicions d'infraction terroriste, comme c'est le cas pour la traite des êtres humains.

Le débat a dépassé les clivages entre majorité et opposition et je remercie le cdH pour son soutien.

26.03 Hans Bonte (sp.a): Le gouvernement prend à raison toutes sortes d'initiatives afin de renforcer la capacité d'action de nos services de sécurité et de nos bourgmestres. Des avis ont en effet été demandés pour cette proposition de loi technique. L'avis du ministre M. Jambon ne porte cependant pas vraiment sur le contenu technique de la proposition, mais seulement sur ses objectifs – que nous partageons tous – et renvoie pour le reste aux groupes de travail du gouvernement.

Pour toutes sortes de raisons, le Parlement se voit refuser le débat sur ce contenu technique. J'appelle donc le président de la Chambre à autoriser au moins une fois la discussion de cette proposition de

aanwezigheid van de bevoegde ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie.

De **voorzitter**: Ik zal de vraag voorleggen aan de Kamer.

26.04 Stéphane Crusnière (PS): Deze tekst is belangrijk wat de verantwoordelijkheid betreft voor de burgemeesters. De Raad van State en de verenigingen van steden en gemeenten in het Franstalige en Vlaamse landsgedeelte hebben nogal kritische adviezen uitgebracht. In de commissie hebben we gevraagd dat er hoorzittingen zouden worden georganiseerd en dat de ministers uitleg zouden komen geven. Ze verwaardigen zich zelfs niet om onze kritiek in de plenaire vergadering te weerleggen. Wij steunen het verzoek van de heer Bonte. *(Applaus bij de PS)*

De **voorzitter**: We stemmen over het voorstel van de heer Bonte.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	56	Oui
Nee	72	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	129	Total

Het voorstel van de heer Bonte is verworpen. We kunnen de algemene bespreking dus aanvangen.

26.05 Sophie De Wit (N-VA): Een burgemeester kan inrichtingen momenteel sluiten bij mensenhandel, drugsfeiten of in het kader van de openbare orde, maar niet in het kader van terroristische activiteiten. Nochtans is de lokale overheid de eerste actor voor de aanpak en preventie van terreurdaden.

Mijn fractie wil de lokale overheden al langer meer slagkracht geven. Dit wetsvoorstel biedt de burgemeesters juridische zekerheid, opdat ze niet langer hun toevlucht moeten zoeken tot andere regels, bijvoorbeeld in het kader van de ruimtelijke ordening. Meer rechtszekerheid en armslag voor de burgemeesters dus, maar uiteraard moeten de rechtswaARBorgen daarbij nageleefd worden.

Voor mijn fractie mocht dit wetsvoorstel nog verder gaan, maar we zullen het straks heel graag goedkeuren. *(Applaus bij de meerderheid)*

loi en présence des ministres compétents de l'Intérieur et de la Justice.

Le **président**: Je soumettrai la question à la Chambre.

26.04 Stéphane Crusnière (PS): Ce texte est important en termes de responsabilité pour les bourgmestres. Les avis du Conseil d'État et de l'Union des Villes et Communes étaient assez critiques. En commission, nous avons demandé des auditions et que les ministres viennent s'expliquer. Ils ne daignent même pas répondre à nos critiques en séance plénière. Nous soutenons la demande de M. Bonte. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

Le **président**: Nous votons sur la proposition de M. Bonte.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	56	Oui
Nee	72	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	129	Total

La proposition de M. Bonte est rejetée. Nous pouvons donc commencer la discussion générale.

26.05 Sophie De Wit (N-VA): Actuellement, un bourgmestre peut fermer des établissements pour des faits de traite des êtres humains ou de drogue, ou dans le cadre du maintien de l'ordre public, mais pas parce que ces lieux sont suspectés d'abriter des activités terroristes. L'autorité locale est pourtant le premier acteur en matière d'approche et de prévention des actes terroristes.

Mon groupe veut depuis longtemps conférer un pouvoir accru aux autorités locales. Cette proposition de loi apporte aux bourgmestres une sécurité juridique afin qu'ils ne soient plus obligés d'invoquer d'autres règles, par exemple dans le cadre de l'aménagement du territoire. Le bourgmestre obtient ainsi une sécurité juridique accrue et une plus grande liberté d'action mais cela doit bien entendu se faire dans le respect des garanties juridiques.

Pour mon groupe, cette proposition de loi pouvait aller plus loin encore mais il n'empêche que nous la voterons avec plaisir tout à l'heure. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

26.06 Stéphane Crusnière (PS): Ingevolge artikel 134 van de gemeentewet mag de burgemeester een inrichting sluiten waar mensenhandel zou plaatsvinden. Met deze tekst wil men de werkingssfeer van dat artikel nu uitbreiden tot terroristische activiteiten.

De situatie is echter niet vergelijkbaar. Het sluiten van een inrichting waar personen gedwongen worden om te werken verstoort de economische activiteit. Daardoor kunnen de slachtoffers aan hun beul ontsnappen. Maar het sluiten van een inrichting die onderdak biedt aan ronselaars stelt geen paal en perk aan hun haatzaaiende discours zolang ze in het kader van het onderzoek niet worden aangehouden.

Wanneer er ernstige en gegronde aanwijzingen zijn, is het aan de politiediensten om arrestaties te verrichten en is het de taak van justitie om de inrichting te sluiten.

De burgemeester die een inrichting waarin een aanslag werd voorbereid niet zou hebben gesloten, zou een zware verantwoordelijkheid dragen, evenals diegene die een fout zou begaan!

De burgemeesters zijn reeds gemachtigd om te handelen op grond van hun bevoegdheden inzake de handhaving van de openbare orde en de veiligheid, alsook op stedenbouwkundig vlak, als ze over voldoende elementen beschikken en geen inbreuk maken op het lopende onderzoek. In de onderzoekscommissie Terroristische aanslagen hebben ze veeleer gepleit voor een betere informatieverstrekking over de huiszoekingen die in hun gemeente plaatsvinden.

Iedere gestelde overheid is er wettelijk toe verplicht het Openbaar Ministerie te informeren over alle misdaden of wanbedrijven waarvan ze kennis draagt: de aldus door een burgemeester verstrekte informatie zal normaliter leiden tot de vrijheidsberoving van de terroristen, wat een einde maakt aan de verstoring van de openbare orde in de instelling. Voor de sluiting van de instelling zijn echter de politie en het gerecht bevoegd.

Volgens de Raad van State kan het voorafgaande overleg met de gerechtelijke overheden onuitvoerbaar of inopportuun zijn wegens het geheim van de opsporing en het onderzoek, en kan dat overleg het vermoeden van onschuld in het gedrang brengen.

Mevrouw Schepmans legde uit dat de beslissing om de Loqman-moskee te sluiten, hoewel die op stedenbouwkundige argumenten was gestoeld,

26.06 Stéphane Crusnière (PS): L'article 134 de la loi communale permet au bourgmestre de fermer un établissement qui organiserait de la traite des êtres humains. Le texte étend sa portée aux activités de terrorisme.

La situation n'est pourtant pas comparable. La fermeture d'un lieu où des personnes sont contraintes au travail forcé perturbe l'activité économique et permet aux victimes de fuir leur bourreau. Mais fermer un lieu abritant des recruteurs n'entamera pas leur discours haineux tant que l'instruction ne procèdera pas à leur arrestation.

En cas d'indices sérieux et fondés, il revient aux services de police de procéder à des arrestations, et à la justice de fermer le lieu.

Le bourgmestre qui n'aurait pas fermé un lieu dans lequel un attentat a été préparé porterait une lourde responsabilité, tout comme celui qui commettrait une erreur!

Les bourgmestres sont déjà habilités à agir en vertu de leurs compétences de maintien de l'ordre public et de la sécurité, ainsi qu'en matière urbanistique, s'ils disposent d'éléments suffisants et ne portent pas atteinte à l'enquête en cours. En commission Attentats, ils ont plutôt plaidé pour être mieux informés des perquisitions menées dans leur commune.

Toute autorité constituée est légalement tenue d'informer le ministère public de tout crime ou délit dont elle a connaissance: l'information ainsi donnée par un bourgmestre aboutira normalement à la privation de liberté des terroristes, ce qui met fin au trouble de l'ordre public dans l'établissement. Mais fermer l'établissement est de la responsabilité de la police et la justice.

Pour le Conseil d'État, la concertation préalable avec les autorités judiciaires peut être irréalisable ou inopportune en raison du secret de l'information et de l'instruction, et risque de mettre en péril la présomption d'innocence.

Mme Schepmans a expliqué que la décision de fermer la mosquée Loqman, bien que s'appuyant sur des arguments urbanistiques, découlait de

voortvloeide uit het onderzoek naar de poging tot aanslag op de Thalys en dat het parket tijdens het overleg had gevraagd om te wachten omdat er een onderzoek liep. Waarom zou ze dan willen dat men een instelling kan sluiten zonder over voldoende elementen te beschikken?

De UVCW is er niet van overtuigd dat de maatregel zou bijdragen tot de handhaving van de openbare orde en de preventie van misdrijven. Het gevaar is groot dat de terroristische activiteiten nog verder in de clandestiene sfeer worden getrokken.

De meeste burgemeesters zijn tegen dat onnodige en onevenredige wetsvoorstel gekant, omdat ze persoonlijk verantwoordelijk worden gesteld als ze een verkeerde beslissing nemen in zulke dossiers. Een bestuurlijke maatregel van de gemeente om een inrichting te sluiten waarvan vermoed wordt dat er terroristische activiteiten plaatsvinden is problematisch ten opzichte van de bestaande rechtsbeginselen en de kans is klein dat er daardoor lokale netwerken zullen kunnen worden opgerold. De Vlaamse tegenhanger van de UVCW stelt hetzelfde.

Volgens het College van procureurs-generaal zijn zulke sluitingen de taak van politie en justitie, en niet van de burgemeesters.

Wij zullen daarom tegen dit wetsvoorstel stemmen. *(Applaus bij de PS)*

26.07 Denis Ducarme (MR): Wij hebben een amendement ingediend, omdat we een open oor hadden voor de argumenten van de PS-fractieleden in verband met de verantwoordelijkheid van de burgemeester. We hebben erop toegezien dat de beslissing van de burgemeester kan worden bekrachtigd door het schepencollege, opdat hij die zware verantwoordelijkheid niet alleen zou moeten dragen.

De burgemeester van Mechelen, Bart Somers, vertelde dat hij, wanneer er vermoedens omtrent dat soort misdrijven bestaan, eerst de brandweerdiensten ter plaatse stuurt om te controleren of de regels inzake brandveiligheid in acht genomen worden, omdat hij geen andere mogelijkheid heeft. Uw ambtgenoot uit Verviers wees erop dat de stedenbouwkundige regels of de regels inzake brandveiligheid niet altijd volstaan.

We hebben geluisterd naar de argumenten en amendementen ingediend, waardoor een fractie uit de oppositie zich achter dit voorstel heeft geschaard. Leden van het schepencollege hebben

l'enquête sur la tentative d'attentat du Thalys et que, lors de la concertation, le parquet avait demandé d'attendre parce qu'une enquête était en cours. Pourquoi alors voudrait-elle qu'on puisse fermer un lieu sans avoir suffisamment d'éléments?

Pour l'Union des Villes et Communes, il n'est pas certain que la mesure contribuerait au maintien de l'ordre public et à la prévention des infractions. Le risque est grand que les activités terroristes tombent encore plus dans la clandestinité.

Responsables personnellement en cas de défaut dans ce type de dossier, la plupart des bourgmestres sont opposés à cette proposition inutile et disproportionnée. Une mesure administrative communale de fermeture d'établissement pour soupçon d'activités terroristes est problématique par rapport au principe juridique existant et est peu susceptible de démanteler les réseaux locaux. Le pendant flamand de l'Union des villes et communes dit la même chose.

Le Collège des procureurs généraux dit que la tâche de fermeture relève de la police et de la justice, et non des bourgmestres.

Nous voterons donc contre ce texte. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

26.07 Denis Ducarme (MR): Nous avons introduit un amendement parce que nous avons été à l'écoute du PS quant à la responsabilité du bourgmestre. Nous avons veillé à ce que la décision de celui-ci puisse être confirmée par le collège échevinal pour ne pas le laisser seul face à de telles responsabilités.

Le bourgmestre de Malines, M. Bart Somers, nous a dit qu'en cas de soupçons, il envoyait d'abord les services d'incendie pour voir si le lieu respectait la réglementation, car il n'avait pas d'autre piste. Votre homologue de Verviers a signalé que, parfois, les règles d'urbanisme ou d'incendie ne suffisaient pas.

Nous avons voulu être à l'écoute, sinon nous n'aurions pas proposé des amendements qui ont incité un groupe de l'opposition à nous rejoindre. Des membres de collèges échevinaux m'ont aussi

me erop gewezen dat het om een gedeelde verantwoordelijkheid moet gaan.

We moeten de lokale besturen die het meeste met dergelijke verschijnselen worden geconfronteerd, meer voorzieningen geven, naast de regeringsmaatregelen en de aanbevelingen die we voorbereiden. *(Applaus bij de MR)*

26.08 Willy Demeyer (PS): Op grond van mijn ervaring als burgemeester meen ik dat we de lokale besturen hier terecht bij betrekken. De voorgestelde tekst lijkt me echter niet adequaat.

Ik heb beslist een moskee te sluiten wegens terrorisme, niet op basis van het verslag van de brandweer, maar in samenspraak met de procureur des Konings, die me op de hoogte bracht over in kracht van gewijsde gegane veroordelingen waaruit bleek dat veel wegens terrorisme veroordeelde personen naar een bepaalde moskee gingen. Ik heb derhalve geoordeeld dat die plaats aanleiding gaf tot de verstoring van de openbare orde.

Ik heb de moskee niet voor zes maanden gesloten, zoals er in de tekst wordt voorgesteld. Ik heb ze gesloten op basis van het dreigingsniveau. Zolang niveau 3 van kracht is, blijft de moskee gesloten.

Men kan zich op die verordening, waartegen er geen beroep werd ingediend, baseren. Niemand anders heeft dat echter gedaan.

De lokale besturen moeten erbij betrokken worden, maar de beslissing om een inrichting te sluiten moet door het parket worden genomen. Eens te meer wentelt de federale overheid de financiële lasten maar ook de verantwoordelijkheid af op het lokale bestuursniveau. Als men het doel wil bereiken, moet men echter de lokale besturen beschermen.

De stem van de PS-fractie is geen blohartige stem: wij vragen boudweg dat de Staat zijn verantwoordelijkheid opneemt en die bijzonder zware last niet afschuift op het college of de burgemeester. *(Applaus bij de PS)*

26.09 Hans Bonte (sp.a): Ik ben absoluut vragende partij voor de versterking van de rol van lokale besturen en burgemeesters om terrorisme meer doortastend te kunnen aanpakken. Ik betreur dat dit debat nooit in de aanwezigheid van de uitvoerende macht werd gehouden en koester nog steeds de naïeve ambitie om over de partijgrenzen heen te zoeken naar de meest efficiënte maatregelen.

Op allerlei beleidsniveaus word er nagedacht hoe

fait part du nécessaire partage de la responsabilité.

Nous devons équiper davantage les pouvoirs locaux en première ligne face à ces phénomènes, à côté des mesures gouvernementales et des recommandations que nous préparons. *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

26.08 Willy Demeyer (PS): Par mon expérience de bourgmestre, j'estime que nous avons raison d'impliquer les pouvoirs locaux. Mais le texte proposé ne me semble pas adéquat.

J'ai décidé de fermer une mosquée pour terrorisme, non sur base du rapport des pompiers, mais en relation avec le procureur du Roi, qui m'a remis des condamnations coulées en force de chose jugée attestant qu'une certaine mosquée avait été fréquentée par beaucoup de condamnés pour terrorisme. J'ai donc considéré que ce lieu occasionnait des troubles à l'ordre public.

Je ne l'ai pas fermée pour une durée de six mois, comme on nous le propose ici. Je l'ai fermée en me basant sur le niveau de la menace. Tant que nous sommes au niveau 3, elle reste fermée.

On peut se baser sur cette ordonnance qui n'a pas été frappée d'appel. Mais personne d'autre ne l'a fait.

Les pouvoirs locaux doivent être impliqués mais la décision de fermeture doit revenir au parquet. Une fois de plus, le fédéral reporte la charge vers le local en termes financiers mais aussi de responsabilités. Or si on veut atteindre l'objectif, il faut protéger les pouvoirs locaux.

Le vote du groupe socialiste n'est pas timoré. Il demande que l'État s'implique et ne reporte pas cette très lourde charge sur le dos du collège ou du bourgmestre. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

26.09 Hans Bonte (sp.a): Je suis absolument demandeur d'un renforcement du rôle des pouvoirs locaux et des bourgmestres pour pouvoir lutter plus énergiquement contre le terrorisme. Je regrette que ce débat n'ait jamais été mené en présence du pouvoir exécutif et je nourris toujours l'ambition naïve que les mesures les plus efficaces puissent être recherchées par-delà les clivages politiques.

L'on réfléchit à tous les niveaux de pouvoir à la

men de lokale besturen kan versterken. Velen, waaronder ikzelf, moeten gefrustreerd vaststellen dat een aantal gerechtelijke procedures lang duren, dat een aantal zaken gemakkelijk worden geseponeerd, dat er veel te weinig doortastend wordt opgetreden.

Ik tracht mij ook te engageren voor het Kanaalplan dat onderliggende criminaliteitsfenomenen die wij vaststellen met de bestuurlijke overheid en de politie en justitiële overheid probeert aan te pakken. Maar we zoeken naar de beste methodes om dat lokale niveau te versterken. Vaak missen we doortastendheid en efficiëntie, er is effectief traagheid in de aanpak van criminaliteitsfenomenen die direct gelinkt zijn aan radicalisme en terrorisme.

De tekst van het wetsvoorstel is een verdienstelijke poging, maar minister Jambon zegt niet dat dit de meest wenselijke tekst is. Net als ik deelt hij enkel de ambitie van de tekst. Ik las ook de opmerkingen van Raad van State en van de VVSG. Bij gebrek aan uitleg van de regering moet ik mij tot de indieners richten. Als een burgemeester inrichtingen kan sluiten, over welke inrichtingen hebben we het dan: gokkantoren, cafés, scholen, jeugthuizen, voetbalclubs, stations?

Als wetgever moeten we aan de buitenwereld kunnen uitleggen wat de consequentie is van deze wet, wat er wordt verwacht van de burgemeesters en welke inrichtingen in aanmerking komen voor sluiting. De samenleving verwacht van de wetgever dat hij duidelijk is. Kan een burgemeester na de vaststelling dat er een aantal mensen die op een OCAD-lijst staan, zijn verenigd in een boksvereniging, die boksvereniging sluiten op basis van deze wet? Alles kan? Ik zie mensen knikken. In elk geval zijn het vragen die ook de Raad van State zich stelt. Ik vrees voor een zeer kaduque wetgeving.

Telkens opnieuw hanteert men in het kader van het Kanaalplan de hoogst onduidelijke woorden 'ernstige aanwijzingen'. Hoe probeert de regering daarvan via haar werkgroepen een sluitende definitie te krijgen?

Als een burgemeester de intentie heeft om iets te sluiten op basis van terrorisme, dan moet hij een voorafgaand overleg hebben met de gerechtelijke instanties. Dat zijn de woorden uit de wet. Mevrouw Schepmans en vele anderen doen hun beklag, omdat zij van die instanties veel te weinig informatie krijgen. Uit ervaring weet ik dat er

manière de renforcer les pouvoirs locaux. Beaucoup constatent tout comme moi avec un sentiment de frustration que certaines procédures judiciaires traînent en longueur, que certains dossiers sont facilement classés sans suite et que les interventions manquent de fermeté.

Je m'efforce en outre de m'engager dans le plan Canal, lequel tente de lutter contre les phénomènes de criminalité sous-jacents constatés par les autorités administratives, policières et judiciaires. Nous cherchons les méthodes optimales pour renforcer cet échelon local. Nous manquons souvent de persévérance et d'efficacité et l'on observe en effet une lenteur dans la gestion des phénomènes de criminalité directement liés au radicalisme et au terrorisme.

Le texte de la proposition de loi représente une tentative louable, mais le ministre Jambon ne dit pas que c'est le texte le plus opportun. Tout comme moi, il se contente de souscrire à l'ambition du texte. J'ai également pris connaissance des observations du Conseil d'État et de la VVSG. Faute d'explications du gouvernement, je dois me tourner vers les auteurs de la proposition. Lorsqu'un bourgmestre est habilité à fermer des établissements, de quels établissements s'agit-il: des agences de paris, des cafés, des écoles, des maisons de la jeunesse, des clubs de football, des gares?

En tant que législateur, nous devons pouvoir expliquer au monde extérieur les conséquences de cette loi, ce que nous attendons des bourgmestres et quels établissements peuvent être fermés. La société attend de la clarté de la part du législateur. Cette loi permet-elle à un bourgmestre de fermer un club de boxe sur la base de la constatation que certaines personnes figurant sur une liste de l'OCAM s'y rassemblent? Tout est-il possible? J'en vois certains opiner. En tout état de cause, le Conseil d'État se pose également ces questions. Je crains que cette législation soit très caduque.

La notion très vague d'"indices sérieux" est sans cesse répétée dans le cadre du plan Canal. Comment le gouvernement tente-t-il d'éliminer toute équivoque relative à ce concept par le biais de ses groupes de travail?

Si un bourgmestre a l'intention de fermer un établissement pour cause de terrorisme, il doit se concerter au préalable avec les instances judiciaires. C'est ce que stipule la loi. Mme Schepmans et beaucoup d'autres bourgmestres se plaignent de recevoir bien trop peu d'informations de ces instances. Je sais

mensen vrijkomen uit gevangenissen zonder dat de gerechtelijke instanties mijn korpschefs daarover informeren. Het is onaanvaardbaar dat de informatiedoorstroming vanuit de gerechtelijke politie of de gerechtelijke diensten naar de lokale besturen en de politiediensten op lokaal niveau moeilijk en stroef blijft lopen. Hoe kunnen wij als burgemeesters dan verstandige beslissingen nemen?

Wat als de procureur zegt dat er een onderzoek bezig is, maar dat hij er niets over kan zeggen? Wat als hij zegt dat er een onderzoek bezig is en vraagt om niet op te treden? Wat gebeurt er dan als die burgemeester vindt, op basis van deze wet, dat hij wél moet optreden? Wat gebeurt er als de burgemeester niet volledig wordt geïnformeerd? Wat gebeurt er als hij die gerechtelijke instanties niet raadpleegt? Hierover is er dringend een voorafgaande discussie nodig, ook met de verantwoordelijke ministers.

Als een burgemeester in deze context optreedt en een café, een casino of een vereniging sluit, moet hij dat ter bekrachtiging voorleggen aan zijn schepencollege. Dat staat haaks op de huidige rol van de burgemeester. Hij heeft immers politiebevoegdheid en beschikt over geheime informatie. Ook de Raad van State en de VVSG hebben hier vragen over.

In de tekst staat dat men eerst hoorzittingen moet organiseren over terrorisme. Als men iets wil sluiten omdat daar potentieel terroristische activiteiten zijn, moet men volgens dit wetsvoorstel dus eerst die mensen uitnodigen, ze zich laten verdedigen, wel of niet met een advocaat. Dan moet men ze beoordelen, en dan kan men iets sluiten. Is dat de doortastendheid die wij nodig hebben? Deze aanpak is volledig contraproductief.

26.10 Koenraad Degroote (N-VA): Burgemeesters spreken dikwijls als ervaringsdeskundige in dit halfroond, dat merken we vandaag weer ten overvloede. Wat zou er gebeuren als er in de Kamer geen burgemeesters en schepenen meer zijn? (*Hilariteit*)

26.11 Veli Yüksel (CD&V): De heer Bonte spreekt zichzelf tegen. Hij zegt enerzijds dat wij moeten voorkomen dat een terreuronderzoek wordt gedwarsboomd door een initiatief van de burgemeester, terwijl net in het voorstel opgenomen is hoe zulks onmogelijk kan worden gemaakt. De procedure is dat de burgemeester zich meldt bij de

d'expérience que des personnes sortent de prison sans que mes chefs de corps en aient été informés par les instances judiciaires. Il est inacceptable que les informations continuent de transiter difficilement entre la police judiciaire ou les services judiciaires et les administrations locales et services de police au niveau local. Comment pouvons-nous, dès lors, en tant que bourgmestres, prendre des décisions avisées?

Qu'en est-il si un procureur déclare qu'une enquête est en cours mais qu'il ne peut rien en révéler? Qu'en est-il s'il déclare qu'une enquête est en cours et qu'il demande de ne pas intervenir? Que se passera-t-il si ce même bourgmestre estime, sur la base de cette loi, qu'il doit intervenir? Qu'advient-il si le bourgmestre n'est pas complètement informé et s'il ne consulte pas les instances judiciaires? Une discussion préalable à ce sujet s'impose d'urgence, en présence des ministres responsables.

Lorsqu'un bourgmestre intervient dans ce contexte et qu'il ordonne la fermeture d'un café, d'un casino ou d'une association, il est tenu de soumettre sa décision au collège pour en obtenir la confirmation. Cette disposition est en contradiction flagrante avec le rôle actuel du bourgmestre. Il possède, en effet, une compétence en matière de police et dispose d'informations secrètes. Le Conseil d'État et la VVSG s'interrogent aussi sur ces points.

Le texte prévoit l'organisation d'audiences préalables en matière de terrorisme. Avant de fermer un établissement susceptible d'abriter des activités terroristes, il convient donc, d'après la proposition de loi à l'examen, de convoquer d'abord les intéressés et de les inviter à se défendre, en présence d'un avocat ou non. Ensuite, il convient de juger et ce n'est qu'à ce moment-là qu'une fermeture pourra intervenir. Est-ce là la fermeté dont nous avons besoin? Cette approche est totalement contre-productive.

26.10 Koenraad Degroote (N-VA): Les bourgmestres s'expriment souvent comme des experts dans cet hémicycle, le débat d'aujourd'hui l'illustre une nouvelle fois à l'envi. Qu'advient-il si plus aucun bourgmestre ou échevin ne siègeait à la Chambre? (*Hilarité*)

26.11 Veli Yüksel (CD&V): M. Bonte se contredit. Il déclare qu'il faut éviter qu'une enquête dans un dossier de terrorisme soit torpillée par une initiative du bourgmestre, alors que la proposition de loi mentionne précisément comment empêcher cet écueil. En vertu de la procédure, le bourgmestre doit signaler un établissement au procureur fédéral,

federale procureur in verband met een locatie, die hem dan zal antwoorden of er al dan niet een terreuronderzoek bezig is. Verdere informatie heeft de burgemeester op dat moment niet nodig. Dat is voldoende informatie om dan de afweging over de sluiting te maken.

26.12 Hans Bonte (sp.a): Het denkspoor van de heer Yüksel is bijzonder interessant en komt dicht bij datgene wat ik zou willen bepleiten. Ik stel hier alleen een aantal vragen waar ik echter geen antwoord op krijg en waarover ik zeker de mening van de regering niet ken. Wat gebeurt er als de procureur zegt dat hij mij niet vertrouwt en maar de helft van de informatie geeft – hij kan daar zeer goede redenen voor hebben – of geen informatie geeft? Is het dan echt aan de burgemeester om te beslissen of hij ergens een inval doet of niet?

Een burgemeester moet meer bevoegdheid kunnen hebben om diegenen te activeren die daartoe echt uitgerust zijn en de grondwettelijke bevoegdheid hebben om op te treden tegen terreur. Misschien is dat denkspoor veel vruchtbaarder. In ieder geval zou ik het graag met de regering bespreken, omdat ik weet dat erover gediscussieerd wordt in de werkgroepen van de regering. Alleen heeft de meerderheid nu een symboolwet klaar die snel moet worden goedgekeurd, een pluim op de hoed voor een of andere meerderheidspartij. Dat heeft niets te maken met een efficiënte aanpak van terroristische problemen in onze steden. (*Applaus bij de oppositie*)

Als burgemeester zal de heer Degroote de *foreign terrorist fighters*-richtlijn wel kennen en mogelijk heeft hij ook weet van de COL 15 van de procureurs-generaal. Beide omzendbrieven regelen het informatieverkeer tussen de gerechtelijke instanties, de federale en de lokale politiediensten, het OCAD en de burgemeesters. Welnu, een aantal burgemeesters – waaronder ikzelf – is gefrustreerd omdat ze veel te weinig informatie krijgen en omdat afspraken soms nauwelijks worden nagekomen. Volgens dit wetsvoorstel moet een lokale burgemeester zich richten tot de gerechtelijke instanties en lijken de gerechtelijke instanties verplicht om al hun informatie door te geven aan de burgemeester.

Welnu, de wettekst staat haaks op afspraken die na moeilijke onderhandelingen tussen alle actoren zijn vastgelegd. Nu keuren wij hier op een donderdagnacht een wet goed waarmee elke burgemeester naar de gerechtelijke instanties kan gaan om alle informatie op te eisen. Ik wil daarom samen met de regering checken of dit spoort met

lequel lui indiquera si une enquête pour terrorisme est ou non en cours. À ce stade, le bourgmestre n'a pas besoin d'autres informations. Ces informations suffisent pour se prononcer sur une éventuelle fermeture de l'établissement concerné.

26.12 Hans Bonte (sp.a): La piste explorée par M. Yüksel est particulièrement intéressante et rejoint celle que je souhaiterais préconiser. Je me contente de poser plusieurs questions, auxquelles je n'obtiens pas de réponse, sans connaître par ailleurs l'opinion du gouvernement. Que se passe-t-il si le procureur déclare qu'il ne me fait pas confiance et ne me livre que la moitié des informations – il peut avoir d'excellentes raisons pour agir ainsi – ou aucune information? Appartient-il dans ce cas au bourgmestre de décider d'intervenir ou non dans un établissement?

Les bourgmestres doivent avoir la compétence d'activer les personnes équipées à cet effet et ils doivent avoir la compétence constitutionnelle de lutter contre le terrorisme. Cette piste de réflexion est peut-être nettement plus productive. Quoi qu'il en soit, j'aimerais en débattre avec le gouvernement parce que je sais que les groupes de travail gouvernementaux en discutent. Le fait est que la majorité a élaboré une loi symbolique qu'il convient d'adopter dans les meilleurs délais, un trophée pour l'un ou l'autre parti de la majorité. Nous sommes très loin d'une approche efficace des problèmes liés au terrorisme dans nos villes. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

M. Degroote connaît sûrement, en sa qualité de bourgmestre, la directive relative aux combattants revenus de l'étranger ainsi que la circulaire COL 15 des procureurs généraux. Ces deux textes régissent le flux d'informations entre les instances judiciaires, les services de police fédéraux et locaux, l'OCAM et les bourgmestres. Or, certains bourgmestres – comme moi – sont frustrés de recevoir beaucoup trop peu d'informations et de constater que les accords ne sont parfois qu'à peine respectés. Conformément à la proposition de loi à l'examen, les bourgmestres locaux doivent s'adresser aux instances judiciaires, qu'ils sont apparemment tenus de transmettre toutes les informations aux bourgmestres.

Le texte de loi est en contradiction flagrante avec les engagements qui ont été arrêtés avec tous les acteurs après des négociations difficiles. Nous adoptons aujourd'hui, un jeudi très tard dans la soirée, une loi qui permet à chaque bourgmestre de s'adresser aux instances judiciaires pour exiger toute information. Pour cette raison, j'aimerais

wat de ministers Jambon en Geens met hun omzendbrieven beoogden.

26.13 Servais Verherstraeten (CD&V): Als de gerechtelijke instanties inderdaad alle informatie ter beschikking moeten stellen wanneer deze wet tot stand komt – ik zeg wel áls – dan zullen de omzendbrieven in kwestie daaraan moeten worden aangepast. Een omzendbrief is altijd ondergeschikt aan de wet.

26.14 Hans Bonte (sp.a): Dat is net mijn punt: nogal wat indieners zijn ervan overtuigd dat de gerechtelijke instanties alle informatie moeten geven, iets wat ik niet heb kunnen checken bij Justitie en Binnenlandse Zaken. Als wij hier een wet goedkeuren, worden de spelregels zoals die zijn vastgelegd in de omzendbrieven, mogelijk doorkruist. Vandaar ook het belang om beide ministers in dit debat te betrekken, wat ons helaas niet is gegend.

Het is jammer dat het debat aldus ten dele in het ijle wordt gevoerd. De rol van een burgemeester komt met de dreiging van terrorisme ook in een heel ander licht te staan, aangezien hij bij manier van spreken zomaar zes maanden van alles en nog wat kan sluiten als hij daar een aanleiding toe meent te zien. Dat schept een risico van willekeur en ook een capaciteitsprobleem.

In Molenbeek zouden bijvoorbeeld tot nu toe 102 gescreende vzw's in verband kunnen worden gebracht met islamradicalisme of zware criminaliteit. Voelt burgemeester Schepmans zich door deze wet werkelijk gesterkt om al die vzw's al dan niet te sluiten? Volgens welke criteria zal dat dan gebeuren?

26.15 Françoise Schepmans (MR): Dit voorstel is een preventief instrument en is niet als oplossing bedoeld. Een inrichting kan enkel op basis van ernstige aanwijzingen gesloten worden. We handelen naar aanleiding van politierapporten. We moeten ingrijpen op plaatsen waar er zich gewelddadig radicalisme kan ontwikkelen. Het is een tijdelijke maatregel, voor zes maanden of langer. We ondernemen actie in overleg met de gerechtelijke autoriteiten. Deze moeten dan de zaken weer in handen nemen, maar in afwachting daarvan kan men de bezoekers van dubieuze inrichtingen of haatzaaiers onschadelijk maken.

26.16 Willy Demeyer (PS): Hoe zal men die begrippen objectiveren? Ik heb me kunnen baseren op onbetwistbare vonnissen. Als we niet veeleisend

verifieren met het gouvernement si ceci va dans le sens de ce que les ministres M. Jambon et M. Geens visaient au travers de leurs circulaires.

26.13 Servais Verherstraeten (CD&V): Si les instances judiciaires devaient en effet mettre toute information à disposition lorsque cette loi sera finalisée – je dis bien si – alors les circulaires en question devront être adaptées à cette loi. Une circulaire est toujours subordonnée à la loi.

26.14 Hans Bonte (sp.a): C'est précisément le point sur lequel je veux m'arrêter: pas mal d'auteurs de propositions sont convaincus que les instances judiciaires sont tenues de fournir toutes les informations, mais je n'ai pas pu vérifier cela auprès de la Justice ni de l'Intérieur. Si nous votons ici une loi, il se peut que les règles du jeu telles qu'elles ont été définies dans les circulaires soient transgressées. C'est pourquoi il était important d'impliquer les deux ministres dans ce débat, ce qui ne nous a malheureusement pas été accordé.

Il est regrettable que le débat ait été mené partiellement dans la hâte. Avec la menace terroriste, le rôle du bourgmestre est aussi placé sous un éclairage tout différent étant donné qu'il peut pour ainsi dire fermer n'importe quel établissement pendant six mois pour autant qu'il croie avoir un indice pour le faire. Cela crée un risque d'arbitraire et aussi un problème de capacité.

À Molenbeek, par exemple, 102 ASBL contrôlées à ce jour pourraient avoir un lien avec le radicalisme islamique ou la criminalité grave. La bourgmestre Mme Schepmans se trouve-t-elle réellement confortée par cette loi dans la décision de fermer ou non toutes ces ASBL? Quels seront les critères utilisés à cet effet?

26.15 Françoise Schepmans (MR): Cette proposition est un outil de prévention, pas une solution. On ne peut décider de la fermeture d'un établissement que sur la base d'indices sérieux. Nous agissons suite à des rapports de police. Nous devons agir par rapport à ces lieux où un radicalisme violent pourrait se développer. C'est une mesure temporaire, pour six mois au plus. On agit en concertation avec les autorités judiciaires. Celles-ci devront reprendre la main mais en attendant, on peut mettre hors d'état de nuire ceux qui fréquentent des établissements douteux et qui propagent des messages de haine.

26.16 Willy Demeyer (PS): Comment va-t-on objectiver ces notions? Pour ma part, j'ai pu me baser sur des jugements incontestables. Si nous ne

zijn, dreigen we mensen of groepen te stigmatiseren en radicalisme uit te lokken daar waar er van radicalisering geen sprake was.

Sommige burgemeesters zouden beslissingen kunnen nemen op grond van de jurisprudentie waarnaar ik verwees.

26.17 Françoise Schepmans (MR): We treden steeds op op basis van ernstige aanwijzingen en onderbouwde rapporten, en in overleg met de gerechtelijke autoriteiten. Ik kan me niet voorstellen dat verantwoordelijke burgemeesters anders zouden handelen.

26.18 Christian Brotcorne (cdH): Het is jammer dat de minister van Justitie en van Binnenlandse Zaken hier niet zijn om op onze vragen te antwoorden. Waarom zou de burgemeester de beslissing tot sluiting moeten nemen in plaats van de gerechtelijke autoriteit?

26.19 Hans Bonte (sp.a): Dit debat – waarvan de regering het blijkbaar niet nodig vindt het in het halfroond volgen – toont aan dat er op z'n minst wel wat vragen zijn. Wij, burgemeesters, kampen met een aantal gemeenschappelijke problemen en frustraties.

Vandaag kunnen wij zaken al preventief laten sluiten. Wij moeten dat doen met geobjectiveerde dossiers, waar er duidelijke indicaties zijn en met het organiseren van hoorzittingen, om dan toch weer door de Raad van State te worden teruggefloten op basis van details. Maar die preventieve acties gaan wel over overlast, drugs, lawaai en criminaliteit. Vandaag hebben wij het over terrorisme.

Ik ben het helemaal eens met mevrouw Schepmans dat het gesprek met de procureur essentieel is. Zij bedoelt dat het de procureur zal zijn die beslist. Als er tot sluiting wordt beslist, is het aan de burgemeesters om ervoor te zorgen dat de gerechtelijke federale diensten snel optreden. Zij hebben mogelijkheden die onze lokale korpsen niet hebben.

We moeten er dan ook over nadenken of een burgemeester feiten die hij kan linken aan terrorisme, kan aangrijpen om de federale politiediensten in beweging te krijgen. Anders is hij verplicht zelf grote risico's te nemen.

Wij moeten ons bovendien ernstig afvragen hoe het komt dat die 102 vzw's die mevrouw Schepmans in haar gemeente linkt aan islamitisch radicalisme, aan zware criminaliteit of aan wapen- en

sommes pas exigeants, nous risquons de générer la stigmatisation et de susciter le radicalisme là où il n'y en avait pas.

Certains bourgmestres pourraient prendre des décisions sur la base de la jurisprudence que j'ai évoquée.

26.17 Françoise Schepmans (MR): Nous agissons toujours sur la base d'indices sérieux, de rapports étayés et en concertation avec les autorités judiciaires. Je ne peux imaginer que des bourgmestres responsables agissent autrement.

26.18 Christian Brotcorne (cdH): Il est dommage que les ministres de la Justice et de l'Intérieur ne soient pas là pour répondre à nos questions. Pourquoi le bourgmestre devrait-il décider de la fermeture à la place de l'autorité judiciaire?

26.19 Hans Bonte (sp.a): Ce débat – que le gouvernement n'estime apparemment pas utile de suivre dans l'hémicycle – montre qu'il y a à tout le moins des questions. En tant que bourgmestres, nous avons en commun un certain nombre de problèmes et de frustrations.

Aujourd'hui déjà, nous pouvons ordonner des fermetures préventives. Nous devons pour cela constituer des dossiers objectifs, avec des indications claires, et organiser des auditions, pour finalement être quand même rappelés à l'ordre par le Conseil d'État sur la base de détails. Mais ces actions préventives portent sur les incivilités, la drogue, le bruit et la criminalité. Aujourd'hui, c'est de terrorisme qu'il est question.

Comme Mme Schepmans, j'estime que l'entretien avec le procureur est essentiel. Elle veut dire que la décision doit être prise par le procureur. S'il décide de fermer l'établissement, il appartient aux bourgmestres de faire en sorte que les services judiciaires fédéraux interviennent rapidement. Ils ont des moyens dont ne disposent pas nos corps de police locale.

Nous devons dès lors nous demander si un bourgmestre peut utiliser des faits qu'il peut relier au terrorisme pour mobiliser les services de police fédéraux. S'il ne peut le faire, il sera contraint de prendre lui-même des risques considérables.

Nous devons également sérieusement nous demander comment il se fait que ces 102 ASBL actives dans la commune de Mme Schepmans – et que cette dernière relie au radicalisme islamique, à

drugshandel, nog altijd niet gesloten zijn in een land dat al een paar jaar onder terreur leeft. Waarom treedt de federale procureur hierin niet op? Omdat onze gerechtelijke instanties niet naar behoren werken, moeten de burgemeesters dit dan maar op hun hals halen. Nogmaals, het gaat hier niet om drugs of geluidsoverlast. Burgemeesters die beslissingen nemen tegen terrorisme, stellen zichzelf bloot aan grote gevaren.

Ik hoop dat het debat over gewapend bestuur hier niet eindigt. Ik wil dat de lokale bestuurders harder en efficiënter kunnen optreden, maar ik wil ook dat de regering deze aangelegenheid opnieuw bekijkt vooraleer het voorstel wordt goedgekeurd en rondzendbrieven zoals bijvoorbeeld de FTF-richtlijn compleet gaat doorkruisen.

26.20 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Ondanks de vele uren die eraan besteed werden, is er over een aantal essentiële punten van het voorstel niet grondig genoeg gedebatteerd.

We zijn het eens met het principe: het is belangrijk om ook op het lokale niveau instrumenten te ontwikkelen om terreur te bestrijden.

Toen er hoorzittingen werden geweigerd, hebben we om adviezen gevraagd. De UCVW en de VVSG bleken kritisch te staan tegenover het voorstel, waarvan ze het nut niet inzagen. We willen helemaal niet de procedure vertragen zoals ons wordt verweten, maar de Raad van State heeft in zijn advies toch een aantal van onze essentiële vragen overgenomen.

Op vijf van de vragen die ik heb gesteld, kwam er geen antwoord: de inmenging in de vrijheid van handel en industrie, waarvan de proportionaliteit moet worden aangetoond; de vraag of het opportuun is de beslissing tot sluiting toe te vertrouwen aan de gerechtelijke autoriteiten die belast zijn met de feiten; het voorafgaande overleg met de gerechtelijke autoriteiten, dat misschien niet mogelijk of niet opportuun is, gelet op het geheim van het opsporings- en het gerechtelijk onderzoek; de onzekerheid omtrent het nut van de maatregel om de openbare orde te handhaven en andere feiten te voorkomen; de verschillende aard en de verschillende impact van drugsgerelateerde feiten en terroristische daden.

De Raad van State besluit dat het gevaar bestaat dat de sluitingsmaatregel wordt beschouwd als onnodig en dus onevenredig.

la criminalité grave ou à des trafics d'armes et de drogues – n'ont toujours pas été fermées dans un pays qui vit dans le terrorisme depuis plusieurs années. Pourquoi le procureur fédéral ne prend-il pas des mesures à cet égard? Les bourgmestres doivent prendre des initiatives parce que nos autorités judiciaires ne fonctionnent pas correctement. Je voudrais une nouvelle fois signaler qu'il ne s'agit pas de stupéfiants ou de nuisances sonores. Les bourgmestres qui prennent des décisions pour combattre le terrorisme s'exposent à des dangers incommensurables.

J'espère que le débat sur une administration forte ne s'arrêtera pas ici. Je voudrais que les décideurs locaux aient la possibilité d'intervenir avec plus de fermeté et d'efficacité. Je désirerais également que le gouvernement reconsidère ce projet avant qu'il soit adopté et vienne bafouer complètement des circulaires telles que la directive FTF.

26.20 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Malgré les heures passées, on n'est pas allé au bout du débat, sur des points essentiels de la proposition.

Nous sommes d'accord avec le principe: il est important de développer, aussi au niveau local, des outils de lutte contre le terrorisme.

Lorsque les auditions ont été refusées, nous avons sollicité des avis. L'UCVW et la VVSG se sont montrées critiques, ne voyant pas d'utilité au texte. Loin de faire traîner la procédure, le Conseil d'État a posé des questions fondamentales.

Cinq questions que j'avais soulevées restent sans réponse: l'ingérence dans la liberté de commerce et d'industrie, dont il faut démontrer la proportionnalité; l'opportunité de confier la décision de fermeture aux autorités judiciaires en charge des faits; la concertation préalable avec les autorités judiciaires, qui risque d'être irréalisable ou inopportune vu le secret de l'information et de l'instruction; l'absence de certitude quant à l'utilité de la mesure pour maintenir l'ordre public et à prévenir d'autres faits; la différence de nature et d'impact entre les faits liés à la drogue et les actes terroristes.

Le Conseil d'État conclut que la mesure risque d'être considérée comme disproportionnée parce qu'inutile.

Ik wacht uw antwoord af, maar zoals de zaken nu staan, zullen we tegen deze tekst stemmen!

J'attends vos réponses mais, en l'état, nous voterons contre ce texte!

26.21 Benoît Dispa (cdH): Het zou beter geweest zijn dat de bevoegde ministers aanwezig waren geweest!

26.21 Benoît Dispa (cdH): Il eût été préférable que les ministres compétents fussent présents!

Het probleem is de betrokkenheid van de lokale besturen bij de terreurbestrijding. Het antwoord is niet gemakkelijk: de meeste burgemeesters beschikken niet over de nodige informatie. Soms worden er maatregelen genomen op grond van spitsvondigheden. Dat is geen goede situatie, en dat kan niet blijven duren.

Le problème est celui de l'implication des autorités locales dans la lutte contre le terrorisme. La réponse n'est pas facile: la plupart des bourgmestres manquent de l'information nécessaire. Les mesures s'appuient parfois sur des arguties. Cette situation insatisfaisante ne peut pas perdurer.

De tekst reikt op zijn minst een antwoord aan, al is het niet perfect. Wij zijn niet laaiend enthousiast, maar het is een stap voorwaarts, als men inzet op de verantwoordelijkheidszin van de betrokken stakeholders, burgemeesters en gerechtelijke autoriteiten. De oplossing schuilt in de goede samenwerking tussen deze actoren.

Le texte apporte au moins un élément de réponse, bien qu'imparfait. Nous ne sommes pas enthousiastes mais c'est une avancée, si l'on mise sur le sens de la responsabilité des acteurs concernés, bourgmestres et autorités judiciaires. La solution réside dans cette articulation entre eux.

Deze tekst bouwt voort op de tekst over de mensenhandel, die met een zeer brede meerderheid werd goedgekeurd. Daarin stond dat de sluitingsbeslissing ter kennis van de gemeenteraad wordt gebracht. Volgens deze tekst wordt de beslissing bevestigd door de gemeenteraad. Dat verschil werd niet verduidelijkt tijdens de besprekingen.

Ce texte s'inspire de celui voté à une très large majorité sur la traite des êtres humains, qui prévoyait que la décision de fermeture soit portée à la connaissance du conseil communal. Ce texte-ci prévoit que la décision est confirmée par le collège communal. Cette différence n'a pas été expliquée lors des débats.

We zullen de maatregelen ter bestrijding van mensenhandel en terrorisme moeten evalueren, er de nodige lering uit trekken en zo nodig de tekst moeten herzien, maar hoe dan ook zal er al een eerste stap gezet zijn.

Il faudra évaluer ces dispositions de lutte contre la traite des êtres humains et contre le terrorisme, en tirer les enseignements et éventuellement revoir le texte. Nous aurons déjà franchi un premier pas.

26.22 Olivier Maingain (DéFI): De doeltreffendheid van die maatregel roept vragen op. Men kan er niet mee volstaan een tekst van 2011 te copy-pasten om de juridische opmerkingen te weerleggen omdat er destijds een bepaling werd aangenomen. Die wordt trouwens niet vaak door de burgemeesters toegepast.

26.22 Olivier Maingain (DéFI): Nous nous interrogeons sur l'efficacité de cette mesure. Il ne suffit pas de copier-coller un texte de 2011 pour que les remarques juridiques soient levées parce qu'une disposition avait été adoptée à l'époque. Elle n'est pas fréquemment exécutée par les bourgmestres.

Men dreigt het juridische en het opsporingswerk van de politiediensten met betrekking tot een gevoelige materie teniet te doen. Dat er met de gerechtelijke overheden moet worden overlegd, betekent niet dat ze een vetorecht hebben. Een burgemeester zou kunnen zeggen dat hij het parket heeft ontmoet, dat hem heeft aangeraden voorzichtig te zijn. Die burgemeester zal antwoorden dat hij getuigenissen van inwoners heeft gehoord, die bewijs hebben aangereikt dat soms onmogelijk na te trekken valt. Doordat hij onder druk staat van de burgers, zal de

On risque d'annihiler le travail judiciaire et d'enquête des services de police dans une matière sensible. Concertation avec les autorités judiciaires ne veut pas dire "droit de veto" de celles-ci. Un bourgmestre pourrait dire qu'il a rencontré le parquet, qui lui a recommandé la prudence. Ce bourgmestre répondra qu'il a reçu le témoignage d'habitants rapportant des preuves parfois invérifiables. Sous la pression des administrés, le bourgmestre sera confronté à un dilemme. Sa responsabilité politique et même civile pourraient être impliquées.

burgemeester met een dilemma worden geconfronteerd. Hij zou politiek en zelfs burgerlijk aansprakelijk kunnen worden gesteld.

Hij moet de vermoedelijke dader oproepen en hem de ernstige aanwijzingen die hij heeft verzameld opsommen.

Denkt u dat de personen die worden opgeroepen zich bij de burgemeester zullen melden, uit angst dat men anders hun etablissement sluit?

Ik zie maar één geval waarin de maatregel nuttig zou zijn: als het parket de burgemeester vraagt een maatregel van administratieve politie te nemen, hoofdzakelijk voor terreurgerelateerde nevenactiviteiten (witwasserij bijvoorbeeld, en in dat geval zal de maatregel van administratieve politie het onderzoek van het parket niet doorkruisen). Ik zal dus een amendement indienen: als u blijk geeft van verantwoordelijkheidszin en het terrorisme écht wil bestrijden, moet u het goedkeuren, want hierdoor kan vermeden worden dat het efficiënte werk van politie en justitie tenietgedaan wordt.

26.23 Laurette Onkelinx (PS): Het is een boeiend debat. Zowel in de meerderheid als bij de oppositie is er animo om verder te gaan.

Zouden we dit dossier niet opnieuw naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken kunnen verzenden? Zo niet, dan zou het interessant zijn aan de Raad van State te vragen om het amendement te onderzoeken en zo wat tijd te kopen om een consensus te vinden.

26.24 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Sommige burgemeesters hebben hier echt vragen bij. We moeten hierop een antwoord kunnen bieden. Ik vraag de Kamervoorzitter en de voorzitter van de commissie Terrorismebestrijding dan ook om het licht op groen te zetten voor een voortzetting van de bespreking in de commissie. Voor een aantal amendementen zou het advies van de Raad van State kunnen worden gevraagd.

26.25 Denis Ducarme (MR): Dit voorstel wordt al maandenlang besproken. Er werden amendementen aangenomen. Het is jammer, mijnheer Maingain, dat u het uwe niet in de commissie heeft ingediend, en dat de heer Demeyer niet eerder het woord heeft genomen! Het debat is ten gronde gevoerd, ik stel voor dat we tot de stemming overgaan.

26.26 Benoît Lutgen (cdH): Als we het over zo'n onderwerp hebben, moeten we de tegenstellingen tussen meerderheid en oppositie overstijgen. De

Il doit convoquer l'auteur suspecté en lui énumérant les indices sérieux qu'il a recueillis.

Croyez-vous que les personnes appelées vont se présenter chez le bourgmestre, de peur qu'on ferme l'établissement?

Je ne vois qu'un cas où la mesure serait utile: si c'est le parquet qui demande au bourgmestre de prendre une mesure de police administrative, principalement pour des activités annexes à l'activité terroriste (par exemple du blanchiment d'argent, auquel cas la mesure de police administrative ne nuira pas à l'enquête du parquet). Je dépose donc un amendement: si vous êtes responsables et vraiment soucieux de lutter contre le terrorisme, vous devriez l'adopter car il vous évitera de risquer d'anéantir le travail efficace de la police et de la Justice.

26.23 Laurette Onkelinx (PS): c'est un débat passionnant. Dans la majorité et l'opposition, il y a une envie d'aller plus loin.

Pourrait-on reporter le dossier en commission de l'Intérieur? Si non, il serait intéressant de demander au Conseil d'État d'examiner l'amendement, pour avoir le temps de trouver un consensus.

26.24 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Certains bourgmestres se posent de vraies questions. On doit pouvoir y répondre. Je demande aux présidents, de la Chambre et de la commission de Lutte contre le terrorisme, qu'on continue la discussion en commission. L'avis du Conseil d'État pourrait être demandé sur certains amendements.

26.25 Denis Ducarme (MR): Cette proposition est à l'examen depuis des mois. Des amendements ont été votés: dommage, M. Maingain, que vous n'ayez pas déposé le vôtre en commission, et que M. Demeyer ne soit pas intervenu plus tôt! Le débat est épuisé, passons au vote.

26.26 Benoît Lutgen (cdH): Sur un tel sujet, il faut dépasser le clivage entre majorité et opposition. Le texte réclame encore une étude en commission de

tekst moet nog worden besproken in de commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, meer bepaald wat een eensluidend advies van het parket betreft, teneinde problemen te voorkomen. We hebben de mogelijkheid om de tekst snel te verduidelijken opdat we geen onderzoeken in het gedrang zouden brengen. Er is meer nodig dan overleg, er is een eensluidend advies van het parket nodig.

26.27 Denis Ducarme (MR): We hebben ons laten inspireren door het voorstel van mevrouw Matz aangaande mensenhandel, dat eenparig werd goedgekeurd en geen verzoek om eensluidend advies inhield. We hebben de tegenstellingen tussen meerderheid en oppositie overbrugd. U werd in de commissie door de heer Dallemagne vertegenwoordigd. Hij heeft voor het voorstel gestemd.

26.28 Christian Brotcorne (cdH): We hebben inderdaad een gelijkaardige tekst goedgekeurd over mensenhandel. De context was anders. Ik heb willen nagaan of beide teksten met elkaar overeenstemden. Wat aangaande de mensenhandel werd goedgekeurd, was dat de burgemeester een persoonlijke bevoegdheid had – na overleg met de gerechtelijke autoriteiten – en dat hij de gemeenteraad a posteriori over de beslissing inlichtte.

In uw tekst heeft de burgemeester geen persoonlijke beslissingsmacht. Die bevoegdheid moet bij de volgende zitting door het college bevestigd worden. Het is het college dat de beslissing neemt.

De tekst waarbij de burgemeester een persoonlijke beslissingsmacht krijgt, is interessanter.

Met het amendement van de heer Maingain en het amendement dat ik zal indienen, kunnen we de twee procedures op elkaar afstemmen.

Ik dien een amendement in dat ertoe strekt na de woorden "*la concertation préalable avec les autorités judiciaires*" (het voorafgaande overleg met de gerechtelijke autoriteiten) de woorden "*et l'avis conforme de celles-ci*" (en het eensluidende advies van deze autoriteiten) in te voegen.

26.29 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): We gaan nu best efficiënt en pragmatisch te werk. (*Gelach bij de meerderheid*) Mevrouw Onkelinx heeft een redelijk voorstel geformuleerd. Als we samen beslissen om dit wetsvoorstel naar de commissie te sturen, kan het binnen een redelijke termijn opnieuw op de agenda van de plenaire vergadering komen. Of

la Justice et de l'Intérieur, notamment pour un avis conforme du parquet, afin d'éviter des problèmes. Nous avons la possibilité de préciser rapidement le texte pour qu'on ne risque pas de mettre des enquêtes à mal. Il faut davantage qu'une concertation, il faut un avis conforme du parquet.

26.27 Denis Ducarme (MR): Nous nous sommes inspirés de la proposition de Mme Matz concernant la traite des êtres humains, qui avait été votée à l'unanimité et n'impliquait pas de demande d'avis conforme. Nous avons dépassé les clivages majorité-opposition. Vous étiez représentés en commission par M. Dallemagne. Il a voté pour la proposition.

26.28 Christian Brotcorne (cdH): Nous avons effectivement voté un texte similaire sur la traite des êtres humains. Le contexte était différent. J'ai voulu vérifier la conformité de l'un avec l'autre. Ce qui a été voté au moment de la traite des êtres humains, c'était que le bourgmestre avait une compétence personnelle – après concertation avec les autorités judiciaires – et qu'il informait a posteriori le conseil communal de la décision prise.

Dans votre texte, le bourgmestre n'a plus un pouvoir personnel, on demande qu'il soit confirmé à la prochaine séance, par son collègue communal. L'autorité qui prend la décision c'est le collège.

Le texte qui donne un pouvoir personnel au bourgmestre est plus intéressant

Avec l'amendement de M. Maingain et celui que je vais déposer, nous pouvons aligner les deux procédures.

Je suggère un amendement qui insère, après "*la concertation préalable avec les autorités judiciaires*", les mots: "*et l'avis conforme de celles-ci*".

26.29 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nous avons tout intérêt à faire preuve d'efficacité et de pragmatisme. (*Hilarité sur les bancs de la majorité*) Mme Onkelinx vient de formuler une proposition raisonnable. Si nous décidons ensemble de renvoyer cette proposition de loi en commission, elle pourra revenir dans un délai raisonnable à

50 leden van de oppositie – en we zijn zeker met zoveel – kunnen het voor advies naar de Raad van State zenden. Voor dit wetsvoorstel is er geen hoogdringendheid gevraagd, dus het advies zal minstens een maand op zich laten wachten. De eerste optie is dan ook de beste.

26.30 Hans Bonte (sp.a): Het is belangrijk dat wetgeving in de context van terrorisme op een groot draagvlak kan rekenen. We vinden dus best de grootst mogelijke consensus. Volgens de heer Ducarme hebben we maandenlang over dit voorstel gediscussieerd, maar volgens mij werd het slechts twee of drie keer behandeld.

Daarnaast liggen er ook heel wat vragen op tafel voor de regering. Tot nog toe is de regering hier nog geen minuut aanwezig geweest bij bespreking van dit wetsvoorstel. Ik twijfel dan ook aan de coherentie tussen het regeringsbeleid en dit wetsvoorstel.

Er moeten alleszins veiligheidsgrendels worden ingebouwd om te vermijden dat burgemeesters kunnen tussenkomen in lopende onderzoeken.

Om het vreselijk probleem van potentieel terrorisme zo snel mogelijk uit onze samenleving weg te krijgen, werken we best met zijn allen zo goed mogelijk samen.

De **voorzitter**: We stemmen eerst over het voorstel om het wetsvoorstel met de amendementen terug naar de commissie te zenden.

(Stemming/vote 2)		
Ja	57	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg verwerpt de Kamer de vraag tot terugzending naar de commissie.

We stemmen nu over de vraag om advies aan de Raad van State.

Een vraag tot spoedbehandeling is hier niet mogelijk. Er moeten 50 leden deze vraag steunen.

Er wordt elektronisch geteld.

(Stemming 3)

l'ordre du jour de la séance plénière. Ou alors, 50 membres de l'opposition – et nous pouvons en tout cas réunir ce nombre – pourraient aussi demander un avis au Conseil d'État. L'urgence n'a pas été demandée pour cette proposition de loi, donc il faudra attendre l'avis pendant au moins un mois. La première option est dès lors la meilleure.

26.30 Hans Bonte (sp.a): Il est important qu'une législation puisse bénéficier d'un large soutien dans le contexte du terrorisme. Il s'indique dès lors d'atteindre un consensus aussi large que possible. Selon M. Ducarme, nous avons discuté de cette proposition durant des mois. Pour ma part, je pense que nous ne l'avons examinée qu'à deux ou trois reprises.

Il reste en outre de nombreuses questions auxquelles le gouvernement doit répondre. Jusqu'à présent, il a brillé par son absence lors de la discussion du projet de loi. J'émet dès lors des doutes à propos de la cohérence entre la politique du gouvernement et la présente proposition de loi.

Il est en tout cas impératif d'intégrer des verrous de sécurité, de sorte à éviter que les bourgmestres puissent interférer dans des enquêtes en cours.

Si nous voulons éradiquer le terrible problème du risque terroriste de notre société dans les meilleurs délais, il est préférable de coopérer de manière optimale.

Le **président**: Nous passons au vote sur la proposition de renvoi en commission de la proposition.

(Stemming/vote 2)		
Ja	57	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre rejette la demande de renvoi en commission.

Je vous propose maintenant de nous prononcer sur la demande d'avis au Conseil d'État.

Une demande de traitement en urgence est impossible en l'espèce. Il faut que la demande soit soutenue par cinquante membres.

Il est procédé au comptage électronique.

(Vote 3)

58 leden steunen het verzoek om advies van de Raad van State.

58 membres soutiennent la demande d'avis au Conseil d'État.

Bijgevolg zal het advies van de Raad van State worden gevraagd.

En conséquence, l'avis du Conseil d'État sera demandé.

27 Wetsontwerp betreffende de toekenning van beschikbaarheid met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld door het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol (2291/1-3)

27 Projet de loi relatif à l'octroi par l'entreprise publique autonome Belgocontrol d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente (2291/1-3)

Algemene bespreking

Discussion générale

27.01 Sabien Lahaye-Battheu, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

27.01 Sabien Lahaye-Battheu, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2291/3)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2291/3)

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven inzake de toekenning door Belgocontrol van beschikbaarheid met wachtgeld en van verlof met wachtgeld voorafgaand aan het pensioen".

L'intitulé en français a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne l'octroi par Belgocontrol d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente".

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Le projet de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

28 Federale Commissie voor medisch en wetenschappelijk onderzoek op embryo's in vitro - Aanwijzing van de leden - Oproep tot kandidaten

28 Commission fédérale pour la recherche médicale et scientifique sur les embryons in vitro - Désignation des membres - Appel aux candidats

Het mandaat van de leden van de Federale Commissie voor medisch en wetenschappelijk onderzoek op embryo's in vitro is verstreken op 21 juni 2016.

Le mandat des membres de la Commission fédérale pour la recherche médicale et scientifique sur les embryons in vitro a expiré le 21 juin 2016.

Bij brief van 16 februari 2017 deelt de heer P. Facon, directeur-generaal van de FOD

Par lettre du 16 février 2017, M. P. Facon, directeur général du SPF Santé publique, transmet les

Volksgezondheid, de kandidaturen mee die als gevolg van de oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* van 21 november 2016 werden ingediend.

Overeenkomstig artikel 9, § 2, van de wet van 11 mei 2003 betreffende het onderzoek op embryo's in vitro, bestaat de Commissie uit:

- acht artsen (vier effectieve leden en vier plaatsvervangers);
- acht doctors in de wetenschappen (vier effectieve leden en vier plaatsvervangers);
- vier juristen (twee effectieve leden en twee plaatsvervangers);
- acht deskundigen in de ethische problemen en de sociale wetenschappen (vier effectieve leden en vier plaatsvervangers).

De FOD Volksgezondheid deelde slechts negentien kandidaturen mee terwijl minstens achtentwintig kandidaturen noodzakelijk zijn om de Federale Commissie volledig te kunnen samenstellen.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 maart 2017 stel ik u voor de FOD Volksgezondheid te verzoeken om een nieuwe oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

29 Federale Deontologische Commissie - Vervanging van een lid - Vijfde oproep tot kandidaten

Als gevolg van het ontslag van mevrouw Camille Dieu werd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2017, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 19 januari 2017, een vierde oproep tot kandidaten voor een mandaat van vrouwelijk Franstalig lid van de Federale Deontologische Commissie voor de categorie 'Voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat' gepubliceerd.

Geen enkele kandidatuur werd ingediend binnen de voorgeschreven termijn.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 maart 2017 stel ik u voor een vijfde oproep tot kandidaten bekend te maken in het *Belgisch Staatsblad*.

Geen bezwaar? (*Nee*)

candidatures qui ont été introduites à la suite de l'appel aux candidats paru au *Moniteur belge* du 21 novembre 2016.

Conformément à l'article 9, § 2, de la loi du 11 mai 2003 relative à la recherche sur les embryons in vitro, la Commission se compose de:

- huit docteurs en médecine (quatre membres effectifs et quatre membres suppléants);
- huit docteurs en science (quatre membres effectifs et quatre membres suppléants);
- quatre juristes (deux membres effectifs et deux membres suppléants);
- huit experts en questions éthiques et en sciences sociales (quatre membres effectifs et quatre membres suppléants).

Le SPF Santé publique ne transmet que dix-neuf candidatures alors que vingt-huit candidatures sont nécessaires afin de composer intégralement la Commission fédérale.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 mars 2017, je vous propose de demander au SPF Santé publique de publier un nouvel appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

29 Commission fédérale de déontologie - Remplacement d'un membre - Cinquième appel aux candidats

À la suite de la démission de Mme Camille Dieu, un quatrième appel aux candidats pour un mandat de membre féminin francophone de la Commission fédérale de déontologie pour la catégorie "Anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat" est paru au *Moniteur belge* du 27 janvier 2017, conformément à la décision de la séance plénière du 19 janvier 2017.

Aucune candidature n'a été introduite dans le délai prescrit.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 mars 2017, je vous propose de publier un cinquième appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

30 **Hernieuwing van de mandaten van lid niet-notaris van de Benoemingscommissies voor het notariaat - Benoeming van een plaatsvervangend lid - Ingediende kandidatuur**

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 19 januari 2017 is in het *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2017 een vijfde oproep tot kandidaten voor het mandaat van plaatsvervangend lid niet-notaris van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat in de categorie 'docent of hoogleraren in de rechten' gepubliceerd.

De volgende kandidatuur werd binnen de voorgeschreven termijn ingediend: mevrouw Christine Biquet, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechtsgeleerdheid van de 'Université de Liège'.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 maart 2017 zal het cv van mevrouw Christine Biquet aan de politieke fracties bezorgd worden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

31 **Urgentieverzoek vanwege de regering**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie, nr. 2331/1.

Ik stel u voor om ons ook over deze vraag bij zitten en opstaan uit te spreken.

31.01 Minister **François Bellot** (*Frans*): De urgentie wordt gevraagd want het betreft maatregelen die uiterlijk tegen 30 april 2017 moeten worden genomen.

31.02 **Laurette Onkelinx** (PS): De motivering van een urgentieverzoek strekt ertoe uit te leggen waarom de spoedbehandeling gevraagd wordt. Er wordt iets meer toelichting verwacht!

De **voorzitter**: We nemen nota van de opmerking van mevrouw Onkelinx.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

30 **Renouvellement des mandats de membres non-notaires auprès des Commissions de nomination pour le notariat - Nomination d'un membre suppléant - Candidature introduite**

Conformément à la décision de la séance plénière du 19 janvier 2017, un cinquième appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 23 janvier 2017 pour le mandat de membre suppléant non-notaire auprès de la Commission de nomination pour le notariat de langue française, catégorie "chargé de cours ou professeur de droit".

La candidature suivante a été introduite dans le délai prescrit: Mme Christine Biquet, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université de Liège.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 mars 2017, le curriculum vitae de Mme Christine Biquet sera transmis aux groupes politiques.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

31 **Demande d'urgence émanant du gouvernement**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie, n° 2331/1.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

31.01 **François Bellot**, ministre (*en français*): Il s'agit de dispositions qui doivent être prises au plus tard pour le 30 avril 2017.

31.02 **Laurette Onkelinx** (PS): Dans une motivation d'urgence, il faut expliquer pourquoi c'est urgent. Il faut aller un peu plus loin!

Le **président**: Nous prenons acte de la remarque de Mme Onkelinx.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

32 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik die als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 maart 2017, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Veli Yüksel en Vincent Van Peteghem en mevrouw Els Van Hoof) betreffende de verslaggeving over de toepassing van de bindende rechtshandelingen en de naleving van het primair recht van de Europese Unie, nr. 2332/1. Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft herstelexamens en –onderzoeken na een veroordeling tot een verval van het recht tot sturen, nr. 2340/1.

- het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh) tot afschaffing van de wachttijd na het verstrijken van de geldigheid van een voorlopig rijbewijs voor voertuigen categorie B, nr. 2342/1.

- het wetsvoorstel (de heren Marcel Cheron en Stefaan Van Hecke cs) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, teneinde het gebruik van de verkeersborden B22 en B23 te veralgemenen, nr. 2347/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- het voorstel (de heer Peter Vanvelthoven cs) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het finaliseren van de opdracht van de bijzondere commissie "internationale fiscale fraude/Panama Papers", nr. 2344/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

32 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 mars 2017, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Veli Yüksel et Vincent Van Peteghem et Mme Els Van Hoof) relative au rapport sur l'application des actes juridiques contraignants et le respect du droit primaire de l'Union européenne, n° 2332/1. Renvoi à la commission de la Justice

- la proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne les examens de réintégration après une condamnation à une déchéance du droit de conduire, n° 2340/1.

- la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh) supprimant la période d'attente après l'expiration de la durée de validité d'un permis de conduire provisoire pour les véhicules de catégorie B, n° 2342/1.

- la proposition de loi (MM. Marcel Cheron et Stefaan Van Hecke et consorts) modifiant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en vue de généraliser l'usage des panneaux B22 et B23, n° 2347/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- la proposition (M. Peter Vanvelthoven et consorts) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée de finaliser la mission de la commission spéciale "fraude fiscale internationale/Panama Papers", n° 2344/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- la proposition de loi (MM. Georges Dallemagne et Benoît Lutgen et Mme Catherine Fonck) visant à

- het wetsvoorstel (de heren Georges Dallemagne en Benoît Lutgen en mevrouw Catherine Fonck) tot instelling van de status van slachtoffer van een daad van oorlog of terrorisme, nr. 2335/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

32.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Ik vraag de hoogdringendheid voor de behandeling van het voorstel nr. 2344 tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie voor een zeer beperkte opdracht van de bijzondere commissie Panama Papers.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Naamstemmingen

33 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet over "de toekomst van Belfius als overheidsbank en als duurzame bank" (nr. 202)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 22 februari 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 202/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Gilkinet;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Griet Smaert en door de heren Peter Dedecker en Luk Van Biesen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 4)		
Ja	78	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

créer un statut de victime d'acte de guerre ou de terrorisme, n° 2335/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

32.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Je demande l'urgence pour l'examen de la proposition n° 2344 visant à instituer une commission d'enquête parlementaire pour une mission très limitée de la commission spéciale Panama Papers.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

33 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet sur "l'avenir de Belfius, banque publique et durable" (n° 202)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 22 février 2017.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 202/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Georges Gilkinet;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Griet Smaers et par MM. Peter Dedecker et Luk Van Biesen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 4)		
Ja	78	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

34 Wetsvoorstel tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijsbijstand (nieuw opschrift) (1851/15)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	76	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

35 Wetsvoorstel houdende de regeling van de oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijsbijstand voor wat de Raad van State en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen betreft (nieuw opschrift) (1851/16)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

36 Aangehouden amendement en artikel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers (nieuw opschrift) (697/1-13)

Stemming over amendement nr. 67 van Christian Brotcorne op artikel 10. (697/13)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 10 aangenomen.

37 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers (697/12)**34 Proposition de loi instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne (nouvel intitulé) (1851/15)**

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	76	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

35 Proposition de loi réglant l'institution d'un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne en ce qui concerne le Conseil d'État et le Conseil du Contentieux des Étrangers (nouvel intitulé) (1851/16)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

36 Amendement et article réservés de la proposition de loi modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux (nouvel intitulé) (697/1-13)

Vote sur l'amendement n° 67 de Christian Brotcorne à l'article 10. (697/13)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 10 est adopté.

37 Ensemble de la proposition de loi modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux (697/12)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

De **voorzitter**: Mevrouw Jadin heeft ja gestemd.

38 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (2248/1-10)

Stemming over amendement nr. 29 van mevrouw Catherine Fonck op artikel 2. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	19	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 20 van Frédéric Daerden cs op artikel 2. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

38.01 Peter De Roover (N-VA): Ik heb geen gestemd.

De **voorzitter**:

Stemming over amendement nr. 19 van Marco Van Hees cs op artikel 5. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

Le **président**: Mme Jadin a voté oui.

38 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (2248/1-10)

Vote sur l'amendement n° 29 de Mme Catherine Fonck à l'article 2. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	19	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 20 de Frédéric Daerden cs à l'article 2. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

38.01 Peter De Roover (N-VA): J'ai voté non.

Le **président**:

Vote sur l'amendement n° 19 de Marco Van Hees cs à l'article 5. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 25 van Frédéric Daerden cs op artikel 5. (2248/9)

Vote sur l'amendement n° 25 de Frédéric Daerden cs à l'article 5. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 26 van Evita Willaert cs op artikel 5. (2248/9)

Vote sur l'amendement n° 26 de Evita Willaert cs à l'article 5. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

Stemming over amendement nr. 24 van Frédéric Daerden cs op artikel 6. (2248/9)

Vote sur l'amendement n° 24 de Frédéric Daerden cs à l'article 6. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

Stemming over amendement nr. 23 van Frédéric Daerden cs op artikel 7. (2248/9)

Vote sur l'amendement n° 23 de Frédéric Daerden cs à l'article 7. (2248/9)

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 7 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

Stemming over amendement nr. 22 van Frédéric Daerden cs op artikel 8. (2248/9)

Vote sur l'amendement n° 22 de Frédéric Daerden cs à l'article 8. (2248/9)

(Stemming/vote 16)		
Ja	45	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 8 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 21 van Frédéric Daerden cs tot invoeging van een artikel 10/1 (n).(2248/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 16)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 28 van Evita Willaert cs tot invoeging van een artikel 13/1 (n).(2248/9)

(Stemming/vote 17)		
Ja	44	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

39 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (2248/8)

(Stemming/vote 18)		
Ja	82	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

39.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ik onthoud me bij alle voorgaande en volgende stemmingen in afspraak met de heer Van Mechelen.

40 Wetsontwerp houdende instemming met de

(Stemming/vote 16)		
Ja	45	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 21 de Frédéric Daerden cs tendant à insérer un article 10/1 (n).(2248/9)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 16)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 28 de Evita Willaert cs tendant à insérer un article 13/1 (n).(2248/9)

(Stemming/vote 17)		
Ja	44	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

39 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (2248/8)

(Stemming/vote 18)		
Ja	82	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

39.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): J'ai pairé avec M. Van Mechelen et me suis dès lors abstenu, comme je l'ai fait pour le premier point de l'ordre du jour et le ferai également pour les suivants.

40 Projet de loi portant assentiment à la

Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, gedaan te Brussel op 18 februari 2014 (2289/1)

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Convention de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, faite à Bruxelles le 18 février 2014 (2289/1)

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

41 Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie betreffende de oprichting van TreinPunten (nieuw opschrift) (2125/1-5)

Stemming over amendement nr. 7 van Marcel Cheron cs tot invoeging van een verzoek 1 (n).(2125/7)

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	135	Total

41 Amendements réservés à la proposition de résolution relative à la création de Points Train (nouvel intitulé) (2125/1-5)

Vote sur l'amendement n° 7 de Marcel Cheron cs tendant à insérer une demande 1 (n).(2125/7)

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Marcel Cheron cs tot invoeging van een punt 6 (n).(2125/5)

Vote sur l'amendement n° 6 de Marcel Cheron cs tendant à insérer un point 6 (n).(2125/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 20)

(Vote 20)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

42 Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de oprichting van TreinPunten (2125/4)

42 Ensemble de la proposition de résolution relative à la création de Points Train (2125/4)

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie

En conséquence, la Chambre adopte la proposition

aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

43 Voorstel van resolutie over de instelling van een beperkte vrijstelling inzake rij- en rusttijden voor brandstoffenhandelaars (nieuw opschrift) (997/4)

(Stemming/vote 22)		
Ja	80	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	55	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

44 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven inzake de toekenning door Belgocontrol van beschikbaarheid met wachtgeld en van verlof met wachtgeld voorafgaand aan het pensioen (nieuw opschrift) (2291/3)

(Stemming/vote 23)		
Ja	126	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

45 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 16 maart 2017.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 0.58 uur. Volgende vergadering donderdag 16 maart 2017 om 14.15 uur.

de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

43 Proposition de résolution relative à l'instauration d'une dérogation limitée relative aux durées de conduite et aux temps de repos à l'égard des négociants en combustibles (nouvel intitulé) (997/4)

(Stemming/vote 22)		
Ja	80	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	55	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

44 Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne l'octroi par Belgocontrol d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente (nouvel intitulé) (2291/3)

(Stemming/vote 23)		
Ja	126	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

45 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 16 mars 2017.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 0 h 58. Prochaine séance le jeudi 16 mars 2017 à 14 h 15.